



**Audi**

**Audi A4**

Manual de Instrucciones



## Introducción

Gracias por la confianza demostrada al haber elegido un Audi A4

Con el nuevo Audi A4 adquiere Vd. un vehículo dotado de la técnica más moderna y de numerosos equipos destinados a garantizar su comodidad de los que, con seguridad, disfrutará Vd. por completo en su conducción diaria. Por ello le recomendamos que lea atentamente este Manual de Instrucciones, para llegar a familiarizarse lo antes posible con su vehículo.

Además de instrucciones para el manejo, este manual contiene información importante sobre el cuidado, el funcionamiento y la conservación del valor de su vehículo y le ofrece al mismo tiempo valiosos consejos prácticos y sugerencias. Aparte de ello, también le mostraremos cómo conducir respetando el medio ambiente.

En la documentación de a bordo encontrará, junto a este Manual de Instrucciones, el Plan de Asistencia Técnica para su vehículo. Éste contiene, además de información importante sobre el Servicio de Asistencia Audi, otros datos, como por ejemplo los relativos a los consumos de su vehículo. La documentación de a bordo también incluye manuales de instrucciones para determinados equipamientos opcionales (p. ej. radio, navegación, teléfono). Le recomendamos que lleve siempre la documentación de a bordo en el vehículo.

Si le surgieran preguntas relativas al vehículo o tuviera la impresión de que falta información en los manuales del mismo, diríjase a su concesionario Audi o al importador. Allí atenderán con interés todas sus preguntas, críticas y sugerencias.

Le deseamos que disfrute con su Audi A4 y que tenga siempre buen viaje.

**Su Audi AG**

## Índice

## Sobre este Manual de Instrucciones ..... 5



## Manejo ..... 7

### Puesto de conducción ..... 9

Cuadro general ..... 9

### Instrumentos y testigos de control ..... 11

Cuadro general del cuadro de instrumentos .....	11
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante .....	12
Cuentarrevoluciones .....	12
Reloj digital con indicación de la fecha .....	13
Reloj por control remoto .....	14
Velocímetro con cuentakilómetros .....	14
Reserva de combustible .....	15
Tecla CHECK .....	15
Indicador de intervalos de servicio .....	16
Tecla de puesta a cero .....	17
Testigos de control .....	18

### Sistema informativo para el conductor (FIS) ..... 23

Introducción .....	23
Sistema de autochequeo .....	27
Aviso sobre la velocidad .....	35

Ordenador de a bordo .....	38
Visualización de menús .....	42
Control de la presión de los neumáticos .....	48

### Abrir y cerrar ..... 52

Llave de control remoto .....	52
Cierre centralizado .....	54
Portón del maletero .....	58
Seguro para niños .....	60
Llave de control remoto .....	61
Alarma antirrobo .....	62
Elevallas eléctricos .....	65
Techo corredizo / deflector .....	67

### Luces y visibilidad ..... 71

Luces .....	71
Luces interiores .....	80
Visibilidad .....	82
Limpiaparabrisas .....	84
Retrovisor .....	87
Brújula digital .....	90

### Asientos y compartimentos ..... 92

Ajuste manual de los asientos delanteros .....	92
Ajuste eléctrico de los asientos delanteros .....	95
Apoyo lumbar .....	96
Memoria del asiento del conductor .....	97
Apoyacabezas .....	99
Reposabrazos .....	101
Maletero .....	101
Portaequipajes del techo .....	108
Portabebidas .....	109
Cenicero .....	111
Encendedor y tomas de corriente .....	112
Compartimentos .....	113

Calefacción y ventilación .....	118
Climatizador .....	118

Calefacción y ventilación estacionarias .....	127
Calefacción adicional .....	134
Calefacción de los asientos .....	134

### Conducción ..... 136

Dirección .....	136
Contacto .....	136
Arrancar y parar el motor .....	137
Freno de mano .....	139
Ayuda acústica de aparcamiento .....	140
Regulador de velocidad .....	143

### Cambio automático ..... 146

tiptronic (cambio automático de 6 marchas) .....	146
multitronic® .....	152

### HomeLink® ..... 159

Mando a distancia universal por control remoto .....	159
--	-----

### Seguridad ..... 167

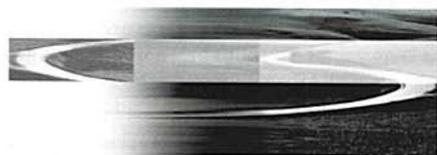


### Seguridad ..... 167

### Conducción segura ..... 168

Introducción .....	168
Posición correcta de los ocupantes .....	170
Zona de los pedales .....	174
Colocación correcta del equipaje .....	175

Cinturones de seguridad .....	177
El porqué de los cinturones de seguridad .....	177
Descripción básica de un accidente .....	179
El ajuste correcto de los cinturones de seguridad .....	181
Tensores del cinturón .....	184
Sistema de airbags .....	185
Descripción del sistema de airbags .....	185
Airbags frontales .....	187
Airbags laterales .....	189
Airbags para el área de la cabeza (SIDE GUARDS) .....	192
Desactivar los airbags .....	194
Llevar a los niños de forma segura .....	196
Lo que se debe saber si se llevan niños en el vehículo .....	196
Asientos para niños .....	199
Fijar el asiento para niños .....	202



<b>Consejos para la conducción</b> .....	209
Tecnología inteligente .....	210
Programa electrónico de estabilización (ESP) .....	210
Frenos .....	213
Dirección asistida .....	214
servotronic .....	215
Tracción total (quattro®) .....	215

La conducción y el medio ambiente .....	217
Rodaje .....	217
Sistemas de depuración de gases de escape .....	217
Viajes al extranjero .....	217
Conducción económica y ecológica .....	218
Compatibilidad medioambiental .....	219
Conducción con remolque .....	221
Conducción con remolque .....	221
Dispositivo desmontable para remolque .....	224



<b>Información sobre el funcionamiento</b> .....	233
Conservación y lavado del vehículo .....	234
Observaciones generales .....	234
Conservación de la parte exterior del vehículo .....	234
Trabajos de conservación del interior del vehículo .....	238
Tipo de combustible y llenado del depósito .....	242
Gasolina .....	242
Gasoil .....	242
Repostar .....	243

Comprobar y reponer líquidos ..	246
Capó .....	246
Cuadro general del compartimento del motor .....	249
Aceite del motor .....	251
Sistema de refrigeración .....	253
Líquido de frenos .....	256
Batería del vehículo .....	257
Lavaparabrisas .....	261
Ruedas y neumáticos .....	262
Ruedas .....	262
Accesorios y modificaciones técnicas .....	270
Accesorios y piezas de repuesto ..	270
Modificaciones técnicas .....	270
Radioteléfonos y equipamiento de negocios de instalación fija .....	271
Radioteléfonos móviles .....	271



<b>Anomalías</b> .....	273
Emergencias .....	274
Botiquín .....	274
Triángulo de emergencia .....	274
Extintor .....	275
Herramientas del vehículo, juego para reparación de neumáticos y rueda de repuesto .....	276
Cambiar una rueda .....	280
Reparación de neumáticos .....	286

<b>Cinturones de seguridad</b> .....	177
El porqué de los cinturones de seguridad .....	177
Descripción básica de un accidente .....	179
El ajuste correcto de los cinturones de seguridad .....	181
Tensores del cinturón .....	184
<b>Sistema de airbags</b> .....	185
Descripción del sistema de airbags .....	185
Airbags frontales .....	187
Airbags laterales .....	189
Airbags para el área de la cabeza (SIDE GUARDS) .....	192
Desactivar los airbags .....	194
<b>Llevar a los niños de forma segura</b> .....	196
Lo que se debe saber si se llevan niños en el vehículo .....	196
Asientos para niños .....	199
Fijar el asiento para niños .....	202



<b>Consejos para la conducción</b> .....	209
<b>Tecnología inteligente</b> .....	210
Programa electrónico de estabilización (ESP) .....	210
Frenos .....	213
Dirección asistida .....	214
servotronic .....	215
Tracción total (quattro®) .....	215

<b>La conducción y el medio ambiente</b> .....	217
Rodaje .....	217
Sistemas de depuración de gases de escape .....	217
Viajes al extranjero .....	217
Conducción económica y ecológica .....	218
Compatibilidad medioambiental .....	219
<b>Conducción con remolque</b> .....	221
Conducción con remolque .....	221
Dispositivo desmontable para remolque .....	224



<b>Información sobre el funcionamiento</b> .....	233
<b>Conservación y lavado del vehículo</b> .....	234
Observaciones generales .....	234
Conservación de la parte exterior del vehículo .....	234
Trabajos de conservación del interior del vehículo .....	238
<b>Tipo de combustible y llenado del depósito</b> .....	242
Gasolina .....	242
Gasoil .....	242
Repostar .....	243

<b>Comprobar y reponer líquidos</b> ..	246
Capó .....	246
Cuadro general del compartimento del motor .....	249
Aceite del motor .....	251
Sistema de refrigeración .....	253
Líquido de frenos .....	256
Batería del vehículo .....	257
Lavaparabrisas .....	261
<b>Ruedas y neumáticos</b> .....	262
Ruedas .....	262
<b>Accesorios y modificaciones técnicas</b> .....	270
Accesorios y piezas de repuesto ..	270
Modificaciones técnicas .....	270
Radioteléfonos y equipamiento de negocios de instalación fija .....	271
Radioteléfonos móviles .....	271



<b>Anomalías</b> .....	273
<b>Emergencias</b> .....	274
Botiquín .....	274
Triángulo de emergencia .....	274
Extintor .....	275
Herramientas del vehículo, juego para reparación de neumáticos y rueda de repuesto .....	276
Cambiar una rueda .....	280
Reparación de neumáticos .....	286

Ayuda de arranque .....	289
Remolcar y arrancar el motor remolcando el vehículo .....	291
<b>Fusibles y lámparas de incandescencia .....</b>	<b>296</b>
Fusibles eléctricos .....	296
Lámparas de incandescencia ....	298
Cambio de las lámparas delanteras	300
Sustituir las lámparas posteriores (en la aleta) .....	304
Sustituir las lámparas posteriores (en el portón del maletero) .....	308



<b>Datos técnicos .....</b>	<b>313</b>
Observaciones generales .....	314
Notas relativas a los datos técnicos	314
Dimensiones .....	314
Capacidades .....	315
Datos característicos del vehículo	316
Dimensiones y cantidades .....	318
Motores de gasolina .....	318
Motores Diesel .....	329



<b>Índice alfabético .....</b>	<b>345</b>
--------------------------------	------------

## Sobre este Manual de Instrucciones

Este Manual de Instrucciones contiene información importante, consejos, sugerencias y advertencias con respecto al manejo de su vehículo.

Asegúrese de que este Manual de Instrucciones se encuentre siempre en el vehículo. Esto hay que tenerlo en cuenta, sobre todo, si se presta el vehículo o se vende.

Este Manual de Instrucciones describe el **nivel de equipamiento** del vehículo al cierre de la edición. Parte del equipamiento aquí descrito estará disponible dentro de algún tiempo, o bien únicamente se podrá adquirir en determinados mercados.

Algunos apartados en este Manual de Instrucciones no son válidos para todos los vehículos. En este caso, al comienzo del apartado de la **validez** se indica por ejemplo "Válido para vehículos: con calefacción estacionaria". Además, el equipamiento opcional se señala con un asterisco "\*".

Los detalles de las **ilustraciones** pueden diferir respecto a su vehículo y su misión es facilitar la comprensión del principio de funcionamiento.

Al comienzo de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice** en donde se indican todos los temas en el orden descrito en este manual. Al final de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice alfabético**.

Las **indicaciones de dirección** como "a la izquierda", "a la derecha", "delante", "detrás" se refieren al sentido de marcha del vehículo.

\* Equipamiento opcional

► Indica que un apartado continúa en la página siguiente.

■ Indica el **final de un apartado**.

® Los nombres de marcas registradas llevan el signo ®. Dichas marcas registradas deberán ser mencionadas con dicho signo, aun cuando por descuido lo pudieramos haber omitido alguna vez.

⇒ ⚠ Referencia a "¡ATENCIÓN!" dentro de un apartado. Si se indica con el número de la página se encuentra la correspondiente ¡ATENCIÓN! fuera del apartado.

### ¡ATENCIÓN!

El texto encuadrado por este símbolo le ofrece consejos para su seguridad y le advierte del riesgo de posibles accidentes o de resultar herido.

### ¡Cuidado!

Los textos en los que se encuentra este símbolo le avisan de que se pueden producir daños en su vehículo.

### Nota relativa al medio ambiente

Los textos con este símbolo contienen información relativa a la conservación medioambiental.

### Nota

Los textos con este símbolo contienen información adicional. ■



102

103  
104  
105

106  
107  
108

109  
110  
111

112  
113  
114

115  
116  
117

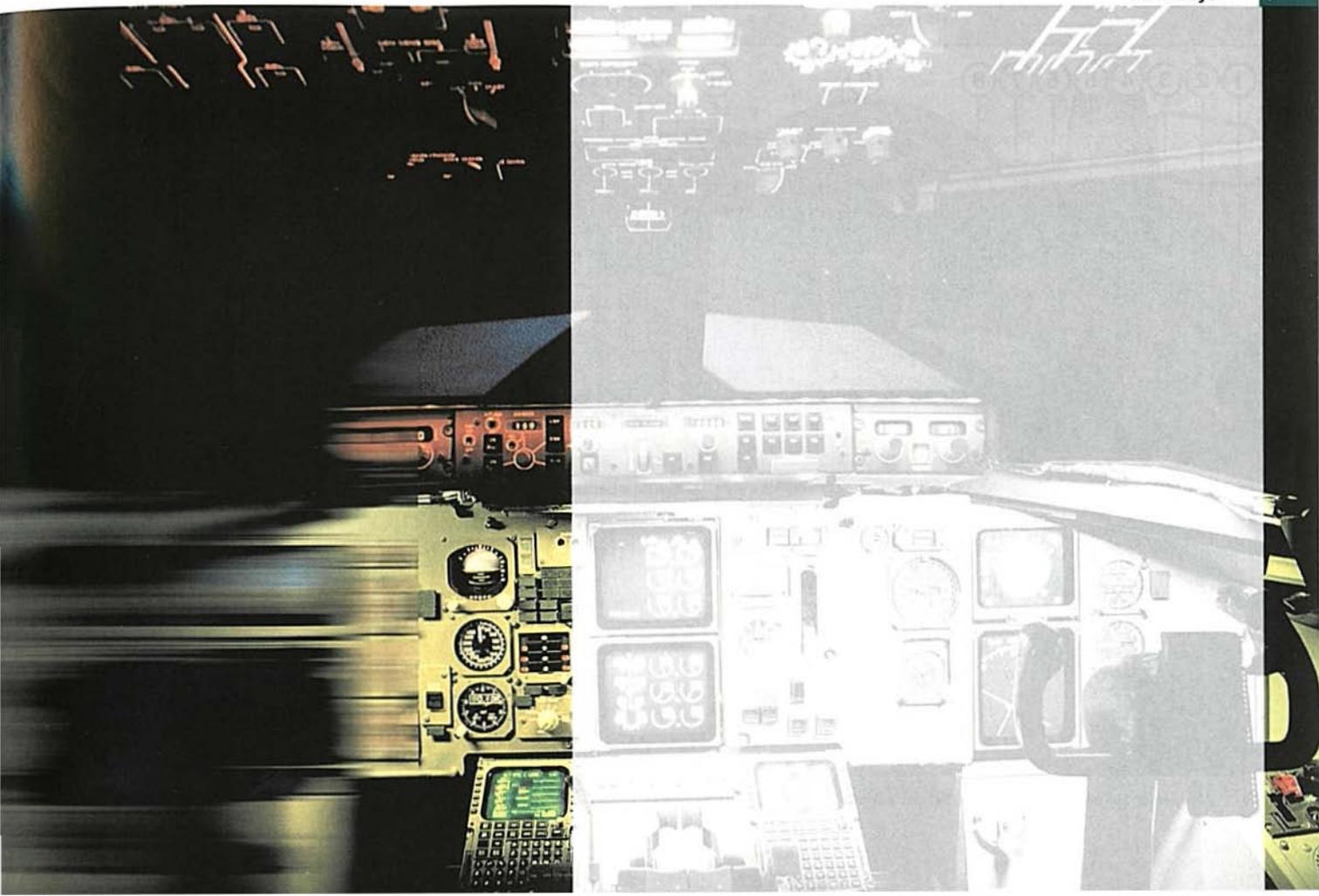
118  
119  
120

121  
122  
123

124  
125  
126

127  
128  
129

130  
131  
132



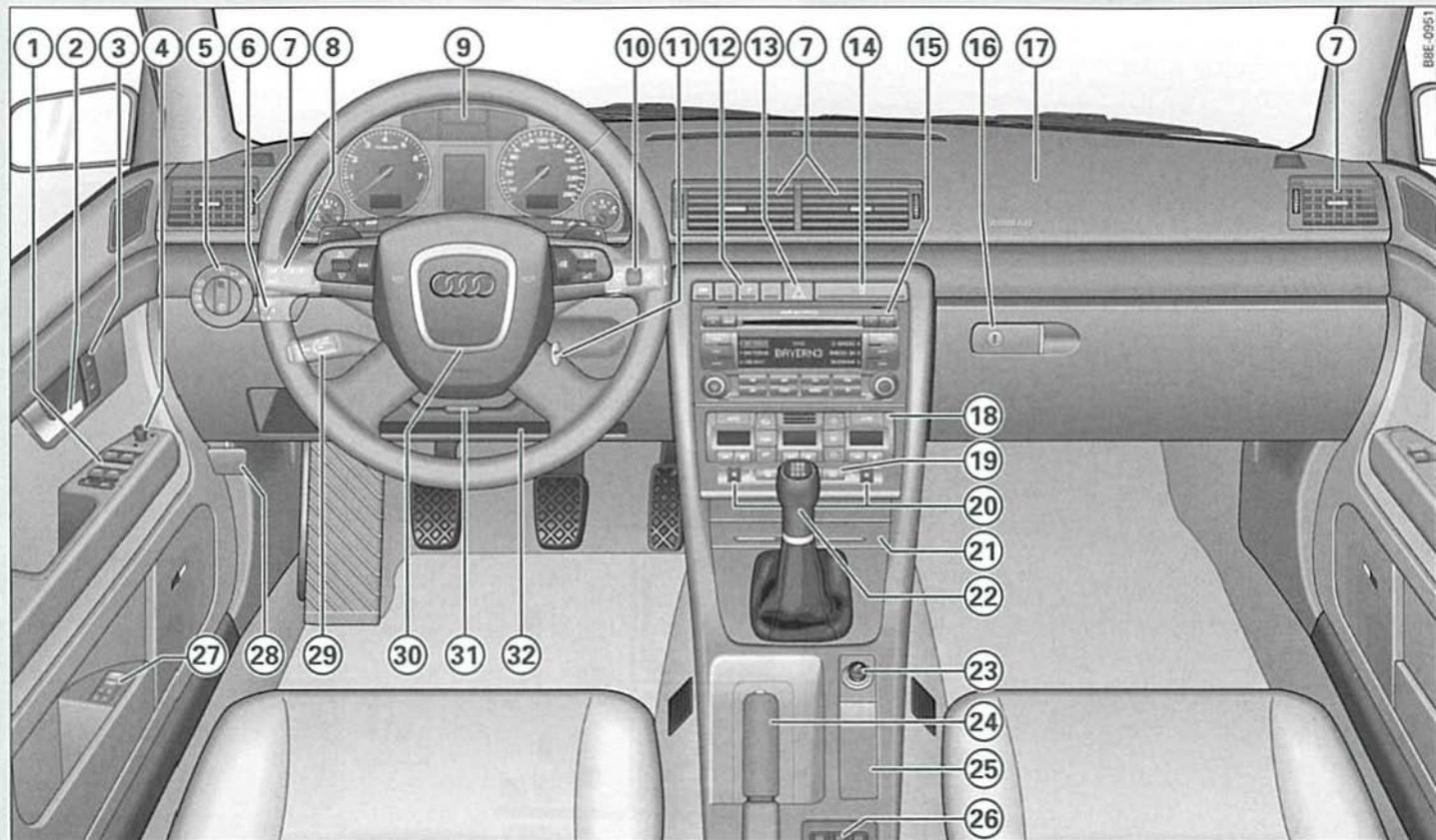


Fig. 1 Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son equipamientos opcionales.

## Puesto de conducción

### Cuadro general

①	Elevalunas eléctricos .....	65			
②	Manilla de la puerta .....				
③	Interruptor para cierre centralizado .....	56			
④	Regulación eléctrica de los retrovisores exteriores ...	89			
⑤	Interruptor de las luces .....	71			
⑥	Según equipamiento:				
	– Regulación del alcance de las luces .....	76			
	– coming home y leaving home: función de apagado retardado y encendido anticipado de las luces ....	74			
	– Luz de marcha diurna .....	76			
⑦	Difusores de aire con ruedecilla moleteada .....	125			
⑧	Palanca para intermitentes y luz de carretera .....	78			
⑨	Cuadro de instrumentos .....	11			
⑩	Palancas e interruptores para:				
	– Limpia/ lavaparabrisas .....	84			
	– Ordenador de a bordo .....	38			
	– Visualización de menús .....	42			
⑪	Contacto .....				
⑫	Según equipamiento:				
	– Programa electrónico de estabilización (ESP) .....	210			
	– Persianilla parasol .....	83			
	– Luz de aviso de que el airbag del acompañante está desactivado .....	194			
	– Interruptor para ayuda acústica de aparcamiento ..	140			
	– Portaobjetos .....	115			
⑬	Intermitentes simultáneos de emergencia .....	78			
⑭	Portabebidas .....	109			
⑮	Según equipamiento:				
	– Radio .....				
	– Sistema de navegación plus (navegación, radio, cambiador de CDs, TV/video) .....				
⑯	Guantera con cerradura .....	114			
⑰	Airbag del acompañante .....	187			
⑱	Climatizador .....	120			
⑲	Interruptor para luneta térmica .....	82			
⑳	Ruedecilla moleteada para asiento térmico .....	134			
㉑	Cenicero .....	111			
㉒	Palanca del cambio /selectora para:				
	– Cambio manual .....				
	– Cambio automático de 6 marchas .....	147			
	– multitronic .....	154			
㉓	Encendedor / Toma de corriente .....	112			
㉔	Freno de mano .....	139			
㉕	Según equipamiento:				
	– Compartimento portaobjetos .....				
	– Mando para el sistema de navegación .....				
㉖	Compartimento portaobjetos .....				
㉗	Teclas de memoria para el asiento del conductor ....	97			
㉘	Desbloqueo del capó .....	246			
㉙	Palanca del regulador de velocidad .....	143			
㉚	Volante con:				
	– Claxon .....				
	– Airbag del conductor .....	187			
㉛	Columna de dirección regulable .....	136			
㉜	Espacio para la documentación de a bordo .....	116			

**Nota**

- Los vehículos que vienen dotados de radio o de sistema de navegación disponen del manual de instrucciones correspondiente.
- En vehículos dotados de volante a la derecha\*, la disposición de los elementos de mando difiere parcialmente de la que se muestra en la figura ⇒ *página 8*, fig. 1. No obstante, los símbolos de los elementos de mando son iguales. ■

## Instrumentos y testigos de control

### Cuadro general del cuadro de instrumentos

El cuadro de instrumentos es la central de información del conductor.

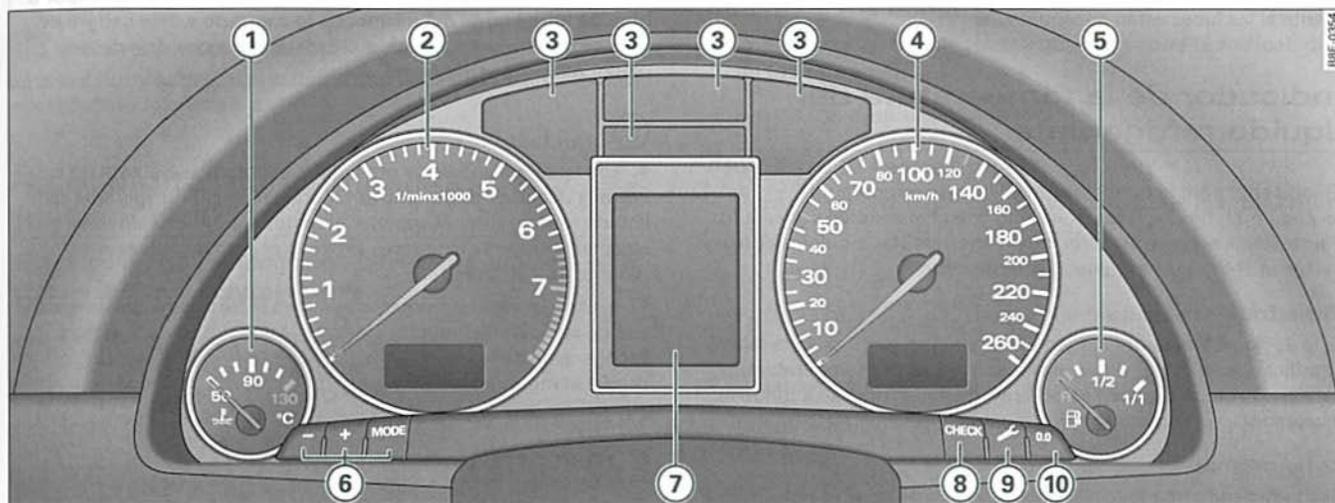


Fig. 2 Cuadro general del cuadro de instrumentos

① Indicador de temperatura del líquido refrigerante ...	12	- Reloj digital y fecha .....	13
② Cuentarrevoluciones con reloj digital e indicación de la fecha .....	12, 13	- Iluminación de los instrumentos .....	75
③ Testigos de control .....	18	⑦ Pantalla digital con	
④ Velocímetro con campo de indicación para el cuentakilómetros .....	14	- Indicador de intervalos de servicio .....	16
⑤ Nivel de combustible .....	15	- Sistema informativo para el conductor .....	23
⑥ Teclas de ajuste para		⑧ Tecla CHECK .....	15 ▶

- |   |    |
|---|----|
| ⑨ Tecla para activar el indicador de intervalos de servicio .....     | 16 |
| ⑩ Tecla de puesta a cero para el cuentakilómetros parcializador ..... | 17 |

Si el encendido está conectado, los indicadores en el cuadro de instrumentos están iluminados. Las escalas se iluminan adicionalmente si las luces están encendidas. ■

## Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador para la temperatura del líquido refrigerante ⇒ *página 11*, fig. 2 ① funciona sólo con el encendido conectado. Para evitar averías en el motor, tenga en cuenta las siguientes observaciones sobre los márgenes de temperatura.

### Zona fría

Si la aguja se encuentra aún en el margen izquierdo de la escala, significa que el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de servicio. Evite un régimen alto de revoluciones, no pise a fondo el acelerador y no someta el motor a esfuerzos.

### Zona normal

Si conduciendo de modo normal la aguja se encuentra en la zona central, significa que el motor ha alcanzado su temperatura de servicio. Al someter el motor a grandes esfuerzos y a altas temperaturas exteriores, es posible que la aguja se desplace hacia la derecha. Esto carece de importancia mientras no se encienda el símbolo de advertencia  en la pantalla digital del cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o que el nivel del mismo es demasiado bajo ⇒ *página 30*.



### ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias ⇒ *página 247*, "Trabajar en el compartimento del motor" antes de abrir el capó del motor y de comprobar el nivel del líquido refrigerante.
- No abra en ningún caso el capó cuando esté saliendo vapor o líquido refrigerante del mismo. De lo contrario existe peligro de que se produzcan quemaduras. Espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante.



### ¡Cuidado!

- Los faros adicionales y otras piezas accesorias delante de la entrada del aire refrigerante empeoran el efecto refrigerante del líquido refrigerante. Al someter el motor a grandes esfuerzos y a altas temperaturas exteriores existe el peligro de que éste se caliente excesivamente.
- El espóiler frontal sirve también para repartir adecuadamente el aire de refrigeración durante la conducción. En caso de que el espóiler esté dañado, el efecto refrigerante empeora y existe peligro de que el motor se recaliente. Solicite la ayuda de un profesional. ■

## Cuentarrevoluciones

*El cuentarrevoluciones muestra el régimen de revoluciones del motor por minuto.*

A un régimen de revoluciones inferior a 1.500 revoluciones por minuto se recomienda poner una marcha más corta. La zona roja indica el número máximo de revoluciones del motor, rodado y a temperatura de servicio. Se recomienda, sin embargo, a más tardar al alcanzar dicha zona, poner una marcha más larga, posicionar la palanca selectora en "D" o quitar el pie del acelerador. ▶

### ! ¡Cuidado!

La aguja del cuentarrevoluciones  $\Rightarrow$  página 11, fig. 2  $\textcircled{2}$  sólo deberá alcanzar la zona roja durante un breve período de tiempo, de lo contrario se podría averiar el motor. El comienzo de la zona roja en la escala depende de cada motor.

### ✿ Nota relativa al medio ambiente

Al poner con antelación las marchas más largas, se consigue reducir el consumo y los ruidos. ■

## Reloj digital con indicación de la fecha

*El vehículo está equipado con un reloj de cuarzo o bien con un reloj por control remoto.*



Fig. 3 Detalle del cuadro de instrumentos: Reloj digital

La hora y la fecha se ajustan con las teclas  $\oplus$  y  $\ominus$ .

### Ajuste de las horas

- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$ . La indicación de las horas parpadea.
- Ajuste las horas con la tecla  $\boxed{\oplus/\ominus}$ .

### Ajuste de los minutos

- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación de los minutos.
- Ajuste los minutos con la tecla  $\boxed{\oplus/\ominus}$ .

### Ajuste de la fecha

- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación del día.
- Ajuste el día con la tecla  $\boxed{\oplus/\ominus}$ .
- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación del mes.
- Ajuste el mes con la tecla  $\boxed{\oplus/\ominus}$ .
- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación del año.
- Ajuste el año con la tecla  $\boxed{\oplus/\ominus}$ .

### Borrar la indicación de la fecha

- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación de la fecha completa.
- Borre la indicación de la fecha con la tecla  $\boxed{\ominus}$ .

### Visualizar la indicación de la fecha

- Pulse la tecla  $\boxed{\text{MODE}}$  hasta que parpadee la indicación de la fecha completa. ▶

- Visualice la indicación de la fecha con la tecla (+).

La indicación deja de parpadear para confirmar que el proceso de ajuste ha finalizado y que la hora y la fecha han quedado memorizadas.

Estando el encendido desconectado, se puede activar durante algunos segundos tanto el reloj digital con indicación de la fecha como el cuentakilómetros pulsando la tecla (CHECK) ⇒ página 11, fig. 2 ⑧. ■

Válido para vehículos: con reloj de cuarzo por control remoto

## Reloj por control remoto

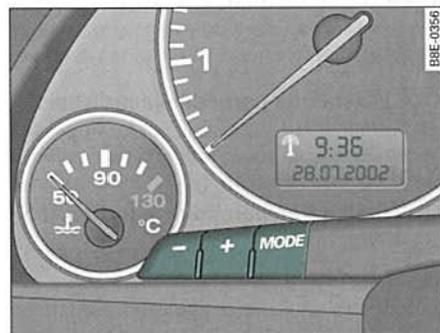


Fig. 4 Detalle del cuadro de instrumentos: Campo de indicación para el símbolo de recepción por control remoto, hora y fecha

En el modo “reloj de cuarzo por control remoto”, en el campo de indicación aparece el símbolo para la recepción por control remoto (una torre de radio emitiendo ondas) ⇒ fig. 4. Los minutos y la fecha no pueden modificarse manualmente.

Si al viajar con su vehículo pasa a otro huso horario, deberá adaptarse manualmente el indicador de horas a la hora del lugar en cuestión.

En caso de que el reloj no reciba ningún mensaje válido, pasa por sí mismo, en el plazo de tres días, a funcionar como “reloj de cuarzo”, y desaparecerá el símbolo para la recepción por control remoto. En caso de que deban ajustarse de nueva la hora y la fecha, se procederá como se describe en ⇒ página 13, “Reloj digital con indicación de la fecha”. ■

## Velocímetro con cuentakilómetros

El velocímetro muestra la velocidad y la distancia recorrida.



Fig. 5 Detalle del cuadro de instrumentos: Cuentakilómetros

La indicación del tramo recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se efectúa en “millas”.

### Cuentakilómetros inferior

El cuentakilómetros inferior muestra los kilómetros o millas que ha recorrido el vehículo en total.

### Cuentakilómetros superior (cuentakilómetros parcializador)

El cuentakilómetros superior muestra el recorrido efectuado desde la última puesta a cero del cuentakilómetros. Mediante este cuentakilómetros pueden medirse recorridos parciales. La última posición indica trechos de 100 m o de 1/10 de milla. El cuentakilómetros superior puede ponerse a cero pulsando el botón de puesta a cero ⇒ *página 14*, fig. 5.

### Indicación de avería

En caso de que exista un fallo en el cuadro de instrumentos, se mostrará la indicación **DEF** permanentemente en el campo de indicación del cuentakilómetros parcial. La anomalía debería repararse cuanto antes.

### Bloqueo electrónico de marcha

Al conectar el encendido tiene lugar una consulta de datos de la llave del vehículo.

Si se ha utilizado una llave no autorizada, en el campo de indicación del cuentakilómetros se visualiza el mensaje **SAFE**. Ya no es posible poner en marcha el vehículo ⇒ *página 54*. ■

## Reserva de combustible

El indicador funciona sólo con el encendido conectado.

Cuando la aguja llega a la zona de reserva, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ *página 32* se ilumina el símbolo . Ahora quedan todavía aproximadamente entre 8 y 10 litros de combustible. Este aviso le recuerda que **debe repostar**.

Si desea saber cuál es la capacidad del depósito de combustible de su vehículo, puede consultarlo bajo el apartado **Datos técnicos** ⇒ *página 315*.

### ! ¡Cuidado!

No deje nunca que el depósito se vacíe por completo. Con una alimentación de combustible irregular pueden aparecer problemas en la combustión. Esta es la razón por la que puede llegar combustible sin quemar al sistema de escape. Esto puede tener como consecuencia que se recaliente y se dañe el catalizador. ■

## Tecla CHECK



Fig. 6 Detalle del cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

Con la tecla **CHECK** se pueden ejecutar las siguientes funciones:

### Conectar el reloj digital y el cuentakilómetros

Estando el encendido desconectado, se puede activar durante algunos segundos tanto el reloj digital con indicación de la fecha como el cuentakilómetros pulsando la tecla **CHECK** ⇒ fig. 6.

### Iniciar el ciclo de comprobación (sistema de autochequeo)

El sistema ⇒ *página 27* verifica el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. Se trata de un proceso ▶

continuado si está conectado el encendido, también durante la marcha.

Pulsando la tecla **CHECK** cuando el encendido está conectado, se puede iniciar a mano un "ciclo de comprobación". La comprobación de funciones puede realizarse con el motor parado o en marcha hasta una velocidad de 5 km/h.

### Visualizar las indicaciones para el conductor

Si un símbolo de prioridad 1 parpadea en la pantalla digital ⇒ *página 27* o bien si se avisa del fallo de una lámpara mediante el control de fallo de lámparas ⇒ *página 34*, la indicación correspondiente se puede volver a visualizar pulsando brevemente la tecla **CHECK**. Por ejemplo:

#### Parar el motor y comprobar el nivel de aceite

La indicación para el conductor que se ha visualizado en la pantalla digital se apaga después de unos 5 segundos.

#### Programar el aviso sobre la velocidad

Pulsando la tecla **CHECK** puede programarse el límite de aviso 1 del aviso sobre la velocidad ⇒ *página 35*, "Límite de aviso 1: Función" **durante** la marcha. El límite de aviso 2\* del aviso sobre la velocidad ⇒ *página 36*, "Límite de aviso 2: Función" sólo puede programarse estando el **encendido desconectado**. ■

## Indicador de intervalos de servicio

*El indicador de intervalos de servicio le recuerda la próxima inspección.*

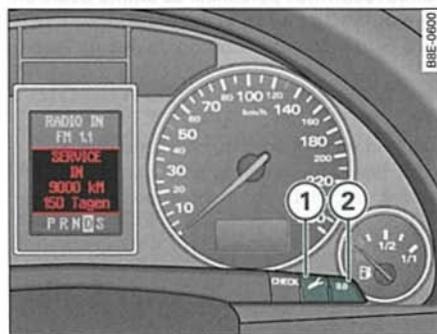


Fig. 7 Detalle del cuadro de instrumentos: Indicación de intervalos de servicio

### Indicación de los kilómetros que quedan hasta la próxima inspección

Pulsando brevemente la tecla de servicio ①, estando el encendido conectado, se visualizan los kilómetros que quedan hasta la próxima inspección. La consulta se puede efectuar tanto si el motor está en marcha como si está parado. Cada vez que conecte el encendido se actualizará el kilometraje restante, la primera vez, sin embargo, transcurridos 500 kms.

En vehículos nuevos, o bien tras realizar una inspección, al consultar el kilometraje restante hasta la próxima inspección, durante los primeros 500 kms aparecerá en la pantalla la siguiente indicación:

**SERVICE IN ---- KM --- TAGEN (INSPECCIÓN EN ---- KM --- DÍAS)**

Esto también rige para vehículos con "LongLife Service". ▶

### Recordatorio de inspección

Cuando ya faltan menos de 2.000 km para realizar una inspección, al conectar el encendido aparece esta indicación en la pantalla digital.

#### SERVICE IN 2000 KM --- TAGEN (INSPECCIÓN EN 2000 KM --- DÍAS)

Después de unos 5 segundos, la pantalla digital conmuta al modo de indicación normal. La indicación de los kilómetros que quedan por recorrer se actualiza cada vez que se conecta el encendido hasta que llega la fecha en la que se deba realizar la inspección.

### Fecha de la inspección

Si justo después de haber conectado el encendido aparece en el display el mensaje **SERVICE! (INSPECCIÓN)**; significa que se ha alcanzado la fecha para realizar la inspección. Después de unos 5 segundos, la pantalla digital conmuta al modo de indicación normal.

### Poner a cero el indicador

El taller que realice el servicio se encargará de poner a cero el indicador después de realizar la inspección correspondiente. Si la inspección no ha sido realizada en un taller especializado, el indicador se debe poner a cero de la siguiente manera:

- Desconecte el encendido.
- Conecte el encendido estando la tecla de servicio ① ⇒ *página 16*, fig. 7 pulsada. En la pantalla digital aparece una de las dos indicaciones siguientes: **SERVICE IN ---- KM (INSPECCIÓN EN -- -- KM)** o bien **SERVICE! (INSPECCIÓN)**.
- Mantenga pulsada la tecla de puesta a cero ② hasta que la indicación **SERVICE IN 2000 --- KM --- TAGEN (INSPECCIÓN EN 2000 --- KM --- DÍAS)** o bien **SERVICE! (INSPECCIÓN)** aparezca en el display.

Si no se pulsa la tecla de puesta a cero en los próximos 5 segundos, se abandona el modo para puesta a cero del indicador.



### Nota

- No ponga a cero el indicador entre los intervalos de servicio o aparecerá una indicación falsa.
- Con la batería desembornada se conservan los valores de los intervalos de servicio.
- Si hay una avería de prioridad 1 (símbolo rojo), no puede comprobarse el kilometraje que falta hasta que venza el plazo para realizar una inspección. ■

## Tecla de puesta a cero

Con la tecla de puesta a cero ② ⇒ *página 16*, fig. 7 ② se pueden llevar a cabo las siguientes funciones:

### Poner a cero el cuentakilómetros parcializador

El cuentakilómetros superior (cuentakilómetros parcializador) ⇒ *página 14* puede ponerse a cero pulsando el botón de puesta a cero.

### Poner a cero el indicador de intervalos de servicio

El indicador de intervalos de servicio ⇒ *página 16* se puede poner a cero pulsando el botón de puesta a cero. Sin embargo, el indicador de intervalos de servicio deber encontrarse en el modo de puesta a cero. ■

## Testigos de control

### Descripción general

Los testigos de control llaman la atención sobre determinadas funciones o averías.



Fig. 8 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Sistema de control de emisiones de escape	⇒ página 18
	Sistema de airbags	⇒ página 19
	Regulador de velocidad	⇒ página 19
	Intermitentes para remolque	⇒ página 19
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 19

	Aviso sobre los cinturones	⇒ página 20
	Intermitentes (intermitente izquierdo)	⇒ página 20
	Programa electrónico de estabilización (ESP)	⇒ página 20
	Alternador	⇒ página 21
	Luz de carretera	⇒ página 21
	Gestión del motor (alternativo a 80)	⇒ página 21
	Sistema de precalentamiento	⇒ página 22
	Avería de los frenos, freno de mano puesto	⇒ página 22
	Intermitentes (intermitente derecho)	⇒ página 20

### Nota

El sistema de autochequeo ⇒ página 27 supervisa un buen número de funciones. Los fallos de funcionamiento se visualizan en la pantalla digital del cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

### Sistema de control de emisiones de escape

Si el testigo **luce**, debería llevar el vehículo cuanto antes a un taller especializado para que eliminen la causa de la avería. ▶

Si el testigo **parpadea**, conduzca a menor velocidad y pida la ayuda de un profesional para evitar que se dañe el catalizador.

Más información sobre el catalizador ⇒ *página 217*. ■

## Sistema de airbags

*El testigo de control supervisa el sistema de airbags y el sistema del tensor del cinturón.*

El testigo  se enciende durante unos segundos al conectar el encendido.

Será señal de avería si el testigo no se apaga o se enciende, parpadea o fluctúa durante la marcha y si no se enciende al conectar el encendido.

### ¡ATENCIÓN!

**Si hubiese alguna anomalía, debería hacerse revisar el airbag inmediatamente en un taller especializado. De lo contrario, existe el peligro de que, en caso de accidente, no se activen ni el airbag ni el tensor del cinturón.** ■

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

## Regulador de velocidad

El testigo de control  del cuadro de instrumentos permanece encendido cuando el regulador de velocidad está activado. ■

Válido para vehículos: con enganche para remolque

## Intermitentes para remolque

*El testigo parpadea si están en funcionamiento los intermitentes del remolque.*

Al poner los intermitentes, el testigo de control  parpadea siempre que el remolque esté acoplado correctamente al vehículo.

En el caso de que alguna lámpara de los intermitentes no funcione, sea en el remolque o en el vehículo tractor, no parpadeará el testigo de control. ■

## Sistema antibloqueo (ABS)

*El testigo de control supervisa el funcionamiento del ABS y del bloqueo electrónico del diferencial (EDS).*

El testigo de control  se enciende durante unos segundos al conectar el encendido o al arrancar el motor. El testigo se apaga una vez finalizado el proceso automático de verificación.

**El ABS está averiado si:**

- El testigo de control no se enciende al conectar el encendido.
- El testigo de control no se apaga después de unos segundos.
- El testigo de control se enciende durante la marcha.

El vehículo puede frenarse todavía con el sistema de frenos normal, es decir sin el ABS. Le rogamos que, en este caso, acuda cuanto antes a un taller especializado. Más información sobre el ABS ⇒ *página 211*.

Si hay una anomalía en el ABS se enciende el testigo luminoso del ESP.

### **Avería de todo el sistema de frenos**

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  ⇒ *página 22* (con el freno de mano quitado), no sólo el ABS está averiado sino también el sistema de frenos ⇒ . ▶

Si falla el sistema de frenos, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos se visualiza el símbolo . Tenga también en cuenta la ⇒ [página 29](#).

#### Avería del bloqueo electrónico del diferencial (EDS)

El EDS funciona conjuntamente con el ABS. El testigo de control del ABS se encenderá  para indicar que se ha averiado el EDS. Le rogamos que, en este caso, acuda cuanto antes a un taller especializado. Si desea más información sobre el EDS, consulte ⇒ [página 212](#).

#### ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ [página 247](#), "Trabajar en el compartimento del motor", antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- En caso de que el testigo del sistema de frenos  se encienda conjuntamente con el testigo del ABS , detenga inmediatamente el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos del depósito. Si el nivel del líquido de frenos del depósito se hallase por debajo de la marca "MIN", detenga el vehículo, ya que existe peligro de accidente. Solicite la ayuda de un profesional.
- Si el nivel del líquido de frenos es correcto, entonces puede que la anomalía en el sistema de frenos se deba a un fallo de la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

Válido para vehículos: con aviso sobre los cinturones

#### Testigo de aviso sobre el cinturón

El testigo de control se enciende para recordar que hay que abrocharse el cinturón de seguridad.

Tras conectar el encendido, el testigo  permanece encendido hasta que el conductor se abroche el cinturón de seguridad. A partir de una determinada velocidad del vehículo suena además una señal acústica de advertencia (avisador).

Si desea más información sobre los cinturones de seguridad, consulte ⇒ [página 177](#). ■

#### Intermitentes

El testigo de control parpadea si los intermitentes están activados.

Dependiendo del intermitente conectado se enciende el testigo izquierdo  o bien el derecho . Si los intermitentes simultáneos de emergencia están activados parpadean al mismo tiempo los dos testigos de control.

Si falla un intermitente, el testigo parpadeará a una velocidad dos veces mayor a la normal.

Esto no es aplicable si se lleva remolque. En el caso de que alguna lámpara de los intermitentes no funcione, sea en el remolque o en el vehículo tractor, no parpadeará el testigo de control. Si desea más información sobre los intermitentes, consulte ⇒ [página 78](#). ■

#### Programa electrónico de estabilización

El testigo controla el programa electrónico de estabilización (ESP).

El testigo de control  tiene las siguientes funciones: ▶

- Estando el vehículo en marcha, el testigo parpadea cuando el ESP está actuando.
- El testigo se enciende al conectar el encendido mientras se lleva a cabo el chequeo de la función durante aprox. 2 segundos.
- El testigo se enciende si existe un fallo en el ESP.
- Se enciende después de haber desembornado la batería.
- El testigo está encendido si el ESP está desconectado.
- Puesto que el ESP funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS también se enciende el testigo del ESP.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, esto puede deberse a que el dispositivo ha sido desactivado por el sistema. En este caso el ESP puede volver a activarse desconectando y volviendo a conectar el encendido. El testigo de control se apaga si el sistema vuelve a estar listo para funcionar.

Después de haber desembornado y vuelto a embornar la batería se enciende el testigo de control al conectar el encendido. Para que el testigo de control vuelva a apagarse, es suficiente con realizar un recorrido corto girando un poco el volante.

Para obtener más detalles sobre el ESP, véase ⇒ *página 210*. ■

## Alternador

*El testigo de control indica que hay un fallo en el alternador o en el sistema eléctrico del vehículo.*

El testigo de control  se enciende al conectar el encendido. Deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo de control  se enciende durante la marcha, podrá circular todavía, por regla general, hasta el próximo taller especializado. Dado que, sin embargo, la batería se irá descargando, deberían desconectarse los consumidores eléctricos que no sean indispensables.



## ¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende adicionalmente el símbolo de advertencia  (avería en el sistema de refrigeración) en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ *página 30*, detenga el vehículo de inmediato y pare el motor. La bomba del líquido refrigerante ya no se acciona, por lo que existe peligro de que el motor se averíe. ■

## Luz de carretera

*El testigo de control permanece encendido mientras está puesta la luz de carretera.*

El testigo  se enciende al conectar la luz de carretera o al accionar la luz de ráfagas.

Para obtener más información sobre la luz de carretera véase ⇒ *página 78*. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina

## Gestión del motor

*El testigo de control supervisa la gestión del motor en los motores de gasolina.*

Al conectar el encendido, el testigo de control  (Electronic Power Control) se enciende mientras se realiza el chequeo de la función.



## Nota

Si durante la marcha se enciende el testigo de control, significa que hay una anomalía en la gestión del motor. Se deberá llevar el vehículo inmediatamente a un taller especializado para que revisen el motor. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel

## Sistema de precalentamiento

El testigo de control se enciende mientras se está precalentando el motor.

Cuando se enciende el testigo de control , significa que el motor se está precalentando. En cuanto se apague el testigo, debería arrancar el motor cuanto antes ⇒ *página 137*. Con el motor a temperatura se servicio o bien a temperaturas exteriores superiores a +8 °C se enciende el testigo luminoso durante aprox. 1 segundo.



### Nota

- Si durante la marcha parpadea el testigo de control del precalentamiento, significa que hay una anomalía en la gestión del motor. El motor debería hacerse revisar inmediatamente.
- En el caso de que al conectar el encendido no se encendiese el testigo, podría deberse a un fallo del sistema de precalentamiento. El motor debería hacerse revisar. ■

## Sistema de frenos

El testigo luminoso parpadea si es muy bajo el nivel del líquido de frenos, si hay alguna anomalía en el ABS o si el freno de mano está puesto.

Si parpadea el testigo de control  (estando el freno de mano quitado), detenga el vehículo y revise el nivel del líquido de frenos ⇒  ⇒ *página 256*.

En caso de que se averíe el ABS se enciende el testigo de control del ABS  junto con el testigo de control del sistema de frenos  ⇒ .

### Freno de mano puesto

El testigo de control  está encendido también si el freno de mano está puesto. Además, el aviso sobre el freno de mano ⇒ *página 28*

se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h.



### ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ *página 247*, “Trabajar en el compartimento del motor”, antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- Si el testigo de control de los frenos no se apaga o bien si se enciende durante la marcha, significa que el nivel del líquido de frenos en el depósito es demasiado bajo, por lo que existe peligro de accidente. Detenga el vehículo y no continúe la marcha. Solicite la ayuda de un profesional.
- Si se enciende el testigo luminoso de los frenos junto con el testigo de control del ABS, es posible que exista una anomalía en la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

## Sistema informativo para el conductor (FIS)

### Introducción

#### Observaciones generales

El sistema informativo para el conductor (FIS) en el cuadro de instrumentos es el centro de información del vehículo.



Fig. 9 Puesto de conducción: Pantalla digital del cuadro de instrumentos

La información del FIS se muestra en la pantalla digital situada en el centro del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 9.

El FIS es el centro de información de su vehículo. Permite informarse de manera cómoda sobre el **estado de funcionamiento actual** del vehículo, p. ej., de los kilómetros que faltan por recorrer hasta que deba realizarse la próxima inspección para saber si es necesario tomar medidas preventivas de mantenimiento; además, el FIS le ofrece mucha más información. También ofrece datos de **radio, teléfono y navegación**, si el vehículo va dotado de dichos sistemas.

En algunas versiones del modelo, la información en la pantalla del cuadro de instrumentos se representa en varios colores y con una

mejor definición. Entre otras cosas, en el caso del sistema de control de la presión de los neumáticos se representa el símbolo  en lugar del símbolo . El manejo de los sistemas de navegación Audi\* se describe en un suplemento al manual de instrucciones.



#### Nota

En vehículos con cambio automático, las indicaciones no se visualizan hasta que se haya puesto una gama de marchas. ■

Válido para vehículos: con equipamiento estándar

### Equipamiento estándar del cuadro de instrumentos

Las informaciones actuales sobre el estado de funcionamiento del vehículo se visualizan en la pantalla digital que hay en el centro del cuadro de instrumentos.

Indicación de la radio	⇒ página 24
Indicador de temperatura exterior	⇒ página 25
Autonomía	⇒ página 26
Aviso sobre las puertas y el portón trasero	⇒ página 26
Posiciones de la palanca selectora en el cambio automático de 6 marchas	⇒ página 147
Posiciones de la palanca selectora con multitrónico®	⇒ página 154
Aviso sobre la velocidad	⇒ página 33
Sistema de autochequeo	⇒ página 27

Consejos para la conducción	⇒ página 27
Aviso sobre el freno de mano	⇒ página 28
Indicación de intervalos de servicio	⇒ página 16

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Sistema informativo para el conductor con ordenador de a bordo

Indicación de la radio	⇒ página 24
Indicador de temperatura exterior	⇒ página 25
Aviso sobre las puertas y el portón trasero	⇒ página 26
Posiciones de la palanca selectora en el cambio automático de 6 marchas	⇒ página 147
Posiciones de la palanca selectora con multitronic®	⇒ página 154
Aviso sobre la velocidad	⇒ página 33
Sistema de autochequeo	⇒ página 27
Consejos para la conducción	⇒ página 27
Aviso sobre el freno de mano	⇒ página 28
Indicación de intervalos de servicio	⇒ página 16
Control de fallo de lámparas	⇒ página 34
Control de la presión de los neumáticos*	⇒ página 48
Ordenador de a bordo	⇒ página 38
Datos de navegación*	Manual de Instrucciones por separado

## Indicación de la radio



Fig. 10 Pantalla: Información adicional de la radio

Si el sistema de autochequeo no hace que se visualice ningún fallo de prioridad 2, dependiendo del equipo de radio y si la radio está conectada, se indicará el nombre de la emisora o bien la frecuencia seleccionada junto con una información complementaria una vez haya desaparecido el "OK".

Lo anteriormente dicho es una información *adicional* que se ofrece en el display de la radio. ■

## Indicador de temperatura exterior



Fig. 11 Pantalla: Indicador de temperatura exterior

La temperatura exterior se visualizará si el encendido está conectado ⇒ fig. 11. En vehículos con cambio automático aparece la indicación tras haber puesto una gama de marchas.

A temperaturas comprendidas entre +5 °C y -5 °C aparece el símbolo del cristal de hielo delante de la indicación de temperatura. Mediante este símbolo se advierte de que hay **peligro de heladas** para que se conduzca con la debida precaución. Con el vehículo parado o bien marchando a baja velocidad, puede ocurrir que la temperatura indicada sea algo superior a la real, debido al calor irradiado por el motor.

Si en vehículos con climatizador se conmuta la pantalla digital a °F (grados Fahrenheit), el indicador de temperatura exterior conmutará también automáticamente a °F ⇒ *página 123*.

## ¡ATENCIÓN!

No utilice nunca el indicador de temperatura exterior para cerciorarse de que las carreteras no están heladas. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores en torno a +5 °C también puede haber hielo en la carretera, por lo que este indicador avisa más bien del peligro que existe de que se forme hielo.

## Nota

Si se están visualizando datos de navegación (guía a destino), la temperatura exterior se indica en la segunda línea del display de la radio. ■

Válido para vehículos: con cambio manual e indicador de marchas

## Indicador de marchas

*La indicación sirve para ahorrar combustible.*

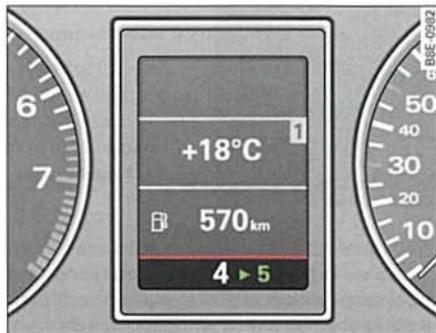


Fig. 12 Indicación de las marchas

Con ayuda del indicador de marchas se puede ahorrar combustible. Si aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos la indicación ⇒ fig. 12, se recomienda cambiar a la marcha que indica la flecha. ►

Puede darse el caso de que se salte una marcha, por ejemplo, de la 4a a la 6a.



#### Nota

- Es posible que al acelerar no se visualice ninguna indicación.
- En un Servicio Oficial Audi puede desactivarse la indicación de las marchas. ■

## Autonomía

La indicación de la autonomía ayuda a planificar los viajes.



Fig. 13 Pantalla: Autonomía

En la pantalla digital se indica la estimación de la autonomía en km ⇒ fig. 13. Ésta le indica cuántos kilómetros puede usted recorrer con el combustible que queda en el depósito si sigue conduciendo de la misma manera. La autonomía se indica en fracciones de 10 km.

Para calcular la autonomía se toma como base el consumo de los últimos 30 km. Conduciendo de un modo más moderado aumentará la autonomía. ■

## Aviso sobre las puertas y el capó del maletero



Fig. 14 Pantalla: Aviso sobre las puertas y el portón trasero

El aviso sobre las puertas y el portón trasero se visualiza si, estando el encendido conectado, hay por lo menos *una* puerta, el capó o el portón trasero sin cerrar. El símbolo indica también *qué* puerta(s) está(n) abierta(s). En la figura ⇒ fig. 14 se indica que la puerta del conductor y la puerta trasera derecha están abiertas.

Si el capó o bien el portón trasero están abiertos, parpadea la zona correspondiente en la pantalla digital. El aviso sobre la puerta / el portón trasero se apaga en cuanto se han cerrado todas las puertas, el capó y el portón trasero.

En los vehículos con sistema informativo para el conductor y ordenador de a bordo\*, la indicación sobre las puertas / el capó del maletero puede apagarse pulsando brevemente las teclas de manejo del ordenador de a bordo ⇒ *página 39*. Sin embargo, el aviso sobre las puertas / el portón trasero vuelve a encenderse en cuanto se modifica el estado de las puertas, del capó o del portón trasero. ■

## Sistema de autochequeo

### Introducción



Fig. 15 Pantalla:  
Sistema de autochequeo

El sistema de autochequeo verifica el funcionamiento de ciertos dispositivos del vehículo. Se trata de un proceso continuado si está conectado el encendido, también durante la marcha.

En la pantalla digital del cuadro de instrumentos se indica la existencia de anomalías en el funcionamiento o bien la necesidad de realizar trabajos de reparación o inspección. Al mismo tiempo suenan señales acústicas. Dichas señales acústicas se acompañan, según prioridades, por símbolos luminosos de color rojo o amarillo.

Los símbolos rojos indican **peligro**, mientras que los amarillos son una **advertencia**. Además de los símbolos rojos pueden visualizarse instrucciones adicionales, como ayuda para el conductor, en la pantalla digital. ■

### Consejos para la conducción

Además de los testigos de control y de los símbolos en la pantalla digital del cuadro de instrumentos, se visualizan también indicaciones para el conductor.

En la pantalla digital aparece una indicación para el conductor si el control de fallo de lámparas ⇒ *página 34* indica la avería de una lámpara, si se circula con el freno de mano puesto o bien antes de engranar una gama de marchas en los vehículos con cambio automático.

Además, si empieza a parpadear un símbolo de prioridad 1 en la pantalla digital ⇒ *página 27*, el conductor puede visualizar indicaciones para la conducción.

#### Visualizar las indicaciones para el conductor

Un ejemplo: en la pantalla se visualiza el símbolo para una anomalía de la presión del aceite del motor . Si pulsa entonces la tecla **CHECK**, en la pantalla aparece la siguiente indicación para el conductor:

#### Parar el motor y comprobar el nivel de aceite

La indicación para el conductor que se ha visualizado en la pantalla digital se apaga después de unos 5 segundos. Pulsando brevemente la tecla **CHECK** se puede volver a visualizar la indicación para el conductor.



#### Nota

Las indicaciones para el conductor **freno de mano puesto** y **pisar el freno para introducir una gama de marchas a vehículo parado**, no pueden ser visualizadas de nuevo. Estas indicaciones para el conductor no se borran de la pantalla digital hasta que se quita el freno de mano o bien se engrana una gama de marchas. ■

## Aviso sobre el freno de mano

- Quite el freno de mano.

En el caso de que esté conduciendo inadvertidamente con el freno de mano puesto se oirá un zumbido (sonido de aviso) y en la pantalla digital se visualiza:

### Freno de mano puesto

El aviso sobre el freno de mano se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h. ■

Válido para vehículos: con cambio manual

## Verificación de funciones: Cambio manual

Al conectar el encendido se lleva a cabo de forma automática una verificación de funciones. Si no hay fallo alguno en las funciones verificadas, se encenderá durante algunos segundos la inscripción **OK** ⇒ *página 27, fig. 15.*

Si hubiese anomalías, éstas se indicarán en lugar de la inscripción **OK**. Al mismo tiempo se emite una señal acústica de aviso. ■

Válido para vehículos: con cambio automático

## Verificación de funciones: Cambio automático

Al conectar el encendido se lleva a cabo de forma automática una verificación de funciones. Si la palanca selectora está en la posición "P" o "N" se visualiza primero:

### Pisar el freno para introducir marcha con el vehículo parado.

Al seleccionar una gama de marchas ("R", "D", etc.), se borra la indicación anterior y se visualiza la función de autochequeo. Si no hay

fallo alguno en las funciones verificadas, se encenderá durante algunos segundos la inscripción **OK** ⇒ *página 27, fig. 15.*

Si hubiera fallos, desaparece la indicación para el conductor unos 15 segundos después del arranque del motor. Al mismo tiempo se emite una señal acústica de aviso.

Si no aparece **OK**, ni se indica fallo alguno, entonces hay que comprobar el sistema de autochequeo. ■

## Símbolos rojos

*Un símbolo rojo indica peligro.*



Fig. 16 Pantalla: Aviso sobre el nivel del líquido refrigerante

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la anomalía. En caso necesario, solicite ayuda de personal especializado.

	Avería de los frenos	⇒ página 29
<b>FRENOS</b>		
	Nivel del líquido refrigerante demasiado bajo/Temperatura del líquido refrigerante demasiado alta	⇒ página 30
<b>LÍQUIDO REFR.</b>		
	Presión del aceite del motor demasiado baja	⇒ página 30
<b>ACEITE</b>		
	Sistema de control de la presión de los neumáticos* Importante pérdida de presión de los neumáticos	⇒ página 49
<b>REIFENDR ÜCKE PRÜFEN (Comprobar la presión de los neumáticos),</b>		

Los símbolos rojos muestran anomalías de prioridad 1 (peligro).

Al visualizarse un símbolo rojo se emiten, sucesivamente, tres señales acústicas de aviso. El símbolo parpadeará hasta que se elimine el fallo. Si son *varias* las anomalías de prioridad 1, los símbolos se visualizan uno tras otro, pudiendo verse cada uno de ellos durante aprox. 2 segundos. ■

### Anomalía en el sistema de frenos

Las averías en el sistema de frenos deberían subsanarse lo antes posible.

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que hay una avería en el sistema de frenos. Además del

símbolo, en la pantalla digital se visualiza una de las dos indicaciones para el conductor:

#### Comprobar nivel líquido frenos y nivel del aceite hidráulico

¡Atención! Avería frenos (ABS). Llevar el vehículo al taller

- Detenga el vehículo.
- Compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 256.

En caso de que se averíe el ABS, se enciende el testigo de control del ABS  junto con el símbolo de avería del sistema de frenos  ⇒ .

#### ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta las advertencias del capítulo ⇒ página 247, "Trabajar en el compartimento del motor", antes de abrir el capó y de comprobar el nivel del líquido de frenos.
- Si el nivel del líquido de frenos que hay en el depósito es demasiado bajo existe peligro de accidente. ¡No siga conduciendo! Solicite la ayuda de un profesional.
- Si se enciende el testigo luminoso de los frenos junto con el testigo de control del ABS, es posible que exista una anomalía en la función reguladora del ABS. En este caso, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. Bajo determinadas circunstancias puede producirse un brusco vaivén lateral en la parte trasera del vehículo, con el consiguiente peligro de derrapar. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano y haga reparar la avería. ■

## Anomalía en el sistema de refrigeración

*Las averías en el sistema de refrigeración deberán repararse inmediatamente.*

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que la *temperatura* del líquido refrigerante es demasiado alta o que el *nivel* del mismo es demasiado bajo. Además del símbolo, en la pantalla digital se visualiza la siguiente indicación para el conductor:

### Parar el motor y comprobar el nivel de líquido refrigerante

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe el nivel del líquido refrigerante ⇒ *página 254*.
- Añada líquido refrigerante si es necesario ⇒ *página 255*.
- No ponga el vehículo en marcha hasta que el símbolo se haya apagado.
- En caso necesario, solicite la ayuda de un profesional.

Si el nivel del líquido refrigerante es correcto, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador del radiador.

Si además se enciende el testigo de control del alternador ⇒ *página 21*, es posible que se haya roto la correa poli-V.

### ¡Cuidado!

No siga conduciendo si se visualiza el símbolo  para indicar una avería del sistema de refrigeración, ya que existe peligro de que se averíe el motor. ■

## Anomalía en la presión del aceite del motor

*Las anomalías de la presión del aceite del motor deberán subsanarse inmediatamente.*

Si parpadea el símbolo  en la pantalla digital, significa que la presión del aceite es demasiado baja. Además del símbolo, en la pantalla digital se visualiza la siguiente indicación para el conductor:

### Parar el motor y comprobar el nivel de aceite

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe el nivel del aceite del motor ⇒ *página 252*.
- En caso necesario, solicite la ayuda de un profesional.

### Nivel de aceite del motor demasiado bajo

Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo, añada aceite ⇒ *página 252*.

### Nivel de aceite del motor correcto

Si el símbolo  sigue parpadeando aunque sea correcto el nivel de aceite, solicite la ayuda de un profesional. ¡No siga conduciendo! El motor **tampoco deberá girar al ralentí**.

### Nota

El testigo de la presión de aceite  no es un indicador del nivel del mismo. Por ello debería controlarse el nivel de aceite con regularidad, lo mejor sería al repostar. ■

Válido para vehículos: con equipamiento estándar

## Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

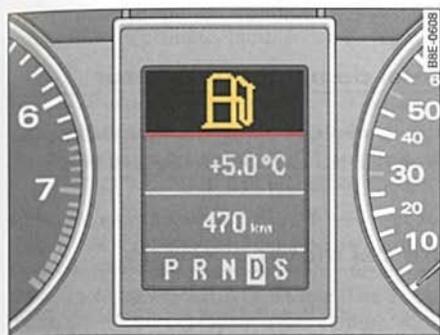


Fig. 17 Pantalla: Nivel de combustible bajo

	Nivel de combustible bajo	⇒ página 32
	Comprobar el nivel de aceite en el motor	⇒ página 32
	Sensor del aceite del motor averiado	⇒ página 32
	Acumulación de hollín en el filtro de partículas para motores Diesel*	⇒ página 33
	Fotosensor/Sensor de lluvia averiado	⇒ página 32
	Pastilla del freno desgastada	⇒ página 33
	adaptive light* averiado	⇒ página 33

	Regulación dinámica del alcance de las luces* averiada	⇒ página 33
	Aviso sobre la velocidad 1	⇒ página 33
	Sistema de control de la presión de los neumáticos* Pérdida moderada de presión de los neumáticos	⇒ página 49
 o bien TPMS	Sistema de control de la presión de los neumáticos* El sistema no está disponible	⇒ página 51

Los símbolos amarillos muestran anomalías de prioridad 2 (advertencia).

Al iluminarse un símbolo amarillo se emite una señal acústica de advertencia. La función que se indique deberá comprobarse lo antes posible. Si son varias las anomalías de prioridad 2, se iluminarán los símbolos sucesivamente durante unos 2 segundos. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

	Nivel de combustible bajo	⇒ página 32
	Comprobar el nivel de aceite en el motor	⇒ página 32
	Sensor del aceite del motor averiado	⇒ página 32
	Acumulación de hollín en el filtro de partículas para motores Diesel*	⇒ página 33

	Fotosensor/Sensor de lluvia averiado	⇒ página 32
	Pastilla del freno desgastada	⇒ página 33
	Aviso sobre la velocidad 1	⇒ página 33
	Regulación dinámica del alcance de las luces* averiada	⇒ página 33
	adaptive light* averiado	⇒ página 33
	Nivel del líquido de lavado bajo	⇒ página 33
	Aviso sobre la velocidad 2	⇒ página 34
	Control de fallo de lámparas	⇒ página 34
	Tensión de la batería incorrecta	⇒ página 34
	Sistema de control de la presión de los neumáticos* Pérdida moderada de presión de los neumáticos	⇒ página 49
	Sistema de control de la presión de los neumáticos* El sistema no está disponible	⇒ página 51

Los símbolos amarillos muestran anomalías de prioridad 2 (advertencia).

Al iluminarse un símbolo amarillo se emite una señal acústica de advertencia. La función que se indique deberá comprobarse lo antes posible. Si son varias las anomalías de prioridad 2, se iluminarán los símbolos sucesivamente durante unos 2 segundos. ■

## Nivel de combustible bajo

Si este símbolo se ilumina por primera vez, hay todavía de 8 a 10 litros de combustible en el depósito de su vehículo. Reposte combustible cuanto antes ⇒ página 243. ■

## Comprobar el nivel de aceite del motor

Si se ilumina el símbolo , habrá que comprobar el nivel de aceite del motor cuanto antes ⇒ página 252 Reponga aceite en cuanto tenga oportunidad de hacerlo ⇒ página 252. ■

## Sensor del aceite del motor averiado

Si se enciende el símbolo , acuda a un taller especializado para que revisen el sensor del nivel de aceite. Hasta entonces y por razones de seguridad se deberá comprobar el nivel de aceite cada vez que se vaya a repostar ⇒ página 252. ■

## Fotosensor/Sensor de lluvia averiado

### Luz automática de marcha / Lavado automático averiado

Si el símbolo se ilumina, el fotosensor/sensor de lluvia no funciona. Por motivos de seguridad, la luz de cruce está encendida permanentemente si el conmutador de las luces se encuentra en la posición **AUTO**. Como es natural, las luces se pueden seguir encendiendo y apagando con el conmutador. Las funciones de la palanca del limpiaparabrisas se pueden activar a pesar de que el sensor de lluvia esté averiado. Lleve el vehículo cuanto antes a un taller especializado para que revisen el fotosensor/sensor de lluvia. ■

## Pastillas de los frenos delanteros desgastadas

Si se ilumina el símbolo , acuda a un taller especializado para que revisen las pastillas de los frenos de las ruedas delanteras (y, por motivos de seguridad, también las de las ruedas traseras). ■

Válido para vehículos: con motor Diesel y filtro de partículas para motores Diesel

## Acumulación de hollín en el filtro de partículas para motores Diesel

Si se enciende el símbolo , Ud. puede contribuir a que el filtro se limpie por sí mismo conduciendo de manera correspondiente. Conduzca, por lo tanto, unos 15 minutos en cuarta o quinta marcha (cambio automático: gama de marchas S) a una velocidad mínima de 60 km/h y con el motor a un régimen aproximado de 2.000 rpm. Con ello aumenta la temperatura y se quema el hollín acumulado en el filtro. Tras haberse realizado una limpieza con éxito se apaga el símbolo.

Si el símbolo  no se apaga, lleve el vehículo a un taller especializado para que reparen la avería.

Más información sobre el filtro de partículas para motores Diesel ⇒ *página 217.*



### ¡ATENCIÓN!

Adapte siempre la velocidad a las condiciones meteorológicas, de la calzada, del terreno y del tráfico. Las recomendaciones de conducción nunca lo deben inducir a desacatar las disposiciones legales del tráfico rodado. ■

## Aviso sobre la velocidad 1

Si se visualiza el símbolo , significa que la velocidad de marcha ha sobrepasado la velocidad programada. Reduzca la velocidad ⇒ *página 35.* ■

Válido para vehículos: con regulación dinámica del alcance de las luces

## Regulación del alcance de las luces averiada

Si se visualiza el símbolo , significa que la regulación dinámica del alcance de las luces está averiada. Acuda a un taller especializado para que reparen la regulación dinámica del alcance de las luces. ■

Válido para vehículos: Con adaptive light

## adaptive light averiado

### adaptive light averiado

Si se ilumina el símbolo , significa que el sistema adaptive light está averiado. Le rogamos que lleve el vehículo a un taller especializado para que reparen los faros o bien la unidad de control del sistema adaptive light. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Nivel de agua de lavado, bajo

Si se ilumina el símbolo , llene de agua de lavado el depósito del lavaparabrisas y lavafaros\* ⇒ *página 261.* ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Aviso sobre la velocidad 2

Si se ilumina el símbolo , significa que la velocidad de marcha ha sobrepasado la velocidad programada. Reduzca la velocidad ⇒ *página 35*. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Tensión de la batería incorrecta

Si se enciende el símbolo , acuda a un taller especializado para que comprueben los siguientes componentes:

- correa poli-V
- el estado de la batería

Tenga en cuenta también el testigo de control del alternador ⇒ *página 21*. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Control de fallo de lámparas

*El control de fallo de lámparas supervisa el estado de las lámparas del vehículo.*

Si se detecta que una lámpara del vehículo falla o bien que ha dejado de funcionar, durante los primeros 5 segundos se visualiza un texto explicativo junto con el símbolo del control de fallo de lámparas . Si, por ejemplo, falla el intermitente trasero izquierdo, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos se visualiza la siguiente información para el conductor:

#### Intermitente trasero izquierdo

Esta indicación adicional se borra pasados 5 segundos. Pulse brevemente la tecla **CHECK** si desea visualizar de nuevo la indicación para el conductor.

El fallo de la lámpara que se indica puede tener varias causas:

- La lámpara está estropeada ⇒ *página 298*.
- El fusible está "fundido" ⇒ *página 296*, "Cambiar un fusible".
- Las conexiones cableadas son defectuosas.

Las sustitución y reparación de conexiones cableadas y lámparas deberá realizarse en un taller especializado.

### ¡ATENCIÓN!

- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas.
- En el caso de las lámparas de descarga de gas\* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte. ■

## Aviso sobre la velocidad

### Introducción

El dispositivo de aviso sobre la velocidad posibilita circular sin alcanzar una determinada velocidad máxima.



Fig. 18 Pantalla: Aviso sobre la velocidad

El dispositivo de aviso de velocidad advierte al conductor cuando éste sobrepasa una velocidad máxima programada previamente. En cuanto la velocidad del vehículo sobrepase en unos 10 km/h la velocidad programada, se emite una señal acústica de aviso. Al mismo tiempo aparece un símbolo de advertencia en la pantalla digital → fig. 18.

El dispositivo de aviso de velocidad tiene **dos límites de aviso\*** que funcionan de forma independiente y asumen tareas un poco diferentes:

- Límite de aviso 1  o bien  ⇒ página 35
- Límite de aviso 2  o bien  ⇒ página 36



### Nota

Independientemente del dispositivo de aviso de velocidad, hay que atenerse a la velocidad máxima autorizada con ayuda del velocímetro. ■

### Límite de aviso 1: Función

*El límite de aviso 1 puede modificarse durante la marcha.*

En el caso del límite de aviso 1, la velocidad máxima puede ajustarse durante la marcha. Este ajuste permanece hasta desconectar el encendido en caso de que no se modifique o se borre previamente.

El símbolo del dispositivo de aviso sobre la velocidad en la pantalla  del límite de aviso 1 ⇒ fig. 18 se visualiza si se supera la velocidad máxima programada. Se apagará de nuevo cuando la velocidad del vehículo sea inferior a la velocidad máxima programada.

El símbolo de aviso se apagará también cuando la velocidad del vehículo *sobrepase* en unos 40 km/h, durante unos 10 segundos por lo menos, la velocidad máxima programada. Pero no por ello se borrarán la velocidad programada. ■

### Límite de aviso 1: Parámetro

El límite de aviso 1 se programa mediante la tecla CHECK.



Fig. 19 Detalle del cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

### Programar la velocidad máxima

- Conduzca a la velocidad máxima deseada.
- Pulse brevemente la tecla **CHECK** ⇒ fig. 19.

### Borrar la velocidad máxima

- Circule a más de 5 km/h
- Pulse la tecla **CHECK** durante más de 1 segundo.

Al soltar la tecla, en la pantalla digital se encenderá brevemente el símbolo de aviso sobre la velocidad para que la velocidad máxima se ha memorizado. La velocidad máxima seguirá estando programada hasta que se vuelva a pulsar brevemente el verificador para programar otra velocidad o hasta borrar la memoria si se pulsa durante un tiempo más prolongado. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Límite de aviso 2: Función

El límite de aviso 2 sólo puede modificarse con el encendido desconectado.

En el límite de aviso 2, la velocidad máxima sólo se puede ajustar o borrar con el encendido desconectado. La programación del límite de aviso 2 se recomienda para cuando el conductor *desea que* se le recuerde una determinada velocidad máxima. Por ejemplo, al circular por una país con límites de velocidad o bien si se prescribe una velocidad máxima para los neumáticos de invierno.

El símbolo de aviso sobre la velocidad del límite de aviso 2 se visualiza en la pantalla si se supera la velocidad máxima programada. La diferencia con el límite de aviso 1 consiste en que sólo volverá a apagarse cuando la velocidad del vehículo sea inferior a la programada. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Límite de aviso 2: Programación

El límite de aviso 2 se maneja mediante interruptores dispuestos en la palanca del limpiaparabrisas.



Fig. 20 Detalle del cuadro de instrumentos: Tecla CHECK

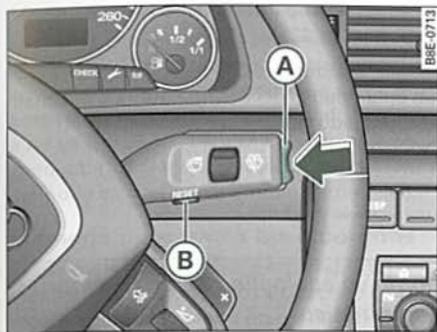


Fig. 21 Palanca del limpiaparabrisas: Interruptor-selector de funciones

### Programar la velocidad máxima

- Desconecte el encendido.
- Pulse brevemente la tecla **CHECK** en el cuadro de instrumentos ⇒ *página 36*, fig. 20. El cuentakilómetros y el reloj digital están iluminados ahora.
- Pulse la tecla **CHECK** durante un mínimo de 2 segundos. En el display se visualiza la velocidad máxima que está programada actualmente **o bien** el símbolo tachado del límite de aviso 2, si es que antes no se había programado ninguna velocidad máxima.
- Pulse el conmutador-selector de funciones en la palanca del limpiaparabrisas **A** ⇒ fig. 21, en la parte superior o bien inferior, para modificar el valor programado. Un aumento o disminución de la velocidad podrá almacenarse a intervalos de 10 km/h.

### Borrar la velocidad máxima

- Desconecte el encendido.

- Pulse brevemente la tecla **CHECK** en el cuadro de instrumentos ⇒ *página 36*, fig. 20. El cuentakilómetros y el reloj digital están iluminados ahora.
- Pulse la tecla **CHECK** durante un mínimo de 2 segundos. En la pantalla digital aparece la indicación de la velocidad máxima programada en este momento.
- Pulse la tecla Reset dispuesta en la palanca del limpiaparabrisas **B** ⇒ fig. 21 hasta que aparezca tachado el símbolo de advertencia del límite de aviso 2.

Unos segundos después de realizar el proceso de ajuste se apaga la iluminación del cuentakilómetros y del reloj digital. ■

## Ordenador de a bordo

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Introducción

El ordenador de a bordo informa sobre el consumo medio, la velocidad media, el consumo actual, la autonomía y la duración del viaje.



Fig. 22 Indicación del ordenador de a bordo: Consumo actual

La siguiente información para el conductor es valorada por el ordenador de a bordo y visualizada en la pantalla digital del FIS:

Autonomía	⇒ página 40
Duración del viaje	⇒ página 40
Consumo medio	⇒ página 40
Velocidad media	⇒ página 41
Consumo actual	⇒ página 41
Distancia recorrida	⇒ página 41

La información sobre estos 6 datos, es decir, autonomía, duración del viaje, consumo medio, velocidad media, consumo actual y

distancia recorrida se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos en el orden descrito ⇒ fig. 22.

El consumo (medio y actual), la autonomía, la distancia recorrida y la velocidad se muestran en unidades del sistema métrico decimal. En las versiones para determinados países, se expresan en el sistema inglés de medición. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

### Memoria

El ordenador de a bordo va equipado con dos memorias de funcionamiento automático.

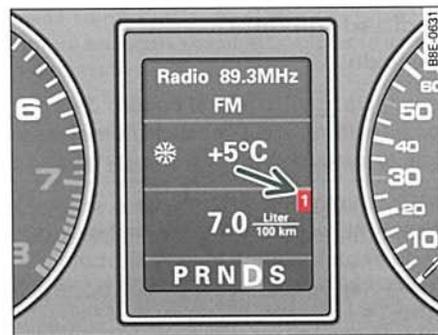


Fig. 23 Pantalla digital del ordenador de a bordo: Nivel de memoria 1

Al pulsar la tecla **Reset** tecla **B** ⇒ página 39, fig. 24 se puede pasar de las funciones del nivel de memoria 1 a las funciones del nivel de memoria 2.

El nivel de memoria que se está visualizando en la pantalla digital se puede reconocer por los números visualizados ⇒ fig. 23. Los datos de la memoria para un solo recorrido (nivel de memoria 1) se visualizan si en la pantalla digital aparece un 1. Si aparece un 2, en la pantalla digital se visualizan los datos de la memoria para todos los recorridos (nivel de memoria 2).

### Memoria para un solo recorrido

La memoria para un solo recorrido recoge los datos relativos a la conducción desde que se conecta hasta que se desconecta el encendido. Si se continua el viaje **antes de haber transcurrido 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores se añadirán a los ya existentes para calcular la información actual para el conductor. Si el viaje se interrumpe durante **más de 2 horas**, la memoria se borra de un modo automático.

### Memoria para todos los recorridos

La memoria para todos los recorridos no se borra de un modo automático, a diferencia de lo que sucede con la memoria para un solo recorrido. De este modo puede decidir por sí mismo cual es el momento adecuado para realizar la valoración de la información para el conductor. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Manejo

*El ordenador de a bordo se maneja mediante dos interruptores dispuestos en la palanca del limpiaparabrisas.*

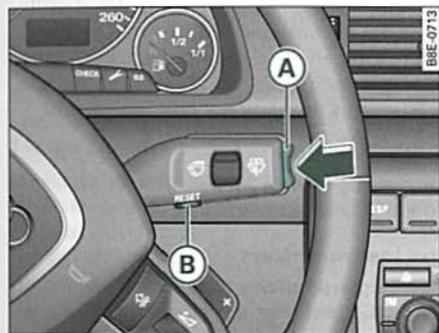


Fig. 24 Palanca del limpiaparabrisas: Elementos de manejo del ordenador de a bordo

### Seleccionar una función

- Pulse la zona superior o inferior del conmutador-selector de funciones **A** ⇒ fig. 24. Se visualizarán una tras otra las funciones del ordenador de a bordo en los niveles de memoria correspondientes.

### Poner la función a cero

- Seleccione la función deseada.
- Pulse la tecla **Reset** **B** por lo menos durante 1 segundo.

Pulsando la tecla **Reset** pueden ponerse a cero los siguientes valores:

- Duración del viaje
- Consumo medio
- Velocidad media
- Distancia recorrida

El ordenador de a bordo sólo puede manejarse si el encendido está conectado. Al conectar el encendido se visualiza la función que estaba seleccionada antes de desconectarlo. Además, apretando brevemente el interruptor-selector de funciones **A** o la tecla **Reset** **B** puede interrumpirse el aviso sobre la duración del viaje ⇒ *página 40*.

### **i** Nota

Si se desemborna la batería, quedan borrados todos los valores programados. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Autonomía

*La indicación de la autonomía ayuda a planificar los viajes.*

En la pantalla digital se indica la estimación de la autonomía en km. Ésta le indica cuántos kilómetros puede usted recorrer con el combustible que queda en el depósito si sigue conduciendo de la misma manera. La autonomía se indica en fracciones de 10 km.

Para calcular la autonomía se toma como base el consumo de los últimos 30 km. Conduciendo de un modo más moderado aumentará la autonomía. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Duración del viaje

*La indicación de la duración del viaje le recuerda que debe hacer una pausa.*

En la pantalla digital se indica el tiempo transcurrido desde que se borró la memoria por última vez. Cuando quiera calcular el tiempo de la duración del viaje a partir de un determinado momento habrá que borrar la memoria pulsando la tecla **[Reset]** ⇒ página 39, fig. 24 **(B)**.

### Memoria para un solo recorrido

Si el viaje se interrumpe durante **más de 2 horas**, el valor de la duración del viaje se borra de un modo automático.

### Memoria para todos los recorridos

El valor de la duración del viaje sigue programado aunque el encendido esté desconectado. Si se continúa el viaje, se añade el tiempo del nuevo recorrido.

## Aviso sobre la duración del viaje

Después de dos horas de viaje se visualiza automáticamente la indicación **2:00**. Al mismo tiempo parpadea la indicación de la duración del viaje. El aviso sobre duración del viaje le recuerda al conductor que debería hacer una pausa.

Bastará con pulsar brevemente el interruptor-selector de funciones o bien la tecla **[Reset]** ⇒ página 39, fig. 24 para borrar este aviso.

Si continua el viaje o si hace una pausa de menos de 10 minutos, el aviso sobre la duración del viaje se activará de nuevo cuando la duración total del viaje sea de **4:00** horas, **6:00** horas, etc. Sin embargo, si hace una pausa de más de 10 minutos, se borrará el contador del aviso para la duración del viaje. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Consumo medio

*La indicación del consumo medio ayuda a planificar los viajes.*

En la pantalla digital se visualiza el consumo medio de combustible en l/100 km, determinado desde la última vez que se borró la memoria. Con ayuda de este indicador es posible adaptar el estilo de conducción a lo que se desee consumir. Si desea determinar el consumo medio para un nuevo período de tiempo, borre la memoria con la tecla **[Reset]** ⇒ página 39, fig. 24. Una vez borrada, y durante los primeros 30 metros de recorrido, aparece un cero.

### Memoria para un solo recorrido

Si el viaje se interrumpe durante **más de 2 horas**, el valor del consumo medio se borra de un modo automático.

### Memoria para todos los recorridos

El valor del consumo medio sigue programado aunque el encendido esté desconectado. Si se prosigue el viaje, entrarán en el cálculo los nuevos valores. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Velocidad media

*La indicación de la velocidad media ayuda a planificar los viajes.*

En la pantalla digital se visualiza la velocidad media en km/h, determinada desde la última vez que se borró la memoria. Si desea determinar la velocidad media para un nuevo periodo de tiempo, borre la memoria con la tecla **Reset** ⇒ *página 39, fig. 24.*

### Memoria para un solo recorrido

Si el viaje se interrumpe durante **más de 2 horas**, el valor de la velocidad media se borra de un modo automático.

### Memoria para todos los recorridos

El valor de la velocidad media sigue programado aunque el encendido esté desconectado. Si se prosigue el viaje, entrarán en el cálculo los nuevos valores. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Consumo actual

*Con ayuda de este indicador puede ahorrarse combustible.*

En la pantalla digital se indica el consumo actual en l/100 km. Con ayuda de este indicador es posible adaptar el estilo de conducción a lo que se desee consumir.

El cálculo del consumo se realiza en fracciones de 30 metros. Con el vehículo parado, se visualizará el consumo registrado en último lugar. ■

Válido para vehículos: con FIS, con ordenador de a bordo

## Distancia recorrida

*El indicador la distancia recorrida.*

En la pantalla se muestra la distancia recorrida desde la última vez que se borró la memoria. Cuando quiera calcular la distancia recorrida a partir de un punto concreto, borre la memoria en dicho punto pulsando la tecla **Reset** ⇒ *página 39, fig. 24* **B**.

### Memoria para un solo recorrido

Si interrumpe el viaje durante **más de 2 horas**, la distancia recorrida se borrará automáticamente.

### Memoria para todos los recorridos

Con el encendido desconectado, la distancia recorrida permanece memorizada. Al continuar el viaje, la distancia que recorra se añadirá al valor memorizado.

La distancia recorrida máxima que se puede visualizar es de 9.999 km. ■

## Visualización de menús

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Introducción



Fig. 25 Palanca del limpiaparabrisas: Tecla Reset



Fig. 26 Pantalla: Menú inicial

Algunas de las funciones de su vehículo se pueden ajustar, activar y controlar mediante **menús**, (p. ej., la calefacción/ ventilación estacionarias\*). Además, utilizando los menús puede seleccionarse la

información que se desea visualizar en la pantalla digital del FIS. Esto es posible sólo con el encendido conectado. El manejo se efectúa mediante la tecla de **Reset** situada en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 25.

El **menú inicial** le informa sobre las formas de visualización posibles:

**Programación**

**Consultar**

**Menú desact.**

**Ayuda** ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Controlar el menú

Con la tecla **Reset** y el selector de la palanca del limpiaparabrisas se activa el menú. Al hacerlo se llevan a cabo las consultas y los ajustes.

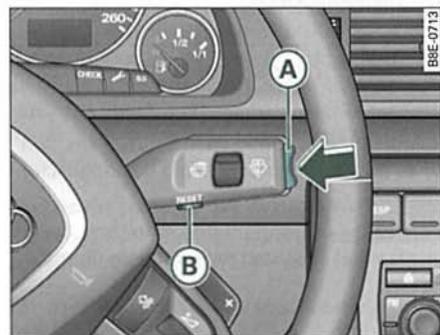


Fig. 27 Palanca del limpiaparabrisas: Tecla Reset y selector

Funciones de la tecla **Reset** (B) ⇒ fig. 27 y del **selector** (A) ▶

### Activar el menú

- Pulse la tecla **Reset** las veces que sean necesarias hasta que parpadee la indicación del menú ⇒ *página 42*, fig. 26.

### Seleccionar y ajustar

- Pulse el selector para seleccionar uno de los menús. Las opciones se visualizan según el manejo del selector (hacia arriba o hacia abajo).

### Introducir y confirmar

- Pulse la tecla **Reset**.

Con el selector puede seleccionar las opciones que aparecen en la pantalla o bien modificar los valores. Los valores seleccionados se indican sobre fondo rojo.

Pulsando la tecla **Reset** se activa la opción seleccionada o bien se confirman los valores ajustados. Las funciones seleccionadas tienen un signo de confirmación. ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Modos de indicación

*El menú inicial del FIS ofrece 4 formas de visualización.*

A los modos de indicación del menú inicial ⇒ *página 42*, fig. 26 se han asignado las siguientes funciones:

#### Programación

- Calefacción/Ventilación estacionarias\* ⇒ *página 44*
- Hora ⇒ *página 44*
- Ordenador ⇒ *página 44*
- Aviso veloc. (aviso sobre la velocidad) ⇒ *página 35*
- Aviso sobre la presión de los neumáticos ⇒ *página 48*

- Indicador de la radio (activar/desactivar)
- Idioma
- Unidades (modificar las unidades de la distancia recorrida, del consumo, del huso horario y de la temperatura).

#### Consultar

- Service ⇒ *página 16*

#### Menú desact.

En la pantalla digital aparecen todas las indicaciones que se visualizan en los vehículos sin indicación de menú.

#### Ayuda

La función de ayuda le permite seleccionar las opciones adecuadas. ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Activar la función de ayuda

*El FIS dispone de una función de ayuda.*



Fig. 28 Pantalla digital del FIS: Menú inicial, se ha seleccionado la opción Hilfe (Ayuda) ▶



Fig. 29 Pantalla: Sinopsis de la opción Hilfe (Ayuda)

Active la función de ayuda de la siguiente manera:

- Pulse la tecla **[Reset]**. Se visualiza el menú inicial ⇒ *página 42*, fig. 26.
- Seleccione la función **Ayuda** con el selector ⇒ *página 42*, fig. 27.
- Active la opción seleccionada pulsando la tecla **[Reset]**.
- Para abandonar el menú Hilfe (Ayuda), pulse nuevamente la tecla **[Reset]**.

El menú Hilfe (Ayuda) le proporciona información. En este menú no se pueden realizar ajustes.

Los símbolos de la pantalla digital tienen el siguiente significado:

Barra de selección	Función seleccionada	Fondo rojo (activo)
✓	Signo de confirmación	Seleccionada
☐	Casilla	No seleccionada
▲	Triángulo hacia arriba	Página anterior
▼	Triángulo hacia abajo	Página siguiente

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

## Efectuar ajustes (1ª parte)

Los ajustes en el FIS se realizan con la ayuda de menús.



Fig. 30 Pantalla: Menú Einstellen (Ajustar), se ha seleccionado la opción Computer (ordenador)

Proceda de la siguiente manera para efectuar los ajustes:

- Pulse la tecla **[Reset]** ⇒ *página 42*, fig. 27. Se visualiza el menú inicial ⇒ *página 42*, fig. 26.

- Pulse el selector ⇒ *página 42*, fig. 27 varias veces hasta que visualice la opción **Ajustar**.
- Pulse la tecla **Reset**. Se visualizan todos los menús.
- Pulse el selector hasta que se active la línea deseada (fondo rojo) ⇒ *página 44*, fig. 30.
- Pulse la tecla **Reset**.
- Si es necesario, posicione la flecha selección en "Página siguiente" o "Página anterior" y confirme otra vez, pulsando el botón giratorio/pulsador.

Si selecciona la opción Computer (Ordenador) y la activa pulsando la tecla **Reset**, se visualizan dos niveles (Computer 1 y Computer 2). Seleccione ahora el nivel deseado con el selector y actívalo con la tecla **Reset**.

Continuación ⇒ *página 45*, "Efectuar ajustes (2ª parte)". ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Efectuar ajustes (2ª parte)

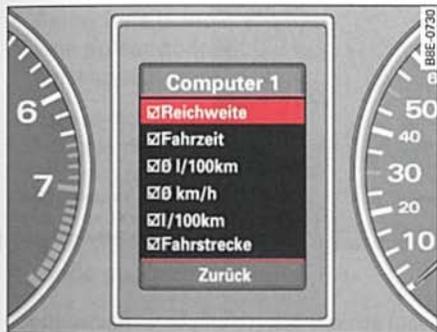


Fig. 31 Pantalla: Menú Computer 1 (Ordenador 1), se ha seleccionado la opción de menú Reichweite (Autonomía)



Fig. 32 Pantalla: Menú Computer 1 (Ordenador 1), se ha seleccionado la opción de menú Zurück (Retorno)

Continúe con el ajuste como se indica a continuación:

- Pulse el selector ⇒ *página 42*, fig. 27 hasta que se active (fondo rojo) la línea deseada ⇒ fig. 31.
- Pulse la tecla **Reset** hasta que aparezca o desaparezca el signo de confirmación en la casilla de la opción seleccionada para activar o desactivar, respectivamente, dicha opción.
- Si desea volver al menú anterior, pulse varias veces el selector hasta seleccionar la opción **Retorno**, ⇒ fig. 32 y pulse la tecla **Reset**.

Para ciertos ajustes es preciso también entrar valores, p. ej., para ajustar la fecha. Ésto también se realiza con el selector. ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Ejemplo de funcionamiento (1ª parte)

El ejemplo de funcionamiento muestra una ajuste completo controlado por menús.



Fig. 33 Pantalla: Menú inicial, se ha seleccionado la opción Einstellen (Ajustar)



Fig. 34 Pantalla: Menú Einstellen (Ajustar), se ha seleccionado la opción Uhr (Hora)

- Pulse la tecla **Reset**. Se visualiza el menú inicial ⇒ *página 42*, fig. 26.
- Seleccione con el selector ⇒ *página 42*, fig. 27 la opción **Ajustar** ⇒ fig. 33.
- Pulse la tecla **Reset**. Se visualizan las opciones de menú de **Ajustar**.
- Seleccione con el selector la opción **Hora** ⇒ fig. 34.
- Pulse la tecla **Reset**. Aparecerá el menú de ajuste Uhr (Hora).

Continuación ⇒ *página 46*, "Ejemplo de funcionamiento (2ª parte)". ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Ejemplo de funcionamiento (2ª parte)



Fig. 35 Pantalla: Menú Uhr (Hora), se ha seleccionado Datum (Fecha)

Para ajustar, p. ej., la fecha proceda de la siguiente manera:



Fig. 36 Pantalla: Menú Uhr (Hora), se ajusta Datum (Fecha)

Continúe con el ajuste de la fecha tal como se indica a continuación:

- Seleccione con el selector ⇒ *página 42*, fig. 27 la opción **Fecha** ⇒ *página 46*, fig. 35.
- Si la casilla que aparece delante de Datum (Fecha) está vacía, pulse la tecla **Reset**. Ahora aparece un signo de confirmación en la casilla.
- Seleccione la indicación de la fecha con el selector y actívela pulsando la tecla **Reset**: parpadearán las cifras correspondientes al día ⇒ fig. 36.
- Gire el botón giratorio / pulsador hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se visualice el día correcto. Pulse la tecla **Reset**. Ahora parpadearán las cifras del mes.
- Si es necesario ya puede modificar el mes y el año del modo que se ha descrito.

Continuación ⇒ *página 47*, "Ejemplo de funcionamiento (3ª parte)". ■

Válido para vehículos: con sistema informativo para el conductor

### Ejemplo de funcionamiento (3ª parte)



Fig. 37 Pantalla: Menú Uhr (Hora), se ha seleccionado Zurück (Retorno)

Finalice el ajuste de la fecha de la siguiente manera:

- Seleccione con el selector ⇒ *página 42*, fig. 27 la opción **Retorno** ⇒ fig. 37.
- Pulse la tecla **Reset**. Aparecerá de nuevo el menú **Ajustar**.
- Vuelva a pulsar la tecla **Reset**. El menú inicial aparece de nuevo. ■

## Control de la presión de los neumáticos

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

### Introducción

*El sistema de control de la presión de los neumáticos controla durante la conducción la presión de los cuatro neumáticos.*

En caso de pérdida de presión, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan símbolos e indicaciones para el advertir al conductor. En algunas versiones del modelo, la información se representa en varios colores y con una mejor definición. Entonces se representa el símbolo  en lugar del símbolo . El sistema funciona mediante sensores dispuestos en los neumáticos. Los mensajes de los sensores se transmiten de forma inalámbrica al sistema de control de la presión de los neumáticos.

Le rogamos que tenga en cuenta que la presión de los neumáticos también depende de su temperatura. La presión de los neumáticos aumenta aprox. 0,1 bares por cada 10 °C de incremento de la temperatura del neumático. La presión de aire dentro del neumático aumenta durante la marcha debido a que el neumático se calienta. Por este motivo, ajuste la presión de los neumáticos sólo *en frío*, cuando la temperatura del neumático corresponda aproximadamente a la temperatura ambiente.

Para que el sistema de control de la presión de los neumáticos funcione a la perfección debería comprobarse la presión con regularidad, corregirla en caso necesario y dejarla en el estado correcto (valor teórico) ⇒ *página 50*.

En el montante de la puerta encontrará un adhesivo con la presión recomendada para los neumáticos.

### ¡ATENCIÓN!

- Nunca modifique la presión cuando los neumáticos estén recalentados. Ello podría dañar los neumáticos, pudiendo incluso reventar. ¡Riesgo de accidente!
- Un neumático con poca presión de aire tiene que realizar mucho más trabajo de flexión a altas velocidades, lo que origina un recalentamiento del neumático. Con ello podría desprenderse la banda de rodadura, pudiendo incluso reventar el neumático. ¡Riesgo de accidente!



### Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos serán mayores.



### Nota

- El sistema de control ayuda al conductor a controlar la presión de los neumáticos, pero no le exime de la obligación de controlarla por sí mismo.
- La presión sólo podrá modificarse cuando los neumáticos se encuentren a temperatura ambiente.
- Al sustituir los neumáticos no es necesario soltar o reemplazar ni los sensores ni las válvulas. Sólo debe sustituirse el obús de la válvula y, en caso necesario, la válvula y la electrónica de la rueda.
- Una vez utilizado el *tire mobility system\** puede producirse una indicación incorrecta o una anomalía en el sistema de control de la presión de los neumáticos. Por este motivo, un taller especializado debe encargarse de sustituir el sensor del sistema de control de la presión de los neumáticos. ■

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

## Pérdida importante de presión de los neumáticos

El símbolo rojo se visualiza en caso de pérdida considerable de presión de los neumáticos.



Fig. 38 Pantalla: Aviso con texto de advertencia

Si se visualiza el símbolo , la presión de inflado es demasiado baja por lo menos en uno de los neumáticos.

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la rueda o las ruedas.
- En caso necesario, cambie la rueda ⇒ *página 280*.

Si la presión real de alguno de los neumáticos es inferior en más de **0,5 bares** a la presión teórica, en la pantalla se visualiza el símbolo del neumático  con la indicación para el conductor, en este caso **Comprobar presión neum.** ⇒ fig. 38.

### Nota

Si le quita aire al neumático, p. ej., al volver a ajustar la presión de inflado, se deberá memorizar de nuevo la presión del neumático ⇒ *página 50*. ■

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

## Pérdida moderada de presión de los neumáticos

El símbolo amarillo se visualiza en caso de pérdida ligera de presión de los neumáticos.



Fig. 39 Pantalla: Presión de los neumáticos moderadamente inferior

Si la presión de alguno de los neumáticos es inferior en más de **0,3 bares** a la presión teórica, en la pantalla se visualiza el símbolo del neumático .

### Nota

La presión sólo podrá modificarse cuando los neumáticos se encuentren a temperatura ambiente. ■

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

## Memorizar la presión de los neumáticos

Para que el control de la presión sea fiable, es imprescindible memorizar la presión teórica correcta.



Fig. 40 Pantalla: Memorizar la presión de los neumáticos

Con objeto de que el sistema de control de la presión de los neumáticos funcione bien, cada vez que se corrija la presión de los neumáticos, p. ej., al modificar el estado de carga de su vehículo, debería proceder a memorizar de nuevo los valores de presión teórica. Proceda de la siguiente manera:

### Corregir la presión de los neumáticos

- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Corrija la presión de los neumáticos teniendo en cuenta los valores que se indican en el adhesivo del montante de la puerta.

### Memorizar la presión de los neumáticos

- Pulse la tecla **Reset** en la palanca del limpiaparabrisas.

- Seleccione **Presión neumáticos**.
- Seleccione **Memorizar presiones**.

La memorización de los valores de presión deberá efectuarse cada vez que se modifiquen voluntariamente los valores de presión teórica.

Una vez efectuada la memorización, el sistema de control de la presión de los neumáticos mide los valores de presión actuales y los memoriza como los nuevos valores teóricos.



### Nota

- En el montante de la puerta encontrará un adhesivo con la presión recomendada para los neumáticos. ■

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

## Cambio de ruedas

Si se cambian las ruedas se deberá proceder a adaptar las nuevas ruedas.



Fig. 41 Pantalla: Cambio de rueda

- Pulse la tecla **Reset** en la palanca del limpiaparabrisas. ▶

- Seleccione **Presión neumáticos**.
- Seleccione **Cambio de rueda**.

Cada vez que se cambie un neumático deberá utilizarse la función **Cambio de rueda**. Tras seleccionar la función, se calcularán de nuevo los valores. El proceso de inicialización puede durar hasta veinte minutos.

El sistema de control de la presión de los neumáticos solo está disponible en parte durante el proceso de adaptación. Sólo avisa si la presión de los neumáticos no alcanza el **valor mínimo de presión teórica admisible**. El aviso puede referirse a una o a varias ruedas. En este caso se visualiza el símbolo de advertencia  junto con la indicación para el conductor **Presión neumát.** ■

Válido para vehículos: con sistema de control de la presión de los neumáticos

### Anomalías en el funcionamiento

*Un fallo en el funcionamiento puede tener diferentes causas.*



Fig. 42 Pantalla: Fallo del sistema

Cuando el sistema de control de la presión de los neumáticos no está disponible, en la pantalla digital se visualiza un símbolo de neumático o bien **TPMS**. Esto puede tener varios motivos:

- Si el mensaje se visualiza al final de una fase de adaptación, esto indica que el sistema no reconoce las ruedas montadas en el vehículo. El motivo puede ser simplemente que una o más ruedas montadas no dispongan de sensor.
- Es posible que un sensor u otros componentes hayan dejado de funcionar.
- El sistema detecta más de 4 ruedas en el vehículo, p. ej., si se transportan ruedas de invierno.
- Se ha cambiado una rueda sin haber activado la función **Cambio de rueda** ⇒ *página 50*.
- Si se conduce con cadenas, debido a las propiedades de apallanado de las mismas, puede darse un fallo en el funcionamiento.
- Es posible que el sistema de control de la presión de los neumáticos no funcione debido a una radiointerferencia.
- Las instalaciones con la misma frecuencia de emisión como, p. ej., auriculares inalámbricos o radiotéléfonos que se lleven en el vehículo, pueden ocasionar una interferencia temporal del sistema debido a la formación de campos electromagnéticos.
- Si es posible, elimine la anomalía y active de nuevo la función **Cambio de rueda**. En el caso de que no pueda subsanar el fallo, le rogamos se dirija a un profesional. ■

## Abrir y cerrar

### Llave de control remoto

#### Juego de llaves

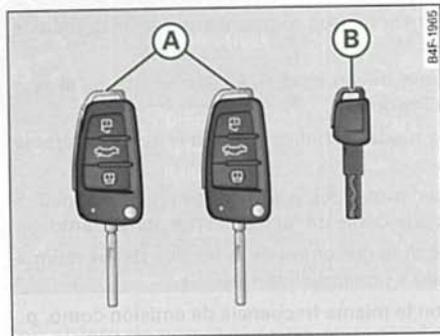


Fig. 43 Juego de llaves de su vehículo

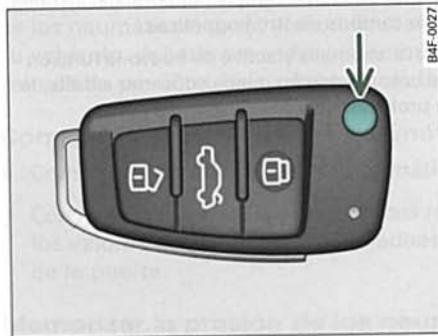


Fig. 44 Llave de control remoto: Botón de desbloqueo

#### A Llave de control remoto

Con la llave de control remoto se puede abrir y cerrar el vehículo de forma centralizada y arrancar el motor. Pulse el botón desbloqueo ⇒ fig. 44 para desplegar o plegar el paletón de la llave.

#### B Llave de emergencia

La llave de emergencia sólo se debería usar provisionalmente si no se encuentra o si se ha perdido la llave de control remoto.

#### Llave de repuesto

Si se extraviase alguna llave, es necesario acudir a un Servicio Oficial Audi para bloquear dicha llave. Para ello es necesario que lleve todas las llaves.

Si pierde alguna llave debe comunicárselo a su compañía de seguros

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Desconecte siempre el encendido cuando abandone el vehículo - aunque sea por un momento - y extraiga siempre la llave de encendido. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían poner el motor en marcha o accionar equipamientos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos), con el consiguiente peligro de accidente.
- ¡Espere a que el vehículo se haya detenido por completo para extraer la llave del contacto! De lo contrario, el volante podría bloquearse de repente, con el consiguiente peligro de accidente. ■

## Testigo en la llave de control remoto

El testigo en la llave de control remoto indica el nivel de la batería.

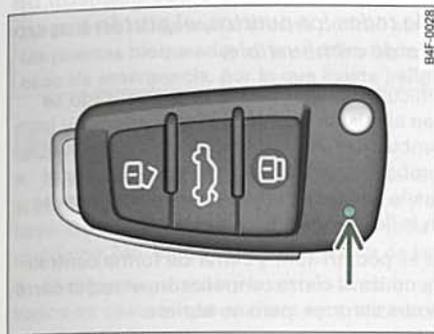


Fig. 45 Diodo luminoso en la llave de control remoto

## Estado de la pila de la llave

Al accionar una tecla parpadea el testigo ⇒ fig. 45 (flecha). Si el testigo no está encendido o no parpadea, significa que la pila está descargada y que tiene que cambiarse.

Cambio de pilas ⇒ *página 53*. ■

## Cambiar la pila de la llave

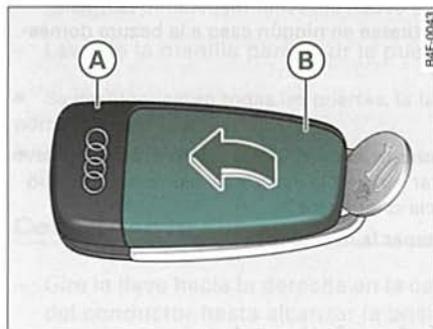


Fig. 46 Llave principal: Abrir la tapa

Le recomendamos que acuda a un taller especializado para cambiar la pila. Si quiere cambiar usted mismo la pila gastada, proceda del siguiente modo:

- Separe **con cuidado**, haciendo palanca con una moneda, la parte de la llave ⇒ fig. 46 (A) y la tapa (B).
- Retirar la tapa en la dirección que indica la flecha.
- Saque la pila gastada de la tapa.
- Coloque la pila nueva. Asegúrese al colocar la pila de que el signo "+" de la pila señale hacia abajo. La polaridad correcta se indica en la tapa.
- Coloque la tapa con la pila puesta en la parte de la llave y haga presión sobre ambas partes a la vez. ▶



### Nota relativa al medio ambiente

Las pilas descargadas se deben desechar respetando el medio ambiente, no debiendo tirarse en ningún caso a la basura doméstica.



### Nota

- Cada vez que se cambie la batería deberá sincronizarse de nuevo el sistema, para habilitar otra vez la apertura y cierre del vehículo con el mando a distancia ⇒ *página 62*.
- La pila nueva debe tener la misma especificación que la original. ■

## Bloqueo electrónico de marcha

*El bloqueo electrónico de marcha impide que una persona no autorizada pueda poner el funcionamiento el vehículo.*

En la empuñadura de la llave hay un chip, que desactiva el bloqueo electrónico de marcha automáticamente en cuanto se introduce la llave en el contacto. Si después de parar el vehículo se saca la llave del contacto, se activa automáticamente el bloqueo electrónico de marcha.

Si se ha utilizado una llave no autorizada, en el campo de indicación del cuentakilómetros se visualiza el mensaje **SAFE**.



### Nota

- Su vehículo sólo se podrá arrancar con una llave original Audi codificada del modo correcto.
- Bajo determinadas circunstancias no podrá arrancarse el vehículo, si en el juego de llaves se encuentra una llave perteneciente a un vehículo de otra marca. ■

## Cierre centralizado

### Descripción

*Con el cierre centralizado se bloquean o desbloquean de un modo centralizado todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito de combustible.*

Al abrir y al cerrar el vehículo mediante el cierre centralizado se bloquean o desbloquean al mismo tiempo *todas* las puertas y la tapa del depósito de combustible. Al abrir el vehículo se desbloquea el portón trasero. Sin embargo, para abrirlo hay que accionar el asidero. Su vehículo puede abrirse o cerrarse por control remoto ⇒ *página 61* o **bien** con la llave en la puerta del conductor.

También las ventanillas se podrán abrir y cerrar de forma centralizada ⇒ *página 66*. Si se utiliza el cierre centralizado, el techo corredizo / deflector\* sólo podrá cerrarse, pero no abrirse.

El cierre centralizado está equipado con un **sistema de seguridad antirrobo**: Si el vehículo se cierra con la llave desde fuera, las palancas interiores de apertura de las puertas dejan de funcionar. lo que dificulta que personas no autorizadas puedan entrar en el vehículo.

En caso de fallo del cierre centralizado, podrán accionarse por separado todas las cerraduras. En caso necesario, la tapa del depósito puede desbloquearse mediante el dispositivo de desbloqueo de emergencia. Desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito ⇒ *página 245*.

### Bloqueo automático de las puertas (Auto Lock)

La función **Auto Lock** bloquea automáticamente todas las puertas y el portón del maletero a partir de una velocidad aproximada de 15 km/h.

El vehículo se desbloquea automáticamente de nuevo al extraer la llave del contacto. Además, el conductor puede desbloquear el vehículo activando la función de apertura  en el conmutador del cierre centralizado o abriendo una de las puertas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirrobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.

### **i** Nota

- Si el cierre centralizado está averiado, la puerta del conductor y el portón trasero pueden ser bloqueados y desbloqueados con la llave. Desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito ⇒ *página 245*. Bloqueo de emergencia de las puertas ⇒ *página 57*
- El seguro antirrobo y la alarma antirrobo\* no podrán ser activados en caso de que el cierre centralizado no funcione.
- **No dejar objetos de valor en el interior del vehículo. Aun estando cerrado, el vehículo no es una caja fuerte.** ■

## Abrir con la llave

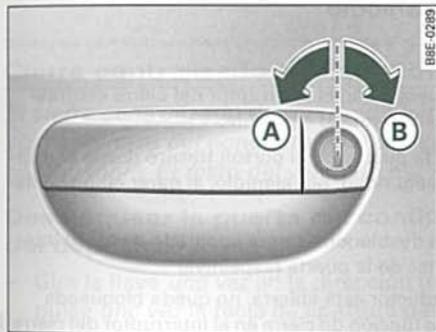


Fig. 47 Movimientos de la llave para abrir y cerrar

- Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la puerta del conductor hasta alcanzar la posición de apertura (A) ⇒ fig. 47.
- Levante la manilla para abrir la puerta.
  - Se desbloquearán todas las puertas, la tapa del depósito y el portón trasero.
  - El sistema de seguridad antirrobo se desactiva. ■

## Cerrar con la llave

- Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la puerta del conductor hasta alcanzar la posición de cierre (B) ⇒ fig. 47 ⇒ ⚠.
- Se bloquearán todas las puertas y el portón trasero.
- Las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta se apagan.
- Las ventanillas y el techo corredizo\* se irán cerrando mientras se *mantenga* la llave en la posición de cierre.
- El sistema de seguridad antirrobo se activa inmediatamente.

## Cerrar el vehículo sin activar el sistema de seguridad antirrobo

Con el sistema de seguridad antirrobo activado se dificulta que le abran el vehículo. Si se ha activado el sistema de seguridad antirrobo, las palancas de apertura de la puerta y el interruptor del cierre centralizado no funcionan ⇒ ⚠.

Si alguna persona se queda en el vehículo, éste puede cerrarse sin activar el sistema de seguridad antirrobo.

Para ello, gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor **dos veces** sucesivamente hasta alcanzar la posición de cierre (B) ⇒ fig. 47.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirrobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.

### i Nota

- Tenga en cuenta que la alarma antirrobo\* también quedará activada si se cierra el vehículo sin activar el seguro antirrobo. Por lo tanto, es preciso desconectar previamente el sistema de vigilancia del habitáculo para evitar que se dispare la alarma involuntariamente.
- Si la puerta del conductor está abierta, no podrá bloquearse. Habrá que bloquearla por separado después de cerrarla. Así se evita que el vehículo quede cerrado por equivocación. ■

## Mando del cierre centralizado

El cierre centralizado puede ser manejado desde el interior mediante el interruptor situado en la puerta del conductor.



Fig. 48 Detalle de la puerta del conductor: Conmutador del cierre centralizado

### Bloquear el vehículo

- Pulse la tecla  => fig. 48 => .

### Desbloquear el vehículo

- Pulse la tecla .

Si su vehículo es bloqueado con el interruptor del cierre centralizado, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- No es posible abrir la puertas ni el portón trasero desde el exterior (como medida de seguridad, por ejemplo, al parar en un semáforo).
- Las puertas pueden desbloquearse por separado desde el interior tirando de la palanca de la puerta respectiva.
- Si la puerta del conductor está abierta, no queda bloqueada (después de accionar la función de cierre en el interruptor del cierre ▶

centralizado), para evitar que la puerta se cierre por equivocación y no se pueda entrar en el vehículo. Habrá que bloquearla por separado después de cerrar.

- En el caso de que en un accidente se disparen los airbags, las puertas, bloqueadas desde el interior, se desbloquearán automáticamente para posibilitar el acceso de ayuda externa al interior del vehículo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

El interruptor del cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Con este mando podrá bloquear automáticamente todas las puertas y el portón trasero. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por ello no deberían dejarse nunca niños en el vehículo sin observarlos. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.

### 📄 Nota

Si se ha activado el seguro antirrobo, el interruptor del cierre centralizado no funcionará. ■

Válido para vehículos: con cierre centralizado de seguridad

## Cierre centralizado de seguridad

*El cierre centralizado de seguridad permite desbloquear sólo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible. El resto del vehículo permanece bloqueado.*

### Desbloquear la puerta del conductor y la tapa del depósito

- Gire la llave *una* vez en la dirección de apertura o bien pulse *una* vez la tecla de apertura del control remoto.

### Desbloquear todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito.

- En el plazo de 5 segundos, gire la llave *dos* veces en la dirección de apertura o bien pulse *dos* veces, también en el plazo de 5 segundos, la tecla de apertura del control remoto.

Al abrir sólo la puerta del conductor se desactivará inmediatamente el sistema de seguridad y la alarma antirrobo\*. ■

## Bloqueo de emergencia de las puertas

*En caso de averiarse el cierre centralizado (alimentación de corriente), deberá bloquearse cada puerta por separado.*

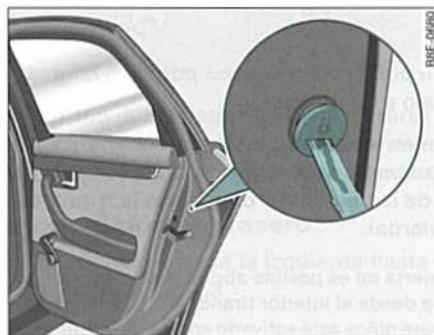


Fig. 49 Dispositivo de bloqueo de emergencia ▶

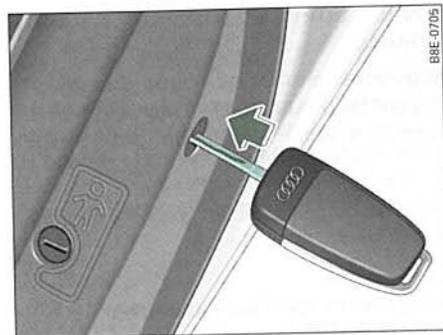


Fig. 50 Activar el bloqueo de emergencia

En la puerta del acompañante y en las puertas traseras se ha integrado un dispositivo de bloqueo de emergencia (visible sólo con la puerta abierta).

- Abra la puerta.
- Gire la cubierta un poco con la llave ⇒ *página 57*, fig. 49 y ábrala hacia abajo a continuación.
- Introduzca la llave en la ranura que hay en el interior ⇒ fig. 50 y gírela unos 90 grados, hasta el tope, hacia la derecha (puertas de la derecha) o bien hacia la izquierda (puerta de la izquierda).

Después de cerrar la puerta no es posible abrirla desde el exterior. La puerta puede abrirse desde el interior tirando de la palanca de apertura. Si el seguro para niños está activado en una de las puertas traseras, además de tirar del tirador de puerta desde dentro, habrá que abrir la puerta desde el exterior. ■

## Portón del maletero

### Portón del maletero: abrir y cerrar

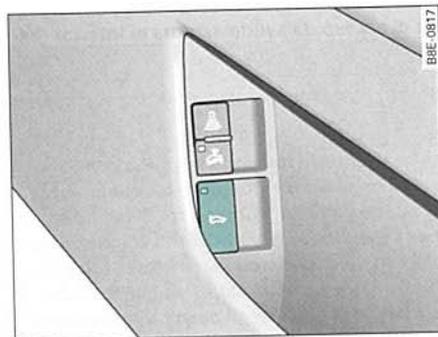


Fig. 51 Puerta del conductor: Desbloquear el portón trasero

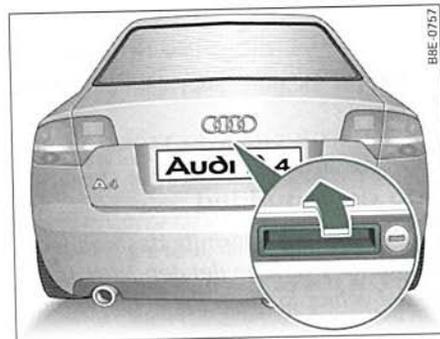


Fig. 52 Asidero en el portón del maletero ▶

### Abrir el portón trasero

- Pulse la tecla central  en la llave de control remoto o la tecla\*  en la puerta del conductor ⇒ página 58, fig. 51. El portón trasero se abre.
- Espere a que se abra el portón por sí mismo\*, o bien elévelo usted mismo.

### Cerrar el portón trasero

- Baje el portón del maletero y déle un ligero impulso para que asiente suavemente sobre la cerradura ⇒ .

Si se extrae la llave en posición horizontal, el portón del maletero dejará de estar integrado en el sistema de cierre centralizado, quedando bloqueado permanentemente. Girando otra vez el bombín de cierre a su posición vertical, el portón quedará integrado de nuevo en el sistema de cierre centralizado.

Le recomendamos que, para bajarlo con mayor facilidad, agarre el capó por la concavidad que hay en el revestimiento interior.

#### ¡ATENCIÓN!

- Después de cerrar el portón del maletero, compruebe tirando de él si el cierre ha encastrado. De lo contrario, el portón podría abrirse durante la marcha aunque se haya cerrado con llave. ¡Peligro de accidente!
- No viaje nunca con el portón trasero entreabierto o abierto, pues podrían introducirse gases de escape en el habitáculo. ¡Peligro de intoxicación!

#### Nota

- Si el portón del maletero está abierto o no está bien cerrado en el momento de conectar el encendido, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualiza el aviso sobre las puertas y el portón del maletero ⇒ página 26. ■

### Abrir y cerrar mecánicamente el portón del maletero

Si el cierre centralizado deja de funcionar, el portón del maletero podrá abrirse introduciendo la llave en la cerradura.

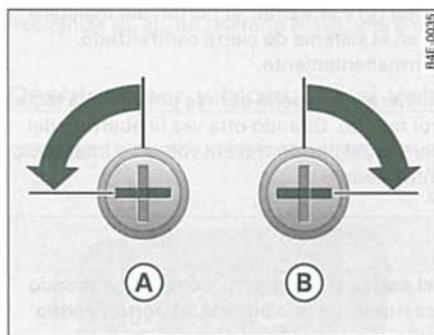


Fig. 53 Posiciones del bombín de cierre de la cerradura del portón trasero

El portón del maletero debería cerrarse siempre sólo con la llave de control remoto, con el conmutador de desbloqueo\* de la puerta del conductor o mediante el asidero del portón.

### Abrir el portón trasero

- Gire la llave hacia la izquierda hasta la posición de apertura  ⇒ fig. 53.

### Cerrar el portón trasero

- Baje el portón trasero y déle un pequeño impulso ⇒ .

### Desbloquear y abrir el portón trasero

Si se gira la llave hacia la izquierda hasta que la abertura del bombín esté en posición horizontal , se abre el portón del maletero. En esta posición no se puede extraer la llave. ▶

Girando otra vez la abertura del bombín a su posición vertical, el portón trasero volverá a integrarse al sistema de cierre centralizado y la llave podrá extraerse.

### Mantener el capó del maletero permanentemente bloqueado

Si se gira la llave hacia la derecha hasta que la abertura del bombín esté en posición horizontal (B) y se extrae, el portón del maletero dejará de estar incluido en el sistema de cierre centralizado, quedando bloqueado permanentemente.

Ahora, el portón del maletero sólo puede abrirse pulsando la tecla  de la llave de control remoto. Girando otra vez la abertura del bombín a su posición vertical, el portón trasero volverá a integrarse al sistema de cierre centralizado.

### ¡ATENCIÓN!

- Después de cerrar el portón del maletero, compruebe tirando de él si el cierre ha encastrado. De lo contrario, el portón podría abrirse durante la marcha aunque se haya cerrado con llave. ¡Peligro de accidente!
- No viaje nunca con el portón trasero entreabierto o abierto, pues podrían introducirse gases de escape en el habitáculo. ¡Peligro de intoxicación! ■

## Seguro para niños

### Seguro para niños en las puertas traseras

El seguro para niños impide que se abran las puertas traseras desde el interior.



Fig. 54 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. Éste se puede activar y desactivar con la llave. El seguro para niños sólo se ve si la puerta está abierta.

### Activar el seguro para niños

- Gire la llave en la dirección de la flecha ⇒ fig. 54.

### Desactivar el seguro para niños

- Gire la llave en sentido contrario a la flecha.

Estando el seguro para niños activado, la palanca interior de apertura de la puerta no funcionará, por lo que ésta sólo se podrá abrir desde fuera. ■

## Llave de control remoto

### Descripción

*El control remoto permite el bloqueo y desbloqueo del vehículo por control remoto.*

Se podrán ejecutar las siguientes funciones:

- Bloquear y desbloquear el vehículo
- Desbloquear el portón trasero

El bloqueo y desbloqueo del vehículo se verá indicado al parpadear todos los intermitentes. Además, con el interruptor en posición de conexión por contacto de puerta, las luces interiores se encienden o apagan automáticamente.

El sensor con su pila está integrado en la empuñadura de la llave de control remoto. El receptor se encuentra en el habitáculo de vehículo. El radio de acción máximo depende de diversas circunstancias. Si la pila está medio descargada, el radio de acción se reduce.

La llave de control remoto tiene una paletón abatible que sirve para bloquear y desbloquear manualmente el vehículo, así como para arrancar el motor.

El dispositivo debe ser inicializado en un taller especializado siempre que se deba sustituir una llave o al reparar o intercambiar el aparato receptor. Sólo entonces podrá volver a utilizarse el control remoto.

El control remoto cumple con todos los criterios de autorización y fue homologado para su utilización por la Oficina Federal para Licencias de Telecomunicación de la República Federal de Alemania (Federal Approvals Office For Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany). Todos los componentes están marcados según las normas vigentes actualmente. La licencia anterior sirve de base para la homologación en otros países.

### **i** Nota

- El control remoto se desactiva automáticamente si se conecta el encendido.
- El funcionamiento del control remoto puede verse afectado por interferencias procedentes de emisores que se encuentren en las inmediaciones del vehículo y que transmitan en la misma frecuencia (p. ej., un teléfono móvil, una emisora de televisión). ■

### Desbloquear y bloquear el vehículo

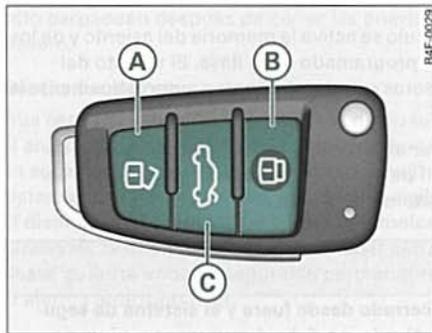


Fig. 55 Llave de control remoto: Teclas

#### Desbloquear el vehículo

- Pulse la tecla **A** ⇒ fig. 55 durante aproximadamente 1 segundo.

#### Bloquear el vehículo

- Pulse la tecla **B** durante aproximadamente 1 segundo.

#### Abrir el portón trasero

- Pulse la tecla **C** durante un segundo como mínimo. ▶

Los intermitentes se encienden dos veces para confirmar que se ha abierto el vehículo. Si el vehículo se desbloquea con la tecla **(A)** y ninguna puerta o el portón trasero se abren en los próximos 60 segundos, el vehículo quedará bloqueado automáticamente de nuevo. Esta función evita un desbloqueo permanente e involuntario del vehículo.

En los vehículos equipados con **cierre centralizado de seguridad**, al pulsar una vez la tecla **(A)** se desbloquean sólo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible, desbloqueándose todo el vehículo si dicha tecla se pulsa dos veces.

Los intermitentes parpadean una sola vez para indicar que las puertas y el portón trasero han quedado bien cerrados.

Además, al abrir el vehículo se activa la memoria del asiento y de los retrovisores\* que se ha programado en la llave. El asiento del conductor y los retrovisores exteriores adoptan automáticamente la posición programada.

Además, al abrir y cerrar el vehículo, las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta se encienden o apagan automáticamente.



### ¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirrobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.



### Nota

- El control remoto sólo deberá accionarse cuando las puertas y el portón trasero están cerrados.
- El control remoto no debería accionarse sin estar observando el vehículo mientras tanto.

- No se debería pulsar la tecla de cierre **(B)** antes de introducir la llave en la cerradura de encendido, para que el vehículo no quede cerrado de un modo involuntario y se active además la alarma anti-robbo\*. En caso de que esto suceda, pulse la tecla de desbloqueo **(C)**. ■

## Sincronización

*Si no pudiera bloquear o desbloquear el vehículo con la llave de control remoto, habrá que sincronizarla.*

- Si el vehículo está cerrado, ábralo introduciendo la llave en la cerradura de la puerta del conductor.
- Pulse la tecla de desbloqueo **(C)** de la llave por control remoto.
- Introduzca la llave en el contacto y conecte el encendido.
- Vuelva a desconectar el encendido y extraiga la llave.
- Pulse la tecla de desbloqueo **(C)** o la tecla de bloqueo **(B)**. ■

## Alarma antirrobo

Válido para vehículos: con alarma antirrobo

### Descripción

*El sistema hace que se dispare la alarma si el vehículo se abre con violencia.*

Con ayuda de la alarma antirrobo se pretende impedir la apertura o el robo del vehículo. El sistema emite señales de advertencia ópticas y acústicas cuando detecta que se intenta abrir el vehículo con violencia. ▶

### ¿Cómo se activa el sistema?

El sistema antirrobo se activa automáticamente al cerrar el vehículo con la llave por la puerta cerrada del conductor o con el control remoto. La alarma se activa unos 30 segundos después de haber cerrado el vehículo.

### ¿Cómo se desactiva el sistema?

Al abrir el vehículo, la alarma antirrobo sólo queda desactivada si se utiliza el control remoto. Si no se abre el vehículo en un plazo de 60 segundos tras emitir la señal de control remoto, el vehículo volverá a bloquearse de un modo automático.

Si el desbloqueo del vehículo se produce con la llave por la puerta del conductor, el resto de la puertas, el portón trasero y la tapa del depósito permanecen cerrados.

Si el vehículo se abre con la llave por la puerta del conductor, después de abrir la puerta, se deberá introducir la llave en el contacto y conectar el encendido en un plazo de 15 segundos para desactivar la alarma antirrobo. Si no se conecta el encendido en el plazo de 15 segundos, se **dispara la alarma**.

### ¿Cuándo se disparará la alarma?

Con el vehículo cerrado se controlan las siguientes zonas:

- Compartimento del motor (capó)
- Maletero
- Puertas
- Inclinación del vehículo
- Encendido
- Radio (sólo con aparato de radio original Audi)
- Habitáculo del vehículo ⇒ *página 64*.

La alarma se disparará si alguien accede a una de las zonas mencionadas.

La alarma se disparará también si se desbloquea y abre el portón trasero con la llave.

### ¿Cómo se desactiva la alarma?

La alarma deja de funcionar si el vehículo se abre con el control remoto o si se conecta el encendido con la llave, lo que tiene como consecuencia la "desactivación" de la alarma antirrobo. La alarma deja de funcionar también en cuanto ha finalizado el ciclo de funcionamiento.

### Intermitentes

Un breve parpadeo de los intermitentes indicará el correcto cierre de las puertas, del capó y del portón trasero al cerrar el vehículo.

Si no se produce el parpadeo, habrá que comprobar las puertas, el capó y el portón trasero. Con la alarma activada, los intermitentes sólo parpadean después de cerrar las puertas, el capó o el portón trasero.

### Diodo luminoso

Tras cerrar el vehículo parpadeará el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor durante unos 30 segundos en sucesión rápida y después más lentamente. Esto significa que el sistema de alarma antirrobo, incluidos la **vigilancia del habitáculo** y el **dispositivo de protección contra el remolcado\*** está listo para funcionar. Si el diodo, después de haber cerrado el vehículo parpadea durante unos 30 segundos permanentemente, significa que la alarma antirrobo falla.



### Nota

- Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo hay que comprobar, antes de abandonar el vehículo, si están cerradas todas las puertas, todas las ventanillas y el techo corredizo\*.
- Si se abre el vehículo con la llave por la puerta del conductor, el mando para cierre centralizado sólo volverá a funcionar por completo tras haber conectado el encendido.
- La alarma se disparará si, estando activada, se desemborna uno de los dos polos de la batería. ■

Válido para vehículos: con alarma antirrobo

### Vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo hace que se dispare la alarma si detecta algún movimiento en el vehículo.

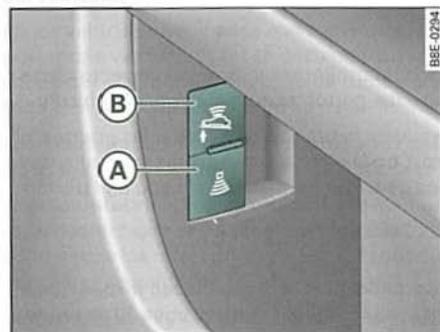


Fig. 56 Interruptor de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo se debería desactivar si existe la posibilidad de que, p. ej., animales o algún objeto que pudiera moverse de su lugar dispare la alarma . La vigilancia integrada de protección contra el remolcado deberá desconectarse en caso de que el vehículo deba transportarse (p. ej., por ferrocarril o por barco) o deba remolcarse.

#### Desactivar la vigilancia del habitáculo

- Tire del interruptor **(A)** con el símbolo  a un lado del compartimento portaobjetos de la puerta del conductor  $\Rightarrow$  fig. 56.
- Cierre el vehículo.

#### Desactivar la vigilancia de protección contra el remolcado

- Tire del interruptor **(B)** con el símbolo  a un lado del compartimento portaobjetos de la puerta del conductor  $\Rightarrow$  fig. 56.
- Cierre el vehículo.

Si se ha desactivado la **vigilancia del habitáculo**, se encenderá el diodo de la tecla . Además, el diodo dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor se encenderá durante aproximadamente 3 segundos. Tras el cierre del vehículo, el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor parpadea durante unos 3 segundos en sucesión rápida. Unos 30 segundos después pasa a un parpadeo más lento. La vigilancia del habitáculo volverá a activarse automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Si se ha desactivado la **vigilancia de protección contra el remolcado**, el diodo de la tecla  estará encendido. Además, el diodo dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor se encenderá durante aproximadamente 3 segundos. Tras el cierre del vehículo, el diodo luminoso dispuesto en el antepecho de la puerta del conductor parpadea durante unos 3 segundos en sucesión rápida. La próxima vez que se cierre el vehículo, la vigilancia de protección contra el remolcado quedará de nuevo automáticamente activada.

#### ¡ATENCIÓN!

Si el vehículo ha sido cerrado desde fuera y el sistema de seguridad antirrobo está activado, no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños, ya que ni las puertas ni las ventanillas se podrán abrir desde el interior. Con las puertas bloqueadas se verá dificultada la ayuda del exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte. ■

## Elevallas eléctricos

Válido para vehículos: con elevallas eléctricos

### Mandos

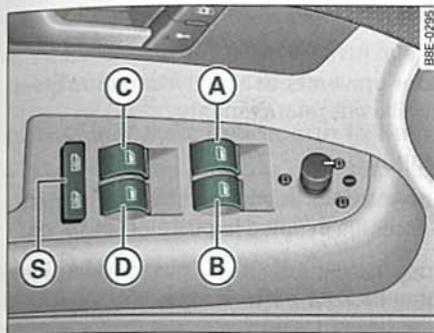


Fig. 57 Detalle de la puerta del conductor: Mandos

#### Interruptores de los elevallas delanteros

- Ⓐ Conmutador ⇒ fig. 57 para la ventanilla de la puerta del conductor
- Ⓑ Conmutador para la ventanilla de la puerta del acompañante

#### Interruptores de los elevallas traseros\*

- Ⓒ Interruptor para la ventanilla de la puerta trasera izquierda
- Ⓓ Interruptor para la ventanilla de la puerta trasera derecha
- Ⓔ Interruptor de seguridad

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Extraiga siempre la llave cuando abandone el vehículo, aunque sea por un corto espacio de tiempo. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían arrancar el motor o accionar equipamientos eléctricos (p. ej. elevallas eléctricas), con el consiguiente peligro de accidente. Los eleva-

### ⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

lunas quedarán desconectados sólo después de haber abierto la puerta del conductor o la del acompañante.

- No cierre nunca la ventanillas de un modo descuidado o descontrolado, ya que pueden producirse magulladuras.
- Si cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer ninguna persona en el mismo, ya que, en un caso de emergencia, las ventanillas no podrán abrirse desde el interior. ■

Válido para vehículos: con elevallas eléctricos

### Mandos en la puerta del conductor

El conductor puede accionar todos los elevallas eléctricos del vehículo.

Los mandos de los elevallas disponen de dos niveles de función:

#### Abrir las ventanillas

- Pulse el conmutador hasta el **el primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Pulse el conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para abrir la ventanilla automáticamente.

#### Cerrar las ventanillas

- Tire del conmutador hasta el **primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Tire del conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para cerrar la ventanilla automáticamente. ▶

### Interruptor de seguridad

Con el interruptor de seguridad ⇒ fig. 57 (S) es posible desconectar los interruptores de las puertas traseras. Sólo cuando este interruptor está bajado será posible abrir y cerrar las ventanillas desde los asientos traseros.

El símbolo  que hay en el interruptor de seguridad se ilumina si se han desconectado los elevallunas de las puertas traseras (la tecla no está bajada).



#### Nota

Las ventanillas pueden abrirse o cerrarse hasta unos diez minutos después de haber desconectado el encendido. Los elevallunas quedarán desconectados sólo después de haber abierto la puerta del conductor o la del acompañante. ■

Válido para vehículos: con elevallunas eléctricos

### Conmutador en la puerta del acompañante y en las puertas traseras

*En estas puertas se encuentra dispuesto un conmutador para la correspondiente ventanilla.*

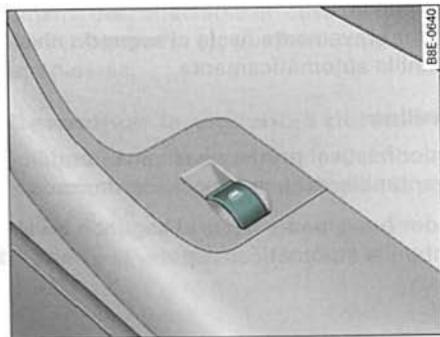


Fig. 58 Disposición del mando en la puerta del acompañante

Los mandos del elevallunas disponen de **dos niveles** de función:

#### Abrir las ventanillas

- Pulse el conmutador hasta el **primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Pulse el conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para abrir la ventanilla automáticamente.

#### Cerrar las ventanillas

- Tire del conmutador hasta el **primer nivel** y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Tire del conmutador brevemente hasta el **segundo nivel** para cerrar la ventanilla automáticamente.



#### Nota

Las ventanillas pueden abrirse o cerrarse hasta unos diez minutos después de haber desconectado el encendido. Los elevallunas se desconectan sólo después de abrir una de las puertas delanteras ■

Válido para vehículos: con elevallunas eléctricos

### Apertura y cierre centralizado de las ventanillas

*Al mismo tiempo que se abre y cierra el vehículo pueden abrirse y cerrarse también las ventanillas.*

#### Abrir las ventanillas con el control remoto

- Pulse la tecla de apertura  hasta que se haya alcanzado la posición deseada. ▶

### Abrir las ventanillas con la llave

- mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de apertura hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

### Cerrar las ventanillas con el control remoto

- Pulse la tecla de cierre (🔒) hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas ⇒ ⚠️.

### Cerrar las ventanillas con la llave

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de cierre hasta que se cierren todas las ventanillas ⇒ ⚠️.

El proceso de apertura o cierre se interrumpe cuando deje de pulsar la tecla correspondiente en la llave por control remoto o bien al volver a girar la llave a su posición inicial en la cerradura de la puerta.

#### ⚠️ ¡ATENCIÓN!

- Preste atención al cerrar las ventanillas para que nadie resulte herido.
- Por motivos de seguridad, debería abrir y cerrar el vehículo con la función de control remoto únicamente a unos 2 metros de distancia del mismo. Durante la utilización de la tecla de cierre debe siempre observarse el movimiento de las ventanillas para evitar que alguien sufra un accidente. Al soltar la tecla se interrumpe de inmediato el proceso de cierre. ■

Válido para vehículos: con elevalunas eléctricos

### Anomalías en el funcionamiento

#### La subida y la bajada automáticas no funcionan

Después de desembornar y haber vuelto a embornar la batería, la subida y bajada automáticas no funcionan. La función puede restablecerse del siguiente modo:

- Haga que la ventanilla suba tirando permanentemente del interruptor del elevalunas hasta el tope.
- Suelte el interruptor y vuelva a tirar de él durante un segundo. El dispositivo automático está activado de nuevo. ■

### Techo corredizo / deflector

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector

#### Descripción

El techo corredizo / deflector se maneja con el mando giratorio ⇒ *página 68*, fig. 59. El mando giratorio se puede ajustar a diferentes niveles de encastre para levantar o correr el techo y sólo funciona con el encendido conectado. La posición de techo deflector sólo se puede ajustar en la posición del mando giratorio 0.

El techo corredizo/deflector se puede abrir o cerrar hasta unos 10 minutos después de haber desconectado el encendido. Sin embargo, el mando del techo corredizo/deflector deja de funcionar en cuanto se abre una de las puertas delanteras. ■

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector

### Abrir/Levantar

Si se abre el techo corredizo dejándolo en la posición de confort, se reduce el ruido provocado por el viento.

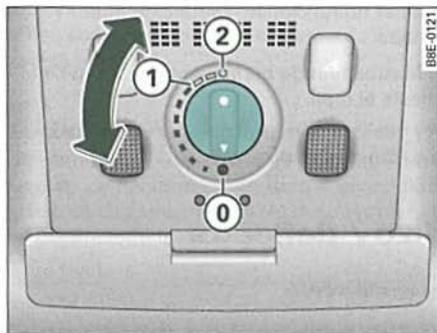


Fig. 59 Detalle del revestimiento del techo: Mando giratorio para el techo corredizo/deflector

#### Posición de confort

- Gire el mando hasta la posición ① ⇒ fig. 59 hasta que encastre de un modo perceptible. El techo se abrirá únicamente hasta alcanzar la posición de confort, en la cual el ruido del viento no molesta.

#### Abrir por completo

- Gire el mando a la posición ② y manténgalo ahí hasta que el techo haya alcanzado la posición deseada. En esta posición, el ruido provocado por el viento puede resultar molesto.

#### Levantar

- Gire el mando a la posición de partida ③.

- En la posición de partida, pulse *brevemente* el mando para levantar el techo *por completo*.
- Para abrir el techo en una posición *intermedia*, pulse y *mantenga el mando pulsado* hasta que el techo alcance la posición deseada.

Estando situado en la posición ②, el mando vuelve a la posición ① en cuanto se suelta.

El protector solar destinado a proteger de la radiación solar se abrirá al mismo tiempo que el techo corredizo. Con el techo cerrado se puede cerrar el parasol manualmente.

Si deja su vehículo al sol le aconsejamos que cierre el protector solar. Sobre todo si lleva cerrado el protector solar, asegúrese de que le techo corredizo / deflector quede cerrado al aparcar o en caso de lluvia repentina.

Para obtener más información sobre el cierre de confort véase ⇒ *página 69*. ■

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector

### Cerrar

#### Cerrar

- Gire el mando a la posición ③ ⇒ fig. 59 para cerrar el techo ⇒ ⚠.

#### Cerrar el techo deflector

- Tire del mando por la moldura correspondiente en la parte posterior del mismo y *manténgalo en esa posición* hasta que el techo deflector haya descendido hasta la posición deseada.

- Tire del mando *brevemente* para cerrar el techo deflector de un modo automático. *Tirando de nuevo brevemente* del mando, el techo deflector puede detenerse en cualquier posición ⇒ .

### ¡ATENCIÓN!

**No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. Por ello, extraiga siempre la llave al abandonar el vehículo. ■**

Válido para vehículos: con techo corredizo / deflector y cierre centralizado

### Cierre de confort

*El techo corredizo / deflector puede cerrarse también desde el exterior.*

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en posición de cierre u oprima la tecla de cierre del control remoto hasta que quede cerrado el techo corredizo / deflector ⇒ .

### ¡ATENCIÓN!

**No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. ■**

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector solar

### Techo solar corredizo / deflector

Las células solares del techo producen corriente para el ventilador del climatizador.

Su accionamiento es el mismo que el de un techo corredizo / deflector normal.

El revestimiento interior va unido al techo solar y no puede ser desplazado por separado. ■

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector

### Accionamiento eléctrico de emergencia

*En caso de emergencia, el techo corredizo podrá cerrarse eléctricamente.*

El techo corredizo está equipado con *una protección contra sobrecarga*. Si no pudiese cerrarse de la forma habitual, podrá cerrarse con la función de emergencia.

- Gire el mando a la posición de partida  ⇒ *página 68, fig. 59.*
- Mantener el mando tirado hasta que se cierre el techo.

### ¡ATENCIÓN!

**No cierre nunca el techo corredizo/deflector descuidada o incontroladamente. De lo contrario existe peligro de resultar herido. Por ello, extraiga siempre la llave al abandonar el vehículo. ■**

Válido para vehículos: con techo corredizo/deflector

### Accionamiento mecánico de emergencia

En caso de emergencia, el techo corredizo podrá cerrarse manualmente.

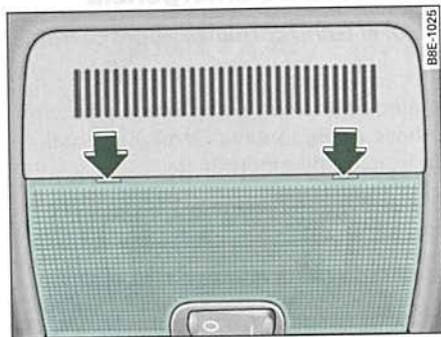


Fig. 60 Detalle del revestimiento del techo: Punto de aplicación del destornillador

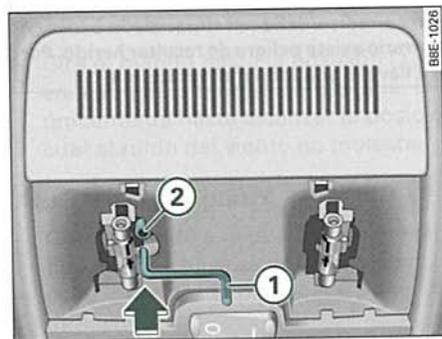


Fig. 61 Detalle del revestimiento del techo: Manivela para accionamiento de emergencia

- Coloque con cuidado la parte plana del destornillador (herramientas de a bordo) en la parte trasera del cristal de la lámpara ⇒ fig. 60.

- Extraiga el cristal de la lámpara hacia abajo.
- Extraiga la manivela de la parte interior de la cubierta de la caja de fusibles ⇒ página 296.
- Introduzca la manivela ① en el orificio hexagonal ② hasta llegar al tope ⇒ fig. 61 .
- Mantenga la manivela apretada y gírela para cerrar el techo.
- Después hay que volver a encajar el cristal de la lámpara introduciendo primero los salientes de plástico y apretando el cristal hacia arriba.
- Haga reparar la avería.

#### **i** Nota

Para facilitar el accionamiento de emergencia de la manivela, recomendamos ayudarse con el mango del destornillador. Para ello separe primero el mango del destornillador y, a continuación, introduzca el mango en la manivela. ■

## Luces y visibilidad

### Luces

#### Luces: encender y apagar ☀



Fig. 62 Detalle del tablero de instrumentos: Conmutador de las luces

#### Encender la luz de posición

- Gire el interruptor de las luces ⇒ fig. 62 a la posición ☀.

#### Encender la luz de cruce o la luz de carretera (luz de marcha)

- Gire el conmutador de las luces a la posición ☀.
- Desplace la palanca de la luz de carretera hacia delante ⇒ *página 78*.

#### Apagar las luces

- Gire el conmutador de las luces a la posición O.

**Luz de marcha diurna:** En vehículos para países en los que la luz de marcha diurna es obligatoria, la luz de marcha diurna se activará o

desactivará junto con el encendido. Con la conmutación de la luz de marcha diurna dispone como es usual de la luz de ráfagas, pero no de la función de luz de carretera. Para encender la luz de carretera debe primero girar el conmutador de las luces a la posición ☀.

La luz de cruce sólo funciona con el encendido conectado. Tras desconectar el encendido se pasa automáticamente a la luz de posición.

Si la luz de posición o la luz de marcha están encendidas, se ilumina el símbolo ☀ junto al conmutador de las luces.

#### **i** Nota

- Si después de extraer la llave no se desconecta el alumbrado, entonces sonará un zumbador mientras esté abierta la puerta del conductor.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos.
- Según las condiciones meteorológicas (mucho frío o humedad), podrían empañarse temporalmente los faros delanteros, traseros y los intermitentes. Ésto no afecta a la vida útil del sistema de iluminación. Encendiendo las luces, los faros se desempañarán en poco tiempo. ■

Válido para vehículos: con luz de marcha automática

### Luz de marcha automática (controlada por sensor)

Si el interruptor de las luces se encuentra en la posición "AUTO", la luz de marcha se encenderá o se apagará en función de la luminosidad ambiental.

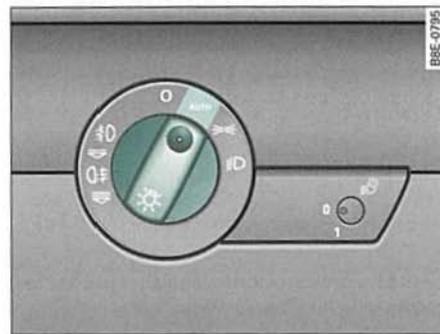


Fig. 63 Detalle del tablero de instrumentos: Conmutador de las luces

La luz de cruce controlada por sensor posee las mismas propiedades que la luz de marcha ⇒ *página 71*.

#### Activar la luz de marcha

- Gire el interruptor de las luces ⇒ fig. 63 hasta la posición **AUTO**.

#### Desactivar la luz de marcha

- Gire el conmutador de las luces a la posición **O**.

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición **AUTO**, se enciende al margen del interruptor el símbolo correspondiente.

Al encenderse automáticamente la luz de marcha, se encienden la luz de cruce, la luz de posición, las luces traseras y la iluminación de las matrículas.

Con la luz automática de marcha también está disponible la luz de carretera, aunque con limitaciones: Si, utilizando **durante el día** la luz automática de marcha, ha puesto la luz de carretera (por ejemplo, en un túnel) y se olvida de apagarla, la próxima vez que utilice la luz automática de marcha se encenderá únicamente la luz de cruce. Para utilizar la luz de carretera, deberá devolver la palanca de la misma a su posición inicial y luego desplazarla de nuevo hacia adelante.

Con el interruptor de las luces ⇒ *página 71* Ud. puede encender manualmente la luz de posición, la de marcha y las luces antiniebla (delante y detrás).

Dentro de la carcasa del retrovisor interior del vehículo se encuentran unos sensores que miden la luminosidad ambiental. Si la luminosidad disminuye (p. ej. al entrar en un túnel) por debajo del valor ajustado en fábrica, la luz de marcha se enciende automáticamente. En cuanto aumente de nuevo la luminosidad ambiental se apagará la luz también de manera automática ⇒ .

#### ¡ATENCIÓN!

- La luz de marcha automática debe entenderse únicamente como una función de ayuda al conductor. La luz de marcha no exime en ningún caso al conductor de su responsabilidad de controlarla y de encender o apagar manualmente las luces en función de las condiciones meteorológicas o de visibilidad. Los fotosensores no reconocen, por ejemplo, la lluvia o la niebla; en tales condiciones meteorológicas, así como cuando conduzca en la oscuridad, siempre deberá encender manualmente la luz de marcha .
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos.

**Nota**

- Si la luz de marcha automática está activada, al desconectar el encendido se apaga la luz de cruce, y al sacar la llave del contacto se apaga la luz de posición.
- Si tiene que colocar cualquier tipo de adhesivo en el parabrisas, no lo haga delante del sensor. De lo contrario, podría provocar que la luz de marcha automática o la función antideslumbrante automática del retrovisor interior no funcione bien o no funcione en absoluto.
- Una anomalía se indica mediante un símbolo de advertencia  en el cuadro de instrumentos ⇒ *página 32*.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos. ■

Válido para vehículos: con faros antiniebla

**Faros antiniebla** 

Con el conmutador de las luces se encienden también los faros antiniebla.

**Encender los faros antiniebla** 

- El interruptor de las luces  ⇒ *página 71*, fig. 62 **no** debe girarse hasta el símbolo .
- Gire primero el conmutador de las luces a la posición  o bien .
- Tire del interruptor de las luces hasta el *primer* encastre .

Con los faros antiniebla encendidos se ilumina el símbolo  junto al conmutador de las luces. ■

Válido para vehículos: con luz trasera antiniebla

**Luz trasera antiniebla** 

Con el interruptor de las luces se enciende también la luz trasera antiniebla.

- El interruptor de las luces  ⇒ *página 71*, fig. 62 **no** debe girarse hasta el símbolo .
- Ponga primero el interruptor de las luces  ⇒ *página 71*, fig. 62 en la posición  o bien .
- Tire a continuación del interruptor de las luces hasta el segundo encastre  para conectar la luz trasera antiniebla.

Si la luz trasera antiniebla está encendida, se iluminan los símbolos  y  junto al interruptor.

El **dispositivo de remolque** montado de fábrica está concebido de forma que la luz trasera antiniebla del vehículo tractor se apague automáticamente cuando se lleva un remolque con luz trasera antiniebla.

**¡Cuidado!**

Para evitar deslumbrar a los vehículos que vienen por detrás, la luz trasera antiniebla sólo se debe utilizar según indiquen las disposiciones legales respectivas. ■

Válido para vehículos: con sensor de las luces

### Funciones coming home y leaving home

Las funciones coming home y leaving home sirven para iluminar el entorno en la oscuridad. Se encienden las luces antiniebla, la luz de posición, las luces traseras y la iluminación de la matrícula.



Fig. 64 Detalle del tablero de instrumentos: Funciones coming home y leaving home

#### Activar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 64 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 1.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

#### Desactivar las funciones

- Pulse brevemente el botón ⇒ fig. 64 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 0.

- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Las funciones coming home y leaving home funcionan mediante fotosensores instalados en la carcasa del retrovisor interior. El sistema está listo para funcionar si se dan las siguientes condiciones:

- El botón debe girarse a la posición 1.
- La luz de marcha y el encendido están desconectados.
- Poca luz; los sensores no captan o captan muy poca luminosidad.

#### Situación coming home

Si el sistema está activado y el vehículo rodeado de **oscuridad**, se encienden las luces exteriores correspondientes en cuanto se abre la puerta del conductor.

Mientras una de las puertas o el portón trasero estén abiertos, la iluminación exterior permanecerá encendida un máximo de 2 minutos.

Una vez cerrados el portón trasero y todas las puertas, las luces exteriores permanecen encendidas aproximadamente 30 segundos para iluminar el camino.

La duración de la iluminación tras abandonar el vehículo viene ajustado de fábrica y se puede modificar, en caso necesario, en un taller especializado (puede alargar el tiempo de iluminación hasta los 60 segundos).

#### Situación leaving home

Las luces exteriores correspondientes se encienden al desbloquear el vehículo con la tecla de la llave por control remoto.

La desconexión de las luces exteriores se lleva a cabo automáticamente al abrir la puerta del conductor o tras el bloqueo posterior automático del vehículo después transcurridos 60 segundos ⇒ *página 61*.

### **i** Nota

- Si desea utilizar siempre las funciones coming home y leaving home, puede dejarlas activadas permanentemente. El sistema sólo se activa cuando la luz es muy débil, ya que funciona con un fotosensor.
- Si se utiliza el vehículo para realizar a menudo recorridos cortos de noche, al utilizar siempre las funciones coming home y leaving home se carga mucho la batería. Para que la batería del vehículo esté siempre suficientemente cargada, asegúrese de que realiza también de vez en cuando recorridos más largos.
- Con las funciones coming home y leaving home, al conectar el encendido se apagan las luces antiniebla que puedan estar encendidas.
- Deben tenerse en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización y de iluminación descritos. ■

## Iluminación de los instrumentos

*Se puede regular la claridad de los instrumentos y de las pantallas y la iluminación de la consola central.*



Fig. 65 Iluminación de los instrumentos

- Pulse la tecla **+** para aumentar la claridad.
- Pulse la tecla **-** para reducir la claridad.

### Con el encendido conectado

Con la **luz apagada** y el encendido conectado, la iluminación de los instrumentos (indicadores y escalas) está encendida. La claridad de los indicadores se puede regular. A medida que la luz del entorno disminuye, va disminuyendo también la iluminación de los instrumentos. Cuando la claridad de la luz del entorno es mínima se apaga la iluminación de los instrumentos. Esta función pretende recordar al conductor que encienda la luz de cruce cuando la luz exterior sea insuficiente.

### Estando las luces encendidas

Estando las luces encendidas se puede regular la iluminación de los instrumentos, de la pantalla digital y de la consola central mediante las teclas **+** y **-**. ■

Válido para vehículos: con regulación del alcance de las luces

### Regulación del alcance de las luces

*Estando la luz de cruce puesta, el alcance de los faros puede regularse en función del estado de carga del vehículo.*

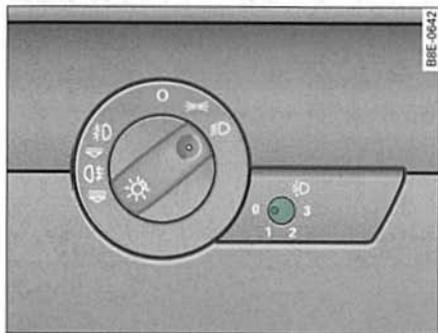


Fig. 66 Regulación del alcance de las luces

- Pulse brevemente el botón  => fig. 66, para sacarlo de su posición de ajuste.
- Gire el botón a la posición de ajuste deseada.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

#### Posiciones de ajuste

Las posiciones de ajuste corresponden aproximadamente a los siguientes estados de carga:

- 0 Asientos delanteros ocupados, maletero vacío
- 1 Todos los asientos ocupados, maletero vacío
- 2 Todos los asientos ocupados, maletero lleno
- 3 Sólo con conductor, maletero con equipaje

### ¡Cuidado!

Regule siempre el alcance de las luces de modo que no se deslumbre a quien circula en sentido contrario. Si el vehículo va cargado al máximo habrá que regular el alcance de las luces para que no deslumbren. ■

Válido para vehículos: con luz de xenón

### Regulación dinámica del alcance de las luces

En vehículos con luz de xenón, los faros se adaptan automáticamente, al conectar el encendido y durante la marcha, en función de la carga del vehículo y de la conducción (p. ej. al acelerar y al frenar). ■

Válido para vehículos: con luz de marcha diurna

### Luz de marcha diurna

*La luz de marcha diurna se enciende automáticamente al conectar el encendido.*



Fig. 67 Conmutador de la luz de marcha diurna

### Activar las funciones

- Pulse brevemente el botón  $\Rightarrow$  página 76, fig. 67 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 1.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

### Desactivar las funciones

- Pulse brevemente el botón  $\Rightarrow$  página 76, fig. 67 para sacarlo de su posición.
- Gire el botón hasta la posición 0.
- Pulse el botón de nuevo para introducirlo en su posición original, evitando así que pueda cambiar de posición por error.

Esta función activa o desactiva la conmutación de la luz de marcha diurna. Con la función activada, al conectar el encendido se conecta automáticamente la luz de marcha diurna.



#### Nota

En algunos países se deben observar las disposiciones legales al respecto. ■

Válido para vehículos: Con adaptive light

### adaptive light

*Al circular por curvas se ilumina mucho mejor la zona relevante de la carretera.*

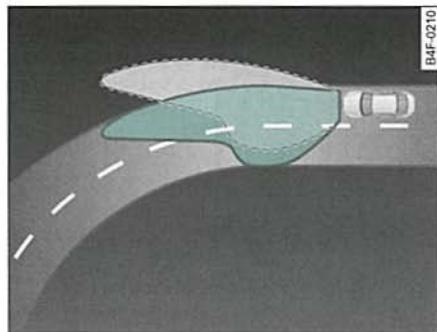


Fig. 68 adaptive light al conducir

La luz de curva tiene la ventaja de iluminar mejor la zona de la curva y el borde de la calzada  $\Rightarrow$  fig. 68. La luz de curva dinámica se controla de un modo automático en función de la velocidad de marcha y del ángulo de giro del volante.

Al conducir por curvas, la luz de marcha se controla en función del ángulo de giro del volante. Los dos faros principales basculan en ángulos diferentes para evitar que delante del vehículo quede una oscuridad excesiva.



#### Nota

El sistema funciona a partir de una velocidad aproximada de 10 km/h. ■

### Intermitentes simultáneos de emergencia

En caso de peligro, los intermitentes simultáneos de emergencia sirven para llamar la atención de los otros conductores sobre su vehículo.



Fig. 69 Consola central: Interruptor para intermitentes simultáneos de emergencia

- Pulse el mando  => fig. 69 para encender o apagar los intermitentes simultáneos de emergencia.

Con los intermitentes simultáneos de emergencia conectados parpadean todos los intermitentes del vehículo al mismo tiempo. Los testigos de los intermitentes  y el testigo de control del propio interruptor  parpadean simultáneamente. Los intermitentes simultáneos de emergencia funcionan también con el encendido desconectado.

En caso de accidente con activación del airbag, se encienden automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia.



#### Nota

Deberá encender los intermitentes simultáneos de emergencia, por ejemplo

- al alcanzar la cola de un atasco,

- cuando tenga una avería o emergencia,
- cuando sea remolcado o usted mismo remolque a otro vehículo. ■

### Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera

Con la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera se manejan también la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

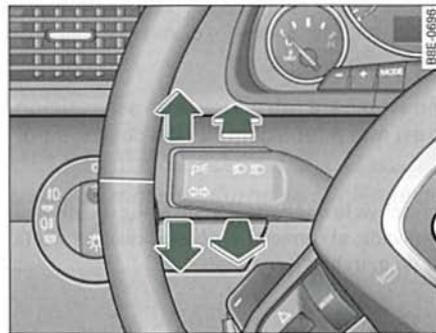


Fig. 70 Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera

La palanca de intermitentes y de luz de carretera tiene las siguientes funciones:

#### Intermitente

- Desplace la palanca hacia arriba hasta el tope => fig. 70 para poner el intermitente de la derecha o bien hacia abajo, para el de la izquierda.

- Desplace la palanca hasta el punto en que ofrece resistencia (arriba o abajo) y manténgala en esa posición para que el intermitente siga parpadeado, p. ej., al cambiar de carril.
- Desplace la palanca un poco en dirección al punto que ofrece resistencia y vuelva a soltarla si desea activar el intermitente *tres veces*.

### Luz de carretera

- Desplace la palanca hacia adelante para encender la luz de carretera.
- Desplace la palanca a la posición inicial para volver a desconectar la luz de carretera.

### Luz de ráfagas

- Desplace la palanca hacia el volante para accionar la luz de ráfagas.

### Luz de aparcamiento

- Desconecte el encendido.
- Desplace la palanca hacia arriba o hacia abajo para encender la luz derecha o la luz izquierda de aparcamiento.

### Notas sobre las funciones

- Los *intermitentes* funcionan sólo con el encendido conectado. El testigo correspondiente  o bien  del cuadro de instrumentos también parpadea cuando están funcionando los intermitentes ⇒ *página 18*.
- Después de pasar una curva, los intermitentes dejan de funcionar automáticamente.

- La *luz de carretera* sólo puede encenderse estando la luz de cruce conectada. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo de la luz de carretera .
- La *luz de ráfagas* está encendida mientras se mantenga levantada la palanca, aunque no se hayan encendido las luces. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo de la luz de carretera .
- Estando *la luz de aparcamiento* conectada, se iluminan con menor intensidad el faro y la luz trasera del lado correspondiente del vehículo. La luz de aparcamiento sólo funciona con el encendido desconectado.



### ¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera y la de ráfagas siempre que no deslumbre a los demás conductores. ■

## Luces interiores

### Luces interiores delanteras

La iluminación delantera del habitáculo incluye también luces de lectura para el conductor y el acompañante.

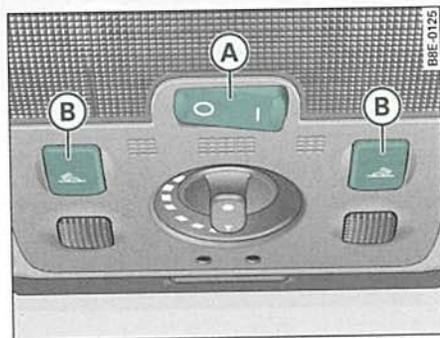


Fig. 71 Detalle del revestimiento del techo: Iluminación delantera del habitáculo

El interruptor basculante (A) ⇒ fig. 71 para el manejo de la luz delantera del habitáculo tiene las siguientes funciones:

#### Conexión por contacto de puerta

- Posicione el interruptor (A) en el centro.

#### Luz del habitáculo encendida

- Posicione el interruptor (A) en I.

#### Luz del habitáculo apagada

- Posicione el interruptor (A) en O.

## Luces de lectura delanteras

- Pulse una de las teclas (B) para encender o apagar la luz de lectura derecha o la izquierda.

Con la conexión por contacto de puerta, la luz del habitáculo se enciende al desbloquear el vehículo o al abrir las puertas. Además, se conecta la luz al extraer la llave de la cerradura de encendido. La luz se apaga aprox. 30 segundos después de cerrar las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se apaga la luz del habitáculo.

En el caso de que una puerta esté abierta más de 10 minutos, entonces se apaga la luz automáticamente para evitar que se descargue la batería.

La luminosidad de las luces se regula al encenderlas y apagarlas mediante un regulador automático de la intensidad de la luz. ■

## Iluminación ambiental

La iluminación ambiental ilumina elementos de mando importantes.

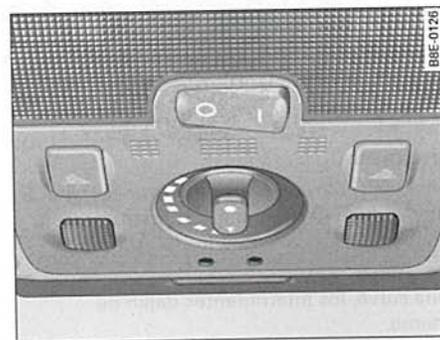


Fig. 72 Detalle del revestimiento del techo: Iluminación ambiental

Al conectar el encendido se activa automáticamente la iluminación de los tiradores de las puertas.

Al encender la luz de posición o la luz de marcha, se enciende también una luz más arriba del parabrisas. La consola central queda iluminada desde arriba.

La iluminación ambiental no se puede apagar manualmente. ■

## Luces de lectura traseras



Fig. 73 Detalle del revestimiento del techo: Luces de lectura traseras

Las luces de lectura se encienden y apagan con las teclas . ■

## Iluminación del maletero



Fig. 74 Detalle de la parte superior del maletero: Iluminación del maletero

La luz se encuentra en la parte superior del maletero. Se ha instalado otra luz en la parte interior, debajo del borde de carga.

La iluminación ⇒ fig. 74 se enciende automáticamente al abrir el portón trasero. Si el portón trasero está abierto durante más de 10 minutos, la iluminación del mismo vuelve a apagarse automáticamente. ■

## Visibilidad

### Luneta trasera térmica

*La calefacción de la luneta trasera sirve para desempañar la luneta de humedad.*



Fig. 75 Interruptor para luneta térmica

- Pulse la tecla , para encender o apagar la calefacción de la luneta trasera ⇒ fig. 75.

La luneta térmica sólo funciona con el encendido conectado. Si la calefacción de la luneta trasera está conectada, se enciende el testigo de control de la tecla.

A temperaturas exteriores superiores a 0 °C, la luneta térmica se desconecta automáticamente al cabo de unos 10 minutos.

Mientras la calefacción de la luneta térmica esté encendida, la superficie de los retrovisores exteriores también se verá calefada\* en función de la temperatura exterior.



### Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto esté desempañada la luneta trasera, debería apagarse la calefacción de la misma. Un menor consumo de electricidad repercute favorablemente en el consumo de combustible. ■

## Parasoles

*La utilización de parasoles puede aumentar la seguridad en carretera.*

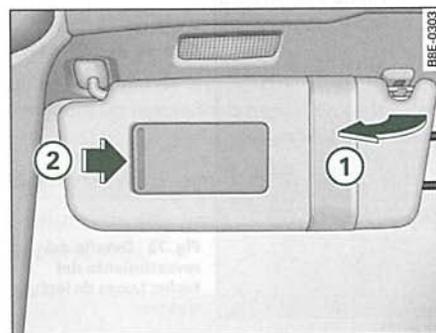


Fig. 76 Parasol

Los parasoles ① para el conductor y el acompañante pueden extraerse de sus fijaciones centrales y girarse hacia las puertas ⇒ fig. 76.

Los espejos de cortesía de los parasoles van provistos de una tapa. Al abrir la cubierta ② se conecta automáticamente la iluminación del espejo\* situada en el revestimiento del techo. La iluminación se apagará al cerrar la cubierta y al poner el parasol en su posición inicial. ■

Válido para vehículos: con persianilla parasol en las puertas traseras y en la luneta trasera

## Persianilla parasol

Las ventanillas de las puertas traseras y la luneta trasera van provistas de una persianilla parasol.



Fig. 77 Persianilla enrollada en una de las puertas traseras



Fig. 78 Tecla para la persianilla eléctrica de la luneta trasera

## Persianilla parasol (puertas traseras)

- Desenrolle la persianilla y engánchela en los ganchos que van en el marco superior de la puerta ⇒ fig. 77.

## Persianilla parasol (luneta trasera)

- Pulse la tecla  para bajar o subir la persianilla parasol eléctrica de la luneta trasera ⇒ fig. 78.

La persianilla parasol de la luneta trasera se desactiva automáticamente en cuanto ha alcanzado la posición final correspondiente. Si, mientras las ventanilla sube o baja se pulsa de nuevo la tecla, la persianilla pasa a desplazarse en la dirección contraria. Si se desconecta el encendido mientras la persianilla está subiendo o bajando, la persianilla no se desactiva de inmediato, sino una vez alcanzada la posición final.



### Nota

- Si la persianilla de la luneta trasera es accionada repetidamente en un breve espacio de tiempo, es posible que se dispare la protección de sobrecarga. En este caso, el sistema no podrá activarse hasta que haya pasado un corto periodo de espera.
- Debido a que el material de la persianilla pierde flexibilidad a temperaturas inferiores a los cero grados, la electrónica de manejo se desconecta en cuanto la temperatura exterior alcanza los 5 °C bajo cero. La persianilla podrá volver a funcionar cuando el habitáculo del vehículo haya alcanzado una temperatura superior a la del valor límite mencionado. ■

## Limpiaparabrisas

### Limpiaparabrisas

Con la palanca del limpiaparabrisas se manejan el limpiaparabrisas y el barrido automático del limpia/lavaparabrisas.

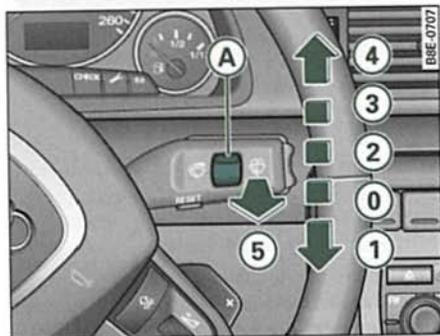


Fig. 79 Palanca del limpiaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 79 tiene las siguientes posiciones:

#### Barrido breve

- Desplace la palanca hacia abajo hasta la posición ①, si sólo desea limpiar el parabrisas *brevemente*.

#### Barrido a intervalos / Sensor de lluvia\* (activar)

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ②.
- Desplace el conmutador (A) hacia arriba o hacia abajo para ajustar la duración de la pausa entre barridos.

- En vehículos con sensor de lluvia\*, desplazando el conmutador (A) hacia arriba o hacia abajo se ajusta la sensibilidad del sensor de lluvia.

#### Barrido lento

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ③.

#### Barrido rápido

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ④.

#### Barrido automático del limpia/lavaparabrisas

- Tire de la palanca hasta la posición ⑤.
- Suelte la palanca. El lavaparabrisas deja de funcionar y el limpiaparabrisas funciona todavía durante unos 4 segundos.

#### Desactivar el limpiaparabrisas

- Tire de la palanca hasta la posición básica ①.

#### Observaciones generales

El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Si detiene el vehículo provisionalmente, por ejemplo en un semáforo, la frecuencia de barrido se reducirá automáticamente. El sensor de lluvia\* se conmuta automáticamente a barrido a intervalos.

Los difusores térmicos de lavado del parabrisas se calentarán si el encendido está conectado.

Además de por los niveles ajustados, la duración de las pausas del barrido a intervalos se regula en función de la velocidad.

Si desea limpiar el parabrisas y lleva las luces encendidas, tire brevemente de la palanca; de lo contrario, se activará también el

sistema de lavado de los faros\*. De esa forma gastaría innecesariamente agua de lavado.

### Sensor de lluvia

El sensor de lluvia\* sólo funciona si la palanca está en la posición de barrido a intervalos. El barrido a intervalos se activa automáticamente en cuanto empieza a llover.

Si la palanca del limpiaparabrisas se encontraba en la posición de barrido a intervalos estando el encendido desconectado, el sensor de lluvia no se activará antes de alcanzar una velocidad de 6 km/h.

La sensibilidad del sensor de lluvia\* se regula con el conmutador **A**.

Cuanto mayor sea la sensibilidad ajustada, tanto antes reaccionan los limpiaparabrisas a la humedad que pueda haber en el parabrisas.

La duración de las pausas del barrido a intervalos se regula no sólo por la sensibilidad ajustada, sino también en función de la velocidad.

### ¡ATENCIÓN!

- Para tener una buena visibilidad y conducir con seguridad es imprescindible que la escobilla esté en perfecto estado ⇒ *página 86*, "Cambiar las escobillas del limpiaparabrisas". De lo contrario existe peligro de accidente.
- El sensor de lluvia\* es una función de ayuda al conductor. No exime en ningún caso al conductor de su responsabilidad de activar el limpiaparabrisas de un modo manual en consonancia con las condiciones de visibilidad.
- El parabrisas no debe tratarse con agentes de recubrimiento impermeables al agua para cristales. Bajo condiciones de visibilidad desfavorables como por ejemplo con humedad, oscuridad o cuando el sol se encuentra en su punto más bajo puede que se produzca un deslumbramiento intensificado - ¡Peligro de acci-

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

dente! Además es posible que las escobillas del parabrisas produzcan ruidos.

### ¡Cuidado!

- Si se han producido heladas, antes de accionar el limpiaparabrisas compruebe si se ha helado la escobilla. Si activa el sistema limpiaparabrisas estando la escobilla helada, ésta podrían deteriorarse e incluso se podría averiar el motor del sistema limpiaparabrisas.
- Antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado hay que desconectar el limpiaparabrisas (palanca en posición 0). De este modo se evita una activación involuntaria y, en consecuencia, posibles daños en el sistema limpiaparabrisas.

### Nota

- Antes de emprender un viaje largo, asegúrese de que el depósito del sistema lavacrystales está lleno. Llenar el depósito ⇒ *página 261*.
- Cuando las escobillas limpiaparabrisas están sucias o desgastadas se forman estrías que pueden influenciar en el funcionamiento del sensor de lluvia\*. Controle con regularidad el estado de las escobillas. ■

Válido para vehículos: con lavafaros

## Lavafaros



Fig. 80 Faro con eyector de lavado desplegado

Con las luces conectadas, accione el barrido automático del limpia / lavaparabrisas ⇒ *página 84*, fig. 79 ⑤ tirando de la palanca durante más de 1 segundo.

Para efectuar el lavado, los eyectores de lavado de los faros saldrán del parachoques por la presión de agua ⇒ fig. 80.

A intervalos regulares, p. ej., al ir a repostar, debería limpiarse la suciedad que se haya incrustado en los faros (p. ej., los restos de insectos).

Para poder estar seguro de su funcionamiento en invierno, debería limpiarse la nieve que pueda haber en los soportes de los eyectores o, en su caso, eliminar el hielo con un aerosol antihielo. ■

## Cambiar las escobillas del limpiaparabrisas

Si la escobilla limpiaparabrisas de su vehículo está en perfecto estado, Ud. gozará de una visibilidad mejor.

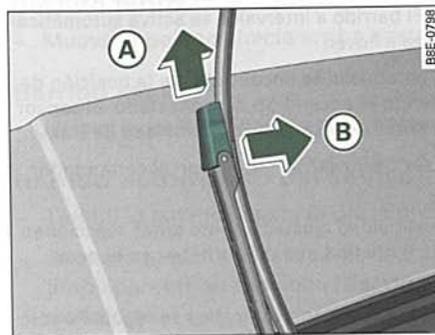


Fig. 81 Extraer la escobilla

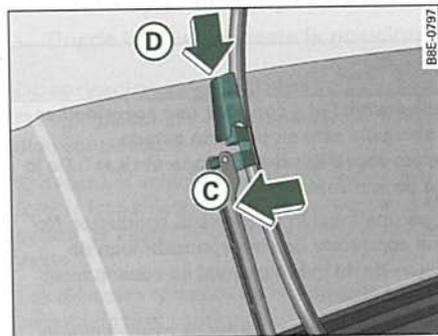


Fig. 82 Colocar la escobilla

### Extraer la escobilla

- Separe el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas. ▶

- Desplace el elemento de bloqueo de la escobilla en la dirección de la flecha ⇒ *página 86*, fig. 81 (A). Aguante al mismo tiempo la escobilla.
- Saque la escobilla (B) del alojamiento del brazo del limpiaparabrisas.

### Colocar la escobilla

- Echar hacia atrás el elemento de bloqueo de la nueva escobilla. Ahora se puede ver el alojamiento de la escobilla.
- Coloque la escobilla nueva en el alojamiento del brazo del limpiaparabrisas ⇒ *página 86*, fig. 82 (C).
- Desplace el elemento de bloqueo de la escobilla en la dirección de la flecha (D) hasta que se perciba que encastra en el brazo del limpiaparabrisas.
- Repliegue el brazo del limpiaparabrisas colocándolo nuevamente sobre el cristal.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡No conecte el encendido si los brazos limpiaparabrisas delanteros están levantados! Los limpiaparabrisas volverían a la posición de descanso, dañando así la pintura del capó.
- Las escobillas se deberían limpiar regularmente con un producto limpiacristales para evitar que se embadurnen los cristales. Si la suciedad es excesiva (p. ej., restos de insectos), las escobillas se pueden limpiar también con una esponja o trapo. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Por motivos de seguridad se deben cambiar las escobillas una o dos veces al año. ■

## Retrovisor

### Retrovisor interior con ajuste manual para posición antideslumbrante

#### Posición normal

- Coloque la palanquita del borde inferior del espejo mirando hacia adelante.

#### Colocar el retrovisor en posición antideslumbrante

- Coloque la palanquita del borde inferior del espejo mirando hacia atrás. ■

Válido para vehículos: con retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante

### Retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante

*La función antideslumbrante automática se puede activar o desactivar en caso necesario.*

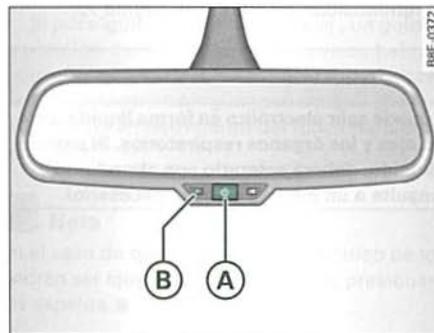


Fig. 83 Retrovisor interior con ajuste para posición antideslumbrante: Testigo de control e interruptor

**Desactivar la función antideslumbrante**

- Pulse la tecla **(A)** ⇒ *página 87*, fig. 83. El testigo de control **(B)** se apaga.

**Activar la función antideslumbrante**

- Pulse la tecla **(A)** ⇒ *página 87*, fig. 83. El testigo de control **(B)** se enciende.

**Función antideslumbrante**

La función antideslumbrante se activa cada vez que se conecta el encendido. El testigo verde que hay en la carcasa del retrovisor se enciende.

Cuando la función antideslumbrante está activada, el retrovisor interior se oscurece *automáticamente* dependiendo de la incidencia de la luz. La función antideslumbrante se vé **anulada** si:

- se enciende la iluminación del habitáculo
- se engrana la marcha atrás

**Sensores para la luz de marcha automática\***

Con la ayuda de los sensores que se encuentran en el espejo retrovisor interior, cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición **AUTO** la luz de cruce se enciende y se apaga automáticamente en función de la luminosidad ambiental ⇒ *página 72*.

 **¡ATENCIÓN!**

Si se rompe el espejo, puede salir electrólito en forma líquida. Éste puede irritar la piel, los ojos y los órganos respiratorios. Si entrara en contacto con este líquido, deberá aclararlo con abundante cantidad de agua. ¡Consulte a un médico en caso necesario!

 **¡Cuidado!**

Si se rompe el espejo, el electrólito líquido que sale del mismo resulta abrasivo para las superficies de plástico. Limpie el líquido cuanto antes con una esponja mojada o similar.

 **Nota**

- Si se desactiva la función antideslumbrante del retrovisor interior, se anula también la función antideslumbrante automática de los retrovisores exteriores.
- La función automática antideslumbrante de los retrovisores sólo es efectiva si la persianilla parasol\* para la luneta trasera está enrollada o bien si no hay otros objetos que obstaculicen la incidencia de la luz en el retrovisor.
- Si tiene que colocar cualquier tipo de adhesivo en el parabrisas, no lo haga delante de los sensores. De lo contrario, podría provocar que la luz de marcha automática o la función antideslumbrante automática del retrovisor interior no funcione bien o no funcione en absoluto. ■

## Retrovisores exteriores

Los retrovisores exteriores se ajustan eléctricamente.

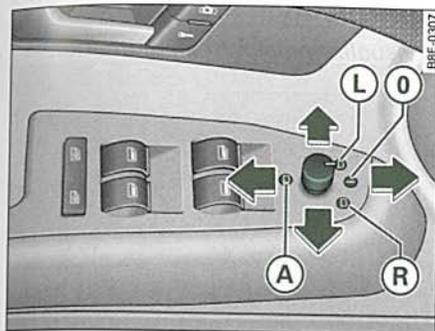


Fig. 84 Detalle del reposabrazos: Mando giratorio

### Ajustar los retrovisores exteriores

- Gire el mando a la posición ⇒ fig. 84 **L** (retrovisor exterior del conductor) o a la posición **R** (retrovisor exterior del acompañante).
- Utilice el mando giratorio para posicionar los retrovisores exteriores de modo que tenga una buena visibilidad hacia atrás.

### Abatir ambos retrovisores exteriores\*

- Gire el mando a la posición **A**.

Se recomienda abatir\* los retrovisores exteriores, por ejemplo, al aparcarse o en lugares muy angostos.

### Calefacción de los retrovisores\*

Si está activada la luneta térmica ⇒ página 82, la superficie de los retrovisores se calentará en función de la temperatura exterior.

### Memoria para los retrovisores exteriores\*

En las versiones con memoria para las posiciones del asiento del conductor, al memorizar la posición del asiento se memoriza también automáticamente la de los retrovisores exteriores ⇒ página 97.

### Función de inclinación del espejo del retrovisor del acompañante\* (sólo con memoria para retrovisores exteriores)

Al poner la marcha atrás, se inclina ligeramente hacia abajo la superficie del espejo, siempre que se haya conmutado a dicho retrovisor (mando giratorio en posición **R** ⇒ fig. 84). Esto permite ver el bordillo al aparcarse el vehículo.

La superficie del retrovisor vuelve a su posición original tan pronto se desengrane la marcha atrás, cuando se conduce hacia adelante a una velocidad superior a los 15 km/h y cuando se coloca el mando giratorio en la posición izquierda **L** o en la posición neutral **O**.

### ⚠ ¡Cuidado!

- Los retrovisores convexos o esféricos\* aumentan el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños. Por ello, tales retrovisores son sólo relativamente apropiados para calcular la distancia que hay hasta los vehículos que vienen detrás.
- Si por algún influjo exterior (p. ej., un golpe al maniobrar) variase la posición de la carcasa del retrovisor, habrá que abatir eléctricamente los retrovisores hasta hacer tope. La carcasa del retrovisor no se debe colocar en ningún caso a mano en la posición de partida, ya que ello iría en detrimento del funcionamiento de la mecánica del retrovisor.

### **i** Nota

En el caso de que falle el ajuste eléctrico de los retrovisores, éstos podrán ser ajustados manualmente, presionando sobre el borde de los espejos. ■

Válido para vehículos: con retrovisor exterior con ajuste automático para posición antideslumbrante

### Ajuste automático de la posición antideslumbrante de los retrovisores exteriores

Los retrovisores exteriores se oscurecen conjuntamente con el retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante. Estando el encendido conectado se oscurecen automáticamente los retrovisores dependiendo de la incidencia de la luz (p. ej. luz de faros desde atrás).

Si se enciende la iluminación del habitáculo o bien al poner la marcha atrás, los retrovisores vuelven al nivel de claridad inicial (sin función antideslumbrante).



#### Nota

- Si se desactiva la función automática antideslumbrante del retrovisor interior, se anula también la función automática antideslumbrante de los retrovisores exteriores.
- La función automática antideslumbrante de los retrovisores sólo es efectiva si la persianilla parasol\* para la luneta trasera está enrollada o bien si no hay otros objetos que obstaculicen la incidencia de la luz en el retrovisor. ■

## Brújula digital

Válido para vehículos: con brújula digital

### Activar y desactivar la brújula

El punto cardinal se visualiza en el retrovisor interior.

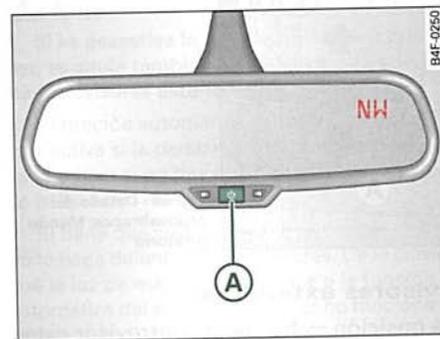


Fig. 85 Retrovisor interior: Brújula digital activada

- Para activar o bien desactivar pulse la tecla **A** hasta que la indicación roja aparezca o desaparezca.

La brújula digital funciona sólo con el encendido conectado. Los puntos cardinales se indican abreviados: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sureste), **S** (Sur), **SW** (Suroeste), **W** (Oeste), **NW** (Noroeste).



#### Nota

Para evitar datos imprecisos de rumbos no coloque mandos a distancia, sistemas eléctricos ni piezas de metal cerca del retrovisor. ■

Válido para vehículos: con brújula digital

### Ajustar la zona del campo magnético

Para que el punto cardinal se indique correctamente debe estar ajustada la zona del campo magnético correcta.

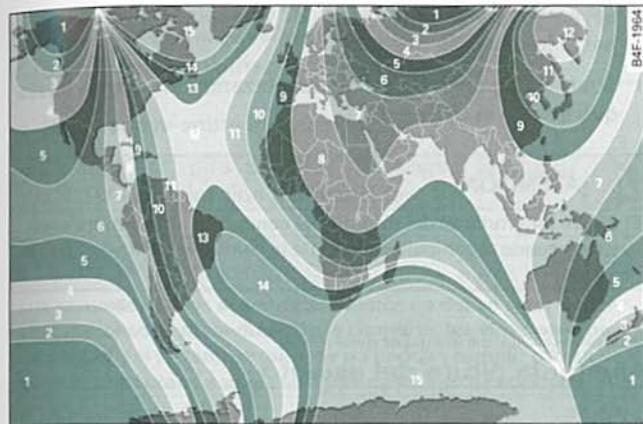


Fig. 86 Mapa de las zonas del campo magnético

- Pulse la tecla **A** ⇒ página 90, fig. 85 hasta que el número de la zona del campo magnético ajustada aparezca en el retrovisor interior.
- Ajuste la zona del campo magnético pulsando repetidas veces la tecla **A**. El modo de ajuste desaparecerá automáticamente transcurridos algunos segundos. ■

Válido para vehículos: con brújula digital

### Calibrar la brújula

La brújula se debe calibrar de nuevo si la indicación es inexacta o incorrecta.

- Pulse la tecla **A** hasta que una **C** aparezca en el retrovisor interior.
- Conduzca en círculo a una velocidad de aprox. 10 km/h hasta que se visualice un punto cardinal en el retrovisor interior.



**¡ATENCIÓN!**

La calibración de la brújula se debe llevar a cabo en un sitio donde no haya tráfico para no ponerse en peligro a sí mismo ni a otros usuarios de la vía pública. ¡Peligro de accidente! ■

## Asientos y compartimentos

### Ajuste manual de los asientos delanteros

#### Mandos para el ajuste del asiento

*El asiento dispone de varias funciones de ajuste.*

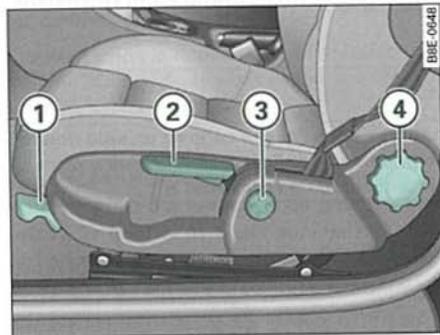


Fig. 87 Mandos en el asiento del conductor

Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son simplemente equipos opcionales.

#### Mandos

- ① Efectuar el ajuste longitudinal
- ② Ajustar la altura del asiento
- ③ Ajustar el apoyo lumbar\* ⇒ página 96
- ④ Ajustar la inclinación del respaldo ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste manual

#### Ajuste longitudinal de los asientos

- Levante la palanca ① ⇒ fig. 87 y desplace el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y siga desplazando el asiento hasta que encaje el bloqueo.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

El ajuste longitudinal del asiento del conductor sólo deberá efectuarse estando el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste manual

#### Ajustar la altura del asiento

#### Subir el asiento

- Tire de la palanca ② ⇒ fig. 87 hacia arriba varias veces hasta alcanzar la posición deseada.

#### Bajar el asiento

- Pulse la palanca ② hacia abajo varias veces hasta alcanzar la posición deseada.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

• El asiento del conductor no deberá regularse en altura mientras se conduzca. De lo contrario existe peligro de accidente. ▶

**⚠ ¡ATENCIÓN!** (continuación)

- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste manual

### Ajuste de la inclinación del respaldo

- No se apoye sobre el respaldo.
- Con la mano, gire la rueda ④ ⇒ *página 92*, fig. 87 para ajustar la inclinación del respaldo.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar demasiado reclinados al conducir. De lo contrario, los cinturones de seguridad y el sistema de airbags no podrían cumplir con su función protectora, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Mandos para el ajuste del asiento (asiento deportivo)

*El asiento dispone de varias funciones de ajuste.*

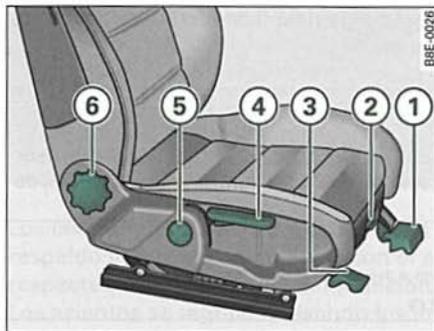


Fig. 88 Mandos en el asiento del acompañante

Algunos de los equipamientos relacionados pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son simplemente equipos opcionales.

#### Mandos

- ① Efectuar el ajuste longitudinal
- ② Prolongar el cojín
- ③ Ajustar la inclinación del asiento
- ④ Ajustar la altura del asiento
- ⑤ Ajustar el apoyo lumbar\* ⇒ *página 96*
- ⑥ Ajustar la inclinación del respaldo ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Ajuste longitudinal de los asientos

- Levante la palanca ① ⇒ *página 93*, fig. 88 y desplace el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y siga desplazando el asiento hasta que encaje el bloqueo.



#### ¡ATENCIÓN!

El ajuste longitudinal del asiento del conductor sólo deberá efectuarse estando el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Cojín del asiento

#### Modificar la longitud

- Desplace hacia arriba la tecla ② ⇒ *página 93*, fig. 88.
- Desplace el cojín del asiento hacia adelante, hasta alcanzar la posición deseada. ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Ajustar la superficie del asiento

- Tire de la palanca ③ ⇒ *página 93*, fig. 88 hacia arriba y ajuste la posición del asiento cambiando de lugar el peso del cuerpo.



#### ¡ATENCIÓN!

- La superficie de asiento del asiento del conductor no se deberá ajustar mientras se conduzca. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Ajustar la altura del asiento

#### Subir el asiento

- Tire de la palanca ④ ⇒ *página 93*, fig. 88 hacia arriba varias veces hasta alcanzar la posición deseada.

#### Bajar el asiento

- Pulse la palanca ④ hacia abajo varias veces hasta alcanzar la posición deseada.



#### ¡ATENCIÓN!

- El asiento del conductor no deberá regularse en altura mientras se conduzca. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Válido para vehículos: con asientos deportivos de ajuste manual

### Ajuste de la inclinación del respaldo

- No se apoye sobre el respaldo.

- Con la mano, gire la rueda ⑥ ⇒ página 93, fig. 88 para ajustar la inclinación del respaldo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar demasiado reclinados al conducir. De lo contrario, los cinturones de seguridad y el sistema de airbags no podrían cumplir con su función protectora, con el consiguiente peligro de accidente. ■

## Ajuste eléctrico de los asientos delanteros

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico

### Ajustar el asiento

*El manejo de los interruptores obedece a la lógica de la construcción y del funcionamiento de los asientos.*

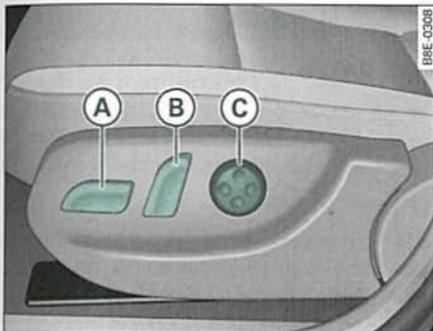


Fig. 89 Asiento delantero: Mandos para el ajuste

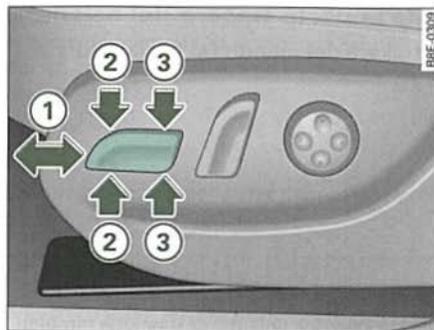


Fig. 90 Asiento delantero: Mandos para el ajuste de los asientos

Los conmutadores para regular el cojín del asiento y el respaldo están en consonancia con el asiento en lo que respecta a disposición, diseño y funcionamiento del mismo. Los asientos se regulan pulsando los interruptores en función de esta lógica.

### Ajustar el asiento en sentido longitudinal

- Desplace el mando (A) ⇒ fig. 89 hacia adelante o hacia atrás ① ⇒ fig. 90 ⇒ ⚠.

### Ajustar la altura del asiento

- Tire del mando (A) o bien desplácelo hacia arriba o hacia abajo ⇒ ⚠.

### Ajustar la altura de la parte delantera del asiento

- Desplace la parte delantera del mando (A) hacia arriba o hacia abajo ② ⇒ ⚠.

**Ajustar la altura de la parte trasera del asiento**

- Desplace la parte trasera del mando (A) hacia arriba o hacia abajo (3) ⇒ .

**Mandos**

- (A) Ajuste del asiento
- (B) Ajuste del respaldo
- (C) Apoyo lumbar\*

** ¡ATENCIÓN!**

- El ajuste eléctrico de los asientos delanteros funciona también con el encendido desconectado o con la llave extraída. Por ello, no deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención, ya que existe peligro de accidente.
- Por motivos de seguridad, el asiento sólo deberá ajustarse con el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Actúe con precaución al ajustar la altura del asiento. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico

**Ajustar la inclinación del respaldo**

- Pulse el conmutador (B) en la correspondiente dirección de la flecha ⇒ *página 95*, fig. 89 para modificar la posición del respaldo ⇒ .

** ¡ATENCIÓN!**

Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar demasiado reclinados al conducir. De lo contrario, los cinturones de seguridad y el sistema de airbags no podrían cumplir con su función protectora, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con apoyo lumbar

**Apoyo lumbar****Ajustar el arqueamiento**

- Pulse la parte delantera o bien trasera de la placa reguladora (C) ⇒ *página 95*, fig. 89 para modificar el arqueamiento.

**Regulación de la altura**

- Pulse la parte superior o bien inferior de la placa reguladora para modificar en altura el arqueamiento.

Con el apoyo lumbar se sostiene eficazmente la curvatura natural de la columna vertebral, evitándose el natural cansancio que ocasionan los viajes largos. ■

## Memoria del asiento del conductor

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico y memoria

### Descripción

Con las teclas de memoria de la puerta del conductor pueden memorizarse y activarse cuatro posiciones diferentes del asiento y de los retrovisores exteriores\*.

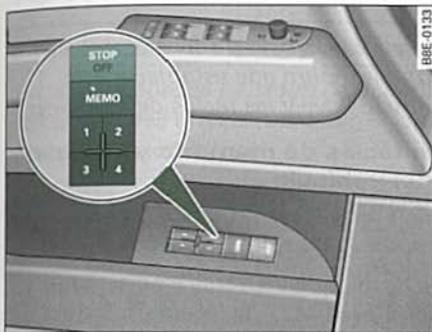


Fig. 91 Puerta del conductor: Sistema de memoria

### Teclas de memoria

Con las teclas de memoria 1, 2, 3 y 4 ⇒ fig. 91 es posible almacenar y activar las posiciones del asiento y de los retrovisores exteriores\* de, como máximo, cuatro conductores.

### Tecla **STOP**

Si se pulsa la tecla **STOP** de modo que sobresalga un poco, la memoria para la posición de los asientos no funciona. Se iluminará la inscripción **OFF** junto a la tecla **STOP** (sólo apreciable con las luces encendidas).

Las posiciones memorizadas permanecen en la memoria. Ahora, la posición del asiento y de los retrovisores exteriores\* sólo pueden regularse del modo convencional mediante el ajuste eléctrico.

Recomendamos hacer uso de la tecla **STOP** para desactivar el sistema de memoria, si el vehículo es utilizado *de forma temporal* por un conductor del que no se deban almacenar los ajustes que realice.



### Nota

Las posiciones memorizadas podrán activarse también mediante el control remoto. ⇒ página 98. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico y memoria

### Memorizar ajustes

Para memorizar los ajustes, la tecla **STOP** deberá estar oprimida (no debe sobresalir).

- Ajuste el asiento del conductor ⇒ página 95.
- Ajuste ambos retrovisores exteriores ⇒ página 89.
- Pulse la tecla **MEMO** y manténgala pulsada. Pulse adicionalmente una de las teclas de memoria durante al menos un segundo.
- Suelte las teclas. Las posiciones están ahora memorizadas en la tecla de memoria seleccionada.

Al memorizar ajustes nuevos en la misma tecla de memoria se borran los ajustes anteriores de la tecla. Se recomienda comenzar con la tecla de memoria 1 y asignar las teclas de memoria restantes a otros conductores.

Al **cerrar** el vehículo mediante el control remoto (llave de control remoto) se almacena la última posición del asiento y de los retrovisores y se asigna al control remoto. Al **abrir** el vehículo, los retrovisores exteriores se ajustan automáticamente a la posición programada anteriormente; también el asiento del conductor se posiciona según el último ajuste del mismo al abrir la puerta del conductor. ▶

Sin embargo, no por ello se borrarán los ajustes memorizados en las teclas de memoria 1 a 4. Estos ajustes pueden activarse en todo momento. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico y memoria

### Activar ajustes

*Los ajustes memorizados pueden activarse tanto mediante las teclas de memoria como mediante el control remoto (llave de control remoto).*

#### Activar mediante las teclas de memoria

- Si la puerta del conductor está abierta, pulse brevemente la tecla de memoria que desee.
- Si la puerta del conductor está cerrada, habrá que mantener pulsada la tecla de memoria deseada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores alcancen la posición memorizada.

#### Activación mediante el control remoto

- Desbloquee el vehículo con el control remoto y abra la puerta del conductor antes de que pasen unos 10 minutos.

Si la puerta del conductor no se abre antes de que pasen unos 10 minutos después de desbloquear el vehículo con el control remoto, habrá que activar el ajuste de la posición del asiento mediante de las teclas de memoria.



#### ¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, el ajuste del asiento deberá efectuarse siempre con el vehículo parado. De lo contrario existe peligro de accidente.



#### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de emergencia, podrá interrumpirse cualquier proceso de activación oprimiendo la tecla "STOP" o bien pulsando brevemente una de las teclas de memoria. ■

Válido para vehículos: con asientos de ajuste eléctrico y memoria

### Establecer correspondencia con la llave por control remoto

*Para poder activar mediante la llave de control remoto las posiciones memorizadas, habrá que establecer una correspondencia entre la llave y las teclas de memoria.*

#### Correlación entre teclas de memoria y llaves de control remoto del vehículo

- Active las posiciones deseadas que deban asignarse a la llave mediante la tecla de memoria correspondiente.
- Mantenga la tecla de memoria pulsada y pulse también antes de que pasen 10 segundos la tecla de apertura de la llave de control remoto.
- Suelte la tecla de memoria después de aproximadamente 2 segundos.

#### Borrar la programación de la llave de control remoto en la tecla de memoria

- Mantenga la tecla **MEMO** pulsada y pulse también, antes de que pasen 10 segundos, la tecla de apertura de la llave por control remoto.
- Suelte la tecla **MEMO** después de pasados unos 2 segundos.

Cada vez que se programa la llave, se borra la anterior programación de la misma.

Recomendamos programar las dos llaves de control remoto suministradas de fábrica en las teclas de memoria 1 y 2. En caso de necesidad, se podrán encargar dos llaves más con dispositivo de control remoto al Concesionario Audi y programarlas en las teclas 3 y 4. ■

## Apoyacabezas

### Apoyacabezas en los asientos delanteros

*Un apoyacabezas ajustado de acuerdo a la estatura de los ocupantes ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.*

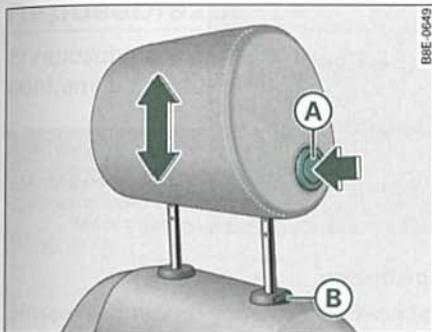


Fig. 92 Asientos delanteros: Apoyacabezas

#### Elevar los reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del reposacabezas hacia arriba.

#### Descender los reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Pulse el botón (A) ⇒ fig. 92 y desplace el apoyacabezas hacia abajo.

#### Desmontar los apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Oprima la tecla (B) y extraiga el apoyacabezas.

#### Montar los apoyacabezas

- Introduzca el apoyacabezas en sus guías hasta que encastre de un modo audible.

Los apoyacabezas pueden ajustarse en altura. Deberán ajustarse de acuerdo a la estatura del ocupante. Un apoyacabezas correctamente ajustado ofrece, junto con el cinturón de seguridad, una protección eficaz.

La eficacia máxima se logra si se ajusta el borde superior del apoyacabezas como mínimo a la altura de los ojos o incluso más alto. ■

### Apoyacabezas de las plazas laterales del asiento trasero

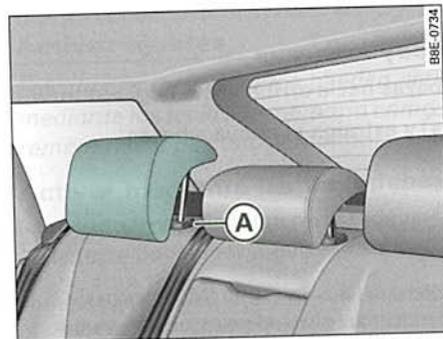


Fig. 93 Plazas laterales del asiento trasero: Apoyacabezas

#### Elevar el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.

#### Descender el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Pulse el botón (A) ⇒ fig. 93 y desplace el apoyacabezas hacia abajo.

#### Desmontar los apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Apriete la tecla (A) ⇒ fig. 93 y, al mismo tiempo, extraiga el apoyacabezas.

### Montar los apoyacabezas

- Introduzca las barras del apoyacabezas en sus guías hasta que encastren de un modo audible.

Recomendamos dejar los apoyacabezas de los asientos traseros que no estén ocupados en su posición más baja para facilitar la visibilidad hacia atrás del conductor. ■

### Apoyacabezas central del asiento trasero

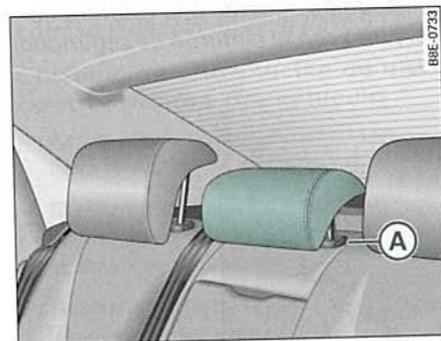


Fig. 94 Plaza central del asiento trasero: Apoyacabezas

#### Elevar el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.

#### Descender el reposacabezas

- Agarre el apoyacabezas por los lados con ambas manos.
- Pulse el botón (A) y desplace el apoyacabezas hacia abajo.

### Desmontar el apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta llegar al tope.
- Apriete la tecla **(A)** ⇒ *página 100*, fig. 94 y, al mismo tiempo, extraiga el apoyacabezas.

### Montar los apoyacabezas

- Introduzca las barras del apoyacabezas en sus guías hasta que encastren de un modo audible.

Recomendamos dejar los apoyacabezas de los asientos que no estén ocupados en su posición más baja para facilitar la visibilidad hacia atrás del conductor. ■

Válido para vehículos: con reposabrazos delantero

## Reposabrazos

*El reposabrazos puede ajustarse a varios niveles y contiene un portaobjetos.*



Fig. 95 Reposabrazos entre el asiento del conductor y el del acompañante

### Ajuste del reposabrazos

- Para ajustar la inclinación del reposabrazos hay que abatirlo primero hasta su posición más baja.
- Levántelo a continuación, encastre por encastre, hasta alcanzar la posición deseada.

### Abrir el portaobjetos

- Pulse la palanca de desbloqueo ⇒ fig. 95.

Hay que tener presente que, con el reposabrazos abatido, queda restringida la libertad de movimientos del brazo. Por ello, no debería llevarse abatido al circular por la ciudad. ■

## Maletero

### Cargar el maletero

*El equipaje debe colocarse en el lugar más seguro.*

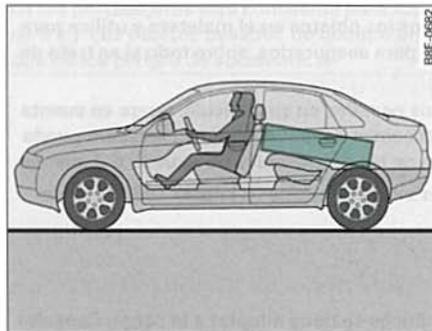


Fig. 96 Los objetos pesados deberían transportarse lo más adelante posible. ▶

Para asegurarse de que el vehículo mantiene sus buenas propiedades de marcha, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Reparta la carga de una manera equilibrada.
- Los objetos pesados deberían transportarse lo más adelante posible ⇒ *página 101*, fig. 96.
- Sujete los bultos sueltos con una red para equipaje\* o con cintas de sujeción no elásticas a las argollas de amarre ⇒ *página 102*.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los objetos que se encuentren en el maletero y que no estén asegurados pueden moverse y modificar las condiciones de marcha de su vehículo.
- Los objetos que se encuentren en el habitáculo y que no estén asegurados pueden desplazarse violentamente hacia adelante en caso de accidente o maniobras bruscas, provocando lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Guarde siempre todos los objetos en el maletero y utilice para ello cinchas adecuadas para asegurarlos, sobre todo si se trata de objetos pesados.
- Si transporta objetos pesados en su vehículo, tenga en cuenta que la modificación del centro de gravedad de su vehículo puede suponer una alteración de las propiedades de marcha del mismo.
- Tenga en cuenta las indicaciones de ⇒ *página 168*, "Conducción segura"



### Nota

La presión de los neumáticos se debe adaptar a la carga. Consulte en caso necesario el adhesivo con los valores de presión que encontrará en el montante de la puerta ⇒ *página 263*, fig. 221. ■

### Argollas de amarre

En el maletero se han integrado cuatro argollas de amarre para sujetar el equipaje.

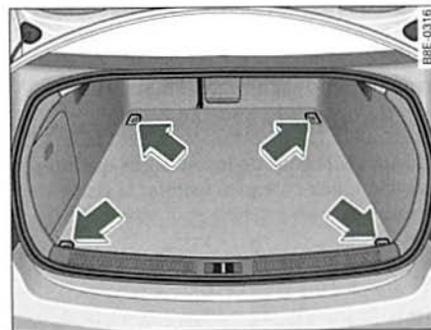


Fig. 97 Disposición de las argollas de amarre en el maletero

- Asegure la carga mediante las argollas de amarre ⇒ fig. 97 -flechas-.
- Tenga en cuenta los consejos relativos a la seguridad ⇒ *página 176*. ■

Válido para vehículos: con malla para equipaje

## Malla/red para equipaje

La malla para equipaje/red portaobjetos evita que los objetos ligeros queden sueltos y puede utilizarse para depositar objetos.



Fig. 98 Red para equipaje extendida

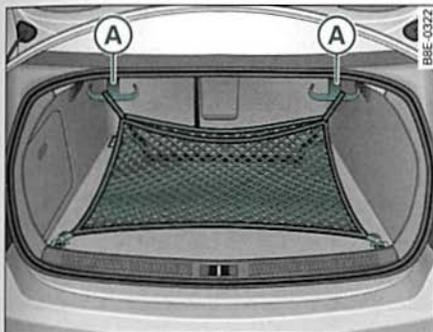


Fig. 99 Red para equipaje enganchada

## Malla para equipaje

- Fije la malla para equipaje a las cuatro argollas ⇒ fig. 98.

## Red portaobjetos

- Enganche los ganchos de la red portaobjetos en las argollas de amarre en el piso de la zona de remate del maletero ⇒ fig. 99.
- Con ayuda de una lengüeta pliegue hacia abajo los ganchos de sujeción (A) ⇒ fig. 99 en la parte superior del maletero, tire de la red hacia arriba y cuelgue las argollas de la malla para equipaje en los ganchos.

Los ganchos también se pueden utilizar para colgar bolsos, bolsas, etc.

Si en los ganchos no se fija nada, vuelven por sí mismos a la posición de partida.



**¡ATENCIÓN!**

La red portaobjetos está concebida para soportar un peso máximo de 5 kg. Los objetos pesados no quedan bien asegurados, por lo que existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con bandeja para transportar objetos sucios

### Bandeja para objetos sucios

La bandeja se debería utilizar para transportar objetos sucios o mojados.

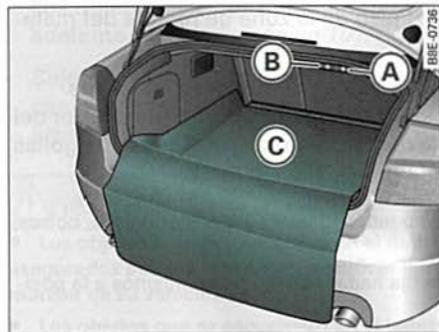


Fig. 100 Bandeja expandida para transportar objetos sucios en el maletero

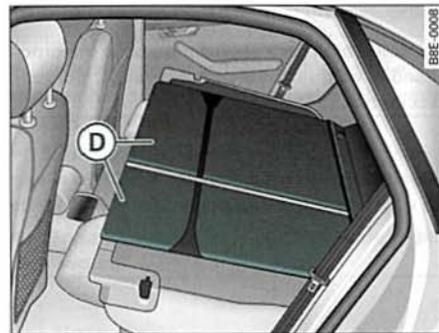


Fig. 101 Cubierta de protección para el respaldo abatido

### Extraer la bandeja para transportar objetos sucios

- Abra el capó del maletero.

- Presione la tecla (A) ⇒ fig. 100.
- Extienda la cubierta plegada (C).

### Abrir la tapa del saco para objetos alargados

- Abra el capó del maletero.
- Tire de la tecla (B).

### Cubierta de protección para el respaldo abatido

- Abata el respaldo hacia adelante ⇒ página 105.
- Coloque la cubierta sobre el respaldo abatido (D) ⇒ fig. 101.

La bandeja para transportar objetos sucios en el espacio de carga se compone de una lámina plegable de material sintético que, en caso necesario, puede extenderse por toda la superficie de carga y por encima del parachoques ⇒ fig. 100. La cubierta de protección para el respaldo puede utilizarse por separado, sin la cubierta del espacio de carga. Se compone de dos partes y puede plegarse para cubrir 1/3 o bien 2/3 del respaldo.



#### Nota

La bandeja para transportar objetos sucios sólo debería plegarse y guardarse en su alojamiento si está completamente seca. ■

## Portaobjetos lateral

En el compartimento lateral izquierdo del maletero se encuentra el lector de CD-ROM para el sistema de navegación\*.



Fig. 102 Maletero: Recubrimiento lateral con compartimento cerrado



Fig. 103 Maletero: Lector de CD-ROM para el sistema de navegación

- Para abrir, tire de la empuñadura hacia adelante  
⇒ fig. 102.

## Lector de CD-ROM para sistema de navegación\*

El lector de CD-ROM para el sistema de navegación ⇒ fig. 103 se encuentra en este compartimento del maletero. Su manejo se describe en el Manual de Instrucciones correspondiente. ■

Válido para vehículos: con respaldo abatible

## Ampliar el maletero

Para ampliar el maletero podrán abatirse hacia adelante ambas partes del respaldo juntas o por separado.

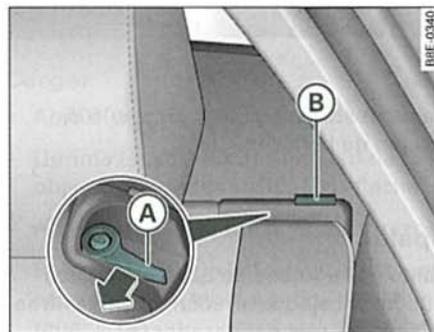


Fig. 104 Palanca de desbloqueo del respaldo

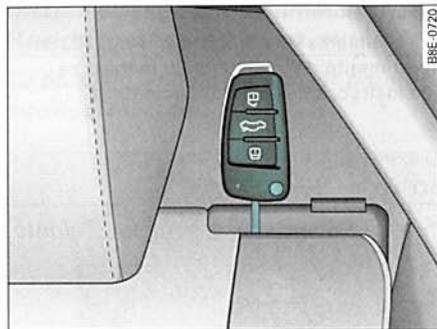


Fig. 105 Bloquear el respaldo

### Abatir el respaldo

- Oprima la palanca de desbloqueo (A) ⇒ página 105, fig. 104 en la dirección de la flecha.
- Abata el respaldo.

### Incorporar el respaldo

- Incorpore el respaldo y asegúrese de que encaja bien ⇒ ⚠. Si el respaldo ha encajado correctamente, ya no se deberá poder ver la marca roja del pasador (B).

### Bloquear el respaldo

- Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la palanca de desbloqueo.

### Desbloquear el respaldo

- Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la palanca de desbloqueo ⇒ fig. 105.

Un respaldo encajado correctamente (posición normal) puede bloquearse y desbloquearse con la llave en la palanca de desblo-

queo. Así se evita que desde el habitáculo se pueda acceder al maletero.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- El respaldo debe haber quedado bien encajado para poder garantizar el efecto protector del cinturón de seguridad en la plaza central del asiento trasero.
- El respaldo debe haber quedado bien encajado para que, en caso de un frenazo repentino, los objetos del maletero no puedan pasar al habitáculo.

### ⚠ ¡Cuidado!

Con objeto de que los cinturones de las plazas laterales del asiento trasero no queden aprisionados al incorporar el respaldo y puedan dañarse, se deberá poner atención en que los cinturones se encuentren en la concavidad-guía. ■

### Bandeja portaobjetos

*La bandeja portaobjetos ubicada detrás del respaldo del asiento trasero puede utilizarse para depositar prendas de vestir ligeras.*

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

En la bandeja portaobjetos no se deberán colocar objetos pesados o de material duro. De ser así, se pone en peligro a los ocupantes del vehículo en caso de frenazo repentino, con el consiguiente peligro de resultar herido.

### ⚠ ¡Cuidado!

Hay asegurarse de que los objetos transportados no dañen los filamentos eléctricos de la luneta térmica. ▶

**i Nota**

Para poder garantizar una perfecta desaireación, no deberán obstruirse las ranuras de desaireación entre la luneta y el portaobjetos. ■

Valido para vehículos: con saco para objetos alargados

**Saco para objetos alargados**

Con ayuda del saco para objetos alargados se pueden transportar objetos largos en el interior (p. ej. esquís), de una manera limpia y sin dañar el habitáculo.

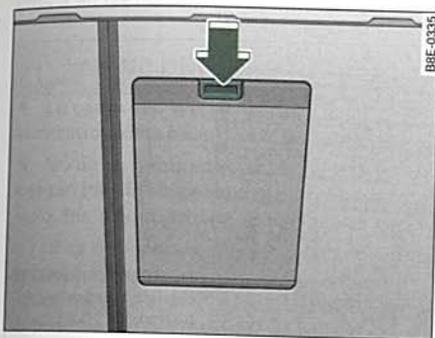


Fig. 106 Detalle del asiento trasero desde atrás: Tapa del saco para objetos alargados

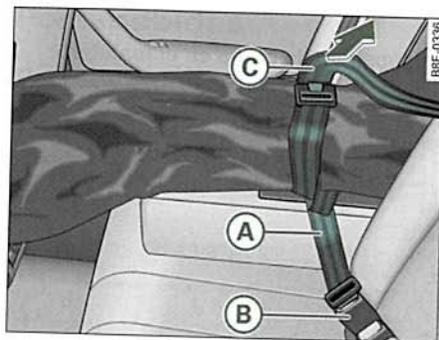


Fig. 107 Modo de asegurar el saco para objetos alargados en el cierre del cinturón de seguridad central del asiento trasero

**Cargar**

- Abra el portón trasero.
- Oprima la tecla de desbloqueo de la tapa del saco para objetos alargados ⇒ fig. 106 -flecha- y gírela hacia abajo.
- Abata hacia adelante el reposabrazos central trasero.
- Pulse hacia abajo la tecla de desbloqueo de la tapa del saco para objetos alargados en el habitáculo y extraiga la tapa.
- Extraiga y despliegue el saco.
- Introduzca ahora los objetos a través del maletero en el saco ⇒ ⚠.

**Asegurar**

- Introduzca el cinturón (A) ⇒ fig. 107 del saco en el cierre del cinturón central (B).
- Tense el cinturón por su extremo libre (C).

### Guardar

- Cierre la tapa del dispositivo de carga en el maletero.
- Pliegue el saco cuidadosamente.
- Cierre la tapa en el habitáculo.

 ¡ATENCIÓN!

Después de cargar el saco, éste debe ser asegurado con el cinturón de seguridad.



### Nota

Asegúrese de que el saco está seco del todo antes de plegarlo. ■

## Portaequipajes del techo

### Descripción

Con el portaequipajes del techo es posible transportar bultos adicionales.

Cuando haya que transportar cargas sobre el techo, se tendrá en cuenta lo siguiente:

- En el techo de su vehículo van integrados unos canalillos de desagüe aerodinámicos. no podrán usarse portaequipajes del techo corrientes. Recomendamos utilizar los soportes básicos del programa de accesorios originales Audi.
- Estos soportes básicos son la base de un sistema completo de portaequipajes del techo. Por razones de seguridad, sin embargo, habrá que llevar las correspondientes sujeciones adicionales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes. En los Servicios Oficiales Audi podrá adquirir todos los componentes de este sistema.



### ¡Cuidado!

Si se utilizan otros sistemas de portaequipajes, o si no se montan según las instrucciones, queda excluido de la garantía cualquier daño que haya podido originarse en el vehículo. El sistema de portaequipajes del techo se deberá fijar según las instrucciones suministradas. ■

### Puntos de fijación

El portaequipajes del techo se deberá fijar sólo en los puntos marcados.

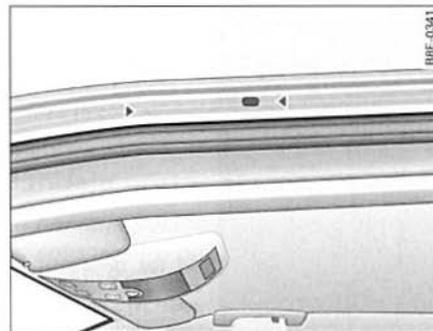


Fig. 108 Puntos de fijación para soportes básicos

### Montaje

Al montar los pies del soporte, hay que asegurarse de que los mismos asienten entre las marcas de flechas de la moldura de estanqueizado que hay en el techo ⇒ fig. 108. Las marcas son sólo visibles con las puertas abiertas. ■

## Carga del techo

*La carga del techo debe ir bien asegurada. Siempre que se transporta carga en el vehículo varían las propiedades de marcha.*

La carga autorizada sobre el techo de su vehículo es de **75 kg**. Para calcular la carga del techo se toma como base el peso del sistema de portaequipajes y el de la carga.

Si se usan sistemas de menor resistencia, el portaequipajes no deberá cargarse hasta alcanzar el peso máximo permitido. Si se utilizan sistemas portaequipajes de menor resistencia, éstos sólo se deberán cargar hasta alcanzar el peso máximo permitido que se indica en las instrucciones de montaje.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- La carga sobre el techo debe estar bien asegurada. De lo contrario existe peligro de accidente.
- No deberá sobrepasarse ni la carga admisible del techo ni las cargas permitidas sobre ejes ni el peso total autorizado del vehículo. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si se transportan objetos pesados o de gran volumen sobre el techo, hay que pensar que varían las propiedades de marcha por haber variado el centro de gravedad y, en su caso, por la mayor superficie de resistencia al viento, por lo que existe peligro de accidente. Por lo tanto, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.



### Nota relativa al medio ambiente

A menudo, por razones de comodidad, el portaequipajes del techo permanece montado a pesar de no utilizarse. Sin embargo, debido a la mayor resistencia al aire, su vehículo consume más combustible de un modo innecesario. Por ello, le recomendamos desmontar el portaequipajes del techo después de haberlo utilizado. ■

## Portabebidas

### Portabebidas delantero ☞



Fig. 109 Detalle del tablero de instrumentos: Portabebidas

- Para abrir, presione el símbolo ☞ de la cubierta del portabebidas ⇒ fig. 109
- Para cerrar, desplace el portabebidas hacia adentro hasta que encaje.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Mientras el vehículo esté en marcha no ponga bebidas calientes en los soportes para bebidas. Las bebidas calientes podrían verterse y producir quemaduras.
- No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente. ■

### Portabebidas en el reposabrazos central delantero

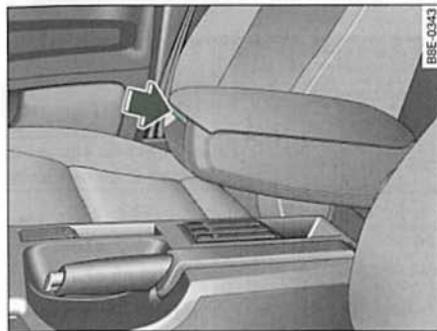


Fig. 110 Reposabrazos entre el asiento del conductor y el del acompañante

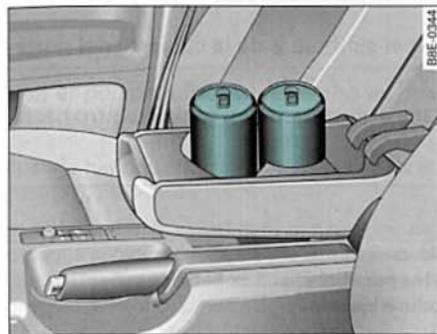


Fig. 111 Portabebidas en el reposabrazos delantero

#### Abrir el compartimento

- Presione la palanca de desbloqueo ⇒ fig. 110.

En la consola central se pueden colocar un máximo de dos bebidas ⇒ fig. 111 .

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Mientras el vehículo esté en marcha no ponga bebidas calientes en los soportes para bebidas. Las bebidas calientes podrían verterse y producir quemaduras.
- No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente. ■

### Portabebidas en el reposabrazos trasero

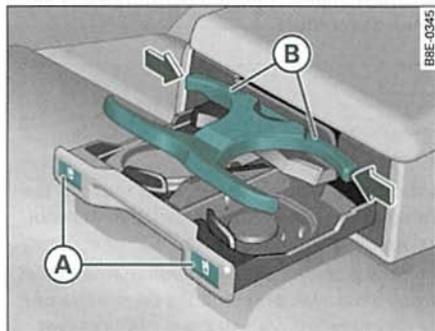


Fig. 112 Portabebidas en el reposabrazos trasero

#### Abrir el portabebidas

- Pulse sobre el símbolo (A) ⇒ fig. 112.

#### Ajustar el brazo de sujeción

- Para ajustar el brazo correspondiente (B), éste se debe desbloquear primero en la dirección de la flecha, realizando el ajuste durante la misma operación.

El brazo de sujeción deberá ajustarse de modo que quede ceñido al portabebidas.

En la consola central se pueden colocar un máximo de dos bebidas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Mientras el vehículo esté en marcha no ponga bebidas calientes en los soportes para bebidas. Las bebidas calientes podrían verterse y producir quemaduras.
- No utilice vasos o tazas de material duro (p. ej., vidrio, porcelana). Los mismos podrían producir heridas en caso de accidente. ■

## Cenicero

### Cenicero delantero

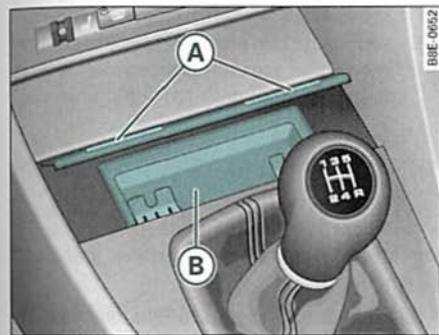


Fig. 113 Consola central: Cenicero abierto

#### Abrir el cenicero

- Presione brevemente sobre la moldura frontal del cenicero (A) ⇒ fig. 113.

### Extraer la carcasa del cenicero

- Agarre la carcasa del cenicero (B) ⇒ fig. 113 por sus concavidades laterales y extráigala hacia arriba.

### Colocar la carcasa del cenicero

- Haciendo un poco de presión, introduzca la carcasa en su alojamiento.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

No utilice jamás el cenicero como si fuera una papelera, ya que existe peligro de incendio. ■

### Cenicero trasero

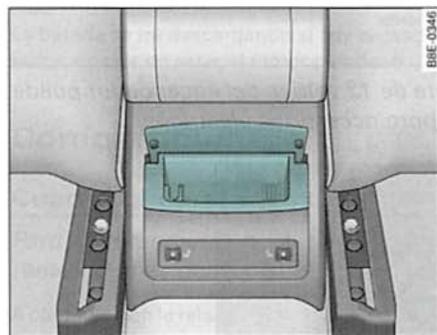


Fig. 114 Cenicero trasero

#### Abrir el cenicero

- Abra la tapa.

### Extraer la carcasa del cenicero

- Tome la carcasa por la tapa abierta ⇒ *página 111*, fig. 114 y extráigala hacia arriba.

### Colocar la carcasa del cenicero

- Abra la tapa del cenicero e introduzca a presión la carcasa en su alojamiento hasta que llegue al tope.

#### ¡ATENCIÓN!

No utilice jamás el cenicero como si fuera una papelerera, ya que existe peligro de incendio. ■

## Encendedor y tomas de corriente

Válido para vehículos: con encendedor

### Encendedor

La toma de corriente de 12 voltios del encendedor puede utilizarse también para accesorios eléctricos.



Fig. 115 Encendedor en la consola central

### Manejo del encendedor

- Introduzca el botón del encendedor a presión.
- Espere a que salte el botón del encendedor.
- Saque el encendedor de inmediato.
- Encienda su cigarrillo con la espiral al rojo del encendedor.
- Introduzca el encendedor de nuevo en la toma de corriente.

### Manejo de la toma de corriente

- Extraiga el encendedor.
- Introduzca el conector del aparato eléctrico en la toma de corriente del encendedor.

El encendedor ⇒ fig. 115 va equipado con una toma de corriente de 12 voltios a la que se pueden conectar accesorios eléctricos. A esos efectos, la absorción de potencia en la toma de corriente no debe superar los 100 vatios.

#### ¡ATENCIÓN!

- Tome precauciones al utilizar el encendedor eléctrico. Si se utiliza el encendedor de forma descuidada o sin prestar atención se pueden ocasionar quemaduras.
- El encendedor funciona también con el encendido desconectado o con la llave extraída. Por ello, no deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención, ya que existe peligro de incendio.
- Las tomas de corriente y, por lo tanto, los accesorios conectados funcionan también con el encendido desconectado o con la llave extraída. Por ello, no deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención, ya que existe peligro de que resulten heridos. ▶

### ⚠ ¡Cuidado!

Para que las tomas de corriente no se dañen, le rogamos que sólo utilice clavijas adecuadas para las mismas.

### i Nota

La batería se irá descargando si hay accesorios eléctricos conectados a pesar de estar el motor parado. ■

Válido para vehículos: con toma de corriente en el maletero

## Toma de corriente

La toma de corriente de 12 voltios puede utilizarse para cualquier accesorio eléctrico.

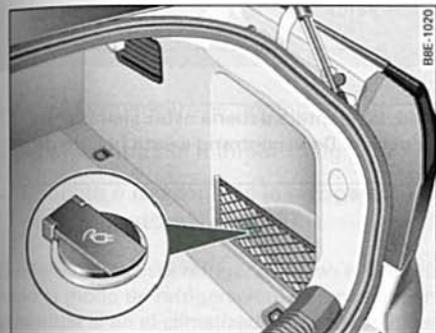


Fig. 116 Detalle del revestimiento lateral del maletero: Toma de corriente de 12 voltios

- Eleve la tapa de la toma de corriente ⇒ fig. 116.
- Introduzca el conector del aparato eléctrico en la toma de corriente.

A la toma de corriente de 12 voltios puede conectarse cualquier accesorio eléctrico. A esos efectos, la absorción de potencia en la toma de corriente no debe superar los 100 vatios.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Las tomas de corriente y, por lo tanto, los accesorios conectados funcionan también con el encendido desconectado o con la llave extraída. Por ello, no deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención, ya que existe peligro de que resulten heridos.

### ⚠ ¡Cuidado!

Para que las tomas de corriente no se dañen, le rogamos que sólo utilice clavijas adecuadas para las mismas.

### i Nota

La batería se irá descargando si hay accesorios eléctricos conectados a pesar de estar el motor parado. ■

## Compartimentos

### Cuadro general

Para su comodidad, encontrará compartimentos en diferentes lugares del vehículo.

A continuación le relacionamos los compartimentos que encontrará en su vehículo:

Botiquín	⇒ página 274
Triángulo de emergencia	⇒ página 274
Guantera (refrigeración de la guantera, cambiador de CDs)	⇒ página 114

Compartimento en la consola central ⇒ *página 115*

Compartimento para la documentación de a bordo ⇒ *página 116*

Compartimentos en los revestimientos de las puertas ⇒ *página 116*

Ganchos para la ropa ⇒ *página 116*

Bandeja portaobjetos ⇒ *página 106*

Compartimento en el revestimiento lateral del maletero ⇒ *página 105*

Algunas de los compartimentos relacionados forman parte sólo de las versiones de ciertos modelos o son equipamiento opcional. ■

Válido para vehículos: con guantera provista de cerradura

## Guantera

La guantera puede cerrarse con llave\* y dispone de iluminación.

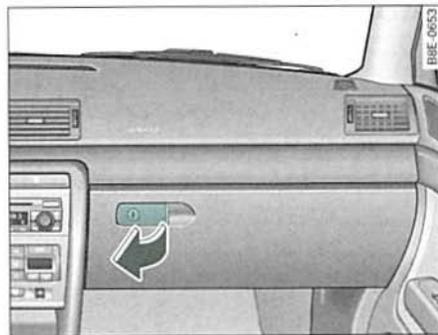


Fig. 117 Guantera

## Abrir la guantera

- Tire de la empuñadura de la tapa en la dirección de la flecha ⇒ fig. 117 y abra la tapa hacia abajo.

## Cerrar la guantera

- Desplace la tapa hacia arriba, hasta que encastre.

La iluminación de la guantera está encendida si la guantera está abierta y la luz de posición o la de marcha está conectada.

En la cubierta se encuentran soportes para un bolígrafo y un cuaderno de notas.

## Cambiador de CDs\*

El cambiador de CDs para el equipo de radio se encuentra en la guantera. El manejo del cambiador de CDs se describe en el manual de instrucciones correspondiente.

## ⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, la guantera debería estar siempre cerrada durante la conducción. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con climatizador y minibar

## Minibar en la guantera

El minibar sólo está refrigerado si el climatizador está en funcionamiento.

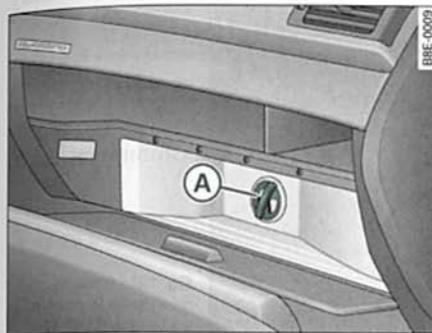


Fig. 118 Guantero con minibar abierto

- Abra la guantera ⇒ *página 114*, fig. 117.
- Abra la tapa del minibar ⇒ fig. 118
- Conecte o desconecte la refrigeración mediante el mando giratorio (A).

El minibar sólo está refrigerado si en el climatizador se ha seleccionado el modo de refrigeración. Le recomendamos que desconecte el minibar si en el climatizador se ha seleccionado el modo de calefacción.



### Nota

La esterilla "antiresbalamiento", que se encuentra en el minibar, se puede sacar para limpiarla. ■

## Portaobjetos



Fig. 119 Portaobjetos en la consola central

- Para abrir, presione sobre la cubierta  ⇒ fig. 119.
- Para cerrar, desplace el compartimento hacia adentro hasta que encaje.

En la consola central, junto al freno de mano, hay otro portaobjetos. En los vehículos dotados de sistema de navegación\* encontrará usted los elementos de mando de dicho sistema en lugar del compartimento. ■

### Compartimento para la documentación del vehículo

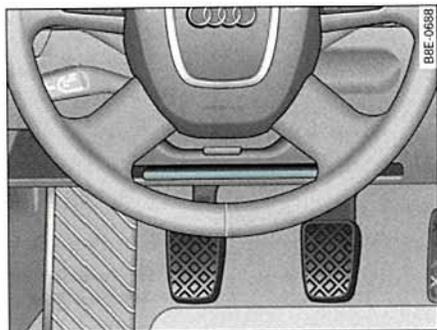


Fig. 120 Zona debajo del volante: Compartimento para la documentación de a bordo

- Guarde siempre la documentación de a bordo en el compartimento previsto para tal fin ⇒ fig. 120. ■

### Compartimento en el revestimiento de la puerta

En los revestimientos interiores de las puertas se ha colocado un portaobjetos.

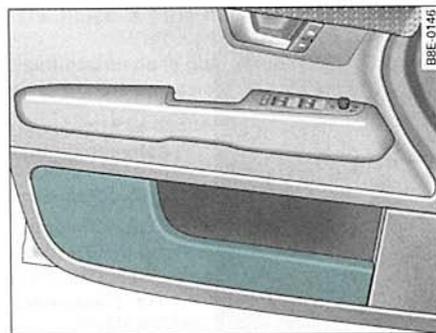


Fig. 121 Revestimiento de la puerta con portaobjetos

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Utilice los portaobjetos de los revestimientos de las puertas sólo para guardar objetos pequeños que no sobresalgan de los mismos, con el fin de no obstaculizar la zona de salida de los airbags laterales. ■

### Ganchos para la ropa

Encima de las puertas traseras va un gancho para la ropa.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que no se debe obstaculizar el campo de visión hacia atrás al utilizar los percheros.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En los percheros se debe colgar sólo ropa ligera. En los bolsillos no deben encontrarse objetos pesados ni afilados.
- Para no reducir la eficacia de los airbags para el área de la cabeza\*, se recomienda no utilizar perchas para la ropa. ■

Válido para vehículos: con portaobjetos en el asiento delantero

### **Compartimentos en los asientos delanteros**

*En la parte frontal de los asientos delanteros hay un compartimento portaobjetos desplegable.*

#### **Abrir**

- Tire del asidero para abrir el compartimento.

#### **Cerrar**

- Desplace la tapa hacia arriba, hasta que encastre.



#### **Nota**

La carga máxima que puede llevar es de 1 kg. ■

## Calefacción y ventilación

### Climatizador

Válido para vehículos: con climatizador

#### Descripción

*El climatizador mantiene automáticamente en el habitáculo la temperatura ajustada en cualquier época del año.*

Le recomendamos el siguiente ajuste:

- Seleccione una temperatura de 22 °C (71 °F).
- Pulse la tecla **AUTO** ⇒ *página 120*, fig. 122.

Este ajuste es la manera más rápida de conseguir una temperatura agradable en el habitáculo. Por este motivo, le recomendamos que no modifique el ajuste, a no ser que no se encuentre a gusto con dicha temperatura o que las circunstancias lo exijan.

El climatizador es una combinación de un sistema automático de calefacción y ventilación y un grupo refrigerador que se encarga de enfriar y deshumedecer el aire del habitáculo.

Una vez ajustada la temperatura, el climatizador la mantiene constante de un modo totalmente automático. Para ello, va regulando automáticamente la temperatura del aire que va saliendo, el número de revoluciones del ventilador (caudal de aire) y la distribución del aire. El sistema también tiene en cuenta la irradiación solar, por lo que no es necesario llevar a cabo un reajuste posterior a mano. Por ello, el **modo automático** ⇒ *página 120* ofrece casi siempre las mejores condiciones para que los ocupantes del vehículo se encuentren a gusto en todas las estaciones del año.

Le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente:

En el modo de refrigeración se reduce la humedad del aire en el habitáculo. De este modo se evita en gran medida que se empañen los cristales.

Cuando en el exterior la humedad del aire y las temperaturas son elevadas, es posible que gotee **agua condensada** del evaporador del grupo refrigerador, formándose un pequeño charco debajo del vehículo. Esto es normal y no significa que haya ninguna fuga.

Cuando la temperatura exterior es baja, y si el ventilador no se halla en posición de deshielo, éste no pasa a un régimen más alto hasta que el líquido refrigerante haya alcanzado una temperatura suficiente.

Si se pone el vehículo en marcha pisando el acelerador a fondo, el compresor del climatizador se desconectará brevemente para mantener el pleno rendimiento del motor.

Para garantizar la refrigeración del motor cuando el mismo está sometido a esfuerzos extremos, se desconecta el compresor si la temperatura del líquido refrigerante es excesiva.

#### Filtro de impurezas

Con ayuda del filtro de impurezas (filtro de partículas y de carbón activo) se retienen o reducen las impurezas del aire del exterior (p. ej., polvo, polen).

El elemento filtrante de impurezas debe cambiarse respetando los intervalos previstos en el Plan de Asistencia Técnica, para que no disminuya el rendimiento del climatizador.

Si el filtro dejase de cumplir su función correctamente antes de lo debido porque el vehículo circula por zonas donde el aire exterior cuenta con muchas impurezas, habrá que cambiarlo adicionalmente entre los intervalos previstos.



#### ¡Cuidado!

- Si tuviera la sospecha de que se ha averiado el climatizador, active el modo ECON para evitar daños posteriores y acuda a un taller especializado para que revisen el sistema de climatización. ▶

- Para reparar el climatizador se requieren conocimientos y herramientas especiales. Por esta razón, en caso de existir alguna anomalía, acuda a un taller especializado.



#### Nota

- Para no perjudicar el rendimiento de la calefacción ni de la refrigeración y para evitar que se empañen los cristales, la entrada de aire delante del parabrisas no debe quedar obstruida por hielo, nieve u hojas.
- El aire que sale por los difusores y circula por todo el habitáculo es absorbido a través de las ranuras dispuestas debajo de la luneta trasera. Por ello, dichas ranuras no deberán obstruirse con prendas de vestir o similares.
- El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con las ventanillas y el techo corredizo/deflector\* cerrados. No obstante, si el habitáculo se ha calentado excesivamente por haber estado expuesto al sol, se refrigerará más rápidamente manteniendo las ventanillas abiertas durante unos instantes. ■

Válido para vehículos: con climatizador

## Mandos

*Este cuadro general le ayudará a familiarizarse rápidamente con los mandos del climatizador.*



Fig. 122 Mandos del climatizador

La pantalla digital izquierda indica la temperatura seleccionada para el lado del conductor y la derecha, para el lado del acompañante.

Las funciones se activan y desactivan pulsando brevemente las teclas. El diodo de las teclas está iluminado si la función correspondiente está activada.

La rejilla situada entre las teclas  y  debe quedar libre; tras la misma se encuentran sensores de medición.

- No cubra la rejilla.
- No limpie la rejilla con un aspirador, pues podría dañar los dispositivos de medición que se encuentran tras ella.

Tecla(s)	Significado
	Modo automático
	Selección de temperatura para el lado del conductor y el lado del acompañante (izquierda y derecha)
	Deshielo
	Modo manual de recirculación del aire
	Desconexión del grupo refrigerador
	Desconexión del climatizador (alternativa a  )
	Modo automático de recirculación de aire (alternativa a  )
	Ajuste de las revoluciones del ventilador (en el centro)
	Aire hacia los cristales
	Caudal de aire que sale de los difusores
	Aire hacia el espacio reposapiés

Las teclas para el ajuste de la distribución del aire ,  y  pueden pulsarse por separado o bien en combinación. ■

Válido para vehículos: con climatizador

## Modo automático

*Ajuste estándar para todas las estaciones del año.*

### Activar el modo automático

- Seleccione una temperatura entre +18 °C (64 °F) y +29 °C (86 °F).
- Pulse la tecla  ⇒ fig. 122.

El modo automático mantiene la temperatura constante y deshumece el aire dentro del habitáculo. La temperatura, el caudal y la distribución del aire se regulan de manera automática para poder alcanzar lo antes posible la temperatura deseada en el habitáculo o bien para mantenerla constante. Los cambios de la temperatura exterior y los provocados por la acción del sol en la temperatura del habitáculo se compensan automáticamente.

Este modo opera sólo en el margen de temperaturas que va desde +18 °C hasta +29 °C. Si se selecciona una temperatura por debajo de +18 °C, en la pantalla digital se visualiza **LO**. A temperaturas por encima de +29 °C se visualiza **HI**. Si se ha ajustado la temperatura mínima o bien la máxima, el dispositivo funciona constantemente ofreciendo, según la temperatura ajustada, un rendimiento máximo de refrigeración o calefacción. No se efectúa ninguna regulación de la temperatura.



#### Nota

Pulsando la tecla **AUTO** durante un poco más de tiempo en el lado del conductor, el ajuste de temperatura del lado del conductor puede pasarse al lado del acompañante y viceversa. En la pantalla se indicará el nuevo valor de temperatura. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Seleccionar la temperatura

*La temperatura del habitáculo puede regularse para el lado del conductor y para el lado del acompañante.*

- Pulse las teclas o bien que hay debajo del display ⇒ *página 120*, fig. 122 hasta haber ajustado la temperatura deseada para el lado del conductor y el del acompañante.

El ajuste de temperatura correspondiente se visualizará encima de las teclas.

Pulsando la tecla **AUTO** durante un poco más de tiempo en el lado del conductor, el ajuste de temperatura del lado del conductor puede pasarse al lado del acompañante y viceversa. En la pantalla se indicará el nuevo valor de temperatura. Si se desea volver a ajustar la temperatura anterior, el conductor o bien el acompañante deberá seleccionarla de nuevo en el lado del display que le corresponda. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Deshelar

*El parabrisas y las ventanillas se deshuelan o desempañan lo más rápido posible.*

- Pulse la tecla ⇒ *página 120*, fig. 122 para activar este modo.
- Para desactivar, vuelva a pulsar la tecla o la tecla **AUTO**.

La temperatura se regula automáticamente. El caudal máximo de aire procede principalmente de los difusores 1 y 2 ⇒ *página 125*.

Si se pulsa la tecla , la recirculación de aire y el modo ECON quedarán desactivados. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Recirculación de aire: activación manual

*Con el modo de recirculación de aire se evita que entre aire del exterior con impurezas en el interior del vehículo.*

#### Activar la recirculación del aire

- Pulse la tecla ⇒ *página 120*, fig. 122 ⇒ .

#### Desactivar la recirculación del aire

- Pulse de nuevo la tecla , o bien



- Pulse la tecla **AUTO**, o bien
- Pulse la tecla .

En el modo de recirculación de aire se aspira el aire del interior del habitáculo y se hace circular. Recomendamos activar la recirculación de aire en los siguientes casos:

- Al pasar un túnel o en un atasco, para evitar que entre aire contaminado con gases de escape en el interior del habitáculo.

### ¡ATENCIÓN!

No debería conducir demasiado tiempo con la recirculación del aire activada porque, al no entrar aire fresco, si el compresor está desconectado, podrían empañarse los cristales con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Modo ECON (económico) **ECON**

El modo ECON sirve para ahorrar combustible.

- Para activar, pulse la tecla **ECON** ⇒ página 120, fig. 122.
- Para desactivar, vuelva a pulsar la tecla **ECON** o la tecla **AUTO**.

En el modo ECON, el grupo refrigerador está desconectado. El ajuste de la calefacción y de la ventilación se efectúa de un modo automático. "ECON" significa "económico". Al desconectar la refrigeración (compresor) se reduce el consumo de combustible.

Tenga en cuenta que, en el modo ECON, la temperatura interior no debe ser más baja que la temperatura exterior. No se produce refrigeración, ni se humedece el aire. Por esto existe peligro de que se empañen los cristales.

Al seleccionar el modo ECON, se desconectará en los vehículos Diesel la calefacción adicional, con el consiguiente ahorro de combustible.

### Nota

Si tras desconectar el modo ECON, que equivale a activar el climatizador, continúa encendido el diodo de la tecla, hay algún componente del climatizador defectuoso. Si hubiera alguna anomalía en el funcionamiento, acuda a un taller especializado. ■

Válido para vehículos: con modo automático de recirculación de aire

### Recirculación de aire: activación automática



Un sensor de calidad del aire detecta concentraciones elevadas de impurezas de los gases del combustible (ya sea gasoil o gasolina) en el aire exterior y conecta automáticamente la recirculación de aire.

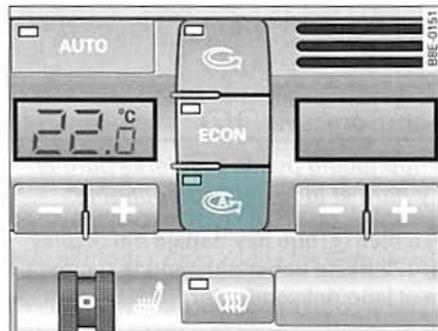


Fig. 123 Tecla para la recirculación de aire automática

### Activar la recirculación del aire

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 123.

### Desactivar la recirculación del aire

- Pulse de nuevo la tecla , o bien
- Pulse la tecla **AUTO**, o bien
- Pulse la tecla .

El modo automático de recirculación de aire debería estar siempre activado.

El sistema está listo para funcionar aprox. 30 segundos después de conectar el encendido / arrancar el motor. Durante este periodo inicial en el vehículo sólo entra aire fresco.

Si el **sensor de la calidad del aire** del climatizador detecta aire contaminado procedente del exterior, el sensor decide de un modo automático si las impurezas del aire pueden ser reducidas mediante el filtro de impurezas que se monta de serie o si es necesario conmutar al modo de recirculación de aire. Si existen grandes concentraciones de impurezas, se cambia automáticamente del climatizador al modo de recirculación de aire y se cierra la entrada de aire exterior. En cuanto se reduzca el nivel de impurezas del aire exterior se deja entrar aire fresco al habitáculo.

El modo automático de recirculación de aire está limitado a un máximo de 12 minutos. Si con la recirculación de aire activada se empañan los cristales, pulse inmediatamente la tecla .

En según qué condiciones de funcionamiento (p.ej. en  o bien ) la función automática de recirculación de aire se desconecta. En "ECON" y a temperaturas inferiores a aprox. 8 °C bajo cero, el modo automático de recirculación de aire se limita a 12 segundos. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Cambio de la unidad de medida de la temperatura

*El indicador de temperatura puede cambiarse de °C (grados centígrados) a °F (grados Fahrenheit) y viceversa.*

- Mantenga pulsada la tecla del modo de recirculación de aire  y pulse brevemente la tecla más (+) del selector de temperatura izquierdo (lado del conductor) ⇒ *página 120, fig. 122.* ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Activar y desactivar el climatizador

#### Desactivar el climatizador en vehículos con tecla **OFF**

- Pulse la tecla **OFF**. El climatizador se desactiva y ya no entra aire del exterior.

#### Desactivar el climatizador en vehículos con tecla

- Pulse la tecla  del regulador de revoluciones del ventilador hasta que no aparezca ninguna indicación más en la pantalla digital. El climatizador se desactiva y ya no entra aire del exterior.

#### Activar el climatizador en vehículos con tecla **OFF**

- Pulse de nuevo la tecla **OFF**, o bien
- Pulse la tecla **AUTO**, o bien
- pulse una de las teclas de distribución de aire ,  o .

**Activar el climatizador en vehículos con tecla** 

- Pulse la tecla  del regulador de revoluciones del ventilador, o bien
- Pulse la tecla **AUTO**, o bien
- pulse una de las teclas de distribución de aire   o .

Además, el climatizador se activa de nuevo si se pulsa una de las teclas del ventilador o del preselector de temperatura. ■

Válido para vehículos: con climatizador

**Regulación del ventilador**  

*El régimen de revoluciones del ventilador prefijado automáticamente puede reducirse o aumentarse.*

- Pulse las teclas  o bien  situadas en el centro del panel de manejo ⇒ *página 120, fig. 122* para ajustar el ventilador al nivel deseado (caudal de aire).

El climatizador regula automáticamente las revoluciones del ventilador en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, el caudal de aire también se puede regular manualmente según sus necesidades. En el display se visualizan unas barras que representan la potencia del ventilador. ■

Válido para vehículos: con climatizador

## Difusores de aire

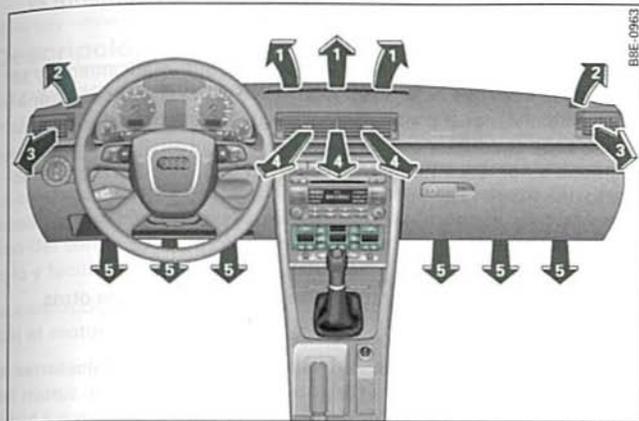


Fig. 124 Tablero de instrumentos: Disposición de los difusores de aire

Los difusores de aire ⇒ fig. 124 ③ y ④ pueden manejarse de la siguiente manera.

### Difusores ③ y ④

- Gire las ruedecillas moleteadas laterales para abrir y cerrar.
- Para ajustar la dirección del caudal de aire que sale por los difusores, desplace el asidero situado en el centro de la rejilla correspondiente en la dirección deseada. El caudal de aire que sale por los difusores puede ajustarse en dirección vertical u horizontal.

El ajuste de los difusores se realiza de un modo automático o manual, en función del modo de funcionamiento elegido. De los

difusores sale aire fresco, ya sea calentado o sin calentar, o bien aire frío.

Los difusores para la calefacción de la zona reposapiés trasera van debajo de los asientos delanteros. Los mismos se regulan conjuntamente con los difusores ⑤.



### Nota

Si el climatizador se encuentra en el modo de refrigeración, el aire sale principalmente de los difusores ③ y ④. Para que se alcance una refrigeración suficiente, los difusores ③ y ④ no deberían cerrarse nunca del todo. ■

Válido para vehículos: con climatizador

## Distribución del aire

*La distribución del aire prefijada automáticamente puede modificarse.*

Las teclas ,  y  pueden pulsarse por separado o en combinación. Para volver al modo de distribución automática de aire hay que, o bien desconectar una a una las correspondientes funciones, o bien pulsar la tecla **AUTO**.

Las tres teclas tienen el siguiente significado. Los números hacen referencia a los difusores de aire ⇒ fig. 124.

### Aire hacia los cristales

Al pulsar esta tecla sale todo el aire de los difusores 1 y 2. A diferencia del modo de funcionamiento  no se modifica el caudal de aire.

### Aire hacia el conductor/acompañante

Todo el aire sale por los difusores 3 y 4 del tablero de instrumentos y por la consola central trasera. ▶

### Aire hacia la zona reposapiés

Casi todo el caudal de aire va a los difusores 5 y a los de debajo de los asientos delanteros. Un cierto caudal de aire sale también de los difusores 3 y 4.

#### Nota

En todas las posiciones anteriormente descritas hay siempre un pequeño caudal de aire hacia los demás difusores. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Uso económico del climatizador

*Un uso económico del climatizador ayuda a ahorrar combustible.*

Cuando el climatizador se encuentra en el modo de refrigeración se reduce el rendimiento del motor, lo que repercute en el consumo de combustible. Para reducir al máximo la duración de funcionamiento se deberán tener en cuenta los siguientes puntos:

- Si desea ahorrar combustible, seleccione el modo ECON.
- Si durante la marcha abre las ventanillas o el techo corredizo\*, seleccione el modo ECON.
- Si el vehículo se ha calentado demasiado a consecuencia de la irradiación solar, abra brevemente las puertas y las ventanillas.



#### Nota relativa al medio ambiente

Al ahorrar combustible reduce al mismo tiempo la emisión de gases contaminantes de su vehículo. ■

Válido para vehículos: con climatizador

### Programación de las llaves

*Al conectar el encendido se activa automáticamente el ajuste del climatizador asignado a la llave.*

El ajuste actual del climatizador se memoriza automáticamente y se asigna a la llave utilizada. Al arrancar el vehículo se activa automáticamente el ajuste del climatizador asignado a la llave. De este modo, cada conductor con llave propia tiene su ajuste preferido asignado automáticamente a su llave, por lo que no tiene que efectuarlo una y otra vez.

#### Nota

En caso de que otro conductor utilice sus llaves y efectúe otros ajustes, se borrarán los ajustes anteriores. ■

Válido para vehículos: con techo solar

### Ventilador solar / techo solar

*Si la irradiación solar es suficiente, después de desconectar el encendido, el ventilador pasa automáticamente al modo de funcionamiento solar, para que entre aire fresco.*

Tras desconectar el encendido, el motor del ventilador funciona con la energía que le proporciona el techo solar. Para conseguir una ventilación óptima deben estar abiertos los difusores 3 y 4  
⇒ *página 125, fig. 124.*

La ventilación funciona únicamente con el techo corredizo cerrado o bien levantado.

Si se para el motor estando en funcionamiento la recirculación de aire, el climatizador cambia automáticamente al modo de aire fresco. ■

## Calefacción y ventilación estacionarias

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Descripción

La calefacción y la ventilación estacionarias funcionan independientemente del motor y sirven para calentar o enfriar el habitáculo, respectivamente.

La calefacción estacionaria funciona independientemente del motor en combinación con el climatizador. Funciona por la combustión del combustible. Sirve principalmente para calentar el habitáculo y facilita el deshielo de los cristales.

La calefacción estacionaria está lista para su funcionamiento sólo con el motor parado.

La ventilación estacionaria también funciona independientemente del motor. Activando el motor del ventilador, contribuye con efectividad a reducir la temperatura interior del vehículo cuando éste está aparcado al sol.

El manejo de la calefacción estacionaria y de la ventilación estacionaria se efectúa a través de la indicación del cuadro de instrumentos. A través de menús puede programarse la hora de activación y la duración de funcionamiento. La duración de funcionamiento de la calefacción o de la ventilación estacionaria se puede ajustar entre 15 y 60 minutos. La conexión y desconexión puede efectuarse además con un control remoto\*.

Si se ha programado el reloj temporizador y el sistema se pone en marcha mediante el control remoto, el modo operativo que se activa (calefacción o ventilación estacionaria) viene determinado por la temperatura que Vd. había ajustado en la unidad de manejo e indicación de la calefacción / ventilación o bien climatizador y por la temperatura medida en el habitáculo del vehículo.



### ¡ATENCIÓN!

- La calefacción estacionaria no debe utilizarse en recintos cerrados. De lo contrario existe peligro de intoxicación.
- La calefacción estacionaria no debe estar en funcionamiento mientras reposte gasolina. De lo contrario existe peligro de incendio.
- Debido a la elevada temperatura alcanzada durante el funcionamiento de la calefacción estacionaria, el vehículo debe aparcarse de modo que los gases puedan salir sin problemas de la parte inferior de la cubierta del motor y no entren en contacto directo con materiales fácilmente inflamables.



### Nota

- Cuando sólo queda la reserva de combustible en el depósito, la calefacción estacionaria no se puede conectar.
- Si la calefacción/ventilación estacionaria está conectada, la batería se va descargando. Si el nivel de la batería es bajo se desconectará o bien no se conectará la calefacción/ventilación estacionaria. El tiempo de funcionamiento de la calefacción/ventilación estacionaria depende del nivel de la batería.
- Para el funcionamiento de la calefacción/ventilación estacionaria no se precisa ningún ajuste especial del climatizador. No obstante, recomendamos abrir los difusores de aire ⇒ página 125.
- Cada vez que se desactive la calefacción estacionaria, seguirán funcionando durante breve tiempo la bomba de circulación y el ventilador de aire de combustible, para asegurar un enfriamiento más rápido del calefactor.
- A temperaturas exteriores bajas puede formarse vapor en el compartimento del motor. Este es un fenómeno absolutamente normal y, en consecuencia, no debe ser motivo de preocupación.
- Con el motor en marcha no se puede conectar la calefacción estacionaria.

- La calefacción estacionaria en funcionamiento se desconecta automáticamente al arrancar el motor. ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Controlar el menú

Con la tecla **Reset** y el selector de la palanca del limpiaparabrisas se activa el menú. Al hacerlo se llevan a cabo las consultas y los ajustes.

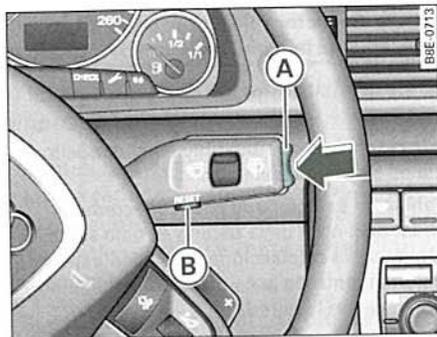


Fig. 125 Palanca del limpiaparabrisas: Tecla Reset y selector

Funciones de la tecla **Reset** (B) ⇒ fig. 125 y del selector (A)

### Activar el menú

- Pulse la tecla **Reset** (B) las veces que sean necesarias hasta que aparezca la indicación del menú ⇒ *página 42*, fig. 26.

### Seleccionar y ajustar

- Pulse el selector (A) para seleccionar uno de los menús. Las opciones se visualizan según el manejo del selector (hacia arriba o hacia abajo).

### Introducir y confirmar

- Pulse la tecla **Reset** (B).

Con el selector puede seleccionar las opciones que aparecen en la pantalla o bien modificar los valores. Los valores seleccionados se indican sobre fondo rojo.

Pulsando la tecla **Reset** se activa la opción seleccionada o bien se confirman los valores ajustados. Las funciones seleccionadas tienen un signo de confirmación. ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Programación

Con la tecla **Reset** y el selector de la palanca del limpiaparabrisas se manejan la calefacción y la ventilación estacionarias.



Fig. 126 Puesto de conducción: Pantalla digital del FIS, menú Einstellen (Ajustes), se ha seleccionado Standheizung (Calefacción estacionaria)



Fig. 127 Puesto de conducción: Pantalla del FIS, menú Heizen/Lüften (Calentar/ventilar), se ha seleccionado el Timer 3 (Reloj temporizador 3)

El manejo y la programación se efectúan mediante los ajustes realizados en la pantalla digital del cuadro de instrumentos ⇒ *página 42* y ⇒ *página 42*.

- Pulse la tecla **Reset** (B) ⇒ *página 128*, fig. 125. Se visualiza el menú inicial ⇒ *página 42*, fig. 26.
- Pulse el selector (A) hasta que se active la opción de ajuste (en fondo rojo).
- Pulse la tecla **Reset**. Se visualizan los diferentes menús que se pueden ajustar.
- Desde estos menús puede seleccionarse del mismo modo el menú **Standheizung/-Lüftung** (Calefacción / ventilación estacionaria) ⇒ *página 128*, fig. 126.
- Active la función deseada pulsando la tecla **Reset** (✓ signo de confirmación – si, □ casilla – no) y proceda, en caso dado, al ajuste de los demás datos ⇒ *página 130*.

Puede elegir entre:

<b>CALEF. ON VENTIL. ON</b>	La calefacción/ventilación estacionaria se activa inmediatamente	⇒ <i>página 132</i>
<b>RELOJ 1 2 3</b>	Se activa el temporizador seleccionado en cada caso	⇒ <i>página 131</i>
<b>xx:xx/xx.xx.</b>	Puesta en marcha del reloj temporizador seleccionado en cada caso (hora/fecha)	⇒ <i>página 130</i>
<b>DURAC xx min</b>	Duración de funcionamiento del reloj temporizador seleccionado en cada caso o para el empleo sin reloj temporizador	⇒ <i>página 130</i>
<b>Incl. Motor</b>	Calor parcial para el precalentamiento del motor	

Si se ha ajustado **incl. Motor** (no disponible en todos los modelos), para optimizar el precalentamiento el motor recibe adicionalmente una parte del calor ajustado para la temperatura estacionaria. ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

## Temporizador, ajustar la hora de inicio y la duración de funcionamiento

Los datos para la calefacción/ventilación estacionaria se ajustan mediante el FIS.



Fig. 128 Puesto de conducción: Pantalla del FIS, menú Heizen/Lüften (Calentar/ventilar), se ha seleccionado el Timer 3 (Reloj temporizador 3)



Fig. 129 Puesto de conducción: Pantalla del FIS, menú Heizen/Lüften (Calentar/ventilar), se ha seleccionado la duración de funcionamiento del temporizador 3

## Seleccionar el temporizador

- Seleccione el menú **Heizen/Lüften** (Calentar / ventilar).
- Pulse el selector hasta que se active **Temp. 1 2 3**.
- Pulse la tecla **Reset** las veces que sean necesarias hasta que parpadee uno de los temporizadores.
- Seleccione el temporizador deseado con el selector ⇒ fig. 128.
- Pulse la tecla **Reset** para ajustar el temporizador seleccionado.

## Ajustar la hora de inicio

- Pulse el selector hasta que se active **xx:xx/xx.xx.**
- Pulse la tecla **Reset**. La indicación de las horas parpadea.
- Ajuste las horas pulsando el selector.
- Pulse nuevamente la tecla **Reset**. La indicación de los minutos parpadea.
- Ajuste de la misma forma los minutos, el día y el mes.
- Pulse la tecla **Reset**. Ahora puede realizar otros ajustes o bien abandonar el menú con **Zurück** (Retorno).

## Ajustar la duración de funcionamiento

- Pulse el selector hasta que se active **Dauer xx Min** (Duración xx min) ⇒ fig. 129.
- Pulse la tecla **Reset**. La duración de funcionamiento empieza a parpadear.
- Ajuste la duración deseada pulsando el selector (intervalos de 5 minutos entre 15 y 60).

- Pulse la tecla **Reset**. Ahora puede realizar otros ajustes o bien abandonar el menú con **Zurück** (Retorno).

Si la calefacción/ventilación estacionaria ha sido activada mediante la opción de menú **Heizung Ein** o bien **Lüftung Ein** (conectar calefacción o conectar ventilación), o bien si ha sido activada por medio del control remoto, la duración de funcionamiento que rige es la programada en el temporizador 1 ⇒ *página 132*.

La calefacción / ventilación estacionarias pueden programarse con 30 días de antelación como máximo. Si se introduce una fecha anterior a este plazo, el sistema la borra e indica la fecha tope admisible.

Si se selecciona una fecha ya pasada, la marca de ajuste vuelve a la fecha del día actual. Si la hora ajustada ya se ha pasado, se ajusta entonces la fecha del día siguiente. ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Activar el temporizador

Si se desea conectar la calefacción / ventilación estacionarias con posterioridad se deberá haber activado primero el temporizador.



Fig. 130 Puesto de conducción: Pantalla del FIS, menú Heizen/Lüften (Calentar/ventilar), se ha seleccionado el Timer 3 (Reloj temporizador 3)



Fig. 131 Puesto de conducción: Display del reloj digital, temporizador activado

Después de ajustar el temporizador, la hora de activación y la duración de funcionamiento, active el temporizador de la siguiente manera:

- Pulse el selector hasta que se active **Temp. 1 2 3**.
- Pulse brevemente la tecla **Reset** para activarlo (signo de confirmación) ⇒ fig. 130.
- Ahora puede realizar otros ajustes o bien abandonar el menú con **Zurück** (Retorno).

Los temporizadores activados se representan en la pantalla digital del reloj digital de la siguiente manera:

	Calefacción estacionaria
	Ventilación estacionaria

Después de ajustar el temporizador se visualizan los dos símbolos al mismo tiempo en el display del reloj.

Los símbolos parpadean cuando la calefacción estacionaria o la ventilación estacionaria están en funcionamiento. ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Activación inmediata

La calefacción / ventilación estacionaria también se puede activar inmediatamente.



Fig. 132 Puesto de conducción: Pantalla del FIS, menú Heizen/Lüften (Calentar/ventilar), se ha seleccionado el TIMER 3 (Temporizador 3)

- Seleccione en el menú **Heizen/Lüften** (Calentar/ventilar), la línea **Heizung Ein** (Conectar calefacción) o bien **Lüftung Ein** (Conectar ventilación).
- Pulse la tecla **Reset** para activarlo (signo de confirmación) ⇒ fig. 132. Así se conecta la calefacción/ventilación estacionaria. Esto sólo es posible con el motor parado.
- Ahora puede realizar otros ajustes o bien abandonar el menú con **Zurück** (Retorno).

La duración de funcionamiento depende del ajuste realizado en **Timer 1** (temporizador 1). ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria

### Desactivación inmediata

La calefacción/ventilación estacionaria se puede desactivar también manualmente.

- Seleccione en el menú **Heizen/Lüften** (Calentar/ventilar), la línea **Heizung Ein** (Conectar calefacción) o bien **Lüftung Ein** (Conectar ventilación) ⇒ fig. 132.
- Pulse la tecla **Reset** para desactivar el signo de confirmación. Así se desconecta la calefacción / ventilación estacionaria.
- Ahora puede realizar otros ajustes o bien abandonar el menú con **Zurück** (Retorno). ■

Válido para vehículos: con calefacción estacionaria, con control remoto

### Manejo por control remoto

La calefacción/ventilación estacionaria también puede conectarse y desconectarse mediante el control remoto.

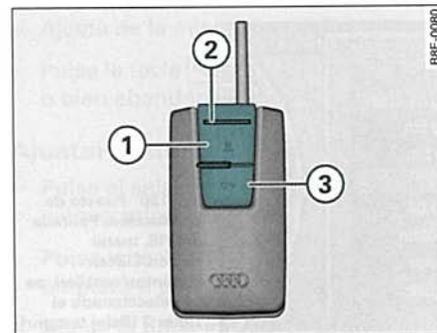


Fig. 133 Control remoto para calefacción / ventilación estacionaria

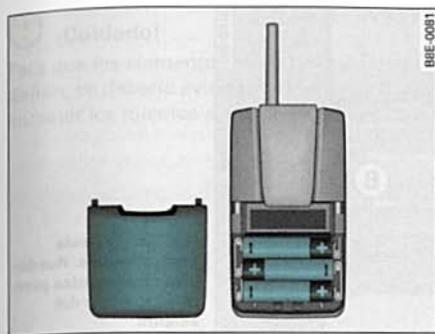


Fig. 134 Control remoto para calefacción / ventilación estacionaria, cambio de batería

### Activar

- Pulse la tecla de activación ⇒ *página 132*, fig. 133 ① hasta que se encienda el testigo de control ②. La función **Heizung Ein** (Conectar calefacción) o bien **Lüftung Ein** (Conectar ventilación) está activada.

### Desactivar

- Pulse la tecla de desactivación ③ hasta que se encienda el testigo de control ②. La función **Heizung Ein** (Conectar calefacción) o bien **Lüftung Ein** (Conectar ventilación) está desactivada.

### Cambio de pilas

- Retire hacia atrás la tapa de las pilas del control remoto ⇒ fig. 134 y quítela.
- Cambie las pilas. El posicionamiento correcto se indica en el compartimiento para las pilas. Las pilas nuevas deben tener el mismo código de especificación que las originales (1,5 V).

- Cierre la cubierta de las pilas.

El modo operativo que se activa (calefacción o ventilación estacionaria) viene determinado por la temperatura que Vd. había ajustado en la unidad de manejo e indicación de la calefacción/ventilación o bien climatizador y por la temperatura medida en el habitáculo del vehículo.

El tiempo de funcionamiento de la calefacción estacionaria o de la ventilación estacionaria depende del tiempo que se haya ajustado en **Timer 1 (temporizador 1)**.

Si quiere volver a poner en marcha el sistema una vez finalizada la duración de funcionamiento, pulse primero la tecla de desactivación ③ y después la tecla de activación ①.

Si se utiliza la tecla de desactivación ③ para desactivar, se enciende el testigo de control de emisión ② durante unos 3 segundos.

### Licencia de emisión

El control remoto cumple con todos los criterios de autorización y fue homologado para su utilización por la Oficina Federal para Licencias de Telecomunicación de la República Federal de Alemania (Federal Approvals Office For Telecommunications Of The Federal Republic Of Germany).

Todos los componentes están marcados según las normas vigentes actualmente.

La licencia descrita sirve de base para la homologación en otros países.



### Nota relativa al medio ambiente

Las pilas descargadas se deben desechar respetando el medio ambiente, no debiendo tirarse en ningún caso a la basura doméstica. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel

## Calefacción adicional

Los vehículos Diesel están provistos de una calefacción adicional para elevar la temperatura del habitáculo con mayor rapidez. A temperaturas exteriores inferiores a +5 °C y con el motor en marcha, la calefacción adicional se conecta y desconecta automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Para ahorrar combustible se puede desactivar la calefacción adicional pulsando brevemente la tecla **ECON** del climatizador. ■

Válido para vehículos: con calefacción de los asientos

## Calefacción de los asientos

*La superficie y el respaldo de los asientos delanteros y de las plazas laterales de los asientos traseros pueden calentarse eléctricamente.*

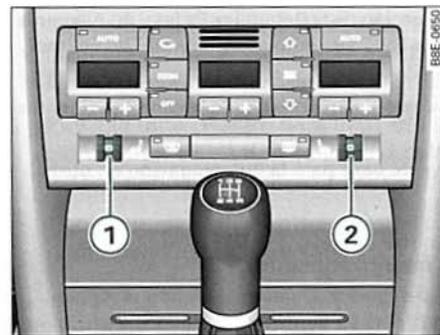


Fig. 135 Detalle del tablero de instrumentos: Ruedecillas moleteadas para la calefacción del asiento

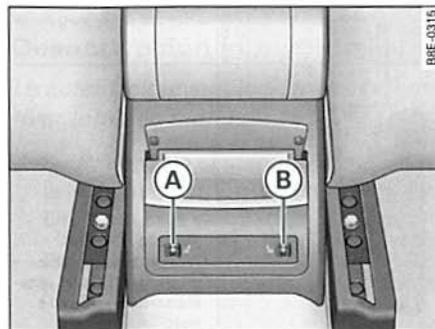


Fig. 136 Consola central trasera: Ruedecillas moleteadas para la calefacción del asiento

### Asientos delanteros

- Gire la ruedecilla moleteada ① o bien ② ⇒ fig. 135 para activar la calefacción del asiento del conductor o del acompañante, respectivamente, y para regular el nivel de calefacción.

### Asiento trasero

- Gire la ruedecilla moleteada A o bien B ⇒ fig. 136 para activar la calefacción\* de las plazas izquierda y derecha del asiento trasero y para regular el nivel de calefacción.

Si la ruedecilla moleteada se encuentra en la posición 0, la calefacción del asiento está desactivada. El campo de regulación abarca del 1 al 6.

La calefacción de los asientos térmicos traseros funciona sólo cuando están ocupados. Si en las plazas del asiento trasero no sienta nadie, deberá estar desactivada la calefacción del asiento para evitar calentar su superficie innecesariamente. ▶

**¡Cuidado!**

Para que los elementos calefactores del asiento térmico no se dañen, se debería evitar ponerse de rodillas en los asientos o someter los mismos a cargas excesivas en un solo punto. ■

## Conducción

### Dirección

#### Ajustar la posición del volante

*El volante se puede regular en altura y longitud sin escalamientos.*

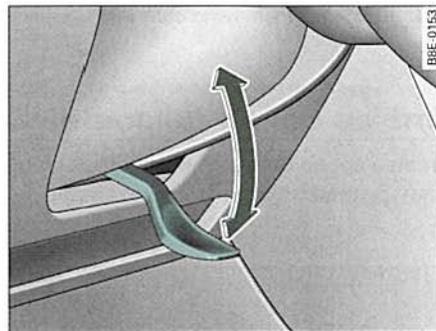


Fig. 137 Palanca debajo de la columna de dirección

- Tire de la palanca ⇒ fig. 137 hacia abajo ⇒ ⚠
- Desplace el volante a la posición deseada.
- Apriete entonces la palanca hacia arriba, hasta que encastre en la columna de dirección.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- El volante no deberá ajustarse nunca mientras se conduce, ya que existe peligro de accidente.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Por razones de seguridad no deberá conducirse hasta que la palanca vuelva a estar bien encastrada, ya que de no ser así podría moverse el volante y provocar un accidente. ■

## Contacto

### Posiciones de la llave de contacto

*El motor puede arrancarse o pararse con la llave.*

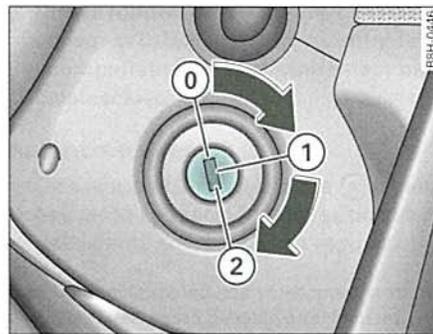


Fig. 138 Posiciones de la llave

#### Posición 0

La llave se introduce en el contacto en esta posición. Para **bloquear la dirección** estando la llave extraída hay que girar el volante hasta que el elemento de bloqueo de la dirección encastre de un modo audible. Se recomienda bloquear siempre la dirección al abandonar el vehículo. Esto dificulta que su vehículo sea robado ⇒ ⚠

**Conectar el encendido/precalentar ①**

Si no se puede girar la llave hasta esta posición o se hace con dificultad, habrá que girar el volante para desactivar el bloqueo de la dirección. En esta posición se puede efectuar el precalentamiento en los vehículos con motor Diesel.

**Arrancar el motor ②**

En esta posición se arranca el motor. Al hacerlo se desconectan temporalmente consumidores eléctricos importantes.

Después de arrancar el motor, la llave vuelve a la posición ①.

Antes de repetir el arranque hay que girar la llave a la posición ③: El **bloqueo de repetición de arranque** en el contacto impide que el motor de arranque engrane con el motor del vehículo en marcha y que por ello pueda averiarse.

**Desconectar el encendido ③**

En el contacto, gire la llave hasta esta posición.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- ¡No extraiga la llave del contacto antes de que el vehículo se pare! De lo contrario podría bloquearse la dirección, con el consiguiente peligro de accidente que esto supone.
- Cuando abandone el vehículo, aunque sea por un corto espacio de tiempo, se extraerá siempre la llave. Esto es de especial importancia si se quedan niños en el vehículo, ya que podrían poner el motor en marcha o accionar equipamientos eléctricos (p. ej., elevallas eléctricas), con el consiguiente peligro de accidente.

**i Nota**

- En el caso de que se haya desembornado y vuelto a embornar la batería del vehículo hay que esperar en la posición de encendido ① aprox. 5 segundos antes de arrancar.
- Vehículos con cambio automático: Una vez desconectado el encendido, la llave sólo podrá extraerse cuando la palanca selectora

se halle en la posición "P" (bloqueo de aparcamiento). La palanca selectora queda bloqueada después de extraer la llave. ■

**Arrancar y parar el motor****Arrancar el motor**

*Su vehículo sólo se podrá arrancar con la llave original Audi.*

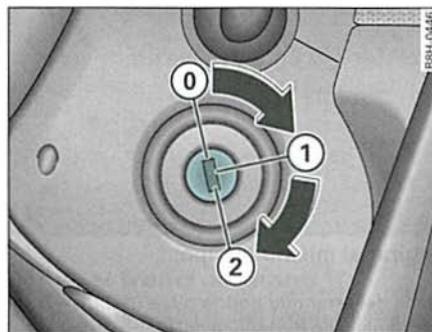


Fig. 139 Posiciones de la llave

**Para vehículos con motor de gasolina es válido lo siguiente:**

- Pise el pedal del freno.
- Cambio manual: Pise el pedal del embrague a fondo.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (cambio automático: palanca selectora en posición P o bien N) ⇒ ⚠.
- Gire la llave a la posición ②, pero sin pisar el acelerador. ▶

- Suelte la llave en cuanto arranque el motor (el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo).

### Para vehículos con motor Diesel es válido lo siguiente:

- Pise el pedal del freno.
- Cambio manual: Pise el pedal del embrague a fondo.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (cambio automático: palanca selectora en posición P o bien N) ⇒ .
- Gire la llave a la posición ①. El testigo de precalentamiento  se encenderá si el motor se está precalentando.
- Cuando el testigo  se haya apagado, gire la llave a la posición ②, pero sin pisar el acelerador.
- Suelte la llave en cuanto arranque el motor (el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo).

Con el motor frío, después del arranque podría oírse un breve tableteo ya que en la compensación hidráulica del juego de válvulas ha de alcanzarse aún la presión de aceite necesaria. Esto es normal y carece de importancia.

Si el motor no arranca habrá que interrumpir el proceso de arranque después de 10 segundos y repetirlo pasado aproximadamente medio minuto.

### Sistema de precalentamiento\*

Los **motores Diesel** están equipados con una instalación de precalentamiento; el tiempo de precalentamiento viene determinado por la temperatura exterior y la del líquido refrigerante. Arranque el motor *en cuanto* se apague el testigo de precalentamiento .

Con el motor a temperatura de servicio o bien a temperaturas exteriores superiores a +8° C, el testigo de precalentamiento se enciende durante aprox. un segundo. Esto significa que el motor se puede arrancar *inmediatamente*.

### Si el motor no arrancase...

- ⇒ *página 289, "Ayuda de arranque"*
- ⇒ *página 291, "Remolcar y arrancar el motor remolcando el vehículo"*
- ⇒ *página 243, "Cómo repostar"*



### ¡ATENCIÓN!

No arranque nunca el motor en recintos cerrados, ya que existe peligro de intoxicación.



### ¡Cuidado!

Evite todo régimen elevado de revoluciones y no pise a fondo el acelerador hasta que el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio, ya que existe el peligro de que se dañe el motor.



### Nota relativa al medio ambiente

No caliente el motor haciendo que funcione con el vehículo parado. Arranque en seguida. De este modo evitará emisiones innecesarias de su vehículo. ■

### Parar el motor

- Gire la llave a la posición ③ ⇒ *página 137, fig. 139.*



### ¡ATENCIÓN!

- No pare nunca el motor antes de que el vehículo se haya detenido por completo.

**¡ATENCIÓN!** (continuación)

- El servofreno y la dirección asistida sólo funcionan con el motor en marcha. Si el motor está parado, deberá hacer más fuerza para girar el volante o para frenar. Dado que no podrá girar el volante ni frenar del modo acostumbrado, existe el peligro de que se produzcan accidentes y que los ocupantes resulten heridos de consideración.

**¡Cuidado!**

Al someter el motor a grandes esfuerzos, después de parar el motor se produce una acumulación térmica en el compartimento del motor, lo que puede ocasionar una avería del mismo. Por ello, deje funcionar el motor al ralentí durante aproximadamente 2 minutos antes de apagarlo.

**Nota**

Después de parar el motor y también con el encendido desconectado, es posible que el ventilador del radiador siga funcionando durante un máximo de 10 minutos. También es posible que se encienda de nuevo en caso de que la temperatura del líquido refrigerante aumente debido a una acumulación térmica o que se caliente el compartimento del motor todavía más debido al efecto de las irradiaciones solares. ■

## Freno de mano

### Freno de mano

*El freno de mano puesto evita que el vehículo se mueva de un modo involuntario.*

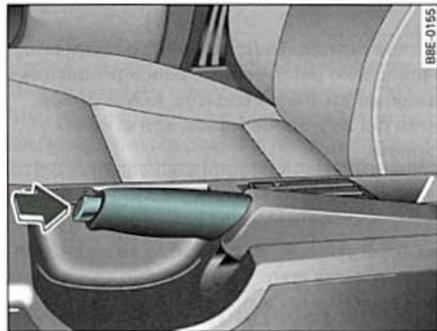


Fig. 140 Detalle de la consola central: Freno de mano puesto

### Poner el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano hacia arriba.

### Quitar el freno de mano

- Levante ligeramente la palanca del freno de mano y pulse al mismo tiempo el botón de bloqueo ⇒ fig. 140 -flecha-.
- Baje entonces la palanca por completo ⇒ .

En el caso de que esté conduciendo inadvertidamente con el freno de mano puesto se oirá un zumbido (sonido de aviso) y en la pantalla digital se visualiza:

**Freno de mano puesto**



El aviso sobre el freno de mano se activa si conduce con el freno de mano puesto durante más de 3 segundos y a una velocidad superior a 5 km/h.

Con el freno de mano puesto y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso del freno de mano .

### ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que el freno de mano debe quitarse por completo. Si se quita el freno de mano sólo parcialmente, puede producirse un calentamiento excesivo de los frenos traseros, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de frenos, con el consiguiente peligro de accidente.

### ¡Cuidado!

Después de haberse parado el vehículo, deberá ponerse siempre el freno de mano y además poner una marcha si el cambio es manual, o bien, colocar la palanca selectora en la posición "P" si se trata de un cambio automático. ■

## Aparcar

*Para evitar que el vehículo estacionado se desplace involuntariamente, se deberá tener en cuenta lo siguiente:*

- Pare el vehículo con el freno de pie.
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Pare el motor.
- Ponga la primera marcha en los vehículos con cambio manual o bien posicione la palanca selectora en "P" si se trata de un vehículo con cambio automático ⇒ .

**En subidas y bajadas hay que tener en cuenta, además, lo siguiente:**

Gire el volante de modo que el vehículo se desplace en dirección al bordillo, en caso de que se mueva.

### ¡ATENCIÓN!

- Estando el vehículo cerrado no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, en especial si se trata de niños. Si las puertas están bloqueadas se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia, por lo que existe peligro de muerte.
- No deberían dejarse niños en el vehículo sin prestarles atención. Ellos podrían quitar, p. ej., el freno de mano o la marcha, por lo que el vehículo podría ponerse en movimiento y ocasionar un accidente. ■

## Ayuda acústica de aparcamiento

Válido para vehículos: con ayuda de aparcamiento de 4 canales

### Ayuda de aparcamiento trasera

*La ayuda de aparcamiento le avisa si hay obstáculos detrás del vehículo.*

#### Descripción

La ayuda acústica de aparcamiento trasera (ayuda de aparcamiento de 4 canales) mide la distancia entre el vehículo y un posible obstáculo con ayuda de sensores de ultrasonidos. Los sensores se encuentran en el parachoques trasero.

El área de medición de los sensores empieza **aproximadamente** a una distancia de:

Sensores laterales	0,60 m
Parachoques trasero, en el centro	1,50 m

### Activar

La ayuda de aparcamiento se activa al poner la **marcha atrás**. La activación se confirma mediante una señal acústica breve.

### Conducir marcha atrás

El aviso sobre la distancia al circular marcha atrás empieza en el momento en que se detecta un obstáculo que se encuentra en el campo de medición de la ayuda de aparcamiento. Al disminuir la distancia entre éste y el vehículo, disminuyen también los intervalos de tiempo entre los pitidos.

A una distancia inferior a 0,30 m suena un pitido permanentemente. A partir de aquí no se debería continuar marcha atrás.

Por favor, tenga en cuenta que cuando se le ha avisado una vez de la cercanía de un obstáculo bajo, éste puede desaparecer del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema dejará de avisarle de la presencia del mismo.

### Posibles fallos

Si al arrancar se oye una señal acústica de aviso durante algunos segundos, significará que hay un fallo en el sistema de ayuda de aparcamiento. Si se sigue produciendo el fallo hasta desconectar el encendido, no se emitirá la señal acústica al intentar activar el sistema de nuevo. Haga reparar la avería.

Si el sistema tiene algún fallo, al poner la marcha atrás no se emitirá ninguna señal acústica.

Para poder garantizar el funcionamiento de la ayuda de aparcamiento, los sensores deben mantenerse limpios y libres de hielo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los sensores tienen ángulos muertos en los cuales los objetos no se pueden detectar. Fíjese especialmente en niños pequeños y animales, ya que los sensores no los detectan siempre. De no prestar la suficiente atención existe peligro de accidente.

### ⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- La ayuda de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor. El conductor asume la responsabilidad de aparcar y realizar maniobras similares.

### ⚠ ¡Cuidado!

Cuando se le ha avisado ya de la cercanía de un obstáculo bajo podría suceder que, al seguir acercándose, dicho obstáculo bajo desapareciera del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema no le seguirá avisando de la presencia del mismo. Bajo ciertas circunstancias, el sistema tampoco detecta objetos tales como cadenas para impedir el paso de vehículos, lanzas de remolque, barras verticales finas y pintadas o cercas, por lo que existe el peligro de dañar el vehículo. ■

Válido para vehículos: con ayuda de aparcamiento de 8 canales

### Ayuda de aparcamiento delantera y trasera

*La ayuda de aparcamiento le avisa si hay obstáculos delante o detrás de su vehículo.*



Fig. 141 Detalle de la consola central, interruptor para ayuda de aparcamiento

### Descripción

La ayuda acústica de aparcamiento delante y detrás (ayuda de aparcamiento de 8 canales) mide la distancia entre el vehículo y un posible obstáculo con ayuda de sensores de ultrasonidos. La distancia se mide a través de los 8 sensores distribuidos en los parachoques (2 en el centro y 2 en los laterales, respectivamente).

El área de medición de los sensores empieza **aproximadamente** a una distancia de:

Sensores laterales	0,60 m
Parachoques trasero, en el centro	1,50 m
Parachoques delantero, en el centro	1,00 m

### Activar

La ayuda de aparcamiento se activa automáticamente al poner la **marcha atrás**. Una señal acústica breve confirma que se ha activado.

También es posible activar **manualmente** la ayuda de aparcamiento pulsando el interruptor P<sub>ac</sub> que hay en la consola central ⇒ *página 141*, fig. 141. La activación se confirma también mediante un pitido breve de confirmación. Al mismo tiempo se ilumina el diodo del interruptor.

El sistema debe ser activado **manualmente** si se aparca *hacia adelante* o bien al acercarse a un obstáculo que hay delante y se desea recibir un aviso sobre la distancia que queda hasta el mismo.

### Desactivar

El sistema se desactiva automáticamente cuando se sobrepasan los 15 km/h. Además, el sistema se desactiva automáticamente al apagar el motor.

La ayuda de aparcamiento también se puede desactivar manualmente con el interruptor P<sub>ac</sub> ⇒ *página 141*, fig. 141.

### Señales acústicas

El aviso sobre la distancia para el conductor se efectúa mediante señales acústicas generadas por los transmisores de sonido delantero y trasero. Si usted lo desea, en un taller especializado pueden modificar el volumen y el tono de las señales.

### Conducir marcha atrás

El aviso sobre la distancia al circular marcha atrás empieza en el momento en que se detecta un obstáculo que se encuentra en el campo de medición de la ayuda de aparcamiento. Al disminuir la distancia entre éste y el vehículo, disminuyen también los intervalos de tiempo entre los pitidos.

A una distancia inferior a 0,30 m suena un pitido permanentemente. A partir de aquí no se debería continuar marcha atrás.

Por favor, tenga en cuenta que cuando se le ha avisado una vez de la cercanía de un obstáculo bajo, éste puede desaparecer del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema dejará de avisarle de la presencia del mismo.

### Conducir hacia adelante

El aviso sobre la distancia se efectúa de la misma forma que al conducir hacia atrás. Sin embargo, el área de medición delantera es algo más reducida.

### Maniobrar

Si se cambia de marcha al maniobrar (p. ej., de la marcha atrás a una marcha hacia adelante) se desactivan temporalmente las señales acústicas. La señal acústica de aviso sobre la distancia volverá a sonar en cuanto el vehículo detecte que se está aproximando a un obstáculo.

### Posibles fallos

Si al poner la marcha atrás o al activar la ayuda de aparcamiento con el interruptor escucha un pitido que dura unos segundos y se enciende el diodo del conmutador, significa que existe un fallo en el sistema de ayuda de aparcamiento. Si el fallo persiste hasta desconectar el encendido, al intentar de nuevo activar la ayuda de apar-

camiento se enciende el diodo, pero no se emite la señal acústica. Haga reparar la avería.

Si hay algún fallo en el sistema, al activar la ayuda para el aparcamiento no se emite ninguna señal acústica.

Para poder garantizar el funcionamiento de la ayuda de aparcamiento, los sensores deben mantenerse limpios y libres de hielo.

### ¡ATENCIÓN!

- Los sensores tienen ángulos muertos en los cuales los objetos no se pueden detectar. Fíjese especialmente en niños pequeños y animales, ya que los sensores no los detectan siempre. De no prestar la suficiente atención existe peligro de accidente.
- La ayuda de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor. El conductor asume la responsabilidad de aparcar y realizar maniobras similares.

### ¡Cuidado!

Cuando se le ha avisado ya de la cercanía de un obstáculo bajo podría suceder que, al seguir acercándose, dicho obstáculo bajo desaparezca del alcance de medición del sistema, por lo que el sistema no le seguirá avisando de la presencia del mismo. Bajo ciertas circunstancias, el sistema tampoco detecta objetos tales como cadenas para impedir el paso de vehículos, lanzas de remolque, barras verticales finas y pintadas o cercas, por lo que existe el peligro de dañar el vehículo. ■

## Regulador de velocidad

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

### Introducción

*Con el regulador de velocidad se mantiene la velocidad constante.*

Con ayuda de este equipo puede mantenerse constante, hasta donde lo permita la potencia del motor, cualquier velocidad superior a aprox. 30 km/h. Los límites son los que imponen la potencia del motor o bien el efecto del freno motor. Este sistema ayuda, particularmente en viajes largos, a descansar el pie derecho.

El testigo de control  del cuadro de instrumentos permanece encendido cuando el regulador de velocidad está activado.

### ¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad no deberá utilizarse en caso de tráfico denso o en una calzada en mal estado (p. ej. heladas, aquaplaning, gravilla, etc.), ya que existe peligro de accidente.

### ¡Cuidado!

En vehículos con cambio manual: si el dispositivo está activado no deberá ponerse la marcha en punto muerto, sin antes desembragar, ya que el motor subiría de revoluciones y, bajo determinadas circunstancias, podría averiarse.

### Nota

Si se conduce por una pendiente pronunciada, el regulador de velocidad no puede mantener constante la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso del vehículo. Cambie a tiempo a una marcha más corta o frene el vehículo pisando el pedal del freno. ■

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

### Programar la velocidad

*La velocidad deseada tiene que programarse.*

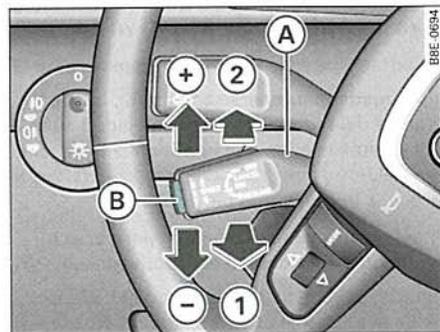


Fig. 142 Mandos del regulador de velocidad

- Conduzca a la velocidad deseada.
- Tire de la palanca (A) hacia la posición ⇒ fig. 142 (1) para activar el sistema.
- Presione brevemente la tecla (B).

Al soltar la tecla (B) se almacenará y mantendrá constante la velocidad actual. ■

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

### Modificar la velocidad programada

*La velocidad programada puede ser modificada.*

#### Aceleración

- Desplace la palanca (A) hacia arriba, en dirección a ⇒ fig. 142 (+).

- Suelte la palanca para programar la velocidad actual.

#### Deceleración

- Desplace la palanca (A) hacia arriba, en dirección a ⇒ fig. 142 (-).
- Suelte la palanca para programar la velocidad actual.

También puede aumentar la velocidad pisando el acelerador. Al soltar el pedal del acelerador, el sistema establecerá de nuevo automáticamente la velocidad programada anteriormente.

Pero si sobrepasa la velocidad durante más de 5 minutos en más de 10 km/h, la velocidad programada se borra. Se deberá programar una nueva velocidad.

#### Pulsar brevemente la palanca (A)

Cada vez que pulse brevemente la palanca (A) hacia arriba, en dirección a ⇒ fig. 142 (+), la velocidad programada aumentará en unos 2 km/h.

Cada vez que pulse brevemente la palanca (A) hacia abajo, en dirección ⇒ fig. 142 (-), la velocidad programada disminuirá en unos 2 km/h. ■

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

## Desactivación temporal del sistema

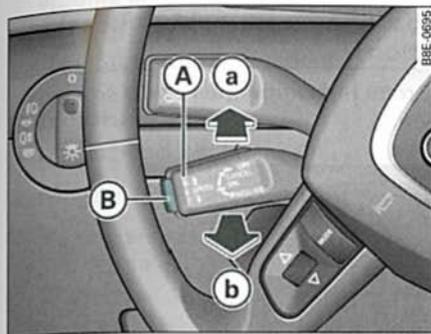


Fig. 143 Mandos del regulador de velocidad

- Pise el freno o
- el embrague (en caso dado) o
- desplace la palanca (A) ⇒ fig. 143 hasta la posición (a) (sin encastrar).

Al desconectar el dispositivo provisionalmente se mantiene la velocidad anteriormente programada.

Para recuperar la velocidad anteriormente programada, quite el pie del pedal del freno o del embrague y tire del mando (A) hasta llevarlo a la posición (b).

Si al desconectar provisionalmente el dispositivo no había ninguna velocidad programada, se podrá programar, como sigue, una nueva velocidad: Conduzca a la velocidad deseada y pulse entonces brevemente la tecla ⇒ página 144, fig. 142 (B) (SET).

## ¡ATENCIÓN!

Recupere la velocidad programada sólo si ésta no es excesiva para las condiciones de tráfico reinantes. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con regulador de velocidad

## Desactivación total del dispositivo

### Durante la marcha

- Desplace la palanca A ⇒ página 144, fig. 142 a la posición (2) (encastrada).

### Con el vehículo parado

- Desconecte el encendido. ■

## Cambio automático

### tiptronic (cambio automático de 6 marchas)

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

#### Introducción

El vehículo está dotado de un cambio automático de 6 marchas de regulación electrónica. El cambio de marchas se lleva a cabo *automáticamente*.

En algunos modelos y por razones de consumo y medioambientales, el cambio se ha diseñado de forma que la velocidad máxima del vehículo sólo se puede alcanzar con la gama de marchas S.

El cambio está equipado también con un sistema **tiptronic**. Este dispositivo permite al conductor cambiar las marchas *manualmente* ⇒ *página 150*. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

#### Observaciones para la conducción con el cambio automático

*El cambio a una marcha más larga/más corta se realiza de un modo automático.*



Fig. 144 Detalle de la consola central: Palanca selectora con tecla de bloqueo

#### Conducción

- Pise el freno y manténgalo pisado.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en la empuñadura de la palanca selectora), lleve la palanca a la posición deseada, p. ej., D ⇒ *página 147*, y suelte la tecla de bloqueo.
- Espere un poco hasta que se haya conectado el cambio (se nota un ligero tirón).
- Quite el pie del pedal del freno y acelere ⇒

### Detenerse por un breve espacio de tiempo

- En caso de detenerse por un breve espacio de tiempo, p. ej., ante un semáforo, mantenga el vehículo parado pisando el freno.
- No acelere.

### Estacionar

- Pise el freno y manténgalo pisado ⇒ .
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo, coloque la palanca selectora en la posición P y suelte la tecla de bloqueo.

El motor sólo puede **arrancarse** si la palanca selectora está en posición P o bien N ⇒ *página 137*.

Para aparcar sobre terreno llano basta con engranar la posición P de la palanca selectora. En pendientes debería ponerse primero el freno de mano y, seguidamente, posicionar la palanca selectora en P. Así se evita que se cargue en exceso el mecanismo de bloqueo, resultando más fácil sacar la palanca selectora de la posición P.

### ¡ATENCIÓN!

- Mientras se selecciona una marcha, con el coche parado y el motor en marcha, no hay que acelerar. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Durante la marcha, no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P, ya que existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

### Posiciones de la palanca selectora

En este apartado se describen todas las posiciones de la palanca selectora.

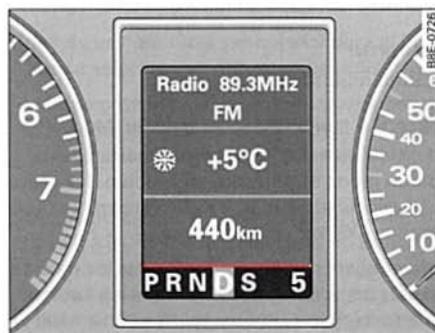


Fig. 145 Pantalla: Posiciones de la palanca selectora

La posición de la palanca selectora se muestra en el campo de indicación al iluminarse el signo correspondiente. Además, en las posiciones D y S se indica la marcha que esté engranada.

#### P - Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas en esta posición.

El bloqueo de aparcamiento sólo debe seleccionarse si el vehículo está *parado* ⇒ .

Para posicionar la palanca selectora en P y para sacarla de esta posición hay que mantener apretada la tecla de bloqueo (que hay en la empuñadura de la palanca selectora) y pisar el pedal del freno al mismo tiempo.

#### R - Marcha atrás

En esta posición, la marcha atrás está puesta.

La marcha atrás sólo deberá engranarse estando el vehículo *parado* y el motor al ralentí ⇒ .

Para poner la palanca selectora en la posición R deberá pulsar el botón de bloqueo y pisar al mismo tiempo el pedal de freno. Estando el encendido conectado, las luces de marcha atrás se encienden al poner la palanca selectora en la posición R.

### N - Punto muerto (ralentí)

Esta es la posición de punto muerto.

### D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, la selección de marchas adelante más largas o más cortas se realiza de un modo automático en función del esfuerzo del motor, de la velocidad de marcha y del programa dinámico de cambio de marchas (DSP).

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colocarla en la posición D a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo parado ⇒ .

Bajo determinadas circunstancias (p. ej., al circular por rutas montañosas o con remolque) puede resultar ventajoso pasar a cambiar las marchas de un modo manual ⇒ *página 150* para adaptar a mano la relación de transmisión adecuada a las condiciones de marcha.

### S - Posición para conducción deportiva

Para conducir de un modo deportivo se debería seleccionar la posición S. Retrasando el cambio a una marcha más larga se pueden aprovechar por completo las reservas de potencia del motor.

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colocarla en la posición S a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo parado ⇒ .



#### ¡ATENCIÓN!

- No coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P durante la marcha. De lo contrario existe peligro de accidente.



#### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Con el motor en marcha, y estando la palanca selectora en cualquier posición (excepto P y N), hay que mantener parado el vehículo con el pedal del freno, ya que ni a ralentí se interrumpe del todo la transmisión de fuerza (el vehículo "se arrastra"). Si con el vehículo parado se tiene una gama de marchas engranada, hay que cuidar siempre de no acelerar inadvertidamente (p. ej., al trabajar en el compartimento del motor). De lo contrario, el vehículo se pondría en movimiento inmediatamente (bajo determinadas circunstancias, incluso con el freno de mano bien puesto), con el consiguiente peligro de accidente.
- Antes de abrir el capó del motor y realizar trabajos con el motor en marcha, ponga la palanca selectora en P y fije el freno de mano. De lo contrario existe peligro de accidente. Es necesario tener en cuenta siempre las advertencias ⇒ *página 247*, "Trabajar en el compartimento del motor".



#### Nota

- Si durante la conducción se posicionase erróneamente la palanca selectora en N, entonces habrá que quitar el pie del acelerador y aguardar a que el motor gire a ralentí, antes de pasar a las gamas de marchas D ó S.
- En algunos modelos y por razones de consumo y medioambientales, el cambio se ha diseñado de forma que la velocidad máxima del vehículo sólo se puede alcanzar con la gama de marchas S. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

## Bloqueo de la palanca selectora

*El bloqueo de la palanca selectora evita que pueda engranarse por error una marcha y que, entonces, se ponga el vehículo en movimiento.*

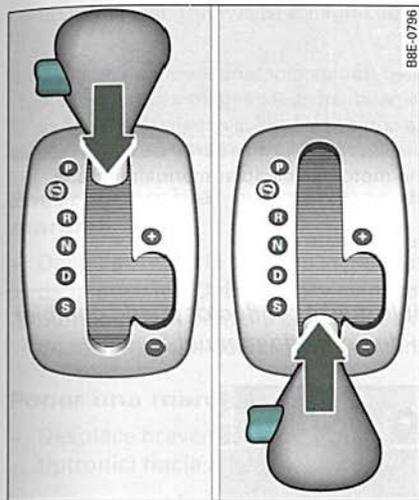


Fig. 146 Bloqueo de la palanca selectora

La palanca selectora puede desbloquearse de la siguiente manera:

- Conecte el encendido.
- Pise el pedal de freno y, a la vez, mantenga pulsada la tecla de bloqueo.

## Bloqueo automático de la palanca selectora

Con el encendido conectado, la palanca selectora está bloqueada en las posiciones P y N. Para sacarla de esas posiciones habrá que pisar el freno. Con la palanca en las posiciones P ó N, en la pantalla digital aparece el siguiente aviso:

**Pisar el freno para introducir marcha con el vehículo parado.**

Además se ilumina el símbolo  para el bloqueo automático de la palanca selectora en el campo de indicación de las marchas.

El bloqueo de la palanca sólo funciona con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. A una velocidad superior a los 5 km/h se desconecta automáticamente el bloqueo de la palanca en la posición N.

Si se cambia rápidamente pasando por encima de la posición N (p. ej., de R a D), la palanca selectora no se bloquea. Esto permite p. ej., sacar a un vehículo que se haya quedado atascado "balanceándolo". La palanca selectora se bloquea si está más de 1 segundo en la posición N y no se está pisando el pedal del freno.

## Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo de la palanca selectora impide cambiar de forma involuntaria a ciertas posiciones de la palanca selectora. Apretando esta tecla, la palanca selectora quedará desbloqueada. La figura muestra, en otro color, las posiciones en las que se debe pulsar la tecla de bloqueo => fig. 146.

## Bloqueo de extracción de la llave de encendido

Una vez desconectado el encendido, la llave podrá extraerse sólo si la palanca se halla en la posición P. Mientras la llave esté extraída, la palanca selectora estará bloqueada en la posición P. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

### Dispositivo kick-down

*Este dispositivo posibilita una aceleración máxima.*

Pisando el acelerador a fondo hasta sobrepasar el punto duro, se cambia a una marcha más corta, en función de la velocidad y del régimen del motor. El cambio a la próxima marcha más larga no se efectuará hasta el momento de alcanzar el régimen de revoluciones máximo predeterminado.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que si la carretera está resbaladiza, al accionar el dispositivo kick-down las ruedas motrices podrían patinar, con el consiguiente peligro de derrapar. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

### Programa dinámico de cambio de marchas (DSP)

*El cambio automático dispone de mando electrónico.*

El cambio automático de su vehículo dispone de mando electrónico. La selección de la marcha se realiza automáticamente en función del programa prefijado.

Si se **conduce con moderación**, el cambio elige el programa más económico. Engranando con antelación las marchas más largas y lo más tarde posible las más cortas, se consigue reducir el consumo.

Si se **conduce con rapidez**, con acelerones y continuos cambios de velocidad, apurando la velocidad máxima o accionando el dispositivo kick-down, el cambio automático pasa al programa de conducción deportiva. Al retrasar la conexión de marchas más largas, se aprovechan por completo las reservas de potencia del motor. El paso a una marcha más corta se realiza a un régimen de revoluciones del motor más alto.

La selección del programa de marcha más favorable es un proceso continuado. Independientemente de lo anterior, también es posible pasar a un programa de marcha deportiva, pisando bruscamente el acelerador. Entonces, el cambio elige una marcha más corta, permitiendo así una aceleración rápida (p. ej. al adelantar), sin que se tenga que pisar el acelerador para llegar al kick-down. Después de que el cambio haya vuelto a pasar a una marcha más larga, volverá a conectarse el programa de origen si se conduce en consonancia con el mismo.

La elección de la marcha en tramos montañosos se adaptará continuamente a las cuestas y pendientes. De esta forma se evitan los constantes cambios en la subida. Si se pisa el pedal del freno en bajadas, el cambio engrana una marcha más corta. De este modo se puede aprovechar el freno motor sin cambiar manualmente. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

### Modo tiptronic

*El tiptronic hace posible que el conductor pueda cambiar las marchas también de un modo manual.*



Fig. 147 Consola central: Cambiar las marchas manualmente (tiptronic)



Fig. 148 Pantalla:  
Cambiar las marchas  
manualmente  
(tiptronic)

### Pasar a cambiar las marchas de un modo manual

- Desplace hacia la derecha la palanca selectora partiendo de la posición D. En cuanto se haya pasado a cambio manual, en la pantalla se visualizará **6 5 4 3 2 1**, iluminándose la marcha que se esté utilizando.

### Poner una marcha más larga

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia adelante ⇒ *página 150*, fig. 147 (+).

### Poner una marcha más corta

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia atrás (-).

Se puede conmutar al cambio manual tanto sobre la marcha como con el vehículo parado.

Al acelerar, el cambio, que tiene engranadas las marchas 1,2, 3, 4 ó 5, pasa de forma automática a la próxima marcha antes de alcanzar el máximo régimen de revoluciones permitido del motor.

Si se selecciona una marcha más corta, el cambio automático cambiará de marcha sólo cuando el motor ya no pueda pasarse de revoluciones al cambiar a dicha marcha.

Con el dispositivo kick-down, se cambia a una marcha más corta en función de la velocidad y del régimen de revoluciones del motor. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas

### Programa de emergencia

*Existe un programa de emergencia para el caso de que el sistema se averíe.*

En caso de una avería del sistema, el cambio pasa automáticamente al programa de emergencia. Lo anterior quedará confirmado al encenderse o apagarse todos los segmentos del campo de indicación.

La palanca selectora se podrá seguir colocando en todas las posiciones. En las posiciones D y S, el cambio se queda en la 4ª marcha.

La marcha atrás R puede seguir utilizándose. Sin embargo, el bloqueo electrónico para la marcha atrás está desactivado.

El programa manual de cambio de marchas (tiptronic) está desconectado si el programa de emergencia se ha activado.

Si la caja de cambios está funcionando en el modo de emergencia, la anomalía debería subsanarse cuanto antes. ■

Válido para vehículos: con cambio automático de 6 marchas y volante tiptronic

### Volante con tiptronic

*Las levas dispuestas en el volante permiten al conductor cambiar de marcha también manualmente.*



Fig. 149 Volante:  
Mandos del tiptronic

- Para pasar a una marcha más corta, pulse brevemente sobre la leva (-).
- Para pasar a una marcha más larga, pulse brevemente sobre la leva (+).

Las levas están activadas cuando la palanca selectora se encuentra en las posiciones D ó S o bien en el programa manual de cambio de marchas (tiptronic).

El manejo del programa manual de cambio de marchas puede seguir realizándose, como es natural, con la palanca selectora en la consola central. ■

## multitronic®

Válido para vehículos: con multitronic®

### Introducción

Su vehículo está dotado de un **cambio variable continuo** de mando electrónico (multitronic®). A diferencia de como sucede en un cambio automático tradicional, el cambio de velocidades se realiza de un modo progresivo y no escalonado. De esta forma se consigue, entre otras cosas, optimizar el confort de tracción y reducir el consumo.

La selección del desarrollo correspondiente en el cambio (engranar una marcha más larga o más corta) se lleva a cabo de una forma totalmente automática, en función de los programas prefijados ⇒ *página 156*, "Programa dinámico de regulación (DRP)".

El cambio está equipado también con un sistema **tiptronic**. Este dispositivo permite al conductor cambiar las marchas también *manualmente* ⇒ *página 157*.

Por favor, tenga en cuenta que en su cambio multitronic®, a diferencia de los cambios automáticos convencionales, la transmisión de la fuerza no se realiza a través de un convertidor de par, sino mediante un embrague de discos múltiples. Por este motivo, al detenerse temporalmente estando la palanca selectora en posición D, S o bien R, el "comportamiento de arrastre" del vehículo al ralentí es menos pronunciado. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

## Indicaciones para la conducción con multitronic®

La relación de transmisión varía continuamente.



Fig. 150 Detalle de la consola central: Palanca selectora con tecla de bloqueo

### Poner en marcha el vehículo

- Pise el freno y manténgalo pisado.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en la empuñadura de la palanca selectora), lleve la palanca selectora a la posición deseada, p. ej., D, y suelte la tecla de bloqueo.
- Espere un poco hasta que se haya conectado el cambio (se nota un ligero tirón).
- Quite el pie del pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

### Detenerse por un breve espacio de tiempo

- Pise el pedal de freno hasta que el vehículo se detenga.

- Mantenga el pedal de freno pisado (p.ºej. al parar ante un semáforo) de manera que el vehículo no pueda avanzar ni retroceder.
- No acelere.
- Antes de poner en marcha el vehículo en una pendiente pronunciada, ponga el freno de mano para evitar que pueda ponerse en movimiento ⇒ ⚠.

### Aparcar

- Pise el freno y manténgalo pisado ⇒ ⚠.
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo, coloque la palanca selectora en la posición P y suelte la tecla de bloqueo.

Su vehículo está equipado con una **ayuda de puesta en marcha del vehículo** la cual posibilita una puesta en marcha del vehículo más fácil en subidas. El sistema se activa cuando se pisa el pedal del freno durante **algunos segundos**. Tras soltar el pedal del freno se mantiene la fuerza de frenado un *momento corto* para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás durante el proceso de puesta en marcha del mismo.

El motor sólo puede **arrancarse** si la palanca selectora está en posición P o bien N ⇒ *página 137*.

Para aparcar sobre terreno llano basta con engranar la posición P de la palanca selectora. En pendientes debería ponerse primero el freno de mano y, seguidamente, posicionar la palanca selectora en P. Así se evita que se cargue en exceso el mecanismo de bloqueo, resultando más fácil sacar la palanca selectora de la posición P. ▶

### ! ¡ATENCIÓN!

- Mientras se selecciona una marcha, con el coche parado y el motor en marcha, no hay que acelerar. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Tenga en cuenta que, si se detiene temporalmente y la palanca selectora está en posición D, S o bien R, sigue produciéndose una pequeña transmisión de fuerza. Por este motivo, al parar hay que pisar el pedal de freno adecuadamente y al arrancar, en caso necesario, utilizar el freno de mano para que el vehículo no se mueva. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Durante la marcha, no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P, ya que existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

## Posiciones de la palanca selectora

En este apartado se describen todas las posiciones de la palanca selectora.

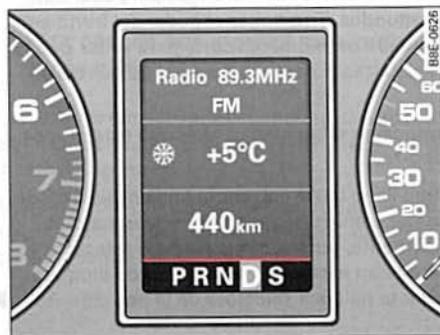


Fig. 151 Pantalla: Posiciones de la palanca selectora

La posición de la palanca selectora se muestra en el campo de indicación al iluminarse el signo correspondiente.

### P - Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas en esta posición.

El bloqueo de aparcamiento sólo debe seleccionarse si el vehículo está *parado* ⇒ ⚠.

Para posicionar la palanca selectora en P y para sacarla de esta posición hay que mantener apretada la tecla de bloqueo (que hay en la empuñadura de la palanca selectora) y pisar el pedal de freno al mismo tiempo.

### R - Marcha atrás

Al poner la marcha atrás, el cambio selecciona automáticamente la **relación de transmisión más baja**.

La marcha atrás sólo deberá engranarse estando el vehículo *parado* y el motor al ralenti ⇒ ⚠.

Para poner la palanca selectora en la posición R deberá pulsar el botón de bloqueo y pisar al mismo tiempo el pedal de freno. Estando el encendido conectado, las luces de marcha atrás se encienden al poner la palanca selectora en la posición R.

### N - Punto muerto (ralenti)

Esta es la posición de punto muerto.

### D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición el cambio selecciona la relación de transmisión óptima en función de la carga del motor, de la velocidad y del programa dinámico de regulación (DRP).

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colocarla en la posición D a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo *parado* ⇒ ⚠.

Bajo determinadas circunstancias (p. ej. viajando por carreteras montañosas o al conducir con remolque) puede resultar muy ventajoso cambiar provisionalmente al modo tiptronic ⇒ *página 157* para ajustar *manualmente* la relación de transmisión a las condiciones de marcha.

### S - Posición para conducción deportiva

Para conducir de un modo deportivo se debería seleccionar la posición S. La reserva de potencia del motor es aprovechada al máximo. Al acelerar se perciben las operaciones de cambio de marcha.

Pise el pedal del freno para sacar la palanca selectora de la posición N y colocarla en la posición S a velocidades inferiores a 5 km/h o bien con el vehículo parado ⇒ ⚠ en "Posiciones de la palanca selectora", página 147.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- No coloque nunca la palanca selectora en la posición R o bien P durante la marcha. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Con el motor en marcha y la palanca selectora en D o bien S, hay que mantener parado el vehículo con el pedal del freno, ya que ni a ralentí se interrumpe del todo la transmisión de fuerza (el vehículo "se arrastra"). Si con el vehículo parado se tiene una gama de marchas engranada, hay que cuidar siempre de no acelerar inadvertidamente (p. ej., al trabajar en el compartimento del motor). De lo contrario, el vehículo se pondría en movimiento inmediatamente (bajo determinadas circunstancias, incluso con el freno de mano bien puesto), con el consiguiente peligro de accidente.
- Antes de abrir el capó del motor y realizar trabajos con el motor en marcha, ponga la palanca selectora en P y fije el freno de mano. De lo contrario existe peligro de accidente. Es necesario tener en cuenta siempre las advertencias ⇒ página 247, "Trabajar en el compartimento del motor".



#### Nota

- Si durante la conducción se posicionase erróneamente la palanca selectora en N, entonces habrá que quitar el pie del acelerador y aguardar a que el motor gire a ralentí, antes de pasar a las gamas de marchas D ó S.

- En algunos modelos y por razones de consumo y medioambientales, el cambio se ha diseñado de forma que la velocidad máxima del vehículo sólo se puede alcanzar con la gama de marchas S. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

### Bloqueo de la palanca selectora

El bloqueo de la palanca selectora evita que pueda engranarse por error una marcha y que, entonces, se ponga el vehículo en movimiento.

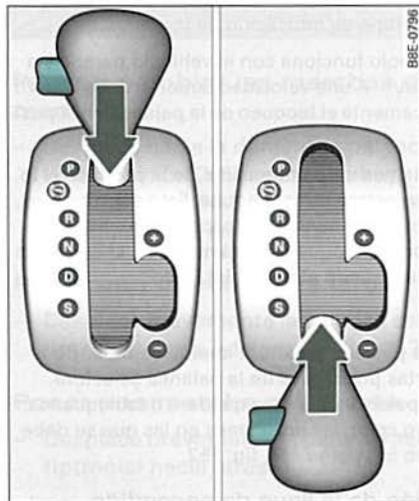


Fig. 152 Bloqueo de la palanca selectora

La palanca selectora puede desbloquearse de la siguiente manera:

- Conecte el encendido.

- Pise el pedal de freno y, a la vez, mantenga pulsada la tecla de bloqueo.

### Bloqueo automático de la palanca selectora

Con el encendido conectado, la palanca selectora está bloqueada en las posiciones P y N. Para sacarla de esas posiciones habrá que pisar el freno. Como recordatorio para el conductor, si la palanca selectora está en las posiciones P ó N, en la pantalla digital del cuadro de instrumentos aparece el siguiente aviso:

#### Pisar el freno para introducir marcha con el vehículo parado.

Además se ilumina el símbolo  para el bloqueo automático de la palanca selectora en el campo de indicación de las marchas.

El bloqueo de la palanca sólo funciona con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. A una velocidad superior a los 5 km/h se desconecta automáticamente el bloqueo de la palanca en la posición N.

Si se cambia rápidamente pasando por encima de la posición N (p. ej., de R a D), la palanca selectora no se bloquea. Esto permite p. ej., sacar a un vehículo que se haya quedado atascado "balanceándolo". La palanca selectora se bloquea si está más de 1 segundo en la posición N y no se está pisando el pedal del freno.

### Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo de la palanca selectora impide cambiar de forma involuntaria a ciertas posiciones de la palanca selectora. Apretando esta tecla, la palanca selectora quedará desbloqueada. La figura muestra, en otro color, las posiciones en las que se debe pulsar la tecla de bloqueo ⇒ *página 155, fig. 152.*

### Bloqueo de extracción de la llave de encendido

Una vez desconectado el encendido, la llave podrá extraerse sólo si la palanca se halla en la posición P. Mientras la llave esté extraída, la palanca selectora estará bloqueada en la posición P. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

## Dispositivo kick-down

*Este dispositivo posibilita una aceleración máxima.*

Pisando el acelerador a fondo hasta sobrepasar el punto de resistencia se cambia a una marcha más corta en función de la velocidad y de las revoluciones del motor. Mientras se esté pisando el pedal del acelerador, el régimen del motor se regulará automáticamente para que el vehículo acelere al máximo.



**¡ATENCIÓN!**

**Tenga en cuenta que si la carretera está resbaladiza, al accionar el dispositivo kick-down las ruedas motrices podrían patinar, con el consiguiente peligro de derrapar. ■**

Válido para vehículos: con multitronic®

## Programa dinámico de regulación (DRP)

*El cambio multitronic® dispone de mando electrónico.*

El cambio de su vehículo dispone de mando electrónico. La selección de la relación de transmisión se realiza de forma automática en función de los programas memorizados.

Si se **conduce con moderación**, el cambio elige el programa más económico. Engranando con antelación las marchas más largas y lo más tarde posible las más cortas, se consigue reducir el consumo.

Si se **conduce con rapidez**, con acelerones y continuos cambios de velocidad, apurando la velocidad máxima o accionando el dispositivo kick-down, el cambio automático pasa al programa de conducción deportiva.

La selección del programa de marcha más favorable es un proceso continuado. Independientemente de lo anterior, también es posible pasar a un programa de marcha deportivo, pisando bruscamente el acelerador. Entonces, el cambio selecciona una relación de transmi-

sión más baja, permitiendo así una aceleración rápida (p. ej. al adelantar), sin que se tenga que pisar el acelerador para llegar al kick-down. Después de que el cambio haya vuelto a pasar a una marcha más larga, volverá a conectarse el programa de origen si se conduce en consonancia con el mismo.

La relación de transmisión en tramos montañosos se adaptará continuamente a las subidas. Si se acciona el pedal del freno cuesta abajo el cambio pasará automáticamente a una marcha inferior. Así aumenta el efecto de frenado del motor.

Si está conectado el regulador de velocidad\* en tramos montañosos, el cambio selecciona automáticamente una relación de transmisión inferior para mantener la velocidad programada. Esto tiene como consecuencia, sin embargo, un aumento del régimen de revoluciones del motor. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

## Funcionamiento del tiptronic

*El programa manual de cambio de marchas tiptronic permite al conductor cambiar de forma manual entre siete relaciones de transmisión (gamas de marcha).*



Fig. 153 Consola central: Cambiar las marchas manualmente (tiptronic)



Fig. 154 Pantalla: Cambiar las marchas manualmente (tiptronic)

### Pasar a cambiar las marchas de un modo manual

- Desplace hacia la derecha la palanca selectora partiendo de la posición D. En cuanto se haya conmutado a manual, se visualizará **7 6 5 4 3 2 1** en la pantalla, iluminándose la marcha que se está utilizando.

### Poner una marcha más larga

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 153 (+).

### Poner una marcha más corta

- Desplace brevemente la palanca selectora (en la posición tiptronic) hacia atrás (-).

El tiptronic permite al conductor cambiar de forma manual entre seis relaciones de transmisión (gamas de marcha). Se puede conmutar al cambio manual tanto sobre la marcha, partiendo de la gama de marchas D, como con el vehículo parado. ▶

Al acelerar, si el cambio se encuentra en la marcha 1, 2, 3, 4 ó 5, engrana de forma automática la próxima marcha poco antes de alcanzar el número de revoluciones máximo permitido por el motor.

En el caso de que haya seleccionado una marcha más corta de la que se está indicando en la pantalla digital del cuadro de instrumentos → *página 157*, fig. 154, el cambio automático espera para engranar la marcha más corta hasta que ya no sea posible que el motor se pase de revoluciones.

Si va disminuyendo la velocidad (p. ej., al frenar) el cambio engrana automáticamente la próxima marcha más corta en cuanto se alcanza el número de revoluciones mínimo previsto.

Al pasar a una marcha más corta en pendientes aumenta el efecto del freno motor.

Si se acciona el dispositivo kick-down, se cambia a una marcha más corta en función de la velocidad y del régimen de revoluciones del motor. ■

Válido para vehículos: con multitronic®

### Programa de emergencia

*Existe un programa de emergencia para el caso de que el sistema se averíe.*

En caso de una avería del sistema, el cambio pasa automáticamente al programa de emergencia. Lo anterior quedará confirmado al encenderse todos los segmentos del panel indicador.

### Indicación en letra inversa

Si la indicación se visualiza en letra inversa (en negativo) se puede seguir conduciendo. Sin embargo, debería hacer verificar cuanto antes el cambio multitronic®.

### Parpadeo de la indicación

El parpadeo de la indicación avisa que hay una anomalía grave en el funcionamiento. Conduzca despacio y con precaución hasta el próximo taller especializado para que reparen la avería. ■

Válido para vehículos: con multitronic®, con volante tiptronic

### Volante con tiptronic

*Las levas del volante permiten al conductor seleccionar, también manualmente, siete marchas preprogramadas.*



Fig. 155 Volante:  
Mandos del tiptronic

- Para pasar a una marcha más corta, pulse brevemente sobre la leva (-).
- Para pasar a una marcha más larga, pulse brevemente sobre la leva (+).

Las levas están activadas cuando la palanca selectora se encuentra en las posiciones D ó S o bien en el programa manual de cambio de marchas (tiptronic).

El manejo del programa manual de cambio de marchas puede seguir realizándose, como es natural, con la palanca selectora en la consola central. ■

## HomeLink®

### Mando a distancia universal por control remoto

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

#### Descripción

*El mando a distancia universal por control remoto HomeLink® puede ser programado mediante los emisores manuales de dispositivos ya existentes.*

Con el mando a distancia universal por control remoto HomeLink® puede activar desde el interior del habitáculo, de un modo confortable, dispositivos tales como, p. ej., puertas de garajes y de solares, sistemas de seguridad, la iluminación de la casa, etc.

El mando a distancia universal HomeLink® le ofrece la posibilidad técnica de sustituir tres emisores manuales, pertenecientes a diferentes dispositivos de su casa, por un solo emisor (el mando a distancia universal por control remoto). Esta posibilidad existe en el caso de la mayoría de emisores para el accionamiento de mecanismos de apertura de las puertas de los garajes y de otro tipo de puertas en el exterior. La programación de cada uno de los emisores manuales en su mando a distancia por control remoto se lleva a cabo en la parte izquierda del parabarro delantero, ya que ahí es donde está ubicada la unidad de control.

Antes de poder manejar los sistemas mediante el mando a distancia universal por control remoto HomeLink® se debe realizar una primera programación del aparato emisor. Si los sistemas no se pueden activar a pesar de haber realizado ya la programación, se deberá comprobar si los sistemas en cuestión trabajan con un código variable ⇒ *página 161*.



#### ¡ATENCIÓN!

En el momento de programar el mando a distancia universal por control remoto HomeLink®, habrá que asegurarse de que no hay personas ni objetos cerca. Si durante el proceso de programación se activa involuntariamente la puerta de un garaje podría resultar herida alguna persona o bien originarse daños materiales.



#### Nota

- Si desea obtener más información sobre HomeLink® y / o bien sobre los productos compatibles con HomeLink®, llame al número gratuito de HomeLink® (0) 08000466 35465 o bien, de un modo alternativo, al número +49 (0) 6838 907 277, o visite la página Web de HomeLink®: [www.homelink.com](http://www.homelink.com).
- HomeLink® es una marca registrada de Johnson Controls. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

### Programación del emisor

La programación del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® se lleva a cabo en el parasol del lado del conductor y en el parachoques delantero.

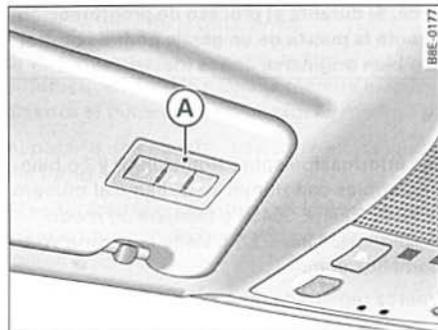


Fig. 156 Parasol del lado del conductor

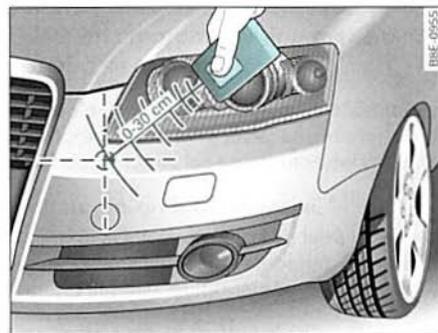


Fig. 157 Parte delantera izquierda del parachoques

### Programación en el parasol

- Conecte el encendido (pero no arranque el motor).

- Pulse las dos teclas exteriores del mando a distancia universal por control remoto HomeLink® ⇒ fig. 156 hasta que empiece a parpadear el testigo (A) ⇒ fig. 156 (después de aprox. 20 segundos). De este modo se borran todos los datos que estaban almacenados hasta el momento.
- Pulse la tecla HomeLink® que desea programar.
- Mantenga la tecla pulsada y espere hasta que el diodo luminoso (A) ⇒ fig. 156 empiece a parpadear. El módulo HomeLink® se mantiene ahora durante unos 5 minutos en el modo de autoadaptación. Esto se indica por medio de un parpadeo lento después de soltar la tecla.
- Póngase ahora delante de su vehículo con el **emisor manual original** del mecanismo de accionamiento de la puerta del garaje o del dispositivo que quiera programar en la tecla del mando a distancia universal HomeLink® ⇒ fig. 157.

### En el parachoques delantero

- Mantenga el **emisor manual original del aparato a programar** por debajo del faro delantero izquierdo, próximo al parachoques de su vehículo ⇒ fig. 157.
- Accione la tecla de activación del **emisor manual original**.
- Preste atención a los intermitentes de su vehículo mientras está activando el emisor manual. Para confirmar que su mando a distancia HomeLink® ha quedado bien programado, los intermitentes se encenderán **tres veces**.
- En el caso de que los intermitentes no se hayan encendido tres veces, será necesario repetir el mismo proceso a otra distancia del parachoques.

La distancia necesaria entre el emisor manual y el módulo HomeLink® ubicado en el parachoques depende de los sistemas que se desean programar. Es posible que sea necesario realizar varios intentos a diferentes distancias.

La posición en la que se intenta realizar el ajuste debería mantenerse durante un mínimo de 15 segundos antes de cambiarla.

Si se sobrepasa el límite de cinco minutos en el modo de autoadaptación, los intermitentes del vehículo se encenderán **una vez**. En este caso se deberá empezar de nuevo con el proceso de autoadaptación. Repita el proceso de programación en el parasol empezando por la tercera operación.

Las dos teclas restantes se programan también del modo descrito anteriormente. En el caso de realizar la programación directamente después de haber programado la primera tecla, empiece igualmente por la tercera operación en el parasol.

En el caso de que, a pesar de haber llevado a cabo con éxito la programación, no se pueda abrir la puerta del garaje u otros dispositivos con las teclas del HomeLink®, es posible que el sistema no trabaje con un código fijo sino con un código variable. Se deberá efectuar adicionalmente una **programación de código variable**  
⇒ *página 161*. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

### Programación de código variable

*En el caso de algunos sistemas es necesario realizar adicionalmente la programación del código variable del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®.*

#### Identificación del código variable

- Pulse la tecla ya programada del HomeLink® y manténgala pulsada.

- Preste atención al diodo luminoso **(A)** del HomeLink® ⇒ *página 160*, fig. 156. Si el diodo luminoso parpadea primero rápidamente y pasa, después de unos 2 segundos, a estar encendido constantemente, el dispositivo correspondiente, p. ej., un emisor para abrir la puerta del garaje, está programado con un código variable.
- Programe el código variable como sigue:

#### Activación de la unidad motora de un emisor para abrir la puerta de un garaje

- Localice la tecla de ajuste en la unidad motora del emisor para abrir la puerta del garaje. En lugar y el color de la tecla puede variar en función del fabricante del emisor para abrir la puerta del garaje.
- Pulse la tecla de ajuste de la unidad motora del emisor de la puerta del garaje (normalmente se enciende una "indicación luminosa para el ajuste" en la unidad motora). Ahora dispone de unos **30 segundos** para programar la tecla del HomeLink® en el parasol.

#### Programación en el parasol

- Pulse brevemente la tecla del HomeLink® que ya había sido programada.
- Vuelva a pulsar la tecla del HomeLink® para finalizar la programación del código variable.

Después de haber programado el parasol, el emisor para abrir la puerta del garaje debería reconocer la señal del HomeLink® y el mecanismo debería ponerse en marcha cuando se pulsa la tecla HomeLink®. En caso necesario, ahora puede continuarse con la programación de las demás teclas. ▶

**Nota**

- La programación del código variable es más sencilla y más rápida si se realiza entre dos personas. En el caso de algunos emisores para abrir la puerta del garaje puede ser necesario pulsar la tecla HomeLink® una tercera vez para finalizar el proceso de ajuste.
- Si surgen dificultades al efectuar la programación del código variable, puede resultar de utilidad la consulta del manual de instrucciones del emisor para abrir la puerta del garaje o la del dispositivo correspondiente. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

**Manejo del HomeLink®**

*Los dispositivos programados se accionan con las teclas del HomeLink® dispuestas en el parasol del lado del conductor.*

- Conecte el encendido (pero no arranque el motor).
- Pulse la tecla del HomeLink® programada ⇒ *página 160*, fig. 156. El dispositivo programado en esta tecla (p. ej., la puerta del garaje) se activa.

El diodo luminoso del HomeLink® ⇒ *página 160*, fig. 156 está encendido mientras estén pulsadas las teclas de manejo. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

**Borrado de la programación de las teclas del HomeLink®**

*Con las dos teclas exteriores de la unidad de manejo se borra toda la programación del HomeLink®.*

- Conecte el encendido (pero no arranque el motor).

- Pulse las dos teclas exteriores hasta que el diodo luminoso empiece a parpadear ⇒ *página 160*, fig. 156.
- Suelte las teclas.

Después de haber borrado la programación de las teclas del mando a distancia universal por control remoto HomeLink®, el mando a distancia se encuentra otra vez en el modo de ajuste, pudiendo volver a ser programado en cualquier momento.

**Nota**

- La programación de las teclas no se puede borrar por separado.
- Por razones de seguridad le recomendamos borrar la programación de las teclas del HomeLink® antes de vender el vehículo. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

**Reprogramación de una tecla del HomeLink®**

*Las teclas del HomeLink® se pueden reprogramar por separado sin modificar la programación del resto de las teclas.*

**En el parasol**

- Pulse la tecla del HomeLink® que desee reprogramar hasta que el diodo luminoso ⇒ *página 160*, fig. 156 empiece a parpadear lentamente.

**En el parachoques delantero**

- Mantenga el **emisor manual original** del mecanismo de accionamiento de la puerta del garaje u otros dispositivos directamente por debajo del faro delantero izquierdo, próximo al parachoques de su vehículo ⇒ *página 160*, fig. 157. La distancia requerida depende del sistema que desee programar. ▶

- Active (pulse) ahora el **emisor manual original** para abrir la puerta del garaje u otro dispositivos.
- Preste atención a los intermitentes de su vehículo mientras está activando el emisor manual. Para confirmar que su mando a distancia HomeLink® ha quedado bien programado, los intermitentes se encenderán **tres veces**.
- En el caso de que los intermitentes no se hayan encendido tres veces, será necesario repetir el mismo proceso a otra distancia del parachoques.

Los intermitentes se encienden tres veces para confirmar que se ha borrado la programación del dispositivo que estaba programado antes en el HomeLink® y que se ha programado el nuevo sistema. Pulse la tecla del HomeLink® que acaba de programar para manejar el nuevo sistema.



#### Nota

Es posible que sea necesario realizar varios intentos para llevar a cabo la programación. La posición en la que se intenta realizar el ajuste debería mantenerse durante un mínimo de 15 segundos antes de cambiarla. Preste atención a los intermitentes mientras está realizando esta operación. ■

Válido para vehículos: con mando a distancia universal por control remoto HomeLink®

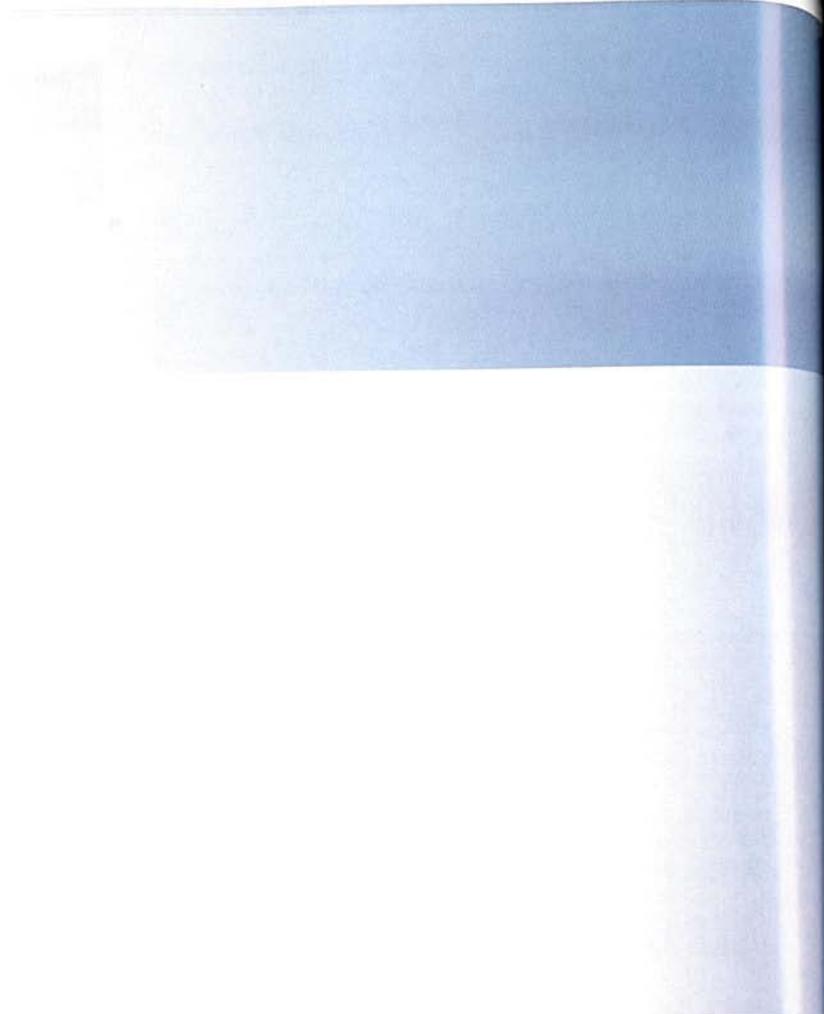
### Declaración de conformidad

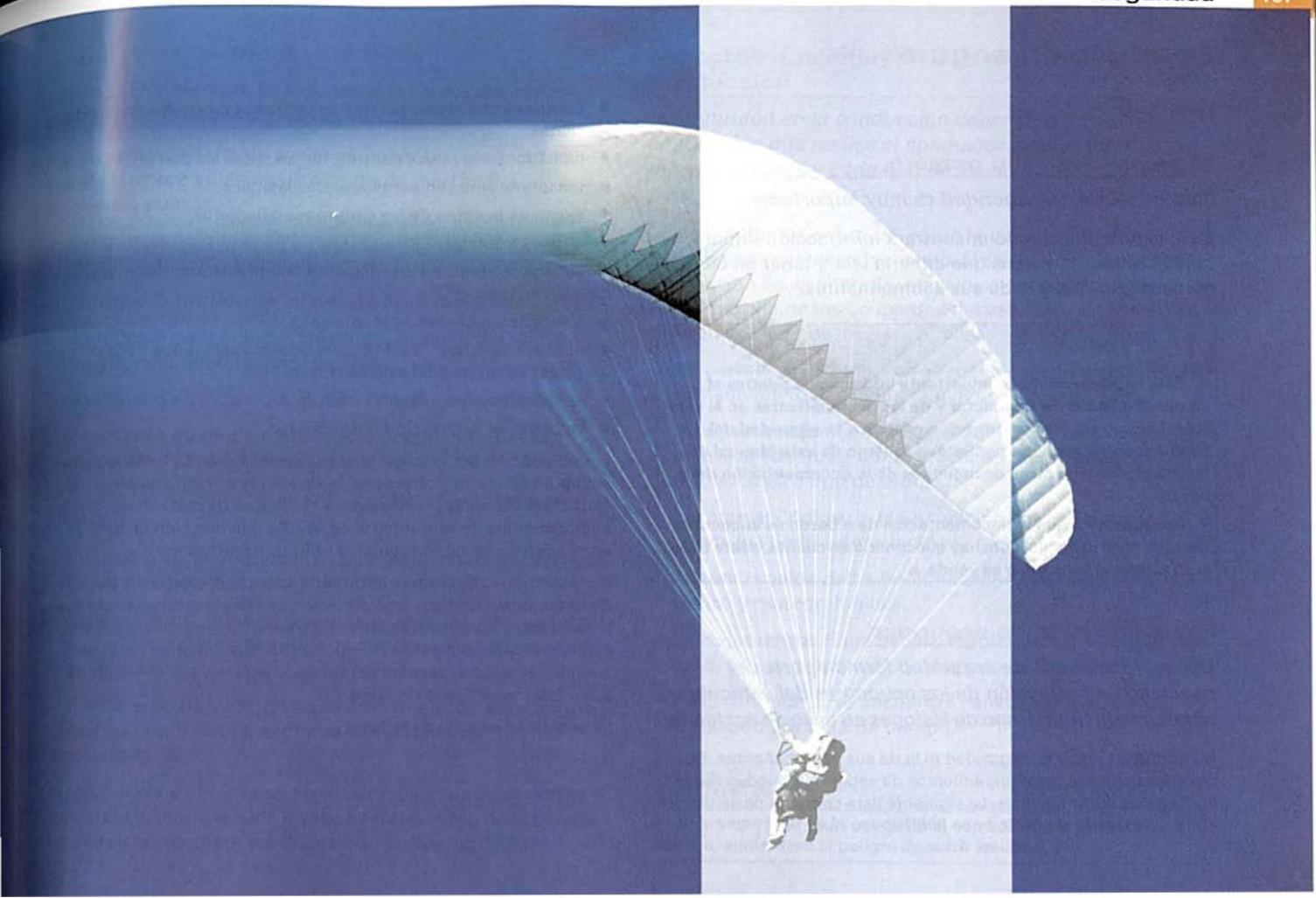
En la tabla siguiente se relacionan los números de certificación relativos a la homologación del mando a distancia universal HomeLink® en los países correspondientes.

País	Número de certificación
Andorra	16SEP2003
Bélgica	RTT/D/X2064
Dinamarca	98.3142-266
Alemania	D800038K
Finlandia	FI98080106
Francia	97619 RD
Gibraltar	RTTE 20754/0087847
Grecia	JCI 05JUL2000 RTTE
Gran Bretaña	RTTE 20754/0087847
Irlanda	TRA 24/5/109/5
Islandia	IS-3418-00
Italia	DGPGF/4/341032/TB 0002573
Croacia	SRD-156/03
Luxemburgo	L2433/10510-03J
Malta	WT/122/98
Mónaco	PC/cp-CI.T55-03/04672
Países Bajos	NL99030970
Noruega	NO20000026
Austria	GZ104569-ZB/98
Polonia	URT-GP-CLBT-431-66/2002/C
Portugal	JCI 03JUL2000 RTTE
Suecia	Ue990195
Suiza	BAKOM 98.0746.K.P
República Eslovaca	R 267 2001 N
España	0416 00

País	Número de certificación
República Checa	CTU 2000 3 R 1194
Turquía	0425/TGM-TR/JOCO-EURO
Hungría	BB-5793-1/2000
Chipre	MCW129/95 12/2000 ■







## Conducción segura

### Introducción

#### La seguridad es lo primero

*Para nosotros, su seguridad es muy importante.*

En el siguiente capítulo encontrará información importante, consejos y avisos que debería leer y tener en cuenta por su seguridad y la de sus acompañantes.

#### ¡ATENCIÓN!

- Este capítulo contiene importante información relativa al comportamiento del conductor y de los acompañantes en el vehículo. Encontrará más información relativa a la seguridad del conductor y de los acompañantes a lo largo de este Manual de Instrucciones y en otros documentos de la documentación de a bordo.
- Asegúrese de que la documentación de a bordo se encuentra siempre en el vehículo. Esto hay que tenerlo en cuenta, sobre todo, si se presta el vehículo o se vende. ■

#### Equipamientos de seguridad

*Los equipamientos de seguridad forman parte del concepto de protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente.*

No ponga en juego su seguridad ni la de sus acompañantes. En caso de accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones. La siguiente lista contiene parte del equipamiento de seguridad que le ofrece su Audi:

- Cinturones de seguridad de tres puntos optimizados para todas las plazas,
- limitador de la fuerza del cinturón en todas las plazas,
- tensor del cinturón para las plazas laterales,
- ajuste de la altura de los cinturones delanteros,
- airbags frontales,
- airbags laterales en los respaldos de los asientos delanteros y del asiento trasero\*,
- airbags para el área de la cabeza\*,
- puntos de anclaje\* "ISOFIX" para asientos para niños "ISOFIX" en las plazas exteriores del asiento trasero,
- apoyacabezas regulables en altura,
- columna de la dirección regulable.

Los equipamientos de seguridad citados han sido concebidos para actuar en conjunto y ofrecer así la mayor protección posible a los ocupantes del vehículo en caso de accidente. De nada sirven los equipamientos de seguridad si se adopta una posición incorrecta en el asiento o si no se regulan o utilizan correctamente.

Por este motivo deseamos informarle sobre la importancia de dichos equipamientos, cómo protegen, qué hay que tener en cuenta para su uso y cómo sacar el mayor provecho de los mismos. Este capítulo recoge indicaciones importantes que deberían tener en cuenta todos los ocupantes del vehículo para reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente.

**La seguridad es cosa de todos ■**

## Antes de emprender la marcha

*El conductor siempre es responsable de sus acompañantes y de la seguridad de su vehículo.*

Por su seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta siempre antes de emprender la marcha los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de iluminación y señalización del vehículo funciona a la perfección.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todas las lunas garantizan una clara y buena visibilidad hacia el exterior.
- Asegure el equipaje que pudiera llevar ⇒ *página 101.*
- Asegúrese de que ningún objeto pueda entorpecer el recorrido de los pedales.
- Ajuste los espejos, su asiento y el apoyacabezas a su estatura.
- Indique a los acompañantes que regulen sus apoyacabezas a su altura.
- Asegure a los niños en asientos para niños adecuados y con el cinturón de seguridad correctamente abrochado ⇒ *página 196.*
- Siéntese en una posición correcta. Indique a los acompañantes cómo deben sentarse correctamente ⇒ *página 92.*
- Colóquese y abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique a los acompañantes cómo deben abrocharse correctamente el cinturón ⇒ *página 177.* ■

## Aspectos que influyen a la seguridad en la conducción

*La seguridad en la conducción depende del tipo de conducción que realice el conductor y del comportamiento de todos y cada uno de los ocupantes del vehículo.*

Como conductor, sobre Ud. recae la responsabilidad de todos los ocupantes del vehículo. Si su seguridad durante la conducción se ve alterada, no sólo se pone en peligro su seguridad y la de los ocupantes del vehículo, sino también la de otros usuarios de la vía pública ⇒ . Por este motivo:

- No permita que, p. ej., los ocupantes del vehículo o una llamada telefónica le distraigan de la conducción.
- No conduzca jamás si su capacidad para la conducción está alterada (p. ej. por el efecto de medicamentos, alcohol u otro tipo de drogas).
- Respete el Código de la Circulación y no sobrepase nunca los límites de velocidad.
- Adapte la velocidad a las condiciones de la calzada, del tráfico y meteorológicas.
- En viajes largos, haga pausas regularmente (en cualquier caso, no conduzca más de dos horas seguidas).
- Evite conducir si se encuentra cansado o si se siente estresado por falta de tiempo.



### ¡ATENCIÓN!

- Si la seguridad en la conducción se ve afectada durante la marcha, aumentará el peligro de sufrir lesiones.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** (continuación)

- No coloque ningún objeto sobre el tablero de instrumentos. Éstos podrían salir despedidos hacia el habitáculo durante la marcha (por ejemplo al acelerar o al tomar una curva) y el conductor podría dejar de prestar atención a la carretera, con el consiguiente peligro de accidente. ■

## Posición correcta de los ocupantes

### Posición correcta del conductor

Que el conductor adopte una posición correcta en su asiento es importante para que pueda conducir de forma segura y relajada.

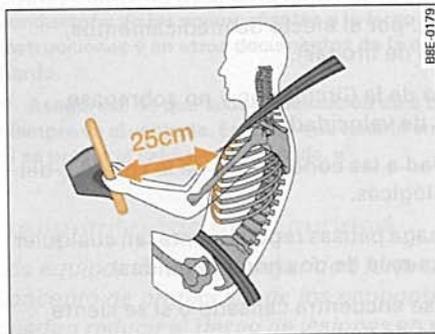


Fig. 158 Distancia mínima entre el conductor y el volante

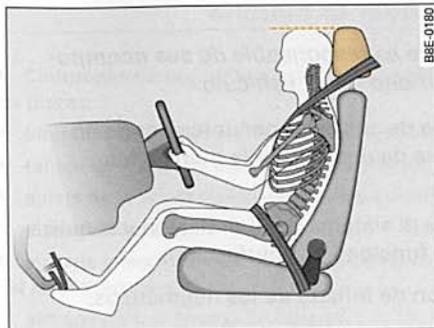


Fig. 159 Ajuste correcto del apoyacabezas del conductor

Por su propia seguridad y para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de accidente, recomendamos al conductor que realice los siguientes ajustes:

- Ajuste el volante de manera que exista una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el pecho ⇒ fig. 158.
- Ajuste la longitud del asiento del conductor de tal forma que sea posible pisar a fondo el pedal del acelerador, el del freno y el del embrague con las piernas ligeramente flexionadas ⇒ ⚠.
- Asegúrese de que alcanza el punto más alto del volante.
- Regule el apoyacabezas de tal manera que el borde superior del apoyacabezas esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante en cuestión ⇒ fig. 159.
- Coloque el respaldo del asiento en posición vertical, de manera que la espalda descansa por completo sobre el respaldo.

- Colóquese y abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ *página 177*.
- Mantenga ambos pies en el espacio reposapiés con el fin de tener siempre el control sobre el vehículo.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ *página 92*, "Asientos y comparativos".

### ¡ATENCIÓN!

Si el conductor adopta una posición incorrecta en su asiento, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de accidente.

- Ajuste el asiento del conductor de manera que exista una distancia de al menos 25 cm entre el pecho del conductor y el centro del volante ⇒ *página 170*, fig. 158. Si la distancia es inferior a 25 cm, el sistema de airbag no le podrá proteger correctamente.
- Si por motivos físicos no pudiera mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado. Allí le ayudarán a comprobar si se puede realizar alguna modificación técnica.
- Durante la marcha, mantenga el volante siempre colocando ambas manos en una posición equivalente a las agujas de un reloj que marca las nueve o las tres. De esa forma se reduce el peligro de sufrir lesiones si se dispara el airbag del conductor.
- No coloque sus manos nunca en el volante de manera incorrecta (en la posición de las agujas de un reloj que marcan las 12, en el centro del volante, etc.). En esos casos, si se dispara el airbag del conductor, se pueden sufrir lesiones en brazos, manos y cabeza.
- Para reducir el riesgo de lesiones del conductor en caso de frenazo o accidente, no conduzca jamás con el respaldo del asiento demasiado reclinado hacia atrás. El efecto protector óptimo del sistema de airbags y de los cinturones de seguridad sólo se puede alcanzar si el respaldo del asiento se encuentra en posición vertical y el cinturón va bien colocado y abrochado.

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

Cuanto más hacia atrás esté reclinado el respaldo del asiento, mayor será el riesgo de sufrir lesiones, ya que ésta no es una posición correcta para la conducción y el cinturón de seguridad no pasa por donde debería.

- Coloque el apoyacabezas en posición correcta para que su función protectora no quede anulada. ■

### Posición correcta del acompañante

*El acompañante debe guardar una distancia mínima de seguridad de 25 cm respecto al tablero de instrumentos, para que el airbag, en caso de dispararse, ofrezca la mayor seguridad posible.*

Por su propia seguridad y para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de accidente, recomendamos al acompañante que realice los siguientes ajustes:

- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás todo lo que pueda ⇒ .
- Coloque el respaldo del asiento en posición vertical, de manera que la espalda descansa por completo sobre el respaldo.
- Regule el apoyacabezas de tal manera que el borde superior del apoyacabezas esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante en cuestión ⇒ *página 173*.
- Mantenga ambos pies en el espacio reposapiés del acompañante.
- Colóquese y abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ *página 181*.

El airbag del acompañante se puede desconectar en casos excepcionales ⇒ *página 182*.

Ajuste del asiento del acompañante ⇒ *página 92*, "Asientos y compartimentos".

### ¡ATENCIÓN!

Si el acompañante adopta una posición incorrecta en su asiento, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de accidente.

- Ajuste el asiento del acompañante de manera que exista una distancia de al menos 25 cm entre el pecho del acompañante y el tablero de instrumentos. Si la distancia es inferior a 25 cm, el sistema de airbag no le podrá proteger correctamente.
- Si por motivos físicos no pudiera mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado. Allí le ayudarán a comprobar si se puede realizar alguna modificación técnica.
- Durante la marcha, los pies deberán mantenerse siempre en la zona reposapiés. Bajo ningún concepto deberán colocarse sobre el tablero de instrumentos o los asientos, ni sacarse por la ventanilla. Si un ocupante del vehículo no va sentado correctamente, en caso de frenazo o accidente el riesgo de resultar herido es mayor. Si va mal sentado y se dispara un airbag, éste podría provocarle lesiones mortales.
- Para reducir el riesgo de lesiones del acompañante en caso de frenazo o accidente, no circule jamás con el respaldo del asiento demasiado reclinado hacia atrás. El efecto protector óptimo del sistema de airbags y de los cinturones de seguridad sólo se puede alcanzar si el respaldo del asiento se encuentra en posición vertical y el cinturón va bien colocado y abrochado. Cuanto más hacia atrás esté reclinado el respaldo del asiento, mayor será el riesgo de sufrir lesiones, ya que ésta no es una posición correcta para la conducción y el cinturón de seguridad no pasa por donde debería.

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Coloque el apoyacabezas en posición correcta para que su función protectora no quede anulada. ■

## Posición correcta de los ocupantes de las plazas traseras

*Los ocupantes de las plazas traseras deben sentarse con la espalda recta y en posición vertical, con los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón de seguridad bien colocado y abrochado.*

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente, los ocupantes de las plazas traseras del vehículo deberán tener en cuenta lo siguiente:

- Regule el apoyacabezas de tal manera que el borde superior del apoyacabezas esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante en cuestión ⇒ *página 173*.
- Mantenga ambos pies en el espacio reposapiés para el asiento trasero.
- Colóquese y abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ *página 182*.
- Si lleva niños en el vehículo, utilice un sistema de sujeción de niños adecuado ⇒ *página 196*.

### ¡ATENCIÓN!

Si los ocupantes de las plazas traseras van mal sentados, se exponen a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente.

- Coloque el apoyacabezas en posición correcta para que su función protectora no quede anulada. ▶

**¡ATENCIÓN!** (continuación)

- Las posibilidades protectoras de los cinturones de seguridad sólo se pueden alcanzar plenamente si el respaldo del asiento se encuentra en posición vertical y el cinturón va bien colocado y abrochado. Si los ocupantes de las plazas traseras no van sentados con la espalda recta y en posición vertical, en caso de accidente aumenta el peligro de que resulten heridos, ya que el cinturón no les pasa por donde debería. ■

### Ajuste correcto de los apoyacabezas

Un apoyacabezas bien ajustado es parte importante de la protección de los ocupantes del vehículo y puede reducir en la mayoría de accidentes el peligro de sufrir heridas.

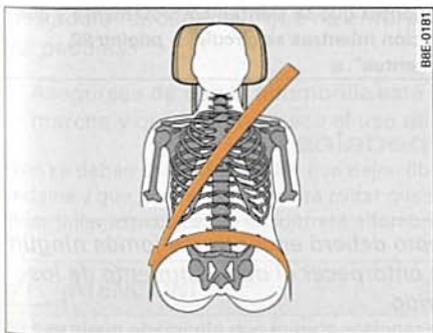


Fig. 160 Apoyacabezas bien ajustado visto desde delante

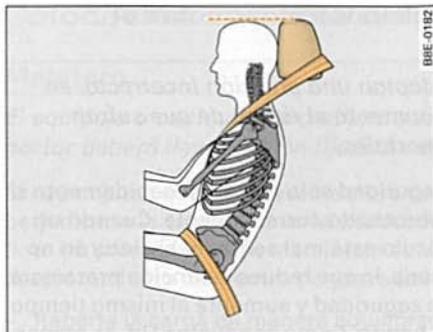


Fig. 161 Apoyacabezas bien ajustado visto de lado

Para que la protección que ofrece un apoyacabezas sea efectiva, éste debe estar bien ajustado.

- Regule el apoyacabezas de tal manera que el borde superior del apoyacabezas esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante en cuestión  
⇒ fig. 160 y ⇒ fig. 161.

Ajuste del asiento de los apoyacabezas ⇒ página 99.

**¡ATENCIÓN!**

Si va en un asiento con el apoyacabezas desmontado o mal regulado para su estatura, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves.

- En caso de colisión, un apoyacabezas mal ajustado puede provocar la muerte.
- Un apoyacabezas mal ajustado aumenta el peligro de sufrir lesiones en caso de una maniobra brusca o un frenazo.
- Los apoyacabezas deben estar siempre ajustados correctamente de acuerdo con la estatura. ■

## Ejemplos de posiciones incorrectas al sentarse

*Si los ocupantes adoptan una posición incorrecta, en caso de accidente aumenta el riesgo de que sufran lesiones graves o mortales.*

Los cinturones de seguridad sólo protegen debidamente si se han colocado y abrochado correctamente. Cuando un ocupante del habitáculo está mal sentado, el cinturón no pasa por donde debería, lo que reduce la función protectora de los cinturones de seguridad y aumenta al mismo tiempo el riesgo de resultar herido. Como conductor, Ud. es responsable de su seguridad y de la de los demás ocupantes del vehículo, sobre todo cuando se trata de niños.

- No permita que ningún ocupante del vehículo se siente de manera incorrecta durante la marcha ⇒ .

La siguiente lista contempla una serie de ejemplos de qué posiciones pueden ser peligrosas para todos los ocupantes del vehículo. La lista no es completa; simplemente queremos hacerle comprender la importancia de este tema.

### Recuerde, siempre que el vehículo esté en marcha:

- no se ponga de pie en el vehículo,
- no se ponga de pie en los asientos,
- no se arrodirle en los asientos,
- no incline el respaldo del asiento demasiado hacia atrás,
- no se apoye nunca en el tablero de instrumentos,
- no se tumbe en el asiento trasero,
- no se siente en la parte delantera del cojín del asiento,
- no se siente de medio lado,
- no saque el cuerpo por la ventana,
- no saque los pies por la ventana,

- no ponga los pies sobre el tablero de instrumentos,
- no ponga los pies sobre el acolchado del asiento,
- no lleve a nadie en el espacio reposapiés,
- abróchese siempre el cinturón de seguridad,
- no lleve a nadie en el maletero.

### ¡ATENCIÓN!

**Cualquier posición incorrecta aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de accidente.**

- Si un airbag se dispara y alcanza a un ocupante por no estar sentado correctamente, éste le puede producir heridas graves e incluso la muerte.
- Antes de iniciar la conducción, adopte una posición correcta y manténgala durante la marcha. Antes de emprender la marcha, indique a sus acompañantes que se sienten correctamente y que mantengan dicha posición mientras se circule ⇒ *página 92*, "Asientos y compartimentos". ■

## Zona de los pedales

### Pedales

*Bajo ningún concepto deberá encontrarse jamás ningún objeto que pudiera entorpecer el accionamiento de los pedales o su recorrido.*

- Asegúrese de que pueda pisar a fondo en todo momento el pedal del acelerador, del freno y del embrague.
- Asegúrese de que los pedales pueden volver en todo momento a su posición de partida.

Utilice exclusivamente alfombrillas que dejen libre la zona de los pedales y que se puedan fijar de algún modo al espacio reposapiés.

Si fallara uno de los circuitos de freno, para frenar el coche deberá pisar el pedal de freno más de lo normal.

### ¡ATENCIÓN!

Si hay algún obstáculo que impide accionar debidamente alguno de los pedales, se puede producir un accidente.

- No coloque nunca objetos en el espacio reposapiés del conductor. Dicho objeto podría entrar en la zona de los pedales, impidiendo o dificultando su manejo. Si se viera forzado a realizar una maniobra brusca o un frenazo, no podría accionar alguno de los pedales, con el peligro de accidente que ello conlleva. ■

### Alfombrillas en el lado del conductor

Sólo se deben utilizar alfombrillas que queden fijadas en el espacio reposapiés y que no entorpezcan el manejo de los pedales.

- Asegúrese de que la alfombrilla está bien fija durante la marcha y que no entorpece el uso de los pedales ⇒ .

Sólo se deben usar alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse para evitar que se muevan. En cualquier taller especializado encontrará alfombrillas adecuadas.

### ¡ATENCIÓN!

Si hay algún obstáculo que impide accionar debidamente alguno de los pedales, se puede producir un accidente con sus correspondientes consecuencias.

- Asegúrese de que las alfombrillas van siempre bien fijadas.
- No coloque nunca una alfombrilla sobre otra, ya que reduciría la zona de los pedales y perjudicaría el manejo de los mismos, con el consiguiente riesgo de provocar un accidente. ■

## Colocación correcta del equipaje

### Maletero

*El equipaje o cualquier otro objeto que se puede transportar deberá llevarse bien fijado en el maletero.*

Si hay objetos que se mueven dentro del maletero, pueden perjudicar a la seguridad en la conducción o incluso modificar las propiedades de marcha de su vehículo por el desplazamiento del centro de gravedad.

- Reparta la carga de manera equilibrada por todo el maletero ⇒ *página 101.*
- Los objetos pesados deberán ir lo más adelante posible del maletero.
- Los objetos pesados se pueden fijar con la ayuda de las argollas de amarre que hay en el maletero ⇒ *página 176* o bien con la red\* prevista para ello.

### ¡ATENCIÓN!

• Si hay objetos que se mueven dentro del maletero, pueden perjudicar a la seguridad en la conducción o incluso modificar las propiedades de marcha de su vehículo por el desplazamiento del centro de gravedad.

- Guarde todos los objetos que transporte en el maletero y fíjelos a las argollas de amarre.

• Al transportar objetos pesados se modifican las propiedades de marcha y el centro de gravedad del vehículo. Atención: peligro de accidente. Por lo tanto, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.

- No sobrepase nunca las cargas autorizadas sobre los ejes ni el peso máximo autorizado ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades". Si se sobrepasan las cargas autorizadas sobre los ejes o el

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

peso máximo autorizado, se pueden ver modificadas las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría provocar accidentes, lesiones varias o daños en el vehículo.

- No deje su vehículo sin vigilar, sobre todo cuando el portón del maletero esté abierto. Un niño podría entrar en el maletero y cerrar el portón desde dentro. En ese caso, dicho niño quedaría encerrado y no podría volver a salir por sí solo, con el peligro que eso conlleva.
- No deje que los niños jueguen ni dentro del vehículo ni en sus proximidades. Cuando abandone el vehículo, cierre y bloquee todas las puertas del mismo, incluido el portón del maletero.
- No lleve nunca un pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo deberán llevar el cinturón de seguridad bien colocado y abrochado ⇒ *página 177*.

 Nota

- Si el aire del habitáculo se va renovando, los cristales no se empañarán con tanta facilidad. El aire que se va "consumiendo" se escapa por unas ranuras de ventilación que hay dispuestas por debajo de la luneta trasera. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no queden tapadas.
- Si desea adquirir unos cinturones para asegurar la carga del maletero que sean adecuados para las argollas de amarre, diríjase a un distribuidor de accesorios. ■

### Argollas de amarre

*Cualquier objeto que no quede asegurado de ninguna manera representa un peligro para los ocupantes del vehículo.*

En el maletero se han integrado argollas de amarre para sujetar el equipaje ⇒ *página 102*.

- Utilice las argollas de amarre para fijar de manera segura el equipaje o la carga que lleve en el maletero ⇒  en "Cargar el maletero", *página 101*.

Si se produce una colisión o un accidente, cualquier objeto, por pequeño y ligero que sea, puede desarrollar fuerza suficiente como para provocar heridas muy graves. La magnitud de la "energía" depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso del objeto en cuestión. Sin embargo, el factor más importante es la velocidad del vehículo.

Por ejemplo: En el vehículo se encuentra un objeto de 4,5 kg de peso que no está asegurado de ninguna manera. En un choque frontal a una velocidad de 50 km/h, este objeto desarrolla una fuerza correspondiente a la de 20 veces su peso. Esto significa que el peso del objeto en cuestión aumenta hasta los 90 kg aproximadamente. Es fácil imaginar qué heridas podría causar dicho "proyector" que flota en el habitáculo si golpea a alguno de los ocupantes del vehículo.

 ¡ATENCIÓN!

Si los objetos que se guardan en el maletero se amarran a las argollas con cuerdas o cinturones no apropiados o en mal estado, en caso de accidente o frenazo podrían ceder y causar lesiones a los ocupantes del habitáculo.

- Para evitar que cualquier tipo de objeto pase del maletero al habitáculo, utilice siempre cuerdas o cinturones adecuados que se amarran bien a las argollas.
- No fije jamás un asiento para niños a las argollas de amarre. ■

## El porqué de los cinturones de seguridad

### La función protectora de los cinturones de seguridad

Es errónea la idea generalizada de que en caso de accidente los ocupantes del vehículo pueden amortiguarse con las manos.



Fig. 162 Conductor con el cinturón abrochado

Está demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una buena protección en caso de accidente. Por eso, en la mayoría de los países es obligatoria la utilización de los cinturones de seguridad.

Los cinturones de seguridad bien puestos mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta  $\Rightarrow$  fig. 162. Los cinturones absorben en gran medida la energía cinética que pueda liberarse. Evitan además los movimientos descontrolados, que, por su parte, pueden provocar heridas graves  $\Rightarrow$  página 178, "Indicaciones

de seguridad importantes relativas al uso de los cinturones de seguridad".

Los ocupantes del vehículo que llevan los cinturones de seguridad bien puestos se benefician en gran medida del hecho de que la energía cinética sea absorbida por los cinturones de seguridad. También la estructura de la parte delantera y otras características de seguridad pasiva de su vehículo, p. ej., el sistema de airbags, garantizan una absorción de la energía cinética liberada. De este modo disminuye la energía cinética que se está liberando y, al mismo tiempo, el riesgo de resultar herido.

Nuestros ejemplos describen lo que pasa en el caso de choques frontales. Como es natural, estos principios de la física son también válidos para cualquier otro tipo de accidente y para vehículos con sistema de airbags. Por este motivo hay que ponerse los cinturones antes de recorrer cualquier trayecto, aunque sólo sea "hasta la próxima esquina". Asegúrese también de que todos los ocupantes se han abrochado el cinturón  $\Rightarrow$  .

Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación han demostrado que quien se pone el cinturón de seguridad del modo correcto corre un menor riesgo de resultar herido y tiene una mayor posibilidad de sobrevivir en caso de accidente grave  $\Rightarrow$  página 179, "Descripción básica de un accidente".

Si se transporta a niños en el vehículo se deberán tener en cuenta aspectos de seguridad especiales  $\Rightarrow$  página 196, "Lo que se debe saber si se llevan niños en el vehículo".

### ¡ATENCIÓN!

- **Abróchese el cinturón antes de poner el vehículo en marcha, también si circula por la ciudad. Esto también rige para los ocupantes del asiento trasero. De no hacerlo así, existe peligro de resultar herido.**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- También las mujeres embarazadas deberían llevar el cinturón de seguridad siempre abrochado. De este modo se garantiza la mejor protección posible del feto ⇒ *página 182*, "Mujeres embarazadas: modo de abrochar el cinturón de tres puntos y colocar la banda del cinturón". ■

### Indicaciones de seguridad importantes relativas al uso de los cinturones de seguridad

*El uso correcto de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el peligro de resultar herido.*

 ¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad sólo ofrecen la máxima protección si se está sentado del modo correcto ⇒ *página 92*, "Asientos y compartimentos".
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima ⇒ *página 181*, "El ajuste correcto de los cinturones de seguridad". Asegúrese que los cinturones de seguridad se ponen exactamente como se describe en este capítulo. Si los cinturones de seguridad están mal puestos se corre un riesgo mucho mayor de resultar herido en caso de accidente.
- La banda del cinturón no deberá estar aprisionada ni retorcida y no deberá rozar con cantos cortantes.
- Un sólo cinturón no deberá ser utilizado nunca por dos personas (tampoco si se trata de niños). Si su niño va sentado en su regazo, es muy peligroso abrocharse el cinturón de seguridad.
- La banda del cinturón no deberá deslizarse sobre objetos duros ni frágiles (gafas, bolígrafo, etc.) ya que éstos podrían producir heridas en caso de accidente.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej., un abrigo encima de un chaqueta) dificultan el ajuste correcto de los cinturones de seguridad, por lo que reducen su capacidad de protección.
- El cinturón deberá mantenerse limpio, ya que si está muy sucio se podría ver perjudicado el funcionamiento del dispositivo automático del mismo ⇒ *página 241*, "Cinturones de seguridad".
- Habrá que evitar que el elemento de encastre del cierre se obture con papel o similares, ya que en este caso no puede encajar la lengüeta de cierre.
- La lengüeta sólo deberá introducirse en el cierre del asiento correspondiente, ya que de lo contrario quedaría mermado el efecto protector de los cinturones.
- Compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad. En caso de descubrir desperfectos en el tejido del cinturón, en sus uniones, en el dispositivo automático de enrollado o en el cierre, se deberá sustituir el cinturón correspondiente en un taller especializado.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse ni modificarse de ningún modo. No intente reparar los cinturones de seguridad por Vd. mismo.
- Los cinturones de seguridad que durante un accidente fueron sometidos a esfuerzos considerables y con ello expandidos, deben cambiarse en un taller especializado. Además se deben comprobar los puntos de anclaje de los cinturones. ■

## Las leyes físicas y los accidentes frontales

Las enormes fuerzas que se originan en caso de accidente deben ser absorbidas.

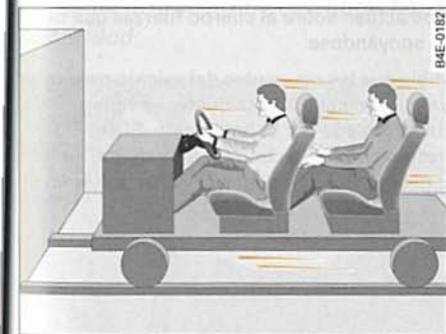


Fig. 163 Un vehículo en el que los ocupantes no llevan abrochado el cinturón de seguridad va en dirección a un muro.

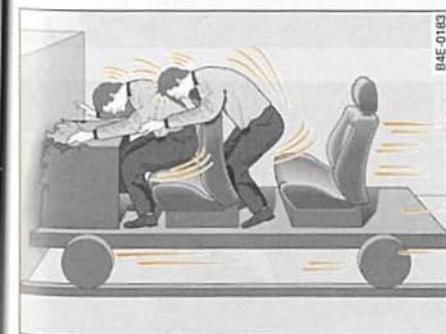


Fig. 164 El vehículo choca contra el muro

Es fácil explicar de qué modo actúan las leyes físicas en el caso de un accidente frontal:

En cuanto el vehículo colisiona con el muro, el ocupante del vehículo como en los ocupantes del mismo una energía debida al movimiento, que se llama "energía cinética"  $\Rightarrow$  fig. 163. La magnitud de la "energía cinética" depende fundamentalmente de la velocidad y del peso del vehículo y de los ocupantes. Cuanto mayor sea la velocidad del vehículo y el peso del vehículo y de los ocupantes tanto mayor será la energía que deberá ser absorbida en caso de accidente.

Sin embargo, el factor más importante es la velocidad del vehículo. Por ejemplo, mientras la velocidad se duplica pasando de 25 km/h a 50 km/h, la energía cinética correspondiente se cuadruplica. Dado que los ocupantes del vehículo de nuestro ejemplo no llevan abrochado el cinturón de seguridad, en el caso de choque con un muro es absorbida toda la energía cinética por este último  $\Rightarrow$  fig. 164. La consecuencia de un accidente bajo estas circunstancias serían heridas graves o incluso peligro de muerte.

Aun circulando a una velocidad comprendida entre 30 km/h y 50 km/h, las fuerzas que actúan sobre el cuerpo en caso de accidente pueden superar con facilidad los 10.000 Newton. Expresado en peso, este es el valor correspondiente a una tonelada (1.000 kg). Las fuerzas que actúan sobre su cuerpo aumentan cuanto mayor sea la velocidad a la que circule. Esto significa: al duplicar la velocidad se cuadruplican las fuerzas que actúan sobre su cuerpo.

Los ocupantes del vehículo que no se han abrochado los cinturones de seguridad no están "unidos" al vehículo. En caso de accidente frontal, estas personas se desplazarán con la misma velocidad a la que circulaba el vehículo antes del choque. ■

### ¿Qué sucede con los ocupantes que no llevan el cinturón de seguridad abrochado?

*Los ocupantes que no lleven el cinturón de seguridad abrochado corren el riesgo de sufrir heridas graves o incluso mortales.*



**Fig. 165** El conductor que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia adelante.



**Fig. 166** El ocupante del asiento trasero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado se verá lanzado hacia adelante.

En el caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo se verán lanzados de un modo incontrolado por el interior del habitáculo,

golpeándose, p. ej., contra el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas ⇒ fig. 165. Los ocupantes del vehículo que no lleven abrochado el cinturón de seguridad podrían ser catapultados al exterior del vehículo. Esto puede producir heridas graves o incluso mortales.

Es errónea la idea generalizada de que en caso de accidente se puede parar el golpe con las manos. Incluso circulando a poca velocidad, en caso de choque actúan sobre el cuerpo fuerzas que no pueden contrarrestarse apoyándose.

También es imprescindible que los ocupantes del asiento trasero se abrochen el cinturón ya que, en caso de accidente, se verían lanzados de un modo incontrolado por el habitáculo. Si un ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, no sólo se pone en peligro a sí mismo sino también a otras personas en el vehículo ⇒ fig. 166. ■

## El ajuste correcto de los cinturones de seguridad

### Abrochar los cinturones de seguridad de tres puntos

Antes de arrancar hay que abrocharse los cinturones de seguridad



Fig. 167 Ajuste del apoyacabezas y colocación del cinturón

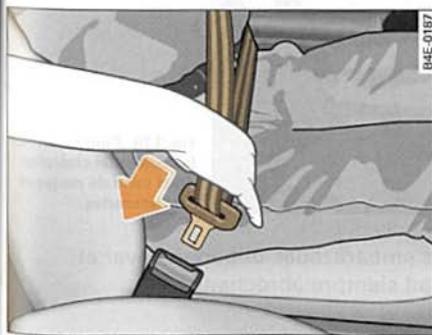


Fig. 168 Asiento del conductor: cierre y lengüeta de cierre del cinturón

- Ajuste la parte delantera del asiento y el apoyacabezas antes de ponerse el cinturón ⇒ *página 92*, "Asientos y compartimentos".
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y la región pélvica de un modo uniforme. ⇒ .
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que encastre de un modo audible ⇒ *fig. 168*.
- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

Los cinturones de seguridad de tres puntos cuentan con un dispositivo automático de enrollado del cinturón. Este sistema automático garantiza una total libertad de movimientos si se tira despacio del cinturón. Este sistema automático queda bloqueado en el caso de frenazos. También bloquea los cinturones al acelerar, al recorrer rutas montañosas y en las curvas.

#### ¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que la banda del cinturón está bien colocada ⇒ *fig. 167*. De no ser así existe el peligro de resultar herido ⇒ *página 182*, "Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos".
- Introduzca la lengüeta sólo en el cierre del asiento correspondiente. En caso contrario queda mermado el efecto protector y aumenta el peligro de resultar herido. ■

### Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos

La colocación correcta de la banda del cinturón es de gran importancia para garantizar el efecto protector de los cinturones de seguridad.

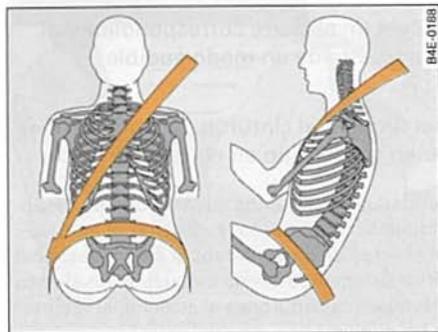


Fig. 169 Colocación de la banda del hombro y de la banda abdominal

Para adaptar el cinturón de seguridad a su cuerpo se dispone de los siguientes dispositivos:

- Ajuste de la altura del cinturón
- Asientos delanteros con regulación de altura

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda del hombro no deberá pasar nunca por encima del cuello, sino que deberá pasar aproximadamente por el centro del hombro y quedar bien ceñida al busto. La banda abdominal deberá pasar por la región pélvica y quedar bien ceñida a ella, no debiendo pasar por encima del abdomen ⇒ fig. 169. En caso necesario habrá que tirar un poco de la misma hacia abajo.

- Asegúrese siempre de que la banda del cinturón de seguridad se ha colocado del modo correcto. Si los cinturones de seguridad

#### ⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

están mal puestos pueden producirse heridas también en el caso de accidentes poco graves.

- Un cinturón de seguridad que no va bien ceñido al cuerpo puede ser la causa de que se produzcan heridas, ya que el cuerpo sigue desplazándose hacia adelante en caso de accidente debido a la energía cinética, hasta verse frenado bruscamente por el cinturón. ■

### Mujeres embarazadas: modo de abrochar el cinturón de tres puntos y colocar la banda del cinturón

La mejor manera de proteger el feto es que la mujer embarazada lleve abrochado el cinturón del modo correcto.



Fig. 170 Colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

También las mujeres embarazadas deberían llevar el cinturón de seguridad siempre abrochado.

Ajuste la parte delantera del asiento y el apoyacabezas antes de ponerse el cinturón ⇒ *página 92*, “Asientos y compartimentos”.

Cogiéndolo por la lengüeta, tire uniformemente del cinturón, colocándolo por encima del pecho y lo más abajo posible frente a la región pélvica, de modo que no se ejerza presión alguna sobre el abdomen ⇒ *página 182*, fig. 170, ⇒ ⚠.

Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que encastre de un modo audible ⇒ *página 181*, fig. 168.

Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

En el caso de mujeres embarazadas, la banda abdominal debe ir ceñida a la región pélvica, lo más abajo que sea posible, para que no se ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen. ■

## Ajuste de la altura del cinturón

Mediante el ajuste de la altura del cinturón se puede regular la posición de los cinturones de seguridad de tres puntos en la zona del hombro de acuerdo a la altura de la persona.

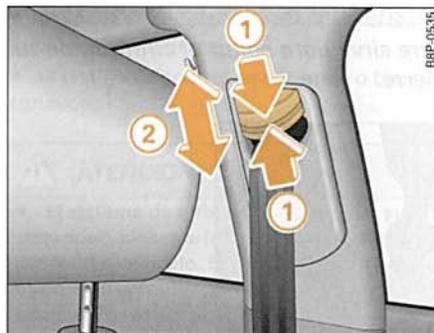


Fig. 171 Ajuste de la altura del cinturón (dispositivo-guía)

El dispositivo-guía del cinturón de seguridad se desplaza hacia abajo manteniendo pulsado el botón simultáneamente.

- Pulse la tecla ⇒ fig. 171 ① para ajustar la altura del cinturón.
- Desplace el dispositivo-guía hacia arriba o hacia abajo, de modo que la banda del hombro se deslice aproximadamente por el centro del mismo, pero **en ningún caso sobre el cuello** ⇒ fig. 171 ②, ⇒ ⚠ en “Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos”, *página 182*.
- Compruebe a continuación que el dispositivo-guía ha encastrado bien dando un tirón brusco al cinturón. ▶

**i** Nota

Para adaptar la posición de la banda del cinturón en los asientos delanteros se puede utilizar también el ajuste de la altura de los asientos. ■

**Desabrochar los cinturones de seguridad**

La tecla roja del cierre sirve para soltar el cinturón de su alojamiento en el cierre.



Fig. 172 Extraer la lengüeta del cierre

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón ⇒ fig. 172. La lengüeta del cierre es expulsada por la fuerza de un muelle.
- Acompañe con la mano el cinturón para que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad. ■

**Tensores del cinturón****Modo de funcionamiento de los tensores del cinturón**

Los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante incorporan tensores del cinturón.

Si se producen colisiones frontales, laterales o traseras, en función de la gravedad del accidente, los cinturones delanteros se tensarán automáticamente en sentido contrario al del impacto. Ello reducirá la inercia hacia adelante de los ocupantes.

En el caso de colisiones leves así como en el caso de que el vehículo vuelque, los tensores del cinturón no se activarán.

**! ¡ATENCIÓN!**

- Todos los trabajos que se realicen en el sistema, así como el desmontaje y montaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación sólo deberán ser llevados a cabo en un taller especializado.
- El sistema sólo protege en un único accidente. El sistema de tensores del cinturón deberá cambiarse si los tensores del cinturón ya se han activado una vez.

**i** Nota

- Una activación de los tensores del cinturón puede venir acompañada de la formación de humo. Esto no significa que se haya producido un incendio.
- Si se procede a desguazar el vehículo o a desmontar algunas piezas del sistema es imprescindible observar las normas de seguridad al respecto. Su Servicio Oficial Audi conoce estas normas, cuyo contenido está también a su disposición. ■

# Sistema de airbags

## Descripción del sistema de airbags

### Observaciones generales sobre el sistema de airbags

*El airbag forma parte de un concepto total de seguridad pasiva.*

Los airbags frontales ofrecen, en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos, una protección adicional para la zona de la cabeza y del pecho del conductor y de su acompañante en colisiones frontales graves.

En el caso de colisiones laterales graves, los airbags laterales y para el área de la cabeza reducen a un mínimo el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo más afectada por el impacto ⇒ .

Además de su función normal de protección, los cinturones de seguridad deben sujetar en la posición correcta a los ocupantes del vehículo en caso de accidente, de modo que los airbags puedan hincharse y ofrecer una protección adicional.

El sistema de airbags funciona solamente con el encendido conectado. La disponibilidad de funcionamiento del sistema de airbags está controlada electrónicamente y se indica mediante el testigo de control del sistema.

El sistema se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control y sensores),
- dos airbags frontales,
- los airbags laterales y para el área de la cabeza,
- el testigo de control del cuadro de instrumentos.

El sistema está averiado si:

- al conectar el encendido no se enciende el testigo de control,
- después de conectar el encendido, el testigo de control no se apaga transcurridos 3 segundos,
- después de conectar el encendido el testigo de control se apaga y vuelve a encenderse,
- el testigo de control se enciende o bien parpadea mientras se conduce.

### ¡ATENCIÓN!

- El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de un concepto total de seguridad pasiva del vehículo. El sistema de airbags sólo protege de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Por este motivo, los cinturones de seguridad deberían llevarse siempre abrochados ⇒ *página 177, "El porqué de los cinturones de seguridad"*.
- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags sólo desarrollan su máxima capacidad de protección si los ocupantes están sentados correctamente ⇒ *página 92, "Asientos y compartimentos"*.
- Si los ocupantes no se abrochan los cinturones de seguridad, se inclinan hacia adelante durante la marcha o no están sentados correctamente y se produce un accidente, éstos se exponen a un mayor riesgo de resultar heridos si el sistema de airbags se dispara.
- Los componentes del sistema de airbags van integrados en diferentes lugares del vehículo. Si se realizan trabajos en el sistema de airbags o si se desmontan componentes del sistema para poder realizar otros trabajos de reparación, los componentes del sistema de airbags pueden resultar dañados. A consecuencia 

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

de ello puede darse el caso de que los airbags, en caso de accidente, no se disparen o no lo hagan del modo debido.

- Si el sistema de airbags está averiado, éste deberá ser revisado inmediatamente en un taller especializado. De lo contrario se corre el peligro de que los airbags no se activen si se produce un accidente.
- En los componentes del sistema de airbags no deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo.
- No realice nunca cambios en el parachoques delantero ni en la carrocería.
- El sistema de airbags sólo protege en un único accidente. Si se dispara un airbag debe cambiarse todo el sistema. Cuando un taller especializado sustituya el sistema de airbags, o un módulo de airbag, deberá documentarlo en los comprobantes de servicio correspondientes del Plan de Asistencia Técnica.
- En caso de vender el vehículo, entregue al comprador la documentación de a bordo. Tenga en cuenta que en ella se incluye también la documentación en la que se ha anotado la posible desactivación del airbag del acompañante.
- Al desguazar el vehículo o determinadas piezas del sistema de airbags y de los sensores de los cinturones habrá que tener en cuenta siempre las normativas de seguridad válidas. ■

### ¿Cuándo se dispararán los airbags?

*El sistema de airbags se activa en caso de producirse colisiones graves.*

El sistema de airbags está concebido de forma que se active para el conductor y el acompañante en caso de **colisiones frontales** graves.

En el caso de **colisiones laterales graves**, los airbags laterales se dispararán en el lado del vehículo afectado por el accidente junto con el respectivo airbag para el área de la cabeza.

Dependiendo del accidente pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los laterales y el respectivo airbag para el área de la cabeza.

Si el choque frontal o lateral es **leve**, si el choque se produce en la parte trasera del vehículo o en el caso de volcar **no se activa** el sistema de airbags. En estos casos, los ocupantes se verán protegidos por los cinturones de seguridad como de costumbre.

### Factores que condicionan el disparo de los airbags

El margen de activación del sistema de airbags no se puede determinar en general ya que las circunstancias en las que se produce un accidente son muy diversas. Factores como p. ej, la consistencia del objeto contra el que choca el automóvil (duro, blando), el ángulo de choque, la velocidad del vehículo, etc., juegan aquí un papel importante.

La deceleración que se produce al chocar es decisiva para la activación del sistema de airbags. Los diferentes sensores dispuestos en el vehículo y la unidad de control se encargan de reconocer la gravedad de la colisión y activan los sistemas de sujeción pertinentes en el momento preciso. Si la deceleración del vehículo durante la colisión se mantiene por debajo de los valores de referencia prefijados en la unidad de control, el sistema de airbags no se activará aunque el vehículo quede fuertemente deformado a causa del accidente.

 **Nota**

Durante el inflado del airbag se produce un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ■

## Airbags frontales

### Descripción de los airbags frontales

*El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.*



Fig. 173 Airbag del conductor en el volante

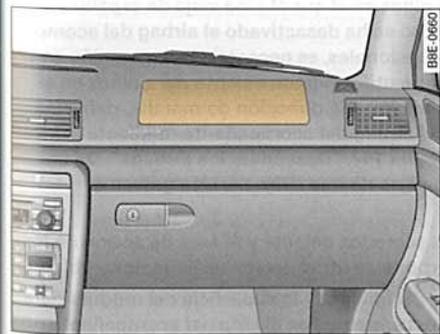


Fig. 174 Airbag del acompañante en el tablero de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra en el acolchado del volante ⇒ fig. 173. El airbag frontal para el acompañante está

montado en el tablero de instrumentos, encima de la guantera ⇒ fig. 174. Los lugares de montaje están indicados con la palabra "AIRBAG".

Los airbags frontales ofrecen, en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos, una protección adicional para la zona de la cabeza y del pecho del conductor y de su acompañante en colisiones frontales graves ⇒ ⚠ en "Notas de seguridad importantes relativas a los airbags frontales", página 188. ■

### Funcionamiento de los airbags frontales

*El riesgo de que se produzcan heridas en la cabeza y en el tórax se reduce gracias a los airbags completamente hinchados.*



Fig. 175 Airbags frontales hinchados

El sistema de airbags está concebido de forma que en caso de colisiones frontales graves se active el airbag del conductor y el del acompañante.

Dependiendo del accidente pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para el área de la cabeza y los laterales.

Al activarse el sistema, las bolsas de aire se llenan con gas propélice y se hinchan protegiendo la parte frontal del conductor y del acompañante ⇒ *página 187*, fig. 175. Los airbags se hinchan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en el airbag completamente hinchado, lo que reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax.

El diseño especial del airbag permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos suavemente por el airbag. Después del accidente se desaloja tanto aire que el airbag ya no estorba la visibilidad. ■

### Notas de seguridad importantes relativas a los airbags frontales

*Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido.*

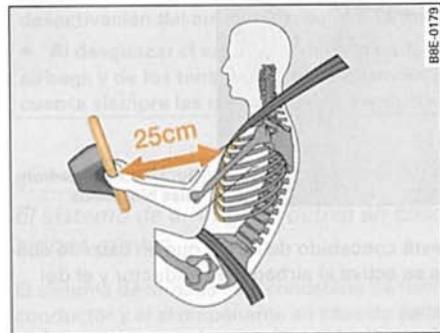


Fig. 176 Distancia de seguridad respecto al volante

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Es importante que el conductor y el acompañante guarden una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante y al tablero de instrumentos, respectivamente ⇒ fig. 176. Si no se mantiene la distancia mínima de seguridad, el sistema de airbags no puede cumplir con su función protectora. Además, existe el peligro de resultar herido al inflarse el airbag. Además, los asientos delanteros y los apoyacabezas deben estar siempre correctamente ajustados de acuerdo a la altura de los ocupantes.
- Si no se lleva el cinturón de seguridad abrochado, si se desplaza hacia un lado o hacia adelante, o bien si no se sienta en una posición correcta, aumenta el peligro de sufrir lesiones. Dicho mayor riesgo aumenta en caso de que le golpee un airbag que se haya disparado.
- No lleve nunca niños en el asiento delantero si haberles abrochado el cinturón. Si se produce un accidente y el sistema de airbags se activa, el niño podría resultar gravemente herido o morir ⇒ *página 196*, "Llevar a los niños de forma segura".
- En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si no se ha desactivado el airbag del acompañante. Si, en casos excepcionales, es necesario llevar un niño en el asiento del acompañante utilizando un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha, deberá desactivarse primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave\* ⇒ *página 194*, "Desactivar los airbags". De lo contrario se corre el peligro de que sufra heridas graves o mortales.
- Entre los pasajeros sentados delante y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos.
- La placa acolchada del volante y la superficie del módulo para airbag del tablero de instrumentos en el lado del acompañante no deben ser pegados ni revestidos o verse alterados en modo alguno. Estas partes sólo deben limpiarse con un paño seco o humedecido con agua. Asimismo no se deben colocar accesorios

**¡ATENCIÓN!** (continuación)

adicionales como por ejemplo soportes para bebidas o para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.

- Todos los trabajos que se realicen en el airbag así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del volante) deben ser llevados a cabo solamente en un taller especializado.



**Nota**

En caso necesario, es posible desconectar el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave\* ⇒ *página 194*, "Desactivar los airbags". ■

## Airbags laterales

Válido para vehículos: con airbags laterales

### Descripción de los airbags laterales

*El airbag lateral incrementa la protección de los ocupantes, en caso de colisión lateral, actuando conjuntamente con el sistema de airbags para el área de la cabeza (SIDE GUARD).*



**Fig. 177** Lugar de montaje del airbag lateral en el asiento del conductor

Los airbags laterales se han montado en el acolchado de los respaldos de los asientos delanteros y de las plazas laterales de los asientos traseros\* ⇒ *fig. 177*. Los lugares de montaje están indicados con la palabra "AIRBAG".

Los airbags laterales ofrecen, en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos, una protección adicional de la parte superior del cuerpo (pecho, abdomen y pelvis) de los ocupantes del vehículo en el caso de colisiones laterales graves ⇒ **⚠** en "Notas de seguridad importantes relativas a los airbags laterales", *página 190*.

En el caso de colisiones laterales, los airbags laterales reducen el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto. ▶

Si se activan los airbags laterales, con el fin de incrementar la protección de los ocupantes del lado afectado, se dispararán también los airbags para el área de la cabeza (SIDE GUARD)\*  
 ⇒ *página 192.* ■

Válido para vehículos: con airbags laterales

### Funcionamiento de los airbags laterales

*El riesgo de que se produzcan heridas en el tórax se reduce gracias a los airbags laterales completamente hinchados.*

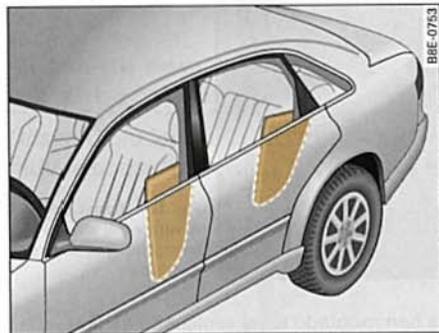


Fig. 178 Airbags laterales hinchados

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag lateral del lado del vehículo en el que se ha producido el impacto  
 ⇒ fig. 178.

Dependiendo del accidente pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para el área de la cabeza y los laterales.

Cuando el sistema se activa, el saco de aire se llena de gas propelente.

Los airbags se hinchan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag se produce un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en el airbag completamente hinchado, lo que reduce el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo (pecho, abdomen y pelvis) más cercana a la puerta. ■

Válido para vehículos: con airbags laterales

### Notas de seguridad importantes relativas a los airbags laterales

*Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido.*

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si los ocupantes no se abrochan los cinturones de seguridad, se inclinan hacia adelante durante la marcha o no están sentados correctamente y se produce un accidente, éstos se exponen a un mayor riesgo de resultar heridos si se dispara el sistema de airbags laterales. Esto debe tenerse en cuenta, sobre todo, si se trata de niños que viajan sin ir sentados en un asiento para niños adecuado ⇒ *página 198*, "Información importante relativa a la seguridad infantil y a los airbags laterales".
- Si los niños no van sentados correctamente, en caso de accidente el riesgo de resultar heridos será mayor. Lo anterior es de especial importancia para los niños que van en el asiento del acompañante, si se dispara el sistema de airbags en caso de accidente. Lo anterior puede tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales ⇒ *página 196*, "Llevar a los niños de forma segura".

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para no entorpecer el funcionamiento de los airbags laterales, en las puertas no se debe fijar ningún tipo de accesorio, como p. ej. portabebidas.
- La gestión del airbag funciona con sensores que se encuentran en la puertas delanteras. Para no perjudicar el funcionamiento de los airbags laterales, no se deben realizar cambios en las puertas ni en los revestimientos de las puertas (p. ej., el montaje posterior de altavoces). Los daños en las puertas delanteras pueden llevar a que el funcionamiento del sistema se vea perjudicado. Todos los trabajos en las puertas delanteras deberían llevarse a cabo únicamente en un taller especializado.
- En los ganchos para la ropa del vehículo sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados.
- Los laterales de los respaldos no deben ser expuestos a grandes fuerzas como p. ej. golpes fuertes o pisotones ya que de lo contrario el sistema puede resultar deteriorado. En este caso, los airbags laterales no se dispararían.
- Por ningún motivo se deben utilizar fundas para los asientos que no hayan sido especialmente homologados para ser utilizados en asientos Audi con airbag lateral. Dado que el saco de aire sale del respaldo del asiento, si se utilizaran fundas no homologadas se reduciría considerablemente la función protectora del airbag lateral.
- Los desperfectos de los tapizados originales o de la costura en el área del módulo del airbag lateral deben repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Los módulos de los airbags en los asientos delanteros no deben haber sido dañados en modo alguno ni presentar grietas o arañazos profundos. Se prohíbe expresamente cualquier intento de abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se realicen en los airbags laterales así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje de los asiento) deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.

 Nota

Si lo desea, su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desactivar los airbags laterales traseros en un taller especializado. ■

## Airbags para el área de la cabeza (SIDE GUARDS)

Válido para vehículos: con airbags para el área de la cabeza

### Descripción de los airbags para el área de la cabeza

*El airbag para el área de la cabeza incrementa la protección de los ocupantes, en caso de colisión lateral, actuando conjuntamente con el sistema de airbags laterales.*

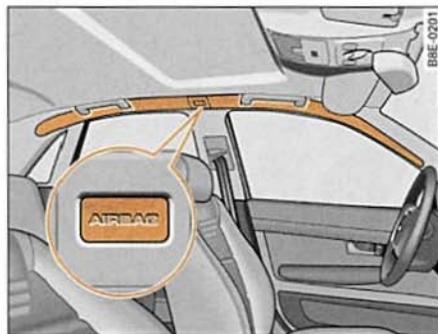


Fig. 179 Lugar de montaje de los airbags para el área de la cabeza: encima de las puertas

Los airbags para el área de la cabeza se encuentran a ambos lados del habitáculo, encima de las puertas ⇒ fig. 179. Los lugares de montaje están indicados con la palabra "AIRBAG".

Los airbags para el área de la cabeza ofrecen, en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos y los airbags laterales, una protección adicional para el área de la cabeza y del cuello de los ocupantes del vehículo en el caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Notas de seguridad importantes relativas a los airbags para el área de la cabeza", página 193.

Junto a otras medidas constructivas, tales como refuerzos transversales en los asientos y una estructura del vehículo estable, el SIDE GUARD supone el desarrollo consecuente de la protección de los ocupantes en caso de colisiones laterales. ■

Válido para vehículos: con airbags para el área de la cabeza

### Funcionamiento de los airbags para el área de la cabeza

*El riesgo de que se produzcan heridas en la cabeza y en el cuello en caso de colisiones laterales se reduce gracias a los airbags completamente hinchados.*

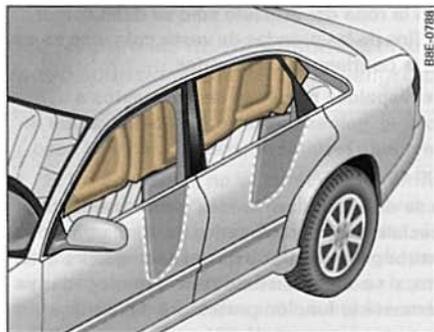


Fig. 180 Airbags para el área de la cabeza hinchados

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag para el área de la cabeza junto con el airbag lateral correspondiente del lado del vehículo donde se ha producido el impacto ⇒ fig. 180.

Si se activa el sistema, el airbag se infla con gas propelente, cubriendo toda la zona de las ventanas e incluyendo los montantes de las puertas. Esto significa que el sistema protege al mismo tiempo a los ocupantes que están sentados en el lado en el que se produce la colisión, sea en las plazas delanteras o en las traseras. El golpe que pudiera darse la cabeza en el interior del vehículo o con

ciertos objetos provenientes del exterior se ve amortiguado mediante el airbag hinchado para el área de la cabeza. La reducción de las cargas que actúan sobre la cabeza y unos movimientos más atenuados de la misma redundan también en un menor peligro de lesiones en la zona del cuello. El airbag para el área de la cabeza que se ha disparado ofrece también protección en el caso de que se colisione en ángulo oblicuo, ya que cubre el montante delantero de la puerta.

Dependiendo del accidente pueden activarse al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para el área de la cabeza y los laterales.

Los airbags se hinchan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag se produce un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ■

Válido para vehículos: con airbags para el área de la cabeza

## Notas de seguridad importantes relativas a los airbags para el área de la cabeza

*Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido.*

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- En el área de acción de los airbags para el área de la cabeza no debe haber ningún objeto que impida que los airbags se hinchen completamente.
- En los ganchos para la ropa del vehículo sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados. Además, para colgar prendas de vestir no se deben utilizar perchas para la ropa.
- Entre las personas sentadas junto a las puertas y el radio de acción de los airbags para el área de la cabeza no debe haber otras

### ⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

personas (p. ej. niños) o animales. Asimismo, durante la marcha no deben asomarse la cabeza, los brazos o las manos por la ventanilla.

- Los parasoles no deben girarse hacia las ventanillas si se han fijado objetos en ellos (p. ej., bolígrafos, mando a distancia para la puerta del garaje). Estos objetos podrían producir heridas si se dispara el airbag para el área de la cabeza.
- La gestión del airbag funciona con sensores que se encuentran en las puertas delanteras. Para no perjudicar el funcionamiento de los airbags laterales, no se deben realizar cambios en las puertas ni en los revestimientos de las puertas (p. ej., el montaje posterior de altavoces). Los daños en las puertas delanteras pueden llevar a que el funcionamiento del sistema se vea perjudicado. Todos los trabajos en las puertas delanteras deberían llevarse a cabo únicamente en un taller especializado.
- En las puertas traseras sólo se deben utilizar persianillas parasol que mantengan libre el área de acción de los airbags y no mermen su eficacia.
- Si se montan accesorios no adecuados en la zona de los airbags para la cabeza y se disparan los airbags, la función protectora de los mismos puede verse reducida considerablemente. Si el airbag para el área de la cabeza se dispara y se hincha, algunas partes de dichos accesorios podrían salir despedidas por el habitáculo pudiendo provocar heridas a los ocupantes ⇒ *página 270.*
- Todos los trabajos que se realicen en el airbag de la cabeza así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. el desmontaje del revestimiento del techo) deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags. ■

Atención: Los airbags para el área de la cabeza sólo se activan en caso de accidente.

## Desactivar los airbags

### Desactivar los airbags

*Cuando por cualquier motivo desactive un airbag, debería volver a activarlo lo antes posible para que pueda cumplir así su función protectora.*

Hay dos maneras de desactivar los airbags. El airbag frontal del lado del acompañante lo puede desactivar Ud. mismo con el interruptor de llave\* ⇒ *página 194*. Además, otros airbags se pueden desactivar en su Servicio Oficial Audi.

#### Airbag del acompañante

Desactive el airbag del acompañante en el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha.

Sin embargo, recomendamos colocar los asientos para niños únicamente en el asiento trasero para evitar que se tenga que desactivar el airbag del acompañante ⇒ *página 196*.

#### Dispositivo de control del sistema de airbags

Cada vez que se conecta el encendido se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante algunos segundos.

#### ¡ATENCIÓN!

- En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño vaya de espaldas a la dirección de marcha si no se ha desactivado el airbag del acompañante. Si no está desactivado, el niño corre peligro de muerte. ⇒ *página 197*, "Empleo de asientos para niños en el asiento del acompañante".
- En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños en el asiento del acompañante, el airbag del acompañante debería volver a activarse con el interruptor de llave\*.



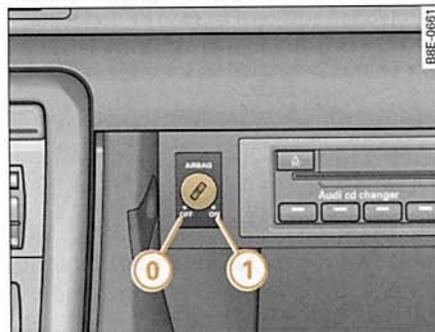
#### Nota

Aunque se haya desactivado el airbag del acompañante, el resto de los airbags del vehículo siguen estando activados. ■

Válido para vehículos: con interruptor de llave para el airbag del acompañante

### Interruptor de llave para el airbag del acompañante

*Con el interruptor de llave situado en la guantera puede desactivarse el airbag del acompañante.*



**Fig. 181** Interruptor de llave para desactivar el airbag del acompañante



Fig. 182 Testigo de advertencia si el airbag del acompañante se ha desactivado por medio del interruptor de llave

El interruptor de llave para desactivar el airbag del acompañante se encuentra en la guantera ⇒ fig. 181.

- Para desactivar el airbag del acompañante, gire la llave del vehículo a la posición 0.
- Para volver a activar el airbag del acompañante, gire la llave del vehículo a la posición 1.

Si es Vd. mismo quien desactiva el airbag del acompañante utilizando el interruptor de llave, el testigo de advertencia "PASSENGER AIRBAG OFF" queda encendido para recordarle que el airbag está desactivado ⇒ fig. 182. Tenga en cuenta también el testigo de control del AIRBAG que se encuentra en el cuadro de instrumentos ⇒ página 19.

### ¡ATENCIÓN!

- En el caso excepcional de que sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va de espaldas a la dirección de marcha, habrá que desactivar el airbag del acompañante. De no hacerse así, el niño corre peligro de muerte.

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para disponer de nuevo de la función protectora del airbag, vuelva a activar el airbag del acompañante desactivado en cuanto ya no se necesite el asiento para niños.
- La responsabilidad de que el interruptor de llave se encuentre en la posición correcta recae exclusivamente en el conductor.

### Nota

Aunque se haya desactivado el airbag del acompañante, el resto de los airbags del vehículo siguen estando activados. ■

## Llevar a los niños de forma segura

### Lo que se debe saber si se llevan niños en el vehículo

#### Introducción

*Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación demuestran que es más seguro llevar a los niños en el asiento trasero que en el asiento del acompañante.*

Los niños menores de 12 años deben ir en el asiento trasero<sup>1)</sup>. En función de la edad, de la altura y del peso, los niños se deberán llevar en el asiento trasero, ya sea sujetos en un asiento para niños o bien con los cinturones de seguridad del vehículo. Por motivos de seguridad, el asiento para niños debería estar colocado en la plaza central del asiento trasero o detrás del asiento del acompañante.

Las leyes físicas que actúan en caso de accidente también ejercen su influencia sobre los niños que hay en el vehículo ⇒ *página 179*, "Descripción básica de un accidente". A diferencia de los adultos, la musculatura y la estructura ósea de los niños todavía no está desarrollada por completo. Por dicho motivo, los niños corren un mayor riesgo de resultar heridos.

Para reducir este riesgo de resultar herido sólo se permite llevar a los niños en asientos especialmente diseñados para ellos.

Utilice sólo asientos para niños que tengan una autorización oficial, que sean adecuados para el niño y que cumplan con la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de la Comisión Económica Europea, que clasifica los asientos para niños en 5 categorías ⇒ *página 199*, "Clasificación de los asientos para niños en grupos". Los asientos para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el

<sup>1)</sup> Se deberán tener en cuenta las prescripciones legales que puedan diferir en este punto.

asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control).

Le recomendamos que utilice asientos para niños del programa de accesorios originales de los Servicios Oficiales Audi. Con dicho programa se ofrece la gama completa de asientos para niños de todas las edades bajo el nombre "Huckepack". Estos asientos para niños han sido diseñados y comprobados para su utilización en vehículos Audi y cumplen la norma ECE-R 44.

Si se desea montar y utilizar asientos para niños se deberán tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños ⇒  en "Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños". ■

#### Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños

*La correcta utilización de los asientos para niños reduce considerablemente el peligro de resultar herido.*



#### ¡ATENCIÓN!

- Todos los ocupantes del vehículo deberán llevar el cinturón de seguridad abrochado durante la marcha, sobre todo si se trata de niños.
- Los niños de estatura inferior a 1,50 m no deben utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin ir sentados en un asiento para niños, ya que en caso de accidente podrían resultar heridos en la zona del abdomen y del cuello.
- En ningún caso se deberá llevar niños - ni siquiera bebés - en el regazo de otras personas.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Un asiento para niños adecuado ofrece una buena protección ⇒ *página 199*, "Asientos para niños"
- En un asiento para niños sólo se deberá llevar un niño.
- No deje nunca el niño en el asiento para niños sin observarlo.
- No permita nunca al niño que viaje en el vehículo sin ir asegurado.
- No permita nunca al niño que se ponga de pie durante la marcha o que se arrodille sobre el asiento. En caso de accidente, el niño se vería lanzado por el interior del vehículo, por lo que tanto él como los demás ocupantes del vehículo podrían producirse heridas graves e incluso mortales.
- Si los niños se apoyan, durante la marcha, hacia adelante, o si están sentados de forma indebida, se exponen en caso de accidente a un mayor riesgo de resultar heridos. Lo anterior es de especial importancia para los niños que van en el asiento del acompañante, si se dispara el sistema de airbags en caso de accidente. Lo anterior puede tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan un protección óptima ⇒ *página 181*, "El ajuste correcto de los cinturones de seguridad". Es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños en lo relativo a la colocación correcta de la banda del cinturón. Si los cinturones de seguridad están mal puestos pueden producirse heridas también en el caso de accidentes poco graves.
- En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si el airbag del acompañante está activado ⇒ *página 197*.
- Hay que tener mucho cuidado si se utilizan asientos para niños que van atornillados a los cinturones que hay en el vehículo. Hay que asegurarse de que los tornillos ejerzan su función de soporte

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

en toda la longitud del taladro roscado y de que sean apretados a un par de apriete de 50 Nm. De lo contrario existe peligro de que se produzcan heridas graves o incluso mortales. Le recomendamos que encargue la realización de estos trabajos a su taller especializado. ■

## Empleo de asientos para niños en el asiento del acompañante

*Los asientos para niños deberán fijarse siempre en el asiento trasero.*

Por motivos de seguridad le recomendamos que monte los asientos para niños en el asiento trasero. Sin embargo, si en **casos excepcionales** utiliza un asiento para niños en el asiento del acompañante, deberá tener en cuenta las siguientes advertencias:

 ¡ATENCIÓN!

- Si el airbag del acompañante está activado no se deben utilizar asientos para niños en el lado del acompañante en los cuales el niño va sentado de espaldas a la dirección de marcha. Dado que estos asientos se encuentran en el campo de acción del airbag del acompañante existe el peligro de que el niño resulte gravemente herido o incluso muera si se dispara el airbag en caso de accidente.
- Si, en casos excepcionales, es necesario llevar un niño en el asiento del acompañante utilizando un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha, deberá desactivarse primero el airbag del acompañante mediante el interruptor de llave\* ⇒ *página 194*, "Desactivar los airbags". De lo contrario se corre el peligro de que sufra heridas graves o mortales.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** (continuación)

- En cuanto se haya dejado de utilizar el asiento para niños en el asiento del acompañante, el airbag del acompañante debe volver a activarse con el interruptor de llave\*.
- Si se utilizan asientos para niños en los que el niño va sentado en la dirección de marcha, el asiento del acompañante deberá colocarse lo más atrás posible. ■

Válido para vehículos: con airbags laterales

### Información importante relativa a la seguridad infantil y a los airbags laterales

*Los niños no deben estar nunca en el área de acción de los airbags laterales.*



**Fig. 183** Posición incorrecta de un niño que no va sujeto en su asiento y puede resultar herido por el airbag lateral



**Fig. 184** Posición correcta de un niño que va bien sujeto en su asiento para niños

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección de los ocupantes en el caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta función protectora en caso de colisión, el airbag lateral se hincha en cuestión de milésimas de segundo ⇒ *página 190*, "Funcionamiento de los airbags laterales".

En este proceso, el airbag desarrolla una fuerza tal que podría causar heridas si los ocupantes no están sentados en una posición erguida o si hay objetos entre el área de acción del airbag lateral y los ocupantes.

**Esto es de especial importancia para los niños que se llevan en el vehículo sin cumplir las disposiciones legales correspondientes.**

#### Posición incorrecta: peligro de resultar herido por el airbag lateral

En caso de disparo del airbag lateral, el niño sería golpeado en la cabeza por la bolsa de aire y probablemente resultaría gravemente herido ⇒ *fig. 183*.

### Posición correcta: un asiento para niños adecuado protege al niño

El niño va asegurado en el asiento trasero con un asiento para niños adecuado para su edad ⇒ *página 198*, fig. 184. Entre el niño y el área de acción de los airbags laterales queda suficiente espacio.

De esta manera, el airbag se puede desplegar sin obstáculos y alcanzar su máxima eficacia en caso de accidente.

### ¡ATENCIÓN!

Para evitar que se produzcan heridas graves en caso de accidente, los niños se deberán asegurar en el vehículo mediante un sistema de sujeción para niños que sea adecuado a su edad, peso y altura.

- La cabeza de los niños no debe encontrarse nunca en el área de acción de los airbags laterales. De lo contrario existe peligro de resultar herido.
- No deposite ningún objeto en el área de acción de los airbags laterales. De lo contrario existe peligro de resultar herido.



### Nota

Si lo desea, su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desactivar los airbags laterales traseros en un taller especializado. ■

## Asientos para niños

### Clasificación de los asientos para niños en grupos

Sólo se deben utilizar asientos para niños con autorización oficial y que sean adecuados para el niño.

Para los asientos para niños rige la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de la "Comisión Económica Europea".

Los asientos para niños se clasifican en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ <i>página 199</i>
0+	Hasta 13 kg	⇒ <i>página 199</i>
1	9 - 18 kg	⇒ <i>página 200</i>
2	15 - 25 kg	⇒ <i>página 201</i>
3	22 - 36 kg	⇒ <i>página 201</i>

Los niños de estatura superior a 1,50 m pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin necesidad de usar cojines adicionales.

Los asientos para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control). ■

### Asientos para niños del grupo 0 / 0+

Un asiento para niños adecuado en combinación con el cinturón de seguridad bien puesto ofrece una buena protección para su niño.

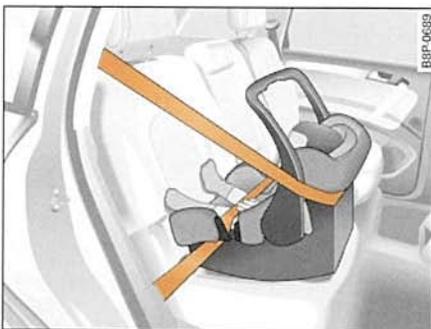


Fig. 185 Asiento para niños del grupo 0 / 0+

Para bebés de hasta aprox. 9 meses y 10 kg de peso o bien para bebés de hasta aprox. 18 meses y 13 kg de peso, lo más adecuado son los asientos reclinables hasta la posición horizontal ⇒ *página 199*, fig. 185.

Si se desea montar y utilizar asientos para niños se deberán tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños ⇒ *página 196*, "Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños".

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si el airbag del acompañante está activado ⇒ *página 197*. De lo contrario existe peligro que se produzcan heridas graves o mortales. ■

## Asientos para niños del grupo 1

Un asiento para niños adecuado en combinación con el cinturón de seguridad bien puesto ofrece una buena protección para su niño.



Fig. 186 Asiento para niños del grupo 1 montado en el asiento trasero en la dirección de marcha.

Para bebés y niños pequeños de hasta aprox. 4 años y entre 9 y 18 kg de peso, lo más adecuado son los asientos para niños en los que el niño va sentado en la dirección de marcha ⇒ fig. 186.

Si se desea montar y utilizar asientos para niños se deberán tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños ⇒ *página 196*, "Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños".

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si el airbag del acompañante está activado ⇒ *página 197*. De lo contrario existe peligro que se produzcan heridas graves o mortales. ■

## Asientos para niños del grupo 2/3

Un asiento para niños adecuado en combinación con el cinturón de seguridad bien puesto ofrece una buena protección para su niño.



Fig. 187 Asiento para niños del grupo 2/3 (con respaldo) montado en el asiento trasero en la dirección de marcha.



Fig. 188 Asiento para niños del grupo 2/3 (con respaldo) montado en el asiento trasero en la dirección de marcha.

Para niños de hasta aproximadamente 12 años, entre 15 y 36 kg de peso y de una estatura inferior a 1,50 m, lo más adecuado son los

asientos para niños en combinación con los cinturones de seguridad de tres puntos ⇒ fig. 188 o bien ⇒ fig. 187.

Si se desea montar y utilizar asientos para niños se deberán tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños ⇒ página 196, "Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños".

### ¡ATENCIÓN!

La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo e ir bien ceñida al busto. La banda del hombro no debe pasar nunca por encima del cuello. La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica e ir bien ceñida. La banda abdominal no debe pasar nunca por encima del vientre. En caso necesario habrá que tirar un poco de la misma hacia abajo.

### Nota

Se recomienda emplear asientos para niños con respaldo. ■

## Fijar el asiento para niños

### Información general

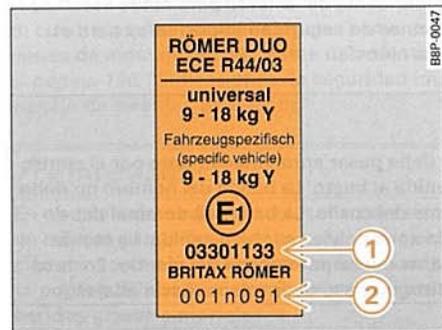


Fig. 189 Ejemplo de número de autorización en el asiento para niños

Etiqueta en el asiento para niños ⇒ fig. 189

- ① Número de autorización
- ② Número de producción correlativo

En la etiqueta encontrará también las instrucciones de utilización e información sobre la categoría de peso.

### Lista de recomendaciones para los sistemas de sujeción para niños

Categoría	Denominación "Huckepack"	Accesorios originales Audi Número de catálogo	Fabricante	Modelo	Número de autorización
0+ (hasta 13 kg)	G0 Plus	00A.019.900.A	Britax Römer	Baby Safe Plus	E1 03301146
1 (9 a 18 kg)	G1 ISOFIX Duo Plus	00A.019.909.B	Britax Römer	Duo Plus	E1 03301133
2 (15 a 25 kg)	G3 Plus	00A.019.906	Britax Römer	Kid Plus	E1 03301169
3 (22 a 36 kg)	G3 Plus	00A.019.906	Britax Römer	Kid Plus	E1 03301169

Oferta actual de accesorios originales Audi: <http://www.audi.com> ►

## Lista de recomendaciones ampliada para los sistemas de sujeción para niños

Categoría	Denominación	Número de catálogo	Fabricante	Modelo / Tipo de fijación	Número de autorización
0 - 1 (hasta 18 kg)	ISOFIX RWF	4590.xx, 4710.xx <sup>1)</sup>	FAIR	Bimbo-Fix II XL para fijar en sentido contrario a la dirección de marcha, con moldeado de apoyo específico del vehículo, tipo A (RWF)	E4 03443414
1 (9 a 18 kg)	ISOFIX FWF	4590.xx, 4610.xx <sup>1)</sup>	FAIR	Bimbo-Fix II XL para fijar orientado hacia adelante, con moldeado de apoyo específico del vehículo, tipo A (FWF)	E4 03443415
	Universal	4590.xx <sup>1)</sup>	FAIR	Bimbo-Fix II XL cinturón de seguridad de tres puntos de serie <sup>2)</sup>	E4 03443416

<sup>1)</sup> Información del fabricante:

**Empresa: FAIR srl**

Dirección: Strada della Cisa 249/251, I- 42040 Sorbolo Levante di Brescello (RE) / Italia.

<http://www.fairbimbofix.com>

<sup>2)</sup> También admisible con fijación del cinturón de seguridad de 2 puntos. ■

### Posibilidades de fijación del asiento para niños

*Es posible fijar un asiento para niños en las dos plazas laterales del asiento trasero y en el asiento del acompañante.*

A continuación se describe cómo puede fijarse un asiento para niños, de un modo seguro, en las plazas exteriores del asiento trasero y en el asiento del acompañante:

- Los asientos para niños de los grupos **0 a 3** pueden fijarse con el cinturón de seguridad de tres puntos de serie ⇒ *página 204.*
- Los asientos para niños de los grupos **0, 0+ y 1** del sistema "ISOFIX" pueden fijarse en las argollas de fijación\* "ISOFIX" ⇒ *página 205* sin necesidad de utilizar los cinturones de seguridad. ▶

Idoneidad de los asientos para niños en las plazas del vehículo según la directriz CE 77/541:

Vehículos con cinturón de tres puntos en la plaza central del asiento trasero

Categoría	Asiento del acompañante	Plazas exteriores del asiento trasero	Plaza central del asiento trasero
0, 0+	u*	u**	u
1	u*	u**	u
2	u*	u	u
3	u*	u	u

u "de aplicación universal"

- \* El respaldo del asiento del acompañante deberá ajustarse todo lo que sea posible hacia adelante o bien adaptarlo a la posición del asiento para niños, y el asiento del acompañante con regulación de la altura deberá ajustarse en su punto más alto.
- + El asiento del acompañante puede equiparse con argollas de sujeción\* "ISOFIX".
- \*\* Las plazas exteriores del asiento trasero pueden ser equipadas con argollas de sujeción\* "ISOFIX".

### ¡ATENCIÓN!

Durante la marcha, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención que corresponda a su edad, peso y altura ⇒ *página 199*.

- En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si no se ha desactivado el airbag del acompañante. Existe peligro de muerte. Si en casos excepcionales resulta

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

necesario llevar a un niño en el asiento del acompañante, desactive el airbag del acompañante ⇒ *página 194*.

- Le recomendamos que lea y tenga en cuenta la información y las advertencias relativas a los asientos para niños ⇒  en "Indicaciones de seguridad importantes para el manejo de asientos para niños", *página 196*, así como las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños. ■

## Seguro del asiento para niños

Si se fija un asiento para niños de los grupos 0, 0+ y 1 deberá activarse siempre el seguro del asiento para niños.

### Activar el seguro del asiento para niños

- Fije el asiento para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos según las instrucciones del fabricante del asiento para niños.
- Saque ahora la banda del hombro del cinturón por completo.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que encastre de un modo audible.
- Deje que se enrolle de nuevo la banda del cinturón hasta que quede bien ceñida al asiento para niños. Al enrollarse, el cinturón "chasquea" de un modo audible.
- Haga la prueba del tirón en el cinturón - no se deberá poder sacar más la banda del cinturón. Ahora está puesto el seguro del asiento para niños.

## Fijación del asiento para niños con el sistema "ISOFIX"

Los asientos para niños con el sistema "ISOFIX" pueden fijarse de un modo rápido y seguro en el asiento trasero así como en el asiento del acompañante\*.

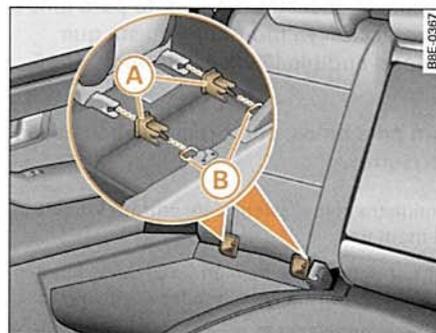


Fig. 190 Argollas de sujeción del asiento para niños ISOFIX



Fig. 191 El asiento para niños con sistema ISOFIX se encaja en las piezas de protección ya montadas

## Desactivar el seguro del asiento para niños

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón. La lengüeta de cierre es expulsada del mismo por la fuerza del muelle.
- Acompañe con la mano el cinturón para que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad.

Para fijar un asiento para niños deberá bloquearse el cinturón de seguridad de tres puntos de un modo permanente. Este bloqueo del cinturón garantiza una posición fija del asiento para niños en el vehículo. El seguro del asiento para niños queda puesto sacando por completo la banda del cinturón y enrollándola después bien despacio. El seguro del asiento para niños es desactivado de un modo automático si la banda del cinturón está enrollada por completo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

En ningún caso se deberá colocar en el asiento del acompañante un asiento para niños en el que el niño viaja de espaldas a la dirección de marcha si el airbag del acompañante está activado ⇒ *página 197*. De lo contrario existe peligro que se produzcan heridas graves o mortales. ■

Las instrucciones del fabricante del asiento para niños deben ser tenidas en cuenta si se desea desmontar o montar el asiento para niños.

- Encaje las piezas de protección **A** en las argollas de sujeción **B** que hay entre el respaldo y el cojín del asiento ⇒ *página 205, fig. 190.*
- Introduzca los brazos de encastre del asiento para niños en las piezas de protección ya montadas, hasta que encastren de un modo audible (2 veces) ⇒ *página 205, fig. 191.*
- Tirando del asiento para niños, compruebe si han encastado bien **ambos** cierres.

En el folleto que se suministra con el asiento encontrará Vd. una descripción exacta del montaje.

Los asientos para niños con sistema de fijación "ISOFIX" se pueden adquirir en los Servicios Oficiales Audi y en tiendas especializadas.

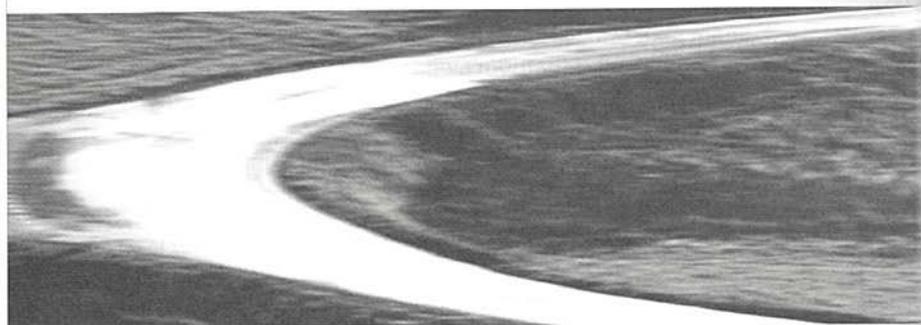
El sistema de sujeción para niños "ISOFIX" también puede montarse con posterioridad.



### ¡ATENCIÓN!

Las argollas de sujeción fueron diseñadas exclusivamente para asientos con sistema "ISOFIX". No fije nunca otros asientos para niños, ni cinturones ni cualquier tipo de objetos en las argollas de sujeción. De lo contrario existe peligro de sufrir heridas graves o mortales. ■







## Tecnología inteligente

### Programa electrónico de estabilización (ESP)

#### Observaciones generales

*El programa electrónico de estabilización aumenta la estabilidad de marcha.*



Fig. 192 Consola central con el interruptor del ESP

Con ayuda del ESP se ve aumentado el control del vehículo en situaciones límite de la dinámica de conducción, como p. ej. al acelerar y en las curvas. El ESP reduce el peligro de derrapar sea cual sea el estado de la calzada y mejora de esta forma la estabilidad del vehículo durante la conducción. Esto sucede a cualquier velocidad.

El sistema antibloqueo (ABS), el bloqueo electrónico del diferencial (EDS) y la regulación antipatinaje (ASR) están integrados en el programa electrónico de estabilización.

#### Funcionamiento

La unidad de control del ESP procesa los datos suministrados por los dispositivos mencionados. Dicha unidad procesa también los

datos de medición proporcionados por sensores de alta precisión. Estos datos adicionales de medición son la velocidad de rotación del vehículo en torno a su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el giro del volante.

Con ayuda del giro del volante y de la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor y se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. Al producirse irregularidades, como p. ej., si el vehículo empieza a derrapar, el ESP frena la rueda adecuada automáticamente.

Las fuerzas de frenado que actúan sobre la rueda hacen que el vehículo recupere su estabilidad. Si el vehículo *sobrevira* (tendencia de la parte trasera a salirse de la carretera) los frenos actuarán sobre la rueda delantera que mira a la parte exterior de la curva. Si el vehículo *subvira* (tendencia a salirse de la curva), la fuerza de frenado se ejercerá en la rueda trasera que mira a la parte interior de la curva. La acción de frenado va acompañada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ *página 211*. Si se produce una avería en el ABS, deja de funcionar también el ESP.

#### Desactivar

El ESP se activa automáticamente al arrancar el motor y ejecuta un autochequeo.

El ESP puede activarse y desactivarse, siempre que se desee, pulsando la tecla **[ESP]** ⇒ fig. 192. Si el ESP está desactivado, el testigo luminoso del ESP está encendido, véase ⇒ *página 20*.

Por lo general, el ESP debería estar siempre activado. Sólo tiene sentido desactivar el ESP en aquellos casos excepcionales en los que se desee que patinen las ruedas. Ejemplos:

- Al conducir con cadenas para la nieve
- Al conducir por nieve profunda o terreno blando
- Al "columpiar" el vehículo para desatascarlo.

Después debería volver a activarse el ESP.

### ¡ATENCIÓN!

No se debe olvidar que tampoco el ESP puede superar los límites impuestos por la física. El estilo de conducción debería adaptarse siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico - incluso si se conduce un vehículo con ESP. Esto deberá tenerse en cuenta sobre todo si la calzada está helada o mojada. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

## Sistema antibloqueo (ABS)

*El ABS impide que las ruedas se bloqueen cuando se frena.*

El sistema antibloqueo (ABS) contribuye de modo esencial a aumentar la seguridad activa al conducir. Sin embargo, no debe esperarse que gracias al ABS se *reduzca* siempre el recorrido de frenado. Si se conduce sobre grava o sobre nieve recién caída en piso resbaladizo (condiciones éstas en las que ya de por sí se debe conducir despacio y con precaución), el recorrido de frenado puede ser incluso *más largo*.

### Funcionamiento del ABS

Cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 6 km/h se realiza un proceso automático de verificación. Durante el mismo puede que se oigan ruidos de bombeo.

Cuando una rueda gira muy despacio en relación a la velocidad del vehículo y tiende a bloquearse, se reduce la presión de frenado sobre dicha rueda. Este proceso de regulación se pone de manifiesto mediante una **vibración del pedal de freno** que va acompañada de ruidos. De esta forma se le indica al conductor que las ruedas se hallan en el margen de bloqueo (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda regular de forma óptima en ese

margen, habrá que mantener pisado el pedal de freno pero en ningún caso "bombear".

### ¡ATENCIÓN!

Ni siquiera el ABS puede sobrepasar los límites impuestos por las leyes físicas. Esto debe tenerse especialmente en cuenta sobre pista resbaladiza o mojada. Cuando el ABS entra en el campo de regulación habrá que adaptar inmediatamente la velocidad a las condiciones viales y de tráfico. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe **peligro de accidente**.

### Nota

En caso de producirse alguna avería en el sistema antibloqueo, dicho fallo se indica mediante el testigo luminoso ⇒ *página 19*. ■

## Dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos

*El dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos optimiza la fuerza de frenado.*

Este dispositivo contribuye a mejorar la fuerza de frenado y a acortar de este modo el recorrido de frenado. Si el conductor pisa el pedal del freno de un modo brusco, el dispositivo para mejorar la eficacia de frenado hace aumentar automáticamente la fuerza de frenado hasta el máximo, o mejor dicho, hasta el punto en que intervendría el sistema antibloqueo (ABS). Habrá que mantener el pie en el pedal del freno hasta que el vehículo haya frenado del modo deseado. El dispositivo para mejorar la eficacia de frenado se desactiva en cuanto se quita el pie del pedal del freno.

El dispositivo para mejorar la eficacia de frenado no funciona si el ABS se ha averiado. ▶

**¡ATENCIÓN!**

Le rogamos que tenga en cuenta que el peligro de accidente aumenta conduciendo demasiado rápido, sobretodo en las curvas y en el caso de que la calzada esté helada o mojada, así como en el caso de acercarse demasiado a los vehículos que le preceden. El mayor riesgo de accidente tampoco puede reducirse mediante el dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos. Peligro de accidente. ■

**Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)**

*El bloqueo electrónico del diferencial impide que una rueda patine.*

**Observaciones generales**

El bloqueo electrónico del diferencial (EDS) hace más fácil (e incluso se puede decir posible) poner en marcha el vehículo, acelerar o subir pendientes en situaciones en que las condiciones de la calzada son muy poco favorables.

**Funcionamiento**

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin que el conductor intervenga. Este dispositivo controla, con ayuda de los sensores del ABS, cuántas veces giran las ruedas motrices ⇒ *página 211*. Si se detecta una *diferencia de revoluciones* considerable (aprox. 100 rpm) entre las ruedas motrices, p. ej. cuando sólo *una parte* de la superficie donde se apoyan las ruedas es resbaladiza, el dispositivo frena la rueda que patina y proporciona la fuerza motriz a las otras ruedas. El sistema funciona hasta una velocidad de aprox. 40 km/h (tracción delantera) o bien 80 km/h (tracción total). Este proceso de regulación va acompañado de ruidos.

**Poner en marcha el vehículo**

Si al ponerse en marcha patina una rueda debido a que la calzada presenta diversas condiciones de agarre (p. ej. una rueda motriz

tiene hielo debajo) habrá que acelerar hasta que el vehículo se ponga en movimiento.

**Recalentamiento de los frenos**

Con el fin de que el freno de disco de la rueda sometida a un frenado extremo no se recaliente, el EDS se desconecta temporalmente de forma automática. En este caso, el vehículo seguirá en marcha y tendrá las mismas propiedades de marcha que las de otro sin EDS.

El EDS se vuelve a conectar automáticamente en cuanto el freno se enfría.

**¡ATENCIÓN!**

- **Acelere con precaución al aumentar la velocidad sobre pista resbaladiza, p. ej., sobre hielo y nieve. Las ruedas motrices pueden llegar a patinar a pesar del EDS, influyendo de esta forma negativamente en la estabilidad de marcha. Peligro de accidente.**
- **El estilo de conducción debería adaptarse siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico - incluso si se conduce un vehículo con EDS. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente.**

**Nota**

El hecho de que se encienda el testigo de control del ABS puede indicar también que hay una avería en el EDS. Acuda cuanto antes a un taller especializado. ■

## Regulación antipatinaje de las ruedas motrices (ASR)

La regulación antipatinaje impide que las ruedas motrices patinen al acelerar.

### Observaciones generales

La regulación antipatinaje de las ruedas motrices (ASR) forma parte del programa electrónico de estabilidad (ESP).

La regulación antipatinaje (ASR) hace más fácil (e incluso se puede decir posible) poner en marcha el vehículo, acelerar o subir pendientes en situaciones en que las condiciones de la calzada son muy poco favorables.

### Funcionamiento

El sistema de regulación antipatinaje (ASR) funciona automáticamente, es decir, sin que el conductor intervenga. El ASR controla, con ayuda de los sensores del ABS, el número de giros de las ruedas motrices ⇒ *página 211*. Si las ruedas patinan, la fuerza motriz se adapta a las condiciones de la calzada reduciéndose automáticamente el régimen del motor. Esto sucede a cualquier velocidad.

El ASR funciona junto con el ABS. Si se produce una avería en el ABS, deja de funcionar también el ASR.



### Nota

El ASR sólo funcionará correctamente si los neumáticos de las cuatro ruedas son iguales. La diferencia de tamaño de los neumáticos puede provocar una reducción no deseada de la potencia del motor. Véase también ⇒ *página 265*, "Neumáticos nuevos o ruedas nuevas". ■

## Frenos

### Pastillas de los frenos nuevas

Las pastillas de freno no ofrecen un rendimiento óptimo durante los primeros 400 km; primero deben "asentarse". Sin embargo, esta capacidad de frenado ligeramente reducida se puede compensar pisando con mayor fuerza el freno. Evite sobrecargar los frenos durante el rodaje.

### Desgaste

El desgaste de las **pastillas de freno** depende en gran medida de las condiciones de utilización y de la forma en que se conduce. Esto se puede aplicar especialmente cuando se recorren tramos cortos o se conduce por ciudad o de forma muy deportiva.

### Humedad o sales antihielo

En determinadas circunstancias, p. ej. tras atravesar zonas con mucha agua, si llueve mucho o después de lavar el vehículo, puede ser que se retrase la acción del freno debido a que los discos y las pastillas de freno están húmedos o, en invierno, helados. En este caso, habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos se "sequen".

A velocidades superiores a 80 km/h y con el limpiaparabrisas *activado*, el sistema de frenos acerca las pastillas a los discos de freno por unos instantes. Esto sucede - sin que el conductor lo advierta - en intervalos regulares e implica una respuesta más rápida de los frenos al circular sobre firme mojado.

También cuando se conduce por carreteras tratadas con sales antihielo y se lleva mucho tiempo sin frenar puede verse disminuida la función de frenado. En este caso, la película de sal en los discos y en las pastillas de los frenos se tiene que eliminar primero frenando.

### Corrosión

Tanto un uso poco frecuente del automóvil como la poca utilización de los frenos propician la corrosión de los discos y el ensuciamiento de las pastillas de freno. ▶

En caso de utilizar los frenos de forma poco frecuente o de existir corrosión se aconseja frenar repetidas veces de forma brusca y a alta velocidad para limpiar así los discos y las pastillas de los frenos ⇒ ⚠.

### Averías del sistema de frenos

Si el recorrido del pedal aumentase *repentinamente*, puede ser que haya dejado de funcionar uno de los circuitos del sistema de frenos de doble circuito. En este caso, dirijase inmediatamente al taller especializado más cercano para que reparen la avería. Conduzca hasta el mismo a baja velocidad y tenga en cuenta que para frenar habrá que pisar con más fuerza el pedal y el recorrido de frenado será más largo.

### Nivel bajo del líquido de frenos

Si el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo pueden presentarse averías en el sistema de frenos. El nivel de líquido se vigila electrónicamente.

### Servofreno

El servofreno aumenta la presión que Vd. ejerce al pisar el pedal del freno. El servofreno sólo funciona con el motor en marcha.



#### ¡ATENCIÓN!

- Efectúe frenazos para limpiar el sistema de frenos sólo cuando lo permita la situación del tráfico. No se debe poner en peligro a los ocupantes de otros vehículos. Peligro de accidente.
- Evite que el vehículo se mueva en punto muerto con el motor parado. De lo contrario existe peligro de accidente.



#### ¡Cuidado!

- Si no es necesario frenar, no pise nunca suavemente el pedal del freno de forma que los frenos "actúen ligeramente". Esto hace que los frenos se recalienten, lo que tiene como consecuencia que el recorrido de frenado y el desgaste sean mayores.

- Antes de bajar una pendiente prolongada muy pronunciada, reduzca la velocidad, engrane una marcha más corta (cambio manual) o bien una gama de marchas más corta (cambio automático). De esta forma se aprovecha el freno motor y se alarga la vida útil de los frenos. Si a pesar de todo tiene que frenar, no lo haga continuamente, sino pisando y quitando el pie del freno repetidamente.



#### Nota

- Si el servofreno no funciona, p. ej., porque el vehículo debe ser remolcado o porque dicho dispositivo está averiado, para frenar habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza de la que se pisa habitualmente.
- En el caso de montar posteriormente un espóiler delantero, embellecedores integrales u otros accesorios, asegúrese de que la entrada de aire por las ruedas delanteras no se reduce ya que, de lo contrario, el sistema de frenos podría recalentarse demasiado. ■

## Dirección asistida

*La dirección asistida hace que el manejo del volante sea más suave cuando el motor está en marcha.*

La dirección asistida ayuda al conductor para que pueda manejar el volante sin aplicar apenas fuerza.

Cuando el motor no está en marcha, la dirección asistida no funciona. En este caso, para mover el volante hay que aplicar mucha fuerza.

Si el vehículo está parado y el volante se gira a tope se somete el sistema de dirección asistida a un gran esfuerzo. Este esfuerzo provocado por el giro a tope del volante se acompaña de ruidos. Aparte de ello, el régimen de ralentí del motor disminuye.

## Tracción total (quattro®)

*En los vehículos con tracción total, la fuerza propulsora proviene de las cuatro ruedas.*

### Observaciones generales

El sistema de tracción total funciona de forma totalmente automática. La fuerza propulsora se distribuye entre las cuatro ruedas, adaptándose a su estilo de conducción y a las condiciones de la calzada.

El sistema de tracción a las cuatro ruedas actúa en consonancia con la elevada potencia del motor. La tracción total confiere al vehículo prestaciones extraordinarias y excelentes propiedades de marcha, tanto en condiciones normales de conducción como en condiciones extremas con hielo y nieve. Precisamente por este motivo deben tenerse en cuenta siempre las siguientes observaciones relativas a la seguridad ⇒ .

### Neumáticos de invierno

Gracias a la tracción total, la tracción del vehículo *hacia adelante* es buena en invierno incluso llevando neumáticos de serie. Sin embargo, le aconsejamos que en invierno utilice neumáticos de invierno o para todas las estaciones en *las 4* ruedas para mejorar aún más el comportamiento del vehículo *al frenar*.

### Cadenas para la nieve

Las cadenas para la nieve deben colocarse también en vehículos con tracción total cuando sea obligatorio el uso de las mismas ⇒ *página 269*, "Cadenas para la nieve".

### Cambio de neumáticos

En vehículos con tracción total sólo deben colocarse neumáticos del mismo tamaño ⇒ *página 265*, "Neumáticos nuevos o ruedas nuevas".

## ¡Cuidado!

Con el motor en funcionamiento, no debería mantener el volante girado a tope durante más de 15 segundos. De lo contrario se corre el riesgo de dañar la dirección asistida.

## Nota

- El volante del vehículo se puede girar del todo aunque falle la dirección asistida o con el motor parado (remolcado). Sin embargo, se deberá aplicar más fuerza para girar el volante.
- Si el sistema tiene fugas o está averiado debería llevar el vehículo en lo posible de inmediato a un taller especializado.
- La dirección asistida precisa un aceite hidráulico especial. El depósito de este aceite se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento del motor ⇒ *página 249*. Para que la dirección asistida funcione correctamente es importante que el nivel de líquido sea el correcto. El nivel de líquido se comprueba al realizar un servicio de inspección. ■

Válido para vehículos: con Servotronic

## Servotronic

*El sistema servotronic regula la dirección asistida electrónicamente.*

En vehículos con servotronic, la acción reguladora de la dirección asistida ⇒ *página 214* se adapta *electrónicamente* en función de la velocidad.

La *dirección asistida* seguirá funcionando aunque el dispositivo *servotronic* falle. Sin embargo, la acción reguladora de la dirección asistida ya no se adaptará a la velocidad. Se nota que la regulación electrónica está desconectada porque al maniobrar con el vehículo (es decir, cuando la velocidad es baja) hace falta aplicar más fuerza de la acostumbrada. La avería debería repararse lo antes posible en un taller especializado. ■

### ¿Tengo un todoterreno?

Su Audi no es un vehículo todoterreno, ya que la distancia del tren de rodaje al suelo no es suficiente para que lo sea. Por este motivo, evita conducir por caminos en mal estado.



#### ¡ATENCIÓN!

- La capacidad de frenado de su vehículo se ve limitada por la adherencia de los neumáticos. Por lo tanto, el comportamiento con respecto a los vehículos con tracción a dos ruedas no es muy diferente. Por esa razón, el hecho de que incluso sobre piso resbaladizo sea buena la aceleración no deberá jamás inducir a conducir a velocidades excesivas. De lo contrario existe peligro de accidente.
- El estilo de conducción debería adaptarse siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico - incluso si se conduce un vehículo con tracción total. El hecho de ser mayor la seguridad no debería inducir a correr ningún riesgo. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si la calzada está mojada deberá tener en cuenta que, circulando a una velocidad demasiado elevada, las ruedas delanteras pueden llegar a "flotar" ("aquaplaning"). En este caso, (al contrario de lo que ocurre en vehículos con tracción delantera) el comienzo del "aquaplaning" no va acompañado de un aumento repentino de las revoluciones del motor. Por esta razón y a pesar de lo anterior, adapte la velocidad a las condiciones de la calzada. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

# La conducción y el medio ambiente

## Rodaje

Un vehículo nuevo debe someterse a un rodaje; el trayecto de rodaje debería ser de 1.500 km. Conduzca durante los primeros 1.000 kilómetros, como máximo, a 2/3 del régimen máximo permitido. ¡Al hacerlo, no pise el acelerador a fondo y no conduzca con remolque! De los 1.000 a 1.500 km puede aumentar paulatinamente el régimen y, por tanto, la velocidad.

Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interior del motor es mucho mayor que posteriormente, cuando todas sus piezas móviles se han ajustado entre sí.

El modo de conducción durante los primeros 1.500 km influirá en el funcionamiento futuro del motor. Después, especialmente con el motor frío, conduzca a un régimen moderado; con ello el desgaste del motor será menor y prolongará la vida útil del mismo.

No conduzca a un régimen de revoluciones demasiado *bajo*.

Cambie a una marcha más corta en cuanto el motor deje de girar "uniformemente". Si revoluciona mucho el motor, el régimen se reducirá automáticamente. ■

## Sistemas de depuración de gases de escape

### Catalizador

**Válido para vehículos con motor de gasolina:** Únicamente debe repostarse gasolina sin plomo; de lo contrario, se dañará el catalizador.

No conducir nunca hasta vaciar el depósito; la alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en la combustión. En estos casos llega gasolina sin quemar al sistema de gases de

escape, lo que puede originar un sobrecalentamiento y un deterioro del catalizador.

### Filtro de partículas para motores Diesel

**Válido para vehículos con motor Diesel:** El filtro de partículas para motores Diesel filtra prácticamente en su totalidad las partículas de hollín del sistema de escape. Durante la conducción normal el filtro se limpia por sí mismo. En caso de no ser posible de que el filtro se limpie por sí mismo (p. ej., si se realizan continuamente recorridos cortos), el filtro se obstruye de hollín y se enciende el símbolo  del filtro de partículas para motores Diesel ⇒ *página 33*.

### ¡ATENCIÓN!

- Debido a las elevadas temperaturas que alcanza el sistema de depuración de gases de escape (catalizador o filtro de partículas para motores Diesel), no debería aparcar su vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable (p. ej., césped o al linde de un bosque). ¡Existe peligro de incendio!
- No aplicar conservantes para los bajos del vehículo en la zona del sistema de escape: puede producirse un incendio. ■

## Viajes al extranjero

### Gasolina sin plomo

En vehículos con **catalizador** nunca se debe repostar gasolina *con plomo* ⇒ *página 217*. Antes de viajar al extranjero, asegúrese de si en el destino disponen de **gasolina sin plomo**.

### Faros: adaptar

El foco de la luz de cruce es asimétrico: el lado de la carretera sobre el cual usted viaja se ilumina con mayor intensidad. Debido a ello, si se conduce por países en los que se circula por el otro lado de la

calzada, deslumbrará a los conductores que circulan en sentido contrario.

**Faros con lámparas halógenas:** Para no deslumbrar a los conductores que circulan en sentido contrario se deberán recubrir ciertas zonas de los faros con cinta adhesiva opaca.

**Faros con lámparas de descarga de gas (luz de xenón)\*:** Para no deslumbrar al tráfico que viene de frente hay que reajustar los faros. Por razones de seguridad, encargue a un taller especializado que modifique el ajuste de los faros.

En su Servicio Oficial Audi o en tiendas especializadas le informarán sobre cómo colocar cinta adhesiva en los faros halógenos o bien cómo adaptar los faros de xenón\*. ■

## Conducción económica y ecológica

El consumo de combustible, la contaminación medioambiental y el desgaste del motor, frenos y neumáticos depende en gran medida de su estilo de conducción. El consumo de combustible se puede reducir de un 10 a un 15 % conduciendo con anticipación y económicamente. A continuación le damos algunos consejos con los que "aliviara" el medioambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

### Conducir con moderación

Cuando el vehículo consume más combustible es al acelerar. Conduciendo con moderación hay que frenar menos y, por lo tanto, acelerar también menos. Si es posible, deje rodar el vehículo con una **marcha puesta**, por ejemplo, si ve que delante tiene un semáforo en rojo.

### Cambiar de marcha para ahorrar energía

Una forma efectiva de ahorrar combustible consiste en cambiar *pronto* a una marcha más larga. Las personas que apuran al máximo las marchas consumen combustible innecesariamente.

**Cambio manual:** Cambie de primera a segunda marcha tan pronto como sea posible. Recomendamos que, siempre que sea posible, cambie a una marcha superior al llegar a unas 2.000 revoluciones.

**Cambio automático:** acelere con moderación y evite la posición "kick-down" (acelerón).

### Evitar pisar el acelerador a fondo

Le aconsejamos que no conduzca hasta alcanzar la velocidad máxima permitida para su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de gases contaminantes y los ruidos se multiplican de forma desproporcionada a altas velocidades. Conduciendo a menor velocidad se ahorra combustible.

### Evitar el funcionamiento al ralentí

Cuando haya atascos, se detenga en un paso a nivel o en un semáforo que tarda en ponerse verde se aconseja parar el motor. Apagar el motor durante un espacio de tiempo entre 30 y 40 segundos ahorra más combustible que la cantidad extra que se necesita para volver a arrancar el motor.

En ralentí, el motor necesita mucho tiempo para calentarse. A esto se añade que en la fase de calentamiento el desgaste y la emisión de gases contaminantes son especialmente altos. Por este motivo el vehículo debería ponerse en marcha inmediatamente después de arrancar. Al hacerlo, evite un régimen de revoluciones alto.

### Mantenimiento periódico

Los trabajos de mantenimiento periódicos garantizan que, antes de iniciar un viaje, no va a gastar más combustible del necesario. Los trabajos de mantenimiento en su vehículo no redundan sólo en una mayor seguridad al conducir y en un mantenimiento del valor del vehículo sino también en una reducción del **consumo de combustible**.

Un motor mal ajustado puede hacer que el consumo de combustible sea un 10 % superior al normal.

### Evitar trayectos cortos

Para reducir el consumo y la emisión de gases contaminantes, el motor y el sistema depurador de los gases de escape deben haber alcanzado la **temperatura de servicio** óptima.

Con el motor en frío, el consumo de combustible es proporcionalmente muy superior. El motor no se calienta y el consumo no se normaliza hasta que no se han recorrido aproximadamente *cuatro* kilómetros. Por este motivo deberían evitarse siempre que se puedan los recorridos cortos.

### Tener en cuenta la presión de los neumáticos

Tenga en cuenta llevar los neumáticos a la presión adecuada para ahorrar combustible. Un solo bar de presión insuficiente puede hacer que el consumo de combustible aumente en un 5 %. Además, una presión insuficiente en los neumáticos hace que el **desgaste** de los mismos sea mayor ya que aumenta la resistencia a la rodadura y que el comportamiento de marcha empeore.

Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estos están *fríos*.

No conduzca todo el año con los **neumáticos de invierno** ya que esto hace que el consumo de combustible aumente hasta un 10 %.

### Evitar el peso innecesario

Dado que cada kilo de **peso** que se transporta de más hace que el consumo de combustible aumente, se recomienda echar siempre un vistazo al maletero para evitar la carga innecesaria.

A menudo, por comodidad se deja montado el **portaequipajes del techo** aunque éste ya no se utilice. La mayor resistencia al aire que el portaequipajes del techo vacío supone, hace que a una velocidad de entre 100 y 120 km/h el consumo de combustible aumente en un 12 % respecto al consumo normal.

### Ahorrar corriente eléctrica

El motor acciona el alternador, produciendo con ello electricidad; por ello, con la necesidad de electricidad aumenta también el consumo de combustible. Por este motivo, vuelva a desconectar los

consumidores eléctricos cuando ya no los necesite. Consumidores que gastan mucho son, por ejemplo, el ventilador a alta velocidad, la calefacción de la luneta trasera o la calefacción de los asientos\*.

## Compatibilidad medioambiental

El respeto del medio ambiente ha desempeñado un papel preponderante en el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Audi. Entre otros, se ha prestado especial atención a los siguientes puntos:

### Medidas constructivas para un reciclaje rentable

- Acoplamientos y uniones fáciles de desmontar
- Desmontaje simplificado gracias al diseño modular
- Reducción de mezclas de materiales
- Calificación de las piezas de plástico y elastómeros según las normas ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629

### Selección de materiales

- Amplia utilización de materiales reciclables
- Utilización de plásticos similares en los grupos de montaje
- Utilización de materiales reciclados
- Reducción de la "emanación de gases" de los plásticos
- Climatizador con agente refrigerante sin CFC

Prohibición (conforme a la legislación) de los siguientes materiales:

- Cadmio
- Asbesto
- Plomo
- Mercurio
- Cromo VI

**Fabricación**

- Empleo de materiales reciclados para la producción de elementos de plástico
- Renuncia a la utilización de disolventes para la conservación en espacios huecos
- Productos conservantes aplicados para el transporte exentos de disolventes
- Empleo de pegamentos sin disolventes
- Supresión del CFC en la producción
- Amplia utilización de residuos para la producción de energía y materiales auxiliares
- Reducción de la cantidad de aguas residuales
- Utilización de instalaciones para la recuperación de calor residual
- Empleo de pintura soluble al agua ■

## Conducción con remolque

### Conducción con remolque

#### Requisitos técnicos

El dispositivo para remolque debe cumplir determinados requisitos.

Su vehículo está previsto en primer lugar para transportar personas y equipaje. Sin embargo, y si se le añade el equipamiento técnico correspondiente, puede utilizarse también para tirar de un remolque.

Si su vehículo se ha suministrado **de fábrica** con un dispositivo para remolque, en la fabricación ya se han tenido en cuenta todos los aspectos técnicos y legales necesarios para la conducción con remolque.

Su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque. En el caso de que el remolque que se va a utilizar tenga un **conector de 7 polos** podrá utilizarse un cable adaptador. Se puede adquirir en los Servicios Oficiales Audi.

#### ¡ATENCIÓN!

Encargue el montaje posterior de un dispositivo para remolque sólo a un taller especializado.

- Sin un sistema de refrigeración adecuado no se puede conducir por pendientes largas, especialmente a temperaturas ambiente altas. El motor se sobrecalentará.
- ¡Si el montaje no se lleva a cabo correctamente, se corre el peligro de provocar un accidente! ■

#### Consejos para la conducción

Al conducir con remolque deben tenerse en cuenta algunos aspectos.

- Respete siempre las cargas de remolque permitidas  
⇒ *página 318.*

#### Carga de remolque

La carga de remolque permitida no debe sobrepasarse en ningún caso.

En el caso de no aprovecharse completamente la carga de remolque permitida podrán superarse pendientes de mayor inclinación.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **alturas** que no superen los 1.000 m por encima del nivel del mar. Dado que un aumento de la altura y la consiguiente reducción de la densidad atmosférica hacen que disminuya el rendimiento del motor y con ello la capacidad de superar pendientes, la carga de remolque admisible disminuye proporcionalmente a la altura. El peso tractor-remolque debe reducirse en un 10% por cada 1.000 m de altura. Por peso tractor-remolque se entiende la suma del peso del vehículo (cargado) y del remolque (cargado).

Los datos de la placa de modelo del dispositivo de remolque referidos a la **carga de apoyo** son sólo valores de comprobación del dispositivo. Los valores referidos al vehículo, que a menudo son *inferiores* a estos valores, los encontrará en la documentación del vehículo. Tenga también en cuenta ⇒ *página 318*

#### Distribución de la carga

Distribuya la carga en el remolque de forma que los objetos pesados queden lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos de forma que no puedan desplazarse.

La **carga de apoyo de la lanza** sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque debería aprovecharse al máximo pero no sobrepasarse.

### Presión de los neumáticos

Seleccione la presión de los neumáticos de su vehículo para "plena carga"; la presión la puede consultar en el adhesivo con los datos sobre la presión de los neumáticos que se encuentra en el montante de la puerta. En caso necesario, corrija la presión de los neumáticos del remolque según la recomendación del fabricante.

### Retrovisores exteriores

Si los retrovisores de serie del vehículo no le permiten cubrir el campo visual que queda detrás del remolque, deberán montarse retrovisores exteriores adicionales. Los dos retrovisores exteriores deberían estar montados en brazos plegables. Ajustelos de forma que ofrezcan un campo visual amplio hacia atrás.

### Faros

Antes de iniciar un viaje compruebe con el remolque enganchado el ajuste de los faros. En caso necesario, modifique el ajuste de los faros con ayuda del sistema de regulación del alcance de las luces. Consulte ⇒ *página 76*.

### Alimentación de corriente

Al extraer la llave de encendido se interrumpe la alimentación de corriente hacia el remolque.

### Rótula desmontable

En vehículos con dispositivo para remolque montado de fábrica, la rótula es *desmontable*. La misma se encuentra junto con las instrucciones de montaje en la cavidad para la rueda de repuesto que hay en el maletero del vehículo.



### Nota

Si conduce frecuentemente con remolque recomendamos llevar el vehículo a la inspección también entre los intervalos de inspección. ■

## Consejos para la conducción

*La conducción con remolque exige una mayor atención por parte del conductor.*

### Distribución del peso

La distribución del peso no es la adecuada si el vehículo va vacío y el remolque cargado. Si, a pesar de todo, es necesario conducir en estas condiciones, conduzca muy despacio.

### Velocidad

Cuanto mayor es la velocidad, menor es la estabilidad del conjunto tractor-remolque. Por este motivo, si las condiciones de la calzada o las condiciones atmosféricas son adversas (peligro si hay vientos fuertes) no debería conducirse al límite de la velocidad máxima permitida por la ley. Esta recomendación es aplicable sobre todo para los tramos de pendiente pronunciada.

En cualquier caso, la velocidad deberá reducirse inmediatamente en cuanto se note el menor **movimiento pendular** del remolque. No intente nunca "enderezar" el conjunto tractor-remolque acelerando.

No espere al último momento para frenar. Si se conduce un remolque con **freno de inercia**, frene *primero suavemente* y después con más fuerza. De esta forma evitará los golpeteos de frenado que producen las ruedas del remolque cuando se bloquean. Al conducir por pendientes pronunciadas, cambie pronto a una marcha más corta para aprovechar el freno motor.

Los **bandazos** pueden reducirse utilizando dispositivos estabilizadores adicionales. Si se conducen conjuntos tractor-remolque en los que la carga de remolque es elevada, recomendamos montar

dichos dispositivos estabilizadores. Como es natural, se pueden adquirir y montar en los Servicios Oficiales Audi.

### Recalentamiento

Si la temperatura exterior es elevada y tiene que subir una pendiente pronunciada y larga en una marcha corta en la que el régimen del motor es elevado, vigile la indicación de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ *página 12*. Si la aguja del indicador se encuentra en el área derecha de la escala, reduzca inmediatamente la velocidad. Si el testigo de aviso correspondiente  parpadea, deténgase y deje que el motor se enfríe durante algunos minutos haciéndolo funcionar *al ralentí*. ■

### Piezas accesorias y accesorios

Hay que tener en cuenta ciertos puntos si se utilizan piezas accesorias y accesorios (p. ej., sistemas portabicicletas).

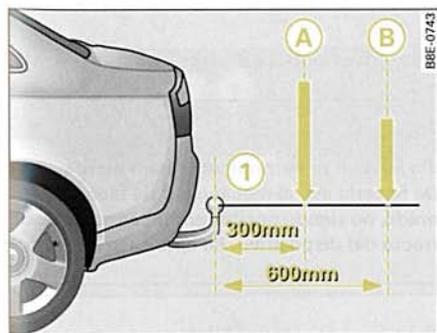


Fig. 193 Representación básica de la distribución de la carga de piezas accesorias y accesorios

La cota de voladizo del accesorio/de la pieza accesoria no debe sobrepasar los 700 mm con respecto al cabezal esférico (1).

El peso total admisible (sistema portante inclusive carga) es de, como máximo, 75 kg.

La carga máxima depende de la posición del centro de gravedad.

Cuanto mayor es la distancia entre el centro de gravedad de la carga y el cabezal esférico (1) tanto menor es el peso total admisible.

Se admiten los siguientes valores:

75 kg de peso total (inclusive sistema portante) (A) con una cota de 300 mm.

35 kg de peso total (inclusive sistema portante) (B) con una cota de 600 mm.

Sólo se permite utilizar portabicicletas en los que puedan transportarse un máximo de tres bicicletas.

### Utilización de piezas accesorias y accesorios en el dispositivo para remolque

Audi recomienda montar sobre el dispositivo para el remolque únicamente componentes homologados (como portabicicletas). En caso de utilizar otros componentes, asegúrese de que estén homologados por el fabricante para ser montados sobre el dispositivo para remolque. El dispositivo para remolque puede dañarse si se emplean piezas accesorias inadecuadas. Los daños pueden conducir, en caso extremo, a una ruptura del dispositivo para remolque ⇒ .

#### ¡ATENCIÓN!

- Si utiliza accesorios no homologados por Audi, asegúrese de que sean adecuados para el uso en vehículos Audi.
- La utilización de piezas accesorias inadecuadas puede llevar a que se produzcan daños graves en la rótula, que conducen a una ruptura del dispositivo para remolque durante un proceso de tracción – Peligro de accidente.
- No utilice ningún medio auxiliar ni herramientas para montar o desmontar la rótula. De hacerlo así, el mecanismo de bloqueo

**⚠ ¡ATENCIÓN!** (continuación)

podría resultar deteriorado, no siendo posible entonces garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. En este caso se corre peligro de accidente. ■

## Dispositivo desmontable para remolque

Válido para vehículos: Con rótula desmontable para remolque

### Introducción

*El dispositivo para remolque debe montarse y desmontarse con cuidado.*

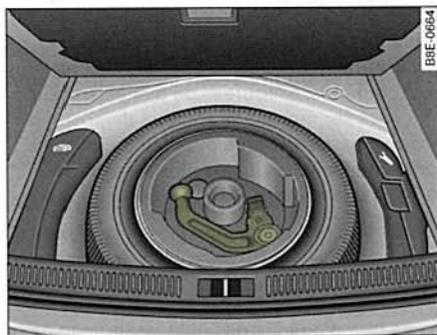


Fig. 194 Maletero: Rueda de repuesto con dispositivo para remolque

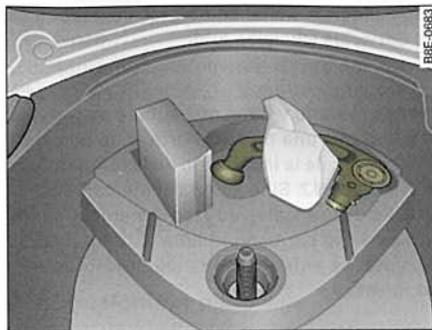


Fig. 195 Maletero: Juego para reparación de neumáticos con dispositivo para remolque

La rótula desmontable del dispositivo para remolque se encuentra bajo la cubierta de la superficie de carga, en el maletero del vehículo.

- Para vehículos con rueda de repuesto ⇒ fig. 194.
- Para vehículos con juego para reparación de neumáticos ⇒ fig. 195.

La rótula puede montarse y desmontarse a mano.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

No utilice ningún medio auxiliar ni herramientas para montar o desmontar la rótula. De hacerlo así, el mecanismo de bloqueo podría resultar deteriorado, no siendo posible entonces garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. En este caso se corre peligro de accidente.

**i** Nota

- No modifique ni repare la rótula ni ninguna otra parte del dispositivo para remolque.
- Si tiene alguna dificultad al manejar el dispositivo o algo le llama la atención, diríjase a un taller especializado.

- Asegúrese antes de iniciar cualquier viaje de que la rótula quede bloqueada correctamente ⇒ *página 227*.
- No desbloquee nunca el dispositivo para remolque si hay un remolque o un accesorio acoplado (por ejemplo, un portabicicletas).
- Se debería retirar la rótula si se conduce sin remolque. Asegúrese de que el tapón está bien colocado en el tubo de enclavamiento.
- Desmonte la rótula antes de limpiar el vehículo con un aparato de vapor a presión Asegúrese de que el tapón está bien colocado en el tubo de enclavamiento.
- Para montar y desmontar la rótula a mano, le recomendamos que utilice los guantes suministrados. ■

Válido para vehículos: Con rótula desmontable para remolque

### Montar la rótula (primer paso)

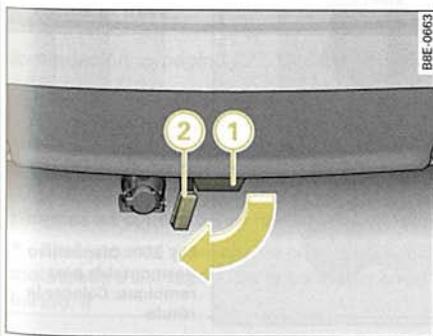


Fig. 196 Parachoques trasero: Abrir el tapón

- Extraiga hasta el tope final el tapón ② ⇒ fig. 196 del tubo de enclavamiento ① que se encuentra debajo del parachoques. El tapón encastra de un modo automático en el tope final.

- Asegúrese de que el tubo de enclavamiento está limpio. De no ser así, límpielo ⇒ ⚠.

Continuación ⇒ *página 225*, "Montar la rótula (segundo paso)".

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

La suciedad debe eliminarse siempre ya que, de lo contrario, la rótula podría no encajar correctamente en el tubo de enclavamiento. En este caso se corre peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: Con rótula desmontable para remolque

### Montar la rótula (segundo paso)

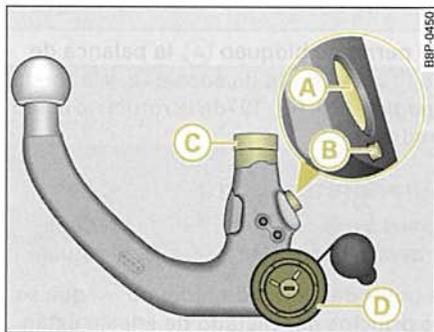


Fig. 197 Dispositivo desmontable para remolque: Rótula

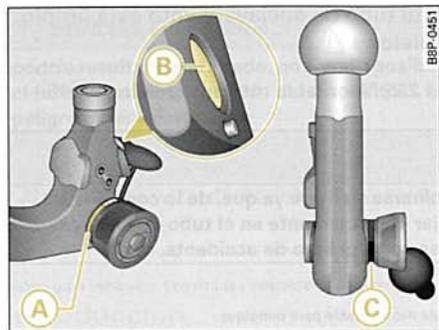


Fig. 198 Dispositivo desmontable para remolque: Rótula

### La rótula debe estar limpia y no presentar ningún deterioro

- Compruebe que el perno de bloqueo (A), la palanca de desenclavamiento (B), el vástago de encaje (C) y la rueda moleteada (D) ⇒ página 225, fig. 197 de la rótula no están sucios ni deteriorados.

### La rótula debe estar pretensada

- Compruebe si la marca roja (A) ⇒ fig. 198 de la rueda moleteada se encuentra en la zona negra de la rótula.
- Compruebe si las bolas del perno de bloqueo (B) que se encuentran en los orificios del vástago de encaje están hundidas.
- Compruebe que la rueda moleteada sobresalga claramente de la rótula, de forma que entre ambas quede una ranura (C).

La rótula sólo puede montarse si está pretensada.

Continuación ⇒ página 226, "Montar la rótula (tercer paso)". ■

Válido para vehículos: Con rótula desmontable para remolque

### Montar la rótula (tercer paso)

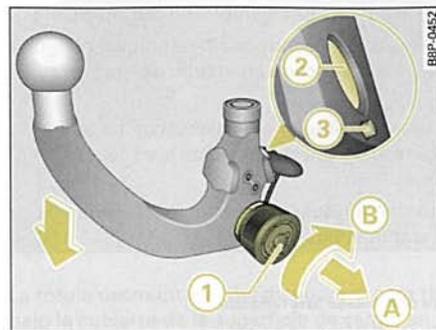


Fig. 199 Dispositivo desmontable para remolque: Pretensar la rótula

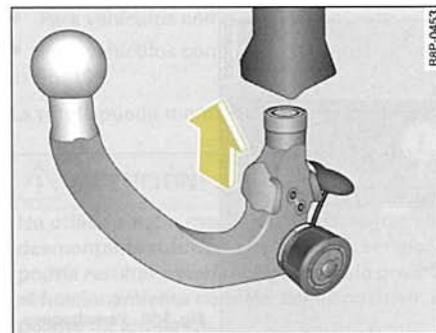


Fig. 200 Dispositivo desmontable para remolque: Colocar la rótula

### Pretensar la rótula (si es necesario)

- Introduzca la llave (1) ⇒ fig. 199 en la cerradura de la rueda moleteada y girela hacia la marca roja.

**Montar la rótula (cuarto paso)**

- Tire de la rueda moleteada en la dirección que indica la flecha **A** y gírela a continuación sin dejar de tirar de ella en la dirección de la flecha **B** hasta que el perno de bloqueo **2** encastre y pueda verse que la palanca de desenclavamiento **3** sale ⇒ **⚠**.

**Colocar la rótula**

- Coloque la rótula pretensada en el tubo de enclavamiento y haga presión hacia arriba en la dirección que indica la flecha ⇒ *página 226*, fig. 200 ⇒ **⚠**. El proceso de bloqueo se realiza de un modo automático. En ese momento debe poder oírse claramente un chasquido de encastre.
- Bloquee la rótula con llave girando dicha llave hacia la marca verde.
- Quite la llave.

Continuación ⇒ *página 227*, "Montar la rótula (cuarto paso)".

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- Si la rótula no puede pretensarse tal como se ha descrito, el dispositivo no deberá utilizarse por razones de seguridad. Póngase en contacto con un taller especializado.
- Al efectuar el montaje, no coloque las manos cerca de la rueda moleteada o del tapón. De lo contrario corre el peligro de resultar herido. ■

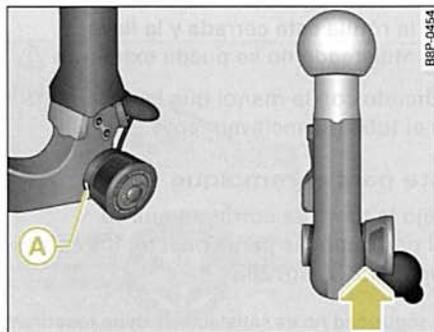


Fig. 201 Dispositivo desmontable para remolque: Comprobación de seguridad

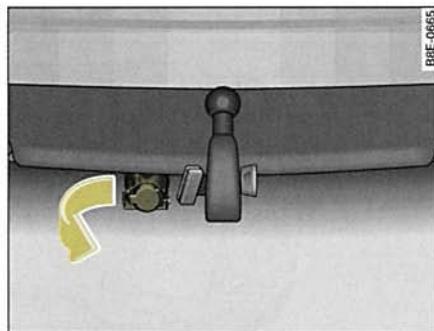


Fig. 202 Parachoques trasero: Pivotar hacia abajo la toma de corriente para el remolque

**Comprobación de seguridad**

- Compruebe si la marca verde **A** ⇒ fig. 201 de la rueda moleteada se encuentra en la zona negra de la rótula. ▶

- Compruebe que la rueda moleteada está en contacto con la rótula de forma que entre ambas no quede ninguna ranura -flecha-.
- Asegúrese de que la rótula está cerrada y la llave extraída. La rueda moleteada no se puede extraer ⇒ .
- Asegúrese (sacudiendo con la mano) que la rótula está bien encajada en el tubo de enclavamiento.

### Toma de corriente para el remolque

- Bascule hacia abajo la toma de corriente que se encuentra bajo el parachoques para conectar los cables del remolque ⇒ *página 227, fig. 202.*

Si la comprobación de seguridad no es satisfactoria debe repetirse el montaje.

### ¡ATENCIÓN!

El solo incumplimiento de una de las condiciones puede ser motivo de accidente, por lo que en dicho caso no debe utilizarse el dispositivo para el remolque. Por favor, póngase en contacto con un taller especializado. ■

Válido para vehículos: Con rótula desmontable para remolque

### Desmontar la rótula

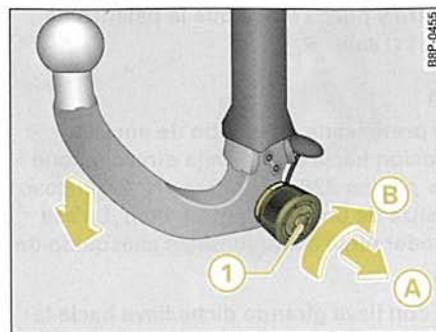


Fig. 203 Dispositivo desmontable para remolque: Desmontar la rótula

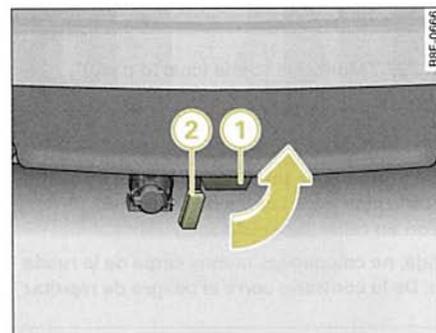


Fig. 204 Parachoques trasero: colocar el tapón

- Introduzca la llave en la cerradura (1) ⇒ fig. 203 de la rueda moleteada.
- Abra la rótula (gire la llave hacia la marca roja).

- Sujete la rótula y tire de la rueda moleteada en la dirección de la flecha **A** hasta sacarla.

- Sin dejar de tirar de la rueda moleteada, gírela hasta el tope en el sentido de la flecha **B**.

- Suelte la rueda moleteada: se encastrará automáticamente en la posición pretensada ⇒ **A**.

- Extraiga la rótula del tubo de enclavamiento tirando de ella hacia abajo **1** ⇒ *página 228*, fig. 204. Al hacerlo, la chapaleta de cierre que hay en el tubo de enclavamiento **2** lo cerrará automáticamente.

- Guarde la rótula bajo la cubierta de la superficie de carga que hay en el maletero de su vehículo.

- Bascule la toma de corriente hacia arriba.

### **!** ¡ATENCIÓN!

- Al destensar el mecanismo, mantenga las manos a una distancia prudencial del perno de bloqueo y de la palanca de desenclavamiento, ya que existe peligro de resultar herido.
- Asegúrese de que el tapón del tubo de enclavamiento en el dispositivo para remolque está bien colocado, ya que de no ser así podría ensuciarse el tubo de enclavamiento, por lo que la rótula podría quedar mal bloqueada. ■

## Enganche para remolque (montaje posterior)

*El vehículo se puede equipar con posterioridad con un enganche para remolque.*

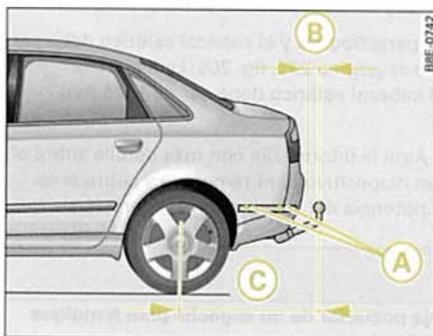


Fig. 205 Ubicación de los puntos de fijación, vista desde el lado

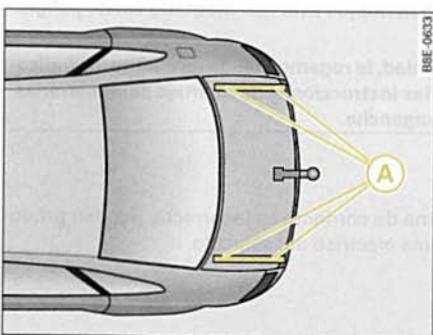


Fig. 206 Ubicación de los puntos de fijación, vista desde arriba

El montaje posterior de un dispositivo para remolque debe realizarse conforme a las normas del fabricante del dispositivo. ▶

Los cuatro puntos de sujeción **A** del enganche para remolque ⇒ *página 229*, fig. 205 y ⇒ *página 229*, fig. 206 se encuentran en la parte inferior del vehículo.

Los dos elementos de fijación (lados izquierdo y derecho del vehículo) ⇒ *página 229*, fig. 206 están separados entre sí 1002 mm.

La distancia **B** entre el parachoques y el cabezal esférico debe ser de 74 mm como mínimo ⇒ *página 229*, fig. 205. La distancia **C** entre el eje trasero y el cabezal esférico debe ser de 1076 mm ⇒ *página 229*, fig. 205.

Los Servicios Oficiales Audi le informarán con más detalle sobre el montaje posterior de un dispositivo para remolque y sobre si es necesario aumentar la potencia del sistema de refrigeración.



### ¡ATENCIÓN!

- Encargue el montaje posterior de un enganche para remolque sólo a un taller especializado.
- Si el enganche para remolque está mal montado existe peligro de accidente.
- Por su propia seguridad, le rogamos tenga en cuenta las indicaciones contenidas en las instrucciones de montaje suministradas por el fabricante del enganche.



### ¡Cuidado!

Si la conexión en la toma de corriente es incorrecta, pueden producirse daños en el sistema eléctrico del vehículo. ■

Manejo

Seguridad

Consejos para la conducción

Información sobre el funcionamiento

Anomalías

Datos técnicos





## Conservación y lavado del vehículo

### Observaciones generales

*Los trabajos de conservación hacen que su vehículo no pierda valor.*

Los trabajos de conservación realizados con regularidad y profesionalidad aseguran el **mantenimiento del valor** de su vehículo. Además, también pueden convertirse en una condición indispensable para exigir el derecho de garantía en el caso de daños por corrosión y deficiencias en la capa de pintura de la carrocería.

Los **productos de conservación** necesarios pueden adquirirse en los Servicios Oficiales Audi o bien en tiendas especializadas. Le rogamos que tenga en cuenta las normas de aplicación que se encuentran en los envases.



#### ¡ATENCIÓN!

- La aplicación incorrecta de los productos de conservación puede ser nociva para la salud.
- Mantenga los productos de conservación en un lugar seguro, siempre fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de envenenamiento.



#### Nota relativa al medio ambiente

- Cuando compre productos de conservación, decídase por aquellos que no son perjudiciales para el medio ambiente.
- Los restos de los productos de conservación no deben tirarse a la basura doméstica. ■

## Conservación de la parte exterior del vehículo

### Lavar el vehículo

Cuanto más tiempo se tarde en limpiar los restos de insectos, los excrementos de pájaros, la resina de árbol, el polvo de la calle y el polvo industrial, el alquitrán, las partículas de hollín, las sales antihielo y otros tipos de suciedad, tanto más persistirá su efecto destructivo. Las altas temperaturas, p.ej., debido a una radiación solar intensa, refuerzan el efecto cáustico.

Una vez finalizado el periodo invernal en el que se utilizan sales antihielo, se deberían lavar a fondo **los bajos** del vehículo.

### Túneles de lavado automáticos

Antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado automático hay que tener en cuenta las medidas de precaución que se deben tomar siempre (cerrar las ventanillas y el techo). En el caso de que en su vehículo se hayan montado piezas especiales, p.ej., espóiler, portaequipajes o antena para radio, se recomienda que hable primero con el encargado del túnel de lavado.

Para el lavado prefiera túneles de lavado sin cepillos.

### Lavar el vehículo con aparatos de limpieza de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión deberá tener muy en cuenta las instrucciones de manejo del aparato. Lo anterior es de especial importancia en lo que se refiere a la **presión** y a la **distancia** que se mantiene con respecto al vehículo al aplicar el chorro de agua. Mantenga una distancia suficiente al limpiar materiales blandos, tales como tubos de goma o bien materiales insonorizantes.

No utilice en ningún caso **pulverizadores circulares** ni **fresas para eliminar la suciedad**.

### Lavar el vehículo a mano

Si lava a mano el vehículo, ablande primero la suciedad con agua abundante y elimínela, en lo posible, aclarando con agua.

A continuación hay que limpiar el vehículo con una **esponja** blanda, un **guante de lavado** o un **cepillo de lavado** haciendo poca presión. Se debe lavar el vehículo desde arriba hacia abajo, empezando por el techo. Sólo en el caso de que la suciedad no pueda eliminarse con agua, utilice **champú**.

Limpie a fondo y con frecuencia la esponja o el guante para lavar.

Las partes más sucias, como ruedas, apoyapiés, etc. deberán limpiarse en último lugar. Utilice otra esponja para hacerlo.



### ¡ATENCIÓN!

- Lave el vehículo sólo si el encendido está desconectado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Protéjase manos y brazos para no herirse con piezas de metal puntiagudas o cortantes si, p. ej., está lavando los bajos del vehículo, la parte interior de los pasos de rueda o los embellecedores de la ruedas. De lo contrario existe peligro de cortarse.
- Si se lava el vehículo en invierno: el agua y el hielo en el sistema de frenos pueden reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente.



### ¡Cuidado!

- No lave el vehículo si éste está expuesto a una radiación solar intensa, ya que, de hacerlo así, existe el peligro de dañar la pintura.
- No utilice esponjas para limpiar restos de insectos ni esponjas de cocina con una superficie áspera ni nada parecido. De lo contrario existe el peligro de dañar la superficie.

• No limpie nunca los faros con una esponja o con un paño seco, sino sólo habiéndolos mojado en agua. El mejor resultado se obtiene utilizando agua con jabón.

• Los neumáticos no deberán limpiarse en ningún caso con pulverizadores circulares. Puede originarse daños incluso si la distancia parece ser suficiente y aunque el tiempo de aplicación sea muy corto.



### Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en los lugares previstos para este fin. Dichos lugares están preparados para evitar que pase a la canalización el agua que se utiliza para el lavado, que puede estar contaminada con aceite. En algunos lugares está incluso prohibido lavar el vehículo fuera de los lugares previstos para este fin. ■

## Aplicar productos de conservación y abrillantador

### Aplicar productos de conservación

La aplicación de productos de conservación protege la pintura del vehículo. A más tardar, a partir del momento en que el agua no **forma perlas** de un modo evidente sobre la capa de pintura limpia del vehículo, se debería proteger de nuevo esta última aplicando un **producto de conservación de cera dura** de buena calidad.

Aunque en el túnel de lavado automático aplique con regularidad un **conservante de lavado**, le recomendamos que proteja la capa de pintura aplicando cera dura un mínimo de dos veces al año.

Los restos de insectos que se quedan pegados, sobre todo en la época cálida del año, en la zona delantera del capó y en el parabrisas delantero, pueden eliminarse con mucha mayor facilidad de una capa de pintura que haya sido tratada *hace poco* con productos de conservación. ▶

### Aplicar abrillantador

Sólo en el caso de que la pintura del vehículo haya perdido su brillo y si éste no se puede restablecer utilizando los productos de conservación normales, se deberá pulir el vehículo.

En el caso de que el producto abrillantador utilizado no contenga sustancias conservantes, después de pulir el vehículo se deberá aplicar un producto de conservación.



### ¡Cuidado!

Las piezas pintadas en mate o bien las piezas de plástico no se deben tratar con un producto abrillantador ni con cera dura. ■

### Embellecedores

Por respeto al medio ambiente, los embellecedores plateados son de aluminio puro (no contienen cromo).

Para eliminar manchas o restos de suciedad de los embellecedores se deberían utilizar **productos de conservación con un pH neutro**, es decir, no utilizar productos de conservación para cromo. Los abrillantadores para la pintura tampoco son adecuados para el cuidado de los embellecedores. Los productos de limpieza alcalinos, que a menudo se utilizan antes de entrar al túnel de lavado, pueden provocar manchas mate o blanquecinas durante el secado.

Los Servicios Oficiales Audi disponen de productos de limpieza no contaminantes, que están comprobados y homologados para su vehículo. ■

### Piezas de plástico

Las piezas de plástico se pueden limpiar lavándolas de un modo normal. En el caso de que la suciedad no pueda eliminarse con agua, las piezas de plástico se pueden limpiar también con **productos de limpieza y de conservación para plásticos especiales**

que no contienen disolventes. Los productos de conservación para la pintura no son adecuados para las piezas de plástico. ■

### Desperfectos en la pintura

Los pequeños desperfectos en la pintura, tales como arañazos o rayas o bien los provocados por el impacto de piedras se deberían cubrir *de inmediato* con pintura para evitar que se oxiden. Los Servicios Oficiales Audi disponen de los **lápices de retoque** y de los **aerosoles** adecuados para su vehículo.

El número de la pintura original de su vehículo se encuentra en el portadatos del mismo ⇒ *página 316*.

Sin embargo, en el caso de que se haya formado un poco de óxido debe hacer que el mismo se elimine a fondo en un taller especializado. ■

### Cristales

*Una buena visibilidad aumenta la seguridad en la conducción*

Para no influir en el comportamiento de las escobillas del limpiaparabrisas (ruidos), los cristales no deberán limpiarse en ningún caso con productos para eliminar restos de insectos o con cera.

Los residuos de goma, aceite, grasa o silicona se pueden eliminar con un **producto limpiacristales** o con un **producto para eliminar silicona**. Los residuos de cera, sin embargo, sólo se pueden eliminar con un producto de limpieza especial. El Servicio Oficial Audi está a su disposición para informarle con todo tipo de detalles sobre este particular.

Las ventanillas, el parabrisas y la luneta trasera deberían limpiarse también por dentro con la debida regularidad.

Para secar las ventanillas, utilice otro paño o bien un paño de cuero que sólo se utilice para este fin. El paño de cuero que ha utilizado

para secar la superficie de la pintura contiene residuos de productos conservantes que pueden deteriorar las ventanillas.



### ¡ATENCIÓN!

El parabrisas no debe tratarse con agentes de recubrimiento impermeables al agua para cristales. Bajo condiciones de visibilidad desfavorables como por ejemplo con humedad, oscuridad o cuando el sol se encuentra en su punto más bajo puede que se produzca un deslumbramiento intensificado - ¡Peligro de accidente! Además es posible que las escobillas del parabrisas produzcan ruidos.



### ¡Cuidado!

- Elimine la nieve y el hielo que pueda haber en los cristales y en los retrovisores exteriores con una **rasqueta de plástico**. Para evitar que las partículas de suciedad produzcan arañazos al limpiar, la rasqueta no se deberá mover hacia adelante y hacia detrás, sino sólo en una dirección.
- Los filamentos térmicos de la luneta se encuentran en la parte interior de la misma. Para evitar cualquier tipo de daños, no se deben pegar adhesivos sobre los filamentos térmicos.
- Nunca retire nieve o hielo de las ventanillas ni de los retrovisores con agua caliente o muy caliente, pues existe peligro de que se formen de grietas en el vidrio. ■

## Juntas

Las juntas de goma de las puertas, de los capós y portones, del techo corredizo y de las ventanillas se mantienen más suaves y siguen en buen estado durante más tiempo si son tratadas, de vez en cuando, con un producto de conservación para goma (p. ej., aerosol de silicona). Además, de este modo se evita un desgaste prematuro de las juntas y que se originen fugas. Las puertas se

pueden abrir con mayor facilidad. Las juntas de goma no se hielan en invierno si son tratadas con productos de conservación. ■

## Ruedas

Es necesario aplicar con regularidad productos de conservación para que el aspecto decorativo de las llantas siga manteniéndose durante mucho tiempo. Si las sales antihielo y el polvo de abrasión de los frenos no se limpian con regularidad acaba por dañarse el material.

Le rogamos que utilice exclusivamente detergentes especiales exentos de ácido para limpiar. Se puede adquirir en los Servicios Oficiales Audi y en tiendas especializadas. El detergente no debe actuar más tiempo del indicado por el fabricante. Los productos de limpieza para llantas que contienen ácido pueden perjudicar la superficie de los tornillos de las ruedas.

Para el cuidado de las llantas no se deberán utilizar abrillantadores para la pintura ni productos abrasivos. En el caso de que se haya dañado la capa de protección de la pintura, p. ej., debido a impactos de piedras, la misma se deberá reparar de inmediato.



### ¡ATENCIÓN!

Cuando se limpian las ruedas hay que tener en cuenta que el agua, el hielo y las sales antihielo pueden reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. ■

## Trabajos de conservación del interior del vehículo

### Piezas de plástico y cuero artificial

Las piezas de plástico y el cuero artificial se pueden limpiar con un paño húmedo. En el caso de que esto no sea suficiente, estas partes sólo se deberán limpiar con **productos de limpieza y conservación para plásticos que no contengan disolventes**. ■

### Telas y revestimientos textiles

Las telas y los revestimientos textiles (p. ej., asientos, revestimientos de las puertas, etc.) se debería limpiar con regularidad con un aspirador. De esta forma se eliminan las partículas de suciedad de la superficie que podrían incrustarse en la tela con el uso. No se debería utilizar vapor para limpiar, ya que el vapor permite que la suciedad penetre más profundamente en la tela y se fije en ella.

#### Limpieza normal

Para la limpieza le recomendamos por lo general utilizar una esponja blanda o un paño de microfibra de venta en establecimientos comerciales que no suelte hilacha. Sólo las moquetas del suelo y las alfombrillas se deben limpiar con cepillos, ya que otras superficies de material textil pueden dañarse al utilizar cepillos.

En el caso de suciedad general superficial, la limpieza se puede realizar con un limpiador de espuma de venta en establecimientos comerciales. La espuma se distribuye con una esponja blanda sobre la superficie textil a tratar y se deja actuar ligeramente. Sin embargo, hay que evitar que la tela se empape. A continuación se retira la espuma aplicando paños absorbentes y secos (p. ej., paños de microfibra), y después de que se haya secado totalmente, se aspira.

#### Limpiar manchas

Las manchas ocasionadas con bebidas (como por ejemplo, café o jugos de frutas, etc.) se pueden tratar con una disolución de producto de limpieza para ropa delicada. La disolución del producto de limpieza se aplica con una esponja. En el caso de manchas difíciles de quitar se puede aplicar y dejar actuar una pasta de limpieza directamente sobre la mancha. A continuación es necesario efectuar un tratamiento posterior con agua clara para retirar los restos del producto de limpieza. Para ello se aplica agua con un paño o esponja húmedos y se seca aplicando paños absorbentes y secos.

Las manchas de chocolate o de maquillaje se retiran aplicando una pasta de limpieza (p. ej., jabón blando). A continuación se retira el jabón con agua (esponja húmeda).

Para el tratamiento de grasa, aceite, lápiz de labios o tinta de bolígrafo se puede aplicar alcohol. A las partículas de grasa o colorantes sueltos se les debe aplicar material absorbente. Si se diera el caso es necesario efectuar un tratamiento posterior con una pasta de limpieza y agua.

En el caso de suciedad general fuerte de las telas de la tapicería y de los revestimientos de tejido, se recomienda encargar a una empresa de limpieza profesional especializada que pueda limpiar la tapicería y los textiles aplicando shampoo y a través de extracción por aspersion.



#### Nota

Los cierres velcro abiertos de la ropa pueden deteriorar el tapizado del asiento. Asegúrese de que los cierres velcro están cerrados. ■

## Cuero natural

*Audi pone todo su empeño en mantener las propiedades genuinas de este producto natural.*

### Observaciones generales

Disponemos de una amplia gama de tipos de cuero. Se trata sobre todo de diferentes tipos de napa, es decir, de cuero con una superficie lisa en diferentes colores.

La intensidad de aplicación del color es lo que determina el aspecto y la consistencia. Si al observar la superficie del cuero se reconoce el sello típico de la naturaleza, se trata con seguridad de napa natural, que se caracteriza por las excelentes propiedades que otorga a los asientos. A la vista quedan pequeñas venas, cicatrices, picaduras de insectos, arrugas y diferentes matices del color, como señas de identidad de este material natural.

A la napa sin tratar no se le ha aplicado ninguna capa de color. Por dicho motivo es más delicada que otros tipos de cuero. Piense en ello si lleva niños o animales en el vehículo, así como en todo lo que pudiera resultar dañino para el cuero.

Los cueros tratados con una capa más o menos gruesa de color son más resistentes. Por este motivo ofrecen una mayor resistencia en su uso diario. Las singularidades naturales del cuero no son apenas visibles en este caso, lo que, sin embargo, no influye en la calidad del mismo.

### Conservación y cuidados

Debido a la exclusividad de los tipos de cuero empleados y a sus particularidades (como la reacción del cuero frente a aceites, grasas, suciedad, etc.) se requiere una cierta cautela tanto en su uso diario como al llevar a cabo trabajos de conservación. Las ropas de color oscuro (sobretudo si está húmedas o mal teñidas) pueden originar manchas de dicho color en los asientos de cuero. El polvo y las partículas de suciedad que hay en los poros, en los pliegues y en las costuras pueden tener un efecto escoriante y dañar la super-

ficie. Por este motivo debería cuidarse el cuero con regularidad o, mejor aún, de acuerdo al grado de utilización. Después de utilizar los asientos durante bastante tiempo, el cuero de los mismos adquiere una pátina típica e inconfundible. Esto es característico para el cuero y una muestra de su gran calidad.

Para mantener el valor del cuero durante el tiempo en que lo utilice debería tener en cuenta lo siguiente:



### ¡Cuidado!

- Evite que el vehículo esté parado durante mucho tiempo al sol para evitar que el cuero pierda color. Si el vehículo está estacionado durante mucho tiempo al aire libre, se debería cubrir el cuero para protegerlo de los rayos del sol.
- Cualquier tipo de objeto puntiagudo de los vestidos, tales como cremalleras, remaches o cinturones con cantos agudos, puede originar arañazos o rasponazos en la superficie del cuero.



### Nota

- Utilice después de cada lavado, con regularidad, una crema conservante que proteja de los rayos del sol y tenga efecto impregnante. La crema mejora el estado del cuero, su permeabilidad al aire y su suavidad y le aporta la humedad que ha ido perdiendo, formando al mismo tiempo una capa protectora de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 ó 3 meses y elimine la suciedad poco después de que se haya producido.
- Elimine cuanto antes las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún, etc.
- El color del cuero también requiere cuidados. Si alguna zona pierde color, se deberá retocar con una crema conservante del color adecuado. ■

Válido para vehículos: con cuero

### Limpiar y cuidar el tapizado de cuero

*El cuero natural requiere una atención y cuidado especiales.*

#### Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero sucias con un paño de algodón o de lana un poco húmedo.

#### Limpieza en caso de mayor suciedad

- En el caso de que no sea suficiente limpiar con un paño un poco húmedo, utilice un paño y una dilución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro por 1 litro de agua).
- Al hacerlo, asegúrese de que el cuero no se empapa en ningún punto y de que no penetra agua en las costuras.
- Repase después estos puntos con un paño seco y suave.

#### Limpiar manchas

- Elimine las manchas recientes de líquidos que tengan una **base de agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño que absorba bien o con papel de cocina o bien utilice el producto de limpieza del kit de conservación si la mancha ya se ha secado.
- Elimine las manchas recientes que tengan una **base de grasa** (p. ej., mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño que absorba o con papel de cocina o bien utilice el producto de limpieza del kit de conservación en el caso de que la mancha no haya penetrado todavía en la superficie el cuero.
- Utilice un aerosol para disolver grasas en el caso de **manchas de grasa secas**.

- Utilice un quitamanchas adecuado para las **manchas especiales** en el cuero (p. ej., de bolígrafo, rotulador, esmalte de uñas, pintura de dispersión, betún, etc.)

#### Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con un producto adecuado para la conservación del cuero.
- Al emplear el producto para el tratamiento del cuero, aplique la cantidad mínima necesaria.
- Repase después estos puntos con un paño suave.

Si tiene alguna pregunta relativa a la limpieza o al cuidado del cuero en su vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con su Servicio Oficial Audi. En el mismo le asesorarán con mucho gusto, informándole sobre nuestra gama de productos para el cuidado del cuero como, p. ej.:

- Kit de limpieza y conservación
- Crema de conservación del color adecuado
- Quitamanchas para tinta de bolígrafo, betún, etc.
- Aerosol para disolver la grasa
- Novedades y futuros productos.

#### ¡Cuidado!

El cuero no debe tratarse en ningún caso con disolventes (p. ej., gasolina, trementina, cera para suelos, betún u otros productos similares). ■

## Limpiar el tapizado Alcantara

### Quitar polvo y suciedad

- Humedezca *ligeramente* un paño y limpie la tapicería.

### Quitar manchas

- Humedezca un paño con agua templada o **alcohol** rebajado.
- Aplique el paño a la mancha, de fuera hacia el centro de la misma.
- Seque la superficie limpiada con un paño suave.

Para la tapicería de Alcantara no utilice jamás productos de conservación del cuero.

Para quitar el polvo o suciedad también puede utilizar champú especial.

El polvo y las partículas de suciedad que hay en los poros, en los pliegues y en las costuras pueden tener un efecto escoriante y dañar la superficie. Si el vehículo está parado durante mucho tiempo al sol se debería proteger el cuero de la radiación solar directa para evitar que pierda color. Es normal que el color de la tapicería varíe con el uso.

### ⚠ ¡Cuidado!

- Los tapizados de Alcantara no deben tratarse con disolventes, cera para suelos, betún, quitamanchas, productos para la conservación del cuero o similares.
- Si una mancha costara mucho de irse, acuda a un taller especializado para que allí se la quiten. Así evitará dañar la tapicería de su vehículo.
- No utilice cepillos, esponjas duras, ni similares. ■

## Cinturones de seguridad

- Mantenga los cinturones de seguridad limpios.
- Si los cinturones de seguridad están sucios, límpielos con una dilución suave de agua y jabón.
- Compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad.

Si la banda del cinturón está muy sucia, puede verse perjudicado el funcionamiento del dispositivo automático de enrollado del cinturón. Los cinturones de seguridad deben estar totalmente secos antes de enrollarlos.

### ⚠ ¡Cuidado!

- No se deben desmontar los cinturones de seguridad para limpiarlos.
- Los cinturones de seguridad no deben limpiarse con productos químicos, ya que este tipo de detergentes puede dañar el tejido de los mismos. Los cinturones de seguridad tampoco deberán entrar en contacto con líquidos que tengan propiedades cáusticas.
- Los cinturones de seguridad que presenten daños en el tejido, en las uniones, en el dispositivo automático de enrollado o en la parte del cierre deberán cambiarse en un taller especializado. ■

## Tipo de combustible y llenado del depósito

### Gasolina

Válido para vehículos: con motor de gasolina

#### Tipos de gasolina

*El tipo de gasolina correcto se indica en la parte interior de la tapa del depósito.*

El vehículo dispone de catalizador, por lo que sólo se debe repostar **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir la norma europea EN 228. Los tipos de combustible se diferencian por su **octanaje**. Si en caso de emergencia no se dispone del tipo de gasolina adecuado, se deberá proceder del modo siguiente:

- Para los motores que según ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades" requieren **gasolina súper sin plomo de 95 octanos** es válido lo siguiente: también se puede repostar gasolina normal sin plomo de 91 octanos. Sin embargo, esto origina una pequeña pérdida de potencia.
- Para los motores que según ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades" requieren **gasolina súper plus sin plomo de 98 octanos** es válido lo siguiente: también se puede repostar gasolina súper sin plomo de 95 octanos. Sin embargo, bajo condiciones de funcionamiento desfavorables puede producirse una pequeña pérdida de potencia. – Si no es posible conseguir gasolina súper, también se puede reponer *en caso de emergencia* gasolina normal sin plomo de 91 octanos. En este caso, sin embargo, sólo se deberá conducir a un régimen de revoluciones moderado y no someter el motor a esfuerzos. Evite en este caso pisar el acelerador a fondo y grandes esfuerzos del motor. Reposte gasolina súper en cuanto pueda.



#### ¡Cuidado!

- La gasolina con la norma EN 228 puede estar mezclada con etanol en pequeñas cantidades. Sin embargo, los llamados

"combustibles bioetanol" que se adquieren en el comercio p. ej., como E50, E85 y que contienen un alto porcentaje de etanol **no** se deben repostar, pues se daña el sistema de combustible.

- Basta con repostar sólo una vez gasolina con plomo para que el rendimiento del catalizador disminuya de un modo permanente.
- La utilización de gasolina con un octanaje demasiado bajo puede ser la causa de que se produzcan daños en el motor si se conduce a un régimen de revoluciones alto o si se somete el motor a grandes esfuerzos. ■

### Gasoil

Válido para vehículos: con motor Diesel

#### Gasoil

*¡Tenga en cuenta la información que hay en la parte interior de la tapa del depósito!*

El gasoil debe cumplir la norma europea EN 590. El índice de cetano (CZ) debe ser de, como mínimo, 51. Es una medida de la facilidad de encendido del gasoil.

#### Gasoil de invierno

El gasoil se puede volver un poco más espeso en invierno. Por este motivo, en las gasolineras se ofrece en invierno un gasoil con mejores propiedades de fluidez en frío (gasoil de invierno).



#### ¡Cuidado!

- El vehículo **no** ha sido concebido para repostar combustible FAME (biodiesel). El sistema de combustible se daña si se utiliza este tipo de combustible.

Al gasoil no se le deben añadir productos para combustible, los llamados "fluidificantes", gasolina ni productos similares.

- Si el gasoil no es de buena calidad puede ser necesario desaguar el deflector de agua del **filtro de combustible** con mayor frecuencia de la que se indica en el Plan de Asistencia Técnica. Le recomendamos que lleve el vehículo a un taller especializado para que se realice allí esta operación. Una acumulación de agua en el filtro de combustible puede originar anomalías en el motor. ■

## Repostar

### Cómo repostar

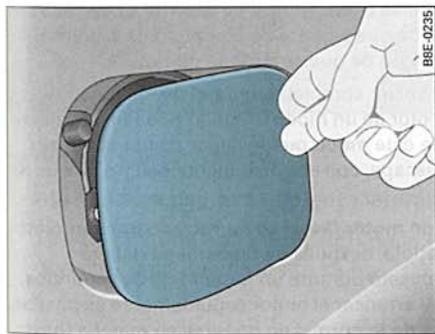


Fig. 207 Lado derecho del vehículo:  
Apertura de la tapa del depósito

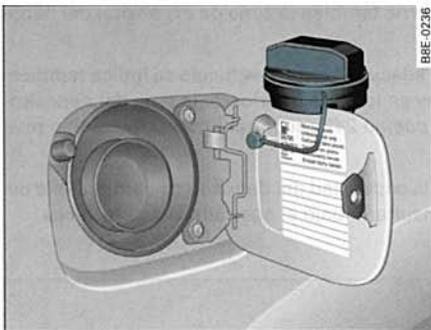


Fig. 208 Tapa del depósito con el tapón encajado

Accionando el cierre centralizado se desbloquea y bloquea automáticamente la tapa del depósito.

#### Abrir el tapón del depósito de combustible

- Para abrir la tapa del depósito hay que hacer presión sobre la parte derecha de la misma ⇒ fig. 207.
- Retire el tapón del depósito de combustible girándolo hacia la izquierda.
- Encaje el tapón, desde arriba, en el soporte previsto para ello de la tapa del depósito que está abierta ⇒ fig. 208.

#### Cerrar el tapón del depósito de combustible

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha en la boca de llenado hasta que encastre de un modo audible.
- Cierre la tapa del depósito.

En cuanto la pistola automática del surtidor corte el suministro de combustible y partiendo de la base de que la misma se ha utilizado como deber ser, se puede considerar que el depósito de combustible está "lleno". En este momento hay que dejar de repostar, ya ▶

que de lo contrario se llena también la zona de expansión del depósito.

El tipo de combustible adecuado para el vehículo se indica también en un adhesivo que hay en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. En ⇒ *página 242* encontrará más información relativa al combustible.

Si desea saber cuál es la capacidad del depósito de combustible de su vehículo, puede consultarlo bajo el apartado **Datos técnicos** ⇒ *página 318*.

### ¡ATENCIÓN!

El combustible es altamente inflamable y puede provocar quemaduras graves y otras heridas.

- Por motivos de seguridad, antes de repostar se debe apagar la calefacción estacionaria\*.
- Al repostar o llenar un bidón de reserva no se debe fumar. Tampoco deberá haber cerca ningún tipo de llama, por el peligro de explosión que ello supondría.
- Si se utiliza un bidón de reserva de gasolina (si se guarda o si se lleva en el vehículo), es imprescindible respetar las disposiciones legales respectivas.
- Por motivos de seguridad, le recomendamos que no lleve en su vehículo un bidón de reserva de gasolina. En caso de accidente podría verterse el combustible que hay dentro.
- Si por alguna excepción se viera obligado a llevar un bidón con gasolina en el vehículo, le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente:
  - Nunca llene un bidón de reserva con combustible si el bidón se encuentra dentro o sobre el vehículo. Durante el proceso de llenado se generan cargas electroestáticas que podrían inflamar los vapores emitidos por el combustible, por lo que existe peligro de explosión. Siempre que se llene un bidón habrá que colocarlo en el suelo.

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- La pistola del surtidor debe introducirse todo lo posible en la boca de llenado del bidón.
- Si se utiliza un bidón de metal, la pistola del surtidor debe tocar con el bidón mientras se esté llenando de combustible. Con ello se evitan las cargas electroestáticas.
- Jamás se deberá derramar combustible en el vehículo (tampoco en el maletero). Cuando el combustible se evapora es explosivo y, obviamente, muy peligroso.

### ¡Cuidado!

- Si se ha vertido combustible sobre la capa de pintura del vehículo, éste deberá eliminarse cuanto antes. Lo anterior es de especial importancia en el caso de que se trate de combustible biodiésel (RME), ya que existe peligro de que se dañe la pintura.
- No conduzca hasta vaciar completamente el depósito. Si el combustible llega al motor de un modo irregular pueden originarse fallos de encendido. De este modo puede llegar combustible sin quemar al sistema de escape, con el consiguiente peligro de que se dañe el catalizador.
- Si en un vehículo con motor Diesel se ha vaciado por completo el depósito de combustible, después de repostar se deberá mantener el contacto puesto durante un mínimo de 30 segundos, sin arrancar el motor. Al arrancar el motor seguidamente es posible que el motor tarde más de lo normal en ponerse en marcha (hasta un minuto).

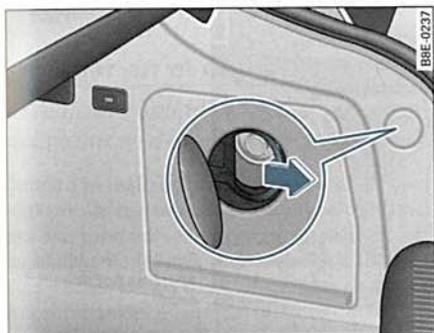


### Nota relativa al medio ambiente

No sobrellenar el depósito de combustible - si se produce un recalesamiento se puede derramar combustible. ■

## Apertura de emergencia de la tapa del depósito

La tapa del depósito podrá abrirse a mano si el cierre centralizado está averiado.



**Fig. 209** Maletero:  
Desbloquear la tapa del depósito en caso de emergencia

- Abra el portón trasero.
- Abra la tapa del revestimiento lateral derecho.
- Tire de la anilla en la dirección de la flecha para desbloquear la tapa del depósito ⇒ fig. 209. ■

## Comprobar y reponer líquidos

### Capó

#### Desbloquear el capó

*El capó se desbloquea desde dentro.*

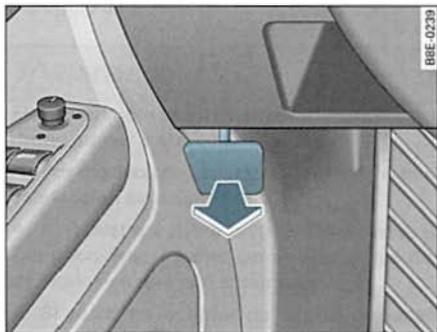


Fig. 210 Detalle del espacio reposapiés del conductor: Palanca de desbloqueo

- Tire de la palanca que hay debajo del tablero de instrumentos ⇒ fig. 210 en la dirección de la flecha.

La fuerza del muelle hace que se desbloquee el capó. ■

#### Abrir el capó

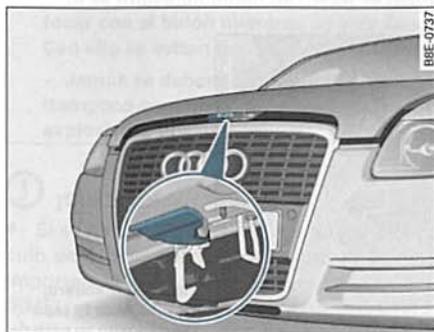


Fig. 211 Tirador de apertura por debajo del capó

Asegúrese, *antes* de abrir el capó, de que las escobillas no están separadas del parabrisas. De lo contrario, la pintura del capó puede resultar dañada.

- Levante un poco el capó ⇒ ⚠.
- Presione hacia arriba la palanca que hay debajo del capó ⇒ fig. 211. Al hacerlo, el gancho de sujeción queda desbloqueado.
- Abra el capó.

Un muelle de gas presurizado mantiene abierto el capó.

## ¡ATENCIÓN!

No abra nunca el capó si ve que del compartimento del motor está saliendo vapor o gotea líquido refrigerante. De lo contrario hay peligro de quemarse. Espere hasta que deje de salir vapor y de gotear líquido refrigerante. ■

## Trabajar en el compartimento del motor

Al realizar cualquier tipo de trabajo en el compartimento del motor se deberá tener un especial cuidado.

Cuando se realizan trabajos en el compartimento del motor, p. ej., al realizar operaciones de comprobación y de llenado de líquidos, pueden producirse heridas, quemaduras, accidentes e incluso incendios. Por eso es imprescindible tener en cuenta las advertencias y observar las reglas generales de seguridad que se relacionan a continuación. El compartimento del motor del vehículo es una zona que alberga peligros ⇒ .

## ¡ATENCIÓN!

- Pare el motor.
- Extraiga la llave.
- Ponga el freno de mano tirando del mismo hasta el tope.
- Si su vehículo va dotado de cambio de marchas manual, ponga la palanca del cambio en punto muerto. Si su vehículo dispone de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Se debe evitar que al compartimento del motor se acerquen niños
- No derrame nunca líquidos usados para el funcionamiento del vehículo sobre el compartimento del motor, ya que estos líquidos pueden inflamarse (p. ej., el anticongelante que contiene el líquido refrigerante).

## ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Evite cualquier tipo de cortocircuito en el sistema eléctrico, sobre todo en la batería.
- No toque nunca el ventilador del radiador mientras el motor esté caliente, ya que el ventilador podría ponerse en marcha de repente.
- No abra nunca el depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. El sistema de refrigeración está bajo presión.
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o bien del líquido refrigerante caliente que pueda salir, se debe cubrir el tapón con un paño grande al abrir del depósito de expansión del líquido refrigerante.
- En el caso de que se deban realizar trabajos de comprobación con el motor en marcha, el peligro adicional proviene del movimiento giratorio de las piezas (p. ej., correa poli-V, alternador, ventilador del radiador) y del sistema de encendido de alta tensión.
- Le rogamos que tenga en cuenta también las advertencias que se relacionan a continuación para el caso de que sea necesario realizar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico:
  - Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
  - No fume.
  - No realice nunca estos trabajos cerca de una llama.
  - Tenga siempre a mano un extintor de incendios que funcione.



## ¡Cuidado!

Al reponer líquidos necesarios para el funcionamiento del vehículo hay que asegurarse de no confundirlos en ningún caso. De no ser ▶

así, la consecuencia son deficiencias graves de funcionamiento y daños del motor.



### Nota relativa al medio ambiente

Para reconocer a tiempo las fugas se ha de controlar regularmente el suelo sobre el que aparca el vehículo. Lleve el vehículo al taller, para que lo revisen, si en el lugar donde ha estado aparcado el vehículo hay manchas de aceite o de otros líquidos.



### Nota

En vehículos con volante a la derecha, alguno de los depósitos descritos a continuación se encuentra en el otro lado del compartimento del motor. ■

## Cerrar el capó

- Tire del capó hacia abajo hasta vencer la fuerza del muelle de gas presurizado.
- Deje que el capó encastre en el elemento de bloqueo. *No apriete.* ⇒



### ¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, el capó debe ir siempre cerrado durante la marcha. Por eso se debería comprobar, después de cerrar el capó, si el elemento de bloqueo ha quedado bien encastrado. Este es el caso si el capó ha quedado al ras con las partes colindantes de la carrocería.
- Si se da cuenta durante la marcha de que el elemento de bloqueo no ha quedado bien encastrado, pare de inmediato y cierre el capó. De lo contrario existe peligro de accidente. ■

## Cuadro general del compartimento del motor

Valido para vehiculos: con motor de gasolina de 4 cilindros

### Cuadro general del compartimento del motor: motores de gasolina de 4 cilindros

Puntos de control más importantes.

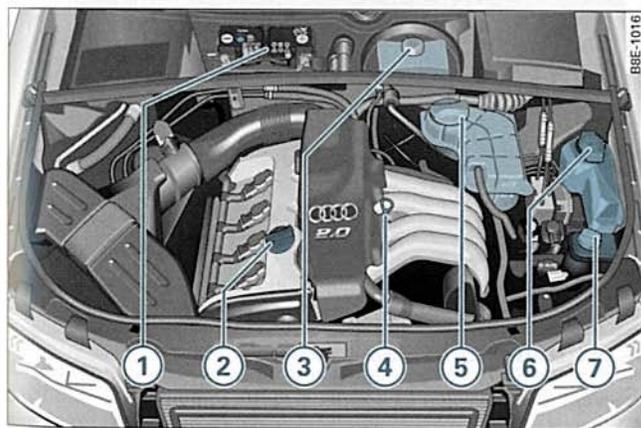


Fig. 212 Motor de gasolina de 4 cilindros

①	Batería .....	257
②	Boca de llenado del aceite del motor (🛢️) .....	252
③	Depósito del líquido de frenos (🚗) .....	256
④	Varilla de medición de aceite del motor (naranja) ....	252
⑤	Depósito de expansión del líquido refrigerante (⬆️) ..	254
⑥	Depósito del lavacrystalales (🚗) .....	261
⑦	Depósito de la dirección asistida .....	214 ■

Valido para vehiculos: con motor de gasolina de 6 cilindros

### Cuadro general del compartimento del motor: motores de gasolina de 6 cilindros

Puntos de control más importantes.

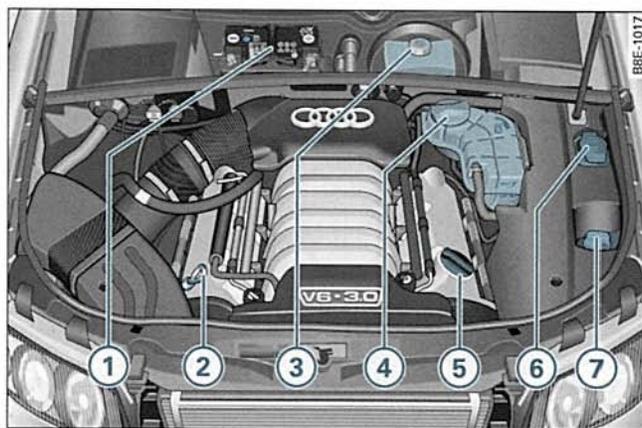


Fig. 213 Motor de gasolina de 6 cilindros

①	Batería .....	257
②	Varilla de medición de aceite del motor (naranja) ....	252
③	Depósito del líquido de frenos (🚗) .....	256
④	Depósito de expansión del líquido refrigerante (⬆️) ..	254
⑤	Boca de llenado del aceite del motor (🛢️) .....	252
⑥	Depósito del lavacrystalales (🚗) .....	261
⑦	Depósito de la dirección asistida .....	214 ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros

### Cuadro general del compartimento del motor: motores Diesel de 4 cilindros

Puntos de control más importantes.

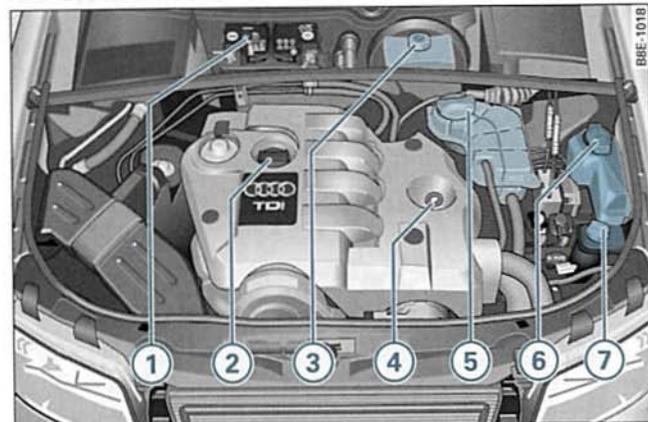


Fig. 214 Motor Diesel de 4 cilindros

① Bateria	257
② Boca de llenado del aceite del motor (🛢️)	252
③ Depósito del líquido de frenos (🚗)	256
④ Varilla de medición de aceite del motor (naranja)	252
⑤ Depósito de expansión del líquido refrigerante (±)	254
⑥ Depósito del lavacrystalales (🚿)	261
⑦ Depósito de la dirección asistida	214

Válido para vehículos: con motor Diesel de 6 cilindros

### Cuadro general del compartimento del motor: motores Diesel de 6 cilindros

Puntos de control más importantes.

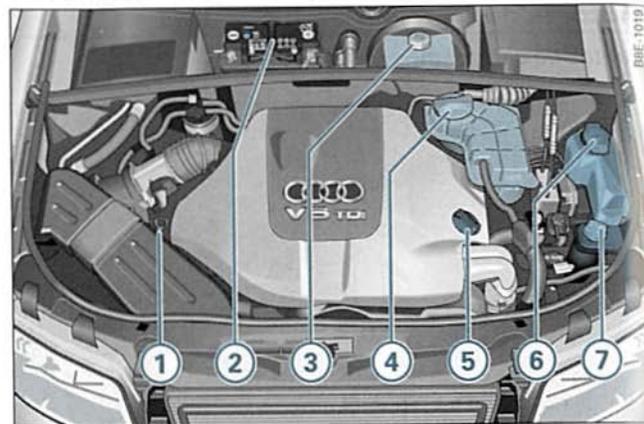


Fig. 215 Motor Diesel de 6 cilindros

① Varilla de medición de aceite del motor (naranja)	252
② Bateria	257
③ Depósito del líquido de frenos (🚗)	256
④ Depósito de expansión del líquido refrigerante (±)	254
⑤ Boca de llenado del aceite del motor (🛢️)	252
⑥ Depósito del lavacrystalales (🚿)	261
⑦ Depósito de la dirección asistida	214

## Observaciones generales

Le recomendamos que encargue del cambio de aceite a un Servicio Oficial Audi o a un taller especializado, según el Plan de Asistencia Técnica o de acuerdo con la indicación de intervalos de servicio que aparece en el cuadro de instrumentos.

En el Plan de Asistencia Técnica se indica si su vehículo requiere un intervalo de mantenimiento *flexible* o *fijo*.

Las especificaciones de aceite válidas para el motor de su vehículo pueden consultarse en los **datos técnicos** ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades".

Las especificaciones mencionadas (normas VW) deben estar indicadas por separado o bien junto a otras en el envase del aceite.

### Intervalos de mantenimiento flexibles (LongLife Service\*)

En el marco del Audi LongLife Service ⇒ "Plan de Asistencia Técnica Audi" se han desarrollado aceites especiales ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades".

Dichos aceites son condición indispensable para la prolongación de los intervalos de mantenimiento en el marco del LongLife Service, por lo que **deben** utilizarse.

- Evite la mezcla con aceites para intervalos de mantenimiento fijos, ya que en este caso no se cumple la condición indispensable para la prolongación de los intervalos de mantenimiento.
- Sólo en caso excepcional, si el nivel del aceite del motor es demasiado bajo ⇒ *página 252* y no se dispone de aceites LongLife, está permitido reponer (una vez) aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** - ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades" - (hasta 0,5 litros).

### Intervalos de mantenimiento fijos\*

Si el LongLife Service no se aplica a su vehículo, puede utilizar aceites para **intervalos de mantenimiento fijos** ⇒ *página 318*, "Dimensiones y cantidades". En este caso, su vehículo tiene un intervalo de mantenimiento fijo de 1 año / 15.000 km (véase el Plan de Asistencia Técnica).

- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ *página 252* y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación ACEA A2 o ACEA A3 (motores de gasolina) o bien ACEA B3 o ACEA B4 (motores Diesel) (hasta 0,5 l).

### Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*

En el Plan de Asistencia Técnica se puede ver si su vehículo ha sido equipado con filtro de partículas para motores Diesel

- En los vehículos con filtro de partículas para motores Diesel se debe reponer **únicamente** aceite **VW 507 00**. Este aceite es adecuado tanto para el intervalo de mantenimiento flexible (LongLife Service) como para el intervalo de mantenimiento fijo.
- Evite mezclarlo con otros aceites.
- Sólo en caso excepcional, si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo ⇒ *página 252* y no se dispone del aceite prescrito para el vehículo, está permitido reponer (una vez) aceites según la especificación VW 506 00 o VW 506 01 o bien VW 505 00 o VW 505 01 o bien ACEA B3 o ACEA B4 (hasta 0,5 l). ■

## Comprobar el nivel de aceite del motor

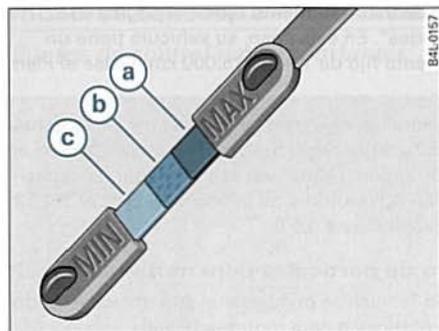


Fig. 216 Representación básica 1: Zonas marcadas en la varilla de medición de aceite

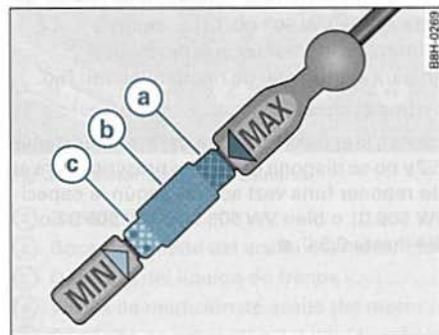


Fig. 217 Representación básica 2: Zonas marcadas en la varilla de medición de aceite

### Comprobar el nivel de aceite

- Estacione el vehículo en posición horizontal.
- Haga funcionar brevemente el motor al ralentí cuando está a temperatura de servicio y párelo.
- Espere unos dos minutos.

- Extraiga la varilla de medición de aceite. Limpie la varilla con un paño limpio y vuelva a introducirla hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite ⇒ fig. 216 o bien ⇒ fig. 217. En caso necesario, reponga aceite del motor ⇒ *página 252*.

### Nivel de aceite en la zona (a)

- No agregue aceite.

### Nivel de aceite en la zona (b)

- Se puede reponer aceite. El nivel de aceite debería encontrarse, después, en la zona (a).

### Nivel de aceite en la zona (c)

- Se debe reponer aceite. El nivel de aceite debería encontrarse, después, en la zona (a).

Dependiendo del estilo de conducción y de las condiciones reinantes, el consumo de aceite puede llegar a los 0,5 litros/1.000 km. El consumo puede ser superior en los primeros 5.000 kilómetros. Por este motivo, el nivel de aceite del motor se debe controlar con regularidad (lo mejor es hacerlo al repostar y antes de emprender viajes largos). ■

## Reponer aceite del motor

- Desenrosque el tapón  de la boca de llenado de aceite del motor ⇒ *página 249*.
- Reponga el aceite del motor adecuado ⇒ *página 318*, con cuidado, agregando 0,5 litros cada vez.
- Vuelva a comprobar el nivel de aceite al cabo de dos minutos ⇒ *página 252*.

- En caso necesario, vuelva a agregar aceite.
- Enrosque el tapón de la boca de llenado de aceite e introduzca la varilla de medición hasta el tope.

### ¡ATENCIÓN!

- Asegúrese, al reponer aceite, de que no caiga aceite en partes del motor calientes. De lo contrario existe peligro de incendio.
- Si se mancha las manos con aceite del motor, debe lavárselas a fondo al finalizar los trabajos.

### ¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe encontrarse por encima de la zona **(a)**. De lo contrario podría dañarse el catalizador o el motor. Póngase en contacto con un taller especializado para que aspiren el aceite sobrante en caso necesario.
- No añada ningún lubricante adicional al aceite del motor. Cualquier tipo de daño originado por el empleo de este tipo de productos queda excluido de la garantía.

### Nota relativa al medio ambiente

- El aceite no deberá verterse en ningún caso en la canalización o en la tierra.
- Observe las disposiciones legales a la hora de desechar envases de aceite vacíos. ■

## Sistema de refrigeración

### Líquido refrigerante

*El líquido refrigerante se encarga de refrigerar el motor. La proporción del anticongelante es decisiva para el grado de protección anticongelante del líquido refrigerante durante el invierno.*

El sistema de refrigeración del motor de su vehículo va llenado de fábrica con un líquido refrigerante permanente que no necesita ser cambiado. El líquido refrigerante es una mezcla de agua y de anticongelante G12+. Dicho anticongelante está hecho a base de glicol y contiene aditivos que protegen contra la corrosión.

### Aditivo para el líquido refrigerante

La proporción del anticongelante depende de las condiciones climáticas de funcionamiento del vehículo. Si la proporción de anticongelante en el líquido refrigerante es demasiado baja, el líquido refrigerante se puede congelar y provocar un fallo en el circuito de refrigeración y calefacción.

Ya de fábrica, la proporción del anticongelante se ha adaptado a las condiciones climáticas a las que estará expuesto el vehículo.

Normalmente, la proporción de la mezcla es de un 60% de agua y un **40% de anticongelante**. Esta mezcla no sólo ofrece una protección anticongelante hasta 25 °C bajo cero, sino que también protege, sobre todo, las piezas de metal del sistema de refrigeración contra la corrosión. Además evita la sedimentación de cal y aumenta sensiblemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

### Países de clima cálido

La concentración de líquido refrigerante no se debe disminuir, añadiendo agua, en la época cálida del año ni en los países de clima cálido. La proporción de anticongelante **no debe ser inferior al 40%**. ▶

### Países de clima frío

Si debido a motivos climáticos es necesaria una mayor protección anticongelante, se puede aumentar la proporción del anticongelante G12+. Una proporción del 60% ofrece una protección anticongelante de hasta unos 40 °C bajo cero. Sin embargo, la proporción del anticongelante **no debe ser superior al 60%** ya que entonces vuelve a disminuir la protección anticongelante y se reduce el rendimiento del sistema de refrigeración.

Los vehículos destinados a países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) ya llevan de fábrica una protección anticongelante de hasta unos 35 °C bajo cero. La proporción de anticongelante debería ser en estos países del 50% como mínimo.



### ¡Cuidado!

- Antes de comenzar el invierno haga verificar si el anticongelante de su vehículo corresponde a las condiciones climáticas de la zona en donde se vaya a utilizar el vehículo. Esto es especialmente válido si conduce con su vehículo en una zona de clima más frío. En caso de ser necesario, haga aumentar la proporción de anticongelante de 50% a 60% de acuerdo a las condiciones climáticas.
- Como anticongelante sólo se debe utilizar el G12+ o bien un anticongelante con la especificación "TL-VW 774 F". Cualquier otro anticongelante puede reducir de manera considerable la protección anticorrosiva. Los daños ocasionados por el empleo de dichos anticongelantes pueden originar pérdidas de líquido refrigerante y, en consecuencia, que el motor resulte seriamente dañado.
- El aditivo para anticongelante G12+ puede mezclarse con otros aditivos (G11 y G12). ■

### Comprobar el nivel del líquido refrigerante

*El nivel del líquido refrigerante se puede comprobar realizando una breve verificación visual.*

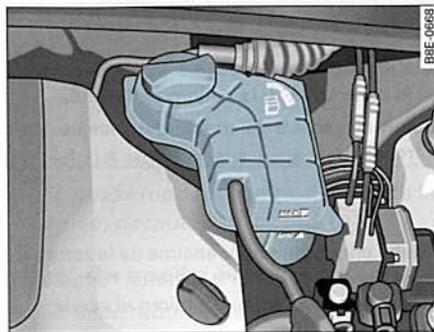


Fig. 218 Compartimento del motor: Depósito del líquido refrigerante

- Desconecte el encendido.
- Verifique el nivel del líquido refrigerante en el depósito de expansión del líquido refrigerante ⇒ fig. 218. Estando el motor frío, el nivel debe estar entre las marcas "min" y "max". Con el motor caliente, el nivel también puede estar un poco por encima de la marca "max".

Su ubicación se puede ver en el cuadro general de compartimento del motor correspondiente ⇒ *página 249*.

El nivel del líquido refrigerante sólo puede comprobarse de un modo correcto si el motor está parado.

El nivel del líquido refrigerante es controlado por un testigo de control en la pantalla del cuadro de instrumentos ⇒ *página 30*. Sin embargo, le recomendamos que compruebe de cuando en cuando el nivel del líquido refrigerante realizando una verificación visual. ▶

## Pérdida de líquido refrigerante

Una pérdida de líquido refrigerante hace pensar, en primer lugar, en la existencia de **fugas**. Lleve su vehículo de inmediato a un taller especializado para que comprueben el sistema de refrigeración.

Si el sistema de refrigeración es **estanco**, sólo pueden originarse pérdidas si el líquido refrigerante alcanza una temperatura excesiva y empieza a hervir, saliendo a presión del sistema de refrigeración.



### ¡Cuidado!

No deben añadirse productos estanqueizantes para radiadores al líquido refrigerante. El funcionamiento del sistema de refrigeración puede resultar con ello seriamente perjudicado. ■

## Reponer líquido refrigerante

*Al reponer líquido refrigerante se debe proceder con todo esmero.*

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Ponga un paño sobre el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante ⇒ *página 254*, fig. 218 y desenrósquelo **con cuidado** girando hacia la izquierda ⇒
- Reponga líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón *firmemente*.

El líquido refrigerante que está reponiendo debe cumplir ciertas especificaciones ⇒ *página 253*, "Líquido refrigerante". Si en caso de emergencia no dispone del anticongelante G12+, no debería reponer otro anticongelante. En este caso, utilice sólo agua y resta-blezca cuanto antes la proporción correcta de la mezcla con el anti-congelante prescrito.

Para reponer, utilice sólo líquido refrigerante *nuevo*.

Reponer sólo hasta que el líquido llegue a la marca "max". El líquido refrigerante que sobra es expulsado a presión del sistema de refrigeración, a través de la válvula de sobrepresión que hay en el tapón del depósito, en cuanto el líquido refrigerante alcanza una cierta temperatura.

Si la pérdida de líquido refrigerante es considerable, sólo se debería reponer líquido refrigerante una vez se haya *enfriado* el motor. De este modo se evita que se dañe el motor.



### ¡ATENCIÓN!

- El sistema de refrigeración está bajo presión. No abra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante con el motor caliente. De lo contrario existe peligro de quemarse.
- Tanto el anticongelante como el líquido refrigerante son perjudiciales para la salud. Por esa razón, guarde el anticongelante en el envase original y manténgalo fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de envenenamiento.



### Nota relativa al medio ambiente

Si en alguna ocasión es necesario vaciar el sistema de refrigeración de líquido refrigerante, éste no deberá volver a utilizarse. El líquido se debería guardar en un depósito y desecharlo según las normativas de protección del medio ambiente. ■

## Ventilador del radiador

*El ventilador del radiador puede ponerse en marcha automáticamente en cualquier momento.*

El ventilador adicional puede seguir funcionando hasta unos 10 minutos después de parar el motor, también si está desconectado el encendido. Dicho ventilador puede volver a ponerse en marcha automáticamente pasado un cierto tiempo ⇒ , si

- ha aumentado la temperatura del líquido refrigerante debido a calor de retención, o bien
- el compartimento del motor, que ya está caliente, es recalentado adicionalmente por una radiación solar intensa.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se realizan trabajos en el compartimento del motor se debe tener en cuenta que el ventilador se puede poner en marcha automáticamente en cualquier momento, por lo que existe peligro de resultar herido. ■

## Líquido de frenos

### Comprobar el nivel del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos se puede comprobar realizando una breve verificación visual.

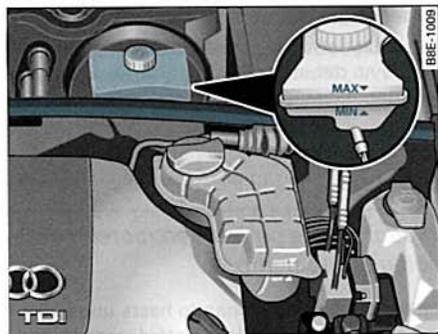


Fig. 219 Compartimento del motor: marcas en el depósito del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos debe encontrarse siempre entre las marcas "Min" y "Max" ⇒ fig. 219.

Es normal que el nivel del líquido de frenos disminuya *ligeramente* durante la marcha debido al desgaste y al reajuste automático de las pastillas de los frenos.

Sin embargo, si el nivel del líquido disminuye claramente dentro de un *breve* espacio de tiempo o bien si desciende por debajo de la marca "Min", puede ser que el sistema de frenos tenga fugas. Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, el testigo de control de los frenos se enciende para indicarlo ⇒ *página 22* y ⇒ *página 29*. En este caso se debería **llevar el vehículo de inmediato a un taller especializado** para que revisen el sistema de frenos. ■

### Reponer y sustituir el líquido de frenos

*El cambio del líquido de frenos debe ser realizado por un profesional.*

El líquido de frenos absorbe humedad. Por eso absorbe la humedad del aire con el paso del tiempo. Un contenido de agua demasiado alto del líquido de frenos puede provocar, con del tiempo, corrosión en el sistema de frenos. Además, el punto de ebullición del líquido de frenos disminuye considerablemente. Dependiendo de ciertas condiciones, lo anterior puede reducir la capacidad de frenado del sistema.

Se debe, por lo tanto, cambiar el líquido de frenos.

Para saber cuándo se debe cambiar el líquido de frenos, consulte el Plan de Asistencia Técnica.

Le recomendamos que cambie el líquido de frenos en un Servicio Oficial Audi en el marco de una inspección. Dicho Servicio Oficial está equipado con las herramientas especiales y las piezas de repuesto necesarias, dispone de personal altamente cualificado y está preparado para desechar el líquido usado de un modo conforme al medio ambiente.

Sólo se debe utilizar un líquido de frenos homologado. En los talleres especializados ya están informados sobre el líquido de frenos homologado de fábrica -DOT 4-. El líquido de frenos debe ser nuevo.



### ¡ATENCIÓN!

- El líquido de frenos sólo se debe guardar en el envase original cerrado. Manténgalo fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de envenenamiento.
- Si el líquido de frenos es demasiado viejo y se somete el freno a grandes esfuerzos, puede ser que se formen burbujas de vapor en el sistema de frenos. Debido a lo anterior se ve reducida tanto la eficiencia de los frenos como la seguridad de marcha, por lo que existe peligro de accidente.



### ¡Cuidado!

Asegúrese de que no cae líquido de frenos sobre la pintura del vehículo, ya que la pintura resulta dañada.



### Nota relativa al medio ambiente

Si hay que extraer el líquido de frenos, éste se deberá recoger en un recipiente adecuado y desechar de un modo conforme al medio ambiente. ■

## Batería del vehículo

### Generalidades

*La realización de trabajos en la batería requiere los conocimientos de un profesional.*

La batería casi no necesita mantenimiento y se verifica en el marco de la inspección.

Recomendamos cambiar las baterías de más de 5 años.

### Desembornar la batería

Si se desemborna la batería quedan desactivadas algunas funciones del vehículo (p. ej., los elevalunas eléctricos). Las funciones se deberán volver a adaptar después de embornar la batería. Por este motivo, la batería sólo debería desconectarse de la red de a bordo en casos excepcionales.

### Vehículo parado durante mucho tiempo

Debido a los consumidores eléctricos, la batería también se descarga estando el vehículo parado. Si el vehículo está parado durante un periodo de tiempo prolongado en la época fría del año, debería desmontar la batería del vehículo y guardarla en un lugar protegido contra heladas. De este modo puede evitar que la batería "se hiele" y, a consecuencia de ello, resulte inutilizable. Durante la época más cálida del año es suficiente con que desemborne el polo negativo de la batería. Cargue también de vez en cuando una batería desembornada.

### Funcionamiento en invierno

La batería está sometida especialmente en la época fría del año a un mayor esfuerzo teniendo como consecuencia una disminución de la potencia de arranque. Por ello, haga comprobar y, en caso necesario, cargar la batería antes de que empiece la época fría del año.

### Cambiar la batería del vehículo

La nueva batería **debe** tener la misma capacidad, tensión, amperaje, forma y un cierre hermético de los tapones igual al de la batería original. Las baterías especialmente desarrolladas por Audi cumplen con los requisitos de mantenimiento, potencia y seguridad del vehículo.

Le recomendamos que utilice baterías que no requieran mantenimiento o bien **resistentes a ciclos de carga y descarga/a prueba de derrame**, según las normas TL 825 06 (a partir de diciembre de 1997) y VW 7 50 73 (a partir de agosto de 2001). ▶

 ¡ATENCIÓN!

- La realización de trabajos en la batería requiere los conocimientos de un profesional. Si hay que realizar trabajos en la batería del vehículo, dirijase a un Servicio Oficial Audi o a un taller especializado. ¡Peligro de quemaduras de tipo cáustico y de explosión!
- ¡La batería no se debe abrir! No intente cambiar el nivel de líquido de la batería. De lo contrario sale gas detonante de la batería, con el consiguiente peligro de explosión.

 ¡Cuidado!

- Tanto el soporte como los bornes de la batería deben estar siempre fijados correctamente.
- Le rogamos que, antes de realizar trabajos en la batería, tenga en cuenta las **advertencias** bajo  $\Rightarrow$   en "Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías", *página 259*.


**Nota relativa al medio ambiente**

☒ Las baterías contienen sustancias nocivas como ácido sulfúrico y plomo. Por este motivo se debe desechar según las normativas sobre la protección del medio ambiente, no debiendo tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Asegúrese de que la batería desmontada no pueda volcarse. ¡De lo contrario podría verterse ácido sulfúrico! ■

## Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías

La batería se encuentra en el compartimento del motor, en la caja de aguas ⇒ *página 249.*

	Utilice gafas de protección
	El ácido de la batería es extremadamente cáustico. Utilice guantes y gafas de protección
	Está prohibido todo tipo de fuego, chispas, llamas y fumar.
	Al cargar las baterías se origina una mezcla de gas altamente explosiva
	Mantenga a los niños alejados del ácido y la batería

### ¡ATENCIÓN!

Los trabajos a realizar en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico albergan el peligro de que se produzcan heridas, quemaduras de tipo cáustico, accidentes e incendios.

- Desconecte todos los consumidores eléctricos y extraiga la llave de encendido antes de realizar trabajos en el sistema eléctrico. El cable que va al polo negativo en la batería se debe desembornar. Al cambiar las lámparas de incandescencia es suficiente con apagar la lámpara.
- Mantenga la batería y el ácido de la batería fuera del alcance de los niños.
- El ácido de la batería es extremadamente cáustico. Utilice guantes y gafas de protección. No vuelque la batería, ya que puede salir ácido de los orificios de desgasificación. Cuide que no caigan partículas que contengan ácido o plomo en los ojos, la piel o la ropa. Lávese los ojos con agua, durante algunos minutos, para

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

librarlos de las salpicaduras de ácido. Después acuda de inmediato a un médico. Las salpicaduras de ácido que hayan llegado a la piel o a la ropa deben neutralizarse de inmediato con agua y jabón y aclararse con mucha agua. En caso de haber ingerido ácido se debe acudir de inmediato a un médico.

- Está prohibido todo tipo de fuego, las chispas, las llamas y el fumar. Evite la formación de chispas al trabajar con cables y aparatos eléctricos y a través de descarga electrostática. No ponga nunca en cortocircuito los polos de la batería. Existe peligro de sufrir heridas por chispas cargadas con mucha energía.
- Al cargar las baterías se origina una mezcla altamente explosiva. Cargue la batería sólo en recintos bien ventilados.
- Al separar la batería de la red de a bordo desemborne primero el cable que va al polo negativo y después el cable que va al polo positivo.
- Antes de volver a embornar la batería apague todos los consumidores eléctricos. Emborne primero el cable que va al polo positivo y después el cable que va al polo negativo. Los cables de conexión no se deben confundir en ningún caso - Existe el peligro de que se quemen los cables.
- Nunca cargue una batería congelada o que se haya descongelado - Existe peligro de explosión y quemaduras de tipo cáustico. Sustituya una batería, si ésta alguna vez fue congelada. Una batería descargada puede ya helarse a temperaturas próximas a los 0 °C.
- No utilice baterías deterioradas. Existe peligro de explosión. Si una batería se deteriora, hay que cambiarla de inmediato.

### ¡Cuidado!

- Nunca desemborne la batería del vehículo estando el encendido conectado o con el motor en marcha, ya que de lo contrario se dañaría el sistema eléctrico o bien los componentes electrónicos. ▶

- Para proteger la carcasa de la batería de los rayos ultravioleta, no exponga la batería del vehículo durante demasiado tiempo a la luz del día. ■

### Cargar la batería

*Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento de arranque.*

- Lea las advertencias ⇒  en "Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías", página 259 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo si se realiza la "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el del "polo negativo", después el del "polo positivo").
- Emborne las pinzas de polos del cargador, según las instrucciones, a los polos de la batería (rojo = "polo positivo", negro o marrón = "polo negativo").
- Enchufe ahora el cable de red del cargador a la toma de corriente y encienda el aparato.
- Al final del proceso de carga: apague el cargador y desenchufe el cable de red de la toma de corriente.
- Retire ahora las pinzas de polos del cargador.
- En caso dado, vuelva a embornar los cables de conexión a la batería (primero el "polo positivo", después el "polo negativo").

Si se carga la batería a un amperaje *bajo* (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. Sin embargo, si se carga la batería a un amperaje *alto*, utilizando el procedimiento de "carga rápida", se

deberán desembornar ambos cables de conexión. Le rogamos que tenga en cuenta en cualquier caso las instrucciones del fabricante del cargador.

El procedimiento de carga *rápida* de una batería es **peligroso** ⇒  en "Indicaciones de advertencia al trabajar con baterías", página 259 ya que requiere un cargador especial y el nivel de conocimientos correspondiente. Por eso le recomendamos que encargue sólo a un taller especializado la carga rápida de su batería.

Una batería descargada puede **helarse** a temperaturas próximas a los 0 °C. Es imprescindible que la batería se deshiele antes de empezar a cargarla ⇒ . Le recomendamos que no vuelva a utilizar una batería que se haya helado aún después de deshelarla, ya que la carcasa de la batería puede haberse agrietado por el hielo y existe la posibilidad de que se derrame el ácido de la batería.

No se deben abrir los tapones de la batería al cargarla.



**¡ATENCIÓN!**

**No proceda nunca a cargar una batería que esté helada. De lo contrario existe peligro de explosión. ■**

## Lavaparabrisas

No es suficiente con echar agua clara al sistema limpiacristales.

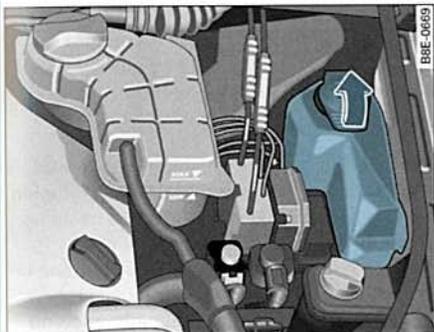


Fig. 220 Compartimento del motor:  
Depósito del sistema lavacristales

El depósito del sistema lavacristales contiene detergente líquido para el parabrisas y el sistema de limpieza de los faros\*. Se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento del motor ⇒ fig. 220. La tapa va marcada con el símbolo .

Para saber cuál es la **capacidad** del depósito consulte la tabla en ⇒ *página 315*.

El agua clara no es suficiente para limpiar los cristales a fondo. Por eso le recomendamos que añada al agua un limpiacristales que pueda disolver incrustaciones ceras (en invierno con protección anticongelante).



### ¡Cuidado!

- Al agua del sistema lavacristales no se le deberá añadir en ningún caso anticongelante para el radiador ni otros aditivos.
- No utilice productos limpiacristales que contengan disolventes de pintura, ya que existe peligro de que se dañe la pintura. ■

## Ruedas y neumáticos

### Ruedas

#### Observaciones generales

- Si su vehículo lleva **neumáticos nuevos** conduzca con toda prudencia durante los primeros 500 km.
- Si tiene que subir a bordillos o cosas parecidas, hágalo despacio y a ser posible con las ruedas en dirección perpendicular al obstáculo.
- Compruebe con regularidad si los neumáticos están dañados (pinchazos, cortes, grietas o abolladuras). Retire cualquier tipo de cuerpo extraño del perfil del neumático.
- Las ruedas o los neumáticos dañados deben cambiarse de inmediato.
- Evite que los neumáticos se ensucien de aceite, grasa o combustible.
- Si se ha perdido alguna de las caperuzas guardapolvo de las válvulas, coloque otra cuanto antes.
- Marque las ruedas antes de desmontarlas para poder mantener el mismo sentido de giro de las mismas al volver a montarlas.
- Guarde las ruedas o los neumáticos desmontados en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.

#### Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos no disponen al principio de la capacidad de **adherencia** óptima, por lo que en los primeros 500 km se debe efec-

tuar el "rodaje" de los mismos a velocidad moderada y conduciendo con prudencia. Esto también resulta beneficioso para alargar la vida útil de los neumáticos.

Debido a las características de construcción y a la estructura del dibujo, la **profundidad del dibujo** de los neumáticos nuevos puede ser *diferente*, dependiendo del diseño y del fabricante.

#### Daños no visibles

A menudo, los daños que se originan en los neumáticos y en las llantas no son visibles. La existencia de cualquier tipo de **vibración** desacostumbrada o bien la tendencia del vehículo a **irse hacia un lado** deberían hacer pensar en la posibilidad de que se haya pinchado una rueda. Reduzca cuanto antes la velocidad si tiene la sospecha de que se ha pinchado una rueda. Compruebe si los neumáticos están dañados. Si la parte exterior del neumático no muestra daño alguno, siga conduciendo despacio y con prudencia hasta el próximo taller especializado, para que haga revisar su vehículo.

#### Neumáticos con sentido obligatorio de giro

Los flancos de los neumáticos con sentido obligatorio de giro van marcados con unas flechas. Es imprescindible observar el sentido obligatorio de giro indicado al montar las ruedas. De dicho modo se garantiza el aprovechamiento óptimo de las propiedades del neumático en lo que se refiere a aquaplaning, adherencia, ruidos y desgaste. ■

Para alargar la vida útil de los neumáticos, los mismos deberían ir siempre inflados a la presión correcta y se debería conducir con moderación.

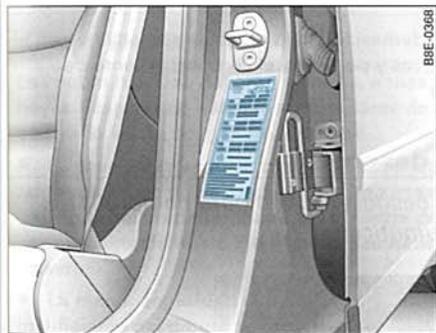


Fig. 221 Tabla con las presiones en el montante de la puerta

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes.
- La presión se debe comprobar siempre cuando los neumáticos están *fríos*. No reduzca la presión de los neumáticos si éstos están calientes.
- Adapte la presión de inflado de los neumáticos a la carga que lleva el vehículo.
- Evite conducir a demasiada velocidad en las curvas y los acelerones bruscos.
- Compruebe de vez en cuando los neumáticos en lo relativo a un desgaste irregular.

## Presión de los neumáticos, carga del vehículo y sistema de control de la presión de los neumáticos\*

La presión de los neumáticos se debe adaptar a la carga actual del vehículo. Recomendamos inflar los neumáticos a la presión indicada para la carga máxima del vehículo. Los valores de presión de los neumáticos se pueden consultar en el adhesivo que hay en el montante de la puerta ⇒ fig. 221.

Sin embargo, si desea un mayor confort de marcha, puede inflar los neumáticos a la presión correspondiente a la carga normal del vehículo (hasta 3 personas) si éste lleva una carga normal. Si el vehículo va a ir cargado al máximo, **debe** aumentar la presión de inflado al valor máximo indicado.

Una presión de inflado demasiado baja o demasiado alta reduce la vida útil de los neumáticos de un modo considerable y perjudica el comportamiento de marcha del vehículo.

La presión de los neumáticos es de gran importancia, sobre todo si se circula a **altas velocidades**. Por eso se debería verificar la presión por lo menos una vez al mes y, además, antes de cualquier viaje largo que se quiera realizar.

Al comprobar la presión de los neumáticos no olvide verificar también la de la rueda de repuesto\*:

- Infle la **rueda de repuesto** rueda de repuesto siempre a la presión máxima prevista para su vehículo.
- **Rueda de emergencia\***: La presión de inflado prevista se encuentra en el flanco del neumático.

El sistema de control de la presión de los neumáticos\* supervisa sólo la presión de los neumáticos programada. El sistema no puede detectar la carga del vehículo.

El sistema de control de la presión de los neumáticos\* no puede cumplir con su cometido si se programan los valores de presión correspondientes a una carga normal del vehículo pero se circula con la carga máxima admisible. La presión deberá programarse en el sistema de control de la presión de los neumáticos ⇒ **página 50** en función de lo cargado que vaya el vehículo.

En vehículos con ruedas dotadas de embellecedores integrales se han montado **prolongadores de válvulas** en lugar de caperuzas guardapolvo. Para comprobar y modificar la presión de los neumáticos no es necesario desenroscar los prolongadores de válvulas.

### Estilo de conducción

La conducción rápida en las curvas, los acelerones bruscos y los frenazos (chirridos de los neumáticos) aumentan el desgaste de las ruedas.

### Equilibrado de las ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Sin embargo, debido a diferentes circunstancias durante la conducción se puede originar un desequilibrio, que se pone de manifiesto por las vibraciones del volante.

Dado que un desequilibrio implica también un mayor desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos, las ruedas deberían equilibrarse de nuevo en caso de desequilibrio. Además, la rueda debe volver a equilibrarse después de montar un neumático nuevo y cada vez que se repare el neumático.

### Fallos en la alineación de las ruedas

Si el tren de rodaje está mal ajustado no sólo aumenta el desgaste de los neumáticos sino que se reduce también la seguridad de marcha. Si se constata que el desgaste de los neumáticos es exagerado, se debería revisar la alineación de las ruedas en un Servicio Oficial Audi.

#### ¡ATENCIÓN!

- **Adapte siempre la presión de los neumáticos a la carga actual del vehículo.**
- **Un neumático con poca presión tiene que realizar mucho más trabajo de flexión a altas velocidades, lo que origina un recalentamiento del neumático. Con ello podría desprenderse la banda de rodadura, pudiendo incluso reventar el neumático. ¡Riesgo de accidente!**



### Nota relativa al medio ambiente

Una presión de los neumáticos demasiado baja aumenta el consumo de combustible.



### Nota

Una presión de inflado demasiado baja o demasiado alta reduce la vida útil de los neumáticos y perjudica el comportamiento de marcha del vehículo. ■

## Indicadores de desgaste

*Los indicadores de desgaste sirven para comprobar el desgaste de los neumáticos.*



Fig. 222 Dibujo del neumático: Indicadores de desgaste

En la base del dibujo de los neumáticos originales se encuentran, ordenados transversalmente con respecto a la dirección de marcha, "indicadores de desgaste" de 1,6 mm de altura ⇒ fig. 222. Dependiendo del fabricante, en la banda de rodadura hay entre 6 y 8 indicadores de desgaste repartidos uniformemente. En los flancos del neumático hay marcas que indican cuál es la ubicación de los indi-

cadadores de desgaste (p. ej., las letras "TWI" o símbolos de forma triangular).

La profundidad mínima del dibujo autorizada legalmente es de 1,6 mm – midiendo en la base del dibujo que hay al lado de los indicadores de desgaste. (En otros países puede tratarse de otros valores).

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Los neumáticos se deberán cambiar, a más tardar, en cuanto se hayan desgastado hasta los indicadores de desgaste. De lo contrario existe peligro de accidente.

- Es especial cuando se circula en condiciones meteorológicas adversas, como lluvia y heladas, es importante que la profundidad del dibujo de los neumáticos sea lo mayor posible, además de que sea aproximadamente igual en los neumáticos del eje delantero y trasero.
- La menor seguridad de conducción debida a una profundidad insuficiente del dibujo se pone de manifiesto sobre todo en el manejo, en el peligro de "aquaplaning" al pasar por charcos profundos, al circular por curvas y en el comportamiento de frenado.
- Si no se adapta la velocidad se puede perder el control del vehículo. ■

## Intercambio de ruedas

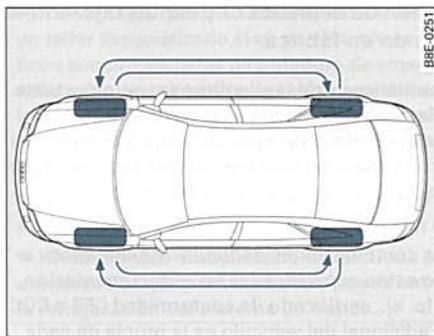


Fig. 223 Intercambiar las ruedas

Para que las ruedas se desgasten de un modo uniforme, se recomienda intercambiar las ruedas con regularidad según el esquema ⇒ fig. 223. Actuando de este modo se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma. ■

## Neumáticos nuevos o ruedas nuevas

*Es importante elegir a conciencia los neumáticos nuevos o las ruedas nuevas.*

- Para las 4 ruedas se deben utilizar siempre neumáticos del mismo tipo, tamaño (perímetro de la rueda) y, de ser posible, que tengan el mismo dibujo.
- Si no es imprescindible, no sustituya los neumáticos uno por uno sino, por lo menos, los dos de un mismo eje.
- No utilice nunca neumáticos cuyo tamaño real sobrepase las medidas de los neumáticos que han sido homologados por nosotros. ▶

- Infórmese **antes** de comprar neumáticos o llantas nuevas en un Servicio Oficial Audi si desea equipar el vehículo con una combinación de neumáticos y llantas diferente a la que se ha montado en fábrica.

La estructura de los neumáticos y de las llantas es muy importante. Los neumáticos y las llantas homologados por Audi se han diseñado expresamente para el modelo de vehículo del que se trata, por lo que contribuyen de un modo esencial a mantener la buena estabilidad del vehículo en carretera y las buenas propiedades de marcha ⇒ .

Las dimensiones de las combinaciones de ruedas y neumáticos a emplear en su vehículo están especificadas en la documentación adicional del vehículo (p. ej., certificado de conformidad CEE o COC<sup>2)</sup>). La documentación adicional del vehículo es la propia de cada país.

Para seleccionar el neumático adecuado es importante conocer los datos del mismo. Los neumáticos radiales llevan en los flancos, p. ej., la siguiente inscripción del tipo de neumático:

**205 / 60 R 15 91 V**

Desglosado, esto significa lo siguiente:

205	Anchura del neumático en mm
60	Relación entre altura y anchura en %
R	Letra distintiva del tipo de neumático Radial
15	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Código de la capacidad de carga
V	Letra distintiva de la velocidad

La **fecha de fabricación** está indicada también en el flanco del neumático (quizá sólo en la parte *interior* del neumático):

**DOT ... 1006...**

significa, p. ej., que el neumático fue fabricado en la semana 10 de año 2006.

**Pero tenga en cuenta que a pesar de que la indicación del tamaño en los neumáticos sea la misma, como p. ej., tamaño nominal 205/60 R 15 91 V, la dimensión real de los diferentes tipos de neumáticos pueden variar de estos tamaños nominales o pueden diferenciarse considerablemente de los contornos del neumático. Por lo tanto, si compra neumáticos nuevos debe asegurarse de que las dimensiones reales de los mismos no sean mayores a las dimensiones de los neumáticos homologados por nosotros.**

Si Vd. no se atiene a ello, existe el peligro de que se vea perjudicado el paso para las ruedas previsto al diseñar el vehículo. Si las ruedas rozan con la carrocería, bajo determinadas circunstancias pueden dañarse los neumáticos, partes del tren de rodaje y de la carrocería, así como conductos, por lo que la seguridad de conducción puede verse seriamente comprometida ⇒ . Además, con el tamaño nominal máximo autorizado puede que el permiso de circulación de su vehículo pierda su validez.

Con neumáticos homologados por Audi es seguro que las dimensiones reales se adaptan a su vehículo. Si Vd. quiere adquirir otros tipos de neumáticos, debe pedirle al vendedor de los neumáticos que le dé un certificado del fabricante de los mismos del que se desprenda que ese tipo de neumáticos es adecuado para su vehículo. Guarde bien dicho certificado.

En caso de que tenga preguntas con respecto a qué tipo de neumáticos no tienen objeción en su vehículo, diríjase a su Servicio Oficial Audi.

En los vehículos con **tracción total**, las 4 ruedas deben ir equipadas con neumáticos de la misma marca, tipo y dibujo, para que el sistema de tracción no resulte dañado por la diferencia constante del número de vueltas de las ruedas. La rueda de repuesto deberá tener, por este motivo, las mismas características que las ruedas

<sup>2)</sup> COC = certificate of conformity

normales, para poder montarla también en caso de haber pinchado una rueda. También se puede utilizar la rueda de emergencia de tamaño reducido suministrada por la fábrica.

En el caso de que el tipo de **rueda de repuesto** se diferencie de las ruedas normales - p. ej., en el caso de neumáticos de invierno o de neumáticos especialmente anchos - la rueda de repuesto sólo se deberá utilizar brevemente en el caso de un pinchazo y conduciendo con la moderación correspondiente. Se deberá sustituir cuanto antes por la rueda normal.

Le recomendamos que lleve su vehículo a un **taller especializado** para realizar todos los trabajos relativos a las ruedas o los neumáticos. El mismo está equipado con las herramientas especiales y las piezas de repuesto necesarias, dispone de personal altamente cualificado y está preparado para desechar los neumáticos usados de un modo conforme al medio ambiente.

#### Control de la presión de los neumáticos\*

Su vehículo va equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos. Si sustituye las ruedas o monta neumáticos de invierno, asegúrese de que las llantas nuevas estén equipadas de sensores que sean compatibles con el sistema de control de la presión de los neumáticos de su vehículo, ya que de lo contrario no podrá utilizarse este sistema. Si se montan ruedas sin sistema de control de la presión de los neumáticos aparece un testigo de advertencia en el cuadro de instrumentos.

#### ¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese siempre de que los neumáticos elegidos por Vd. tengan el paso necesario. Los neumáticos de repuesto no deben seleccionarse exclusivamente por el tamaño nominal, ya que a pesar de tener el mismo tamaño nominal pueden variar seriamente dependiendo del fabricante. Un paso no existente puede deteriorar los neumáticos o el vehículo y con ello perjudicar la seguridad vial - Peligro de accidente. Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez.**

#### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Le rogamos que se informe en un Servicio Oficial Audi o bien en un taller especializado si en su vehículo se permite utilizar neumáticos con propiedades de rodadura de emergencia. En caso de una utilización no permitida de tales neumáticos, el permiso de circulación existente de su vehículo pierde su validez. Por lo demás, podrían originarse daños en su vehículo o, bajo ciertas circunstancias, esto podría ser causa de accidentes.**
- **Utilice neumáticos que tengan más de 6 años sólo en caso de emergencia, conduciendo en este caso con la debida prudencia.**
- **Si se montan embellecedores de rueda con posterioridad, asegúrese de que por los mismos pueda entrar suficiente aire para la refrigeración del sistema de frenos.**



#### Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben desecharse conforme a las normas.



#### Nota

- No utilice neumáticos usados de los que desconoce el trato que recibieron anteriormente.
- Por motivos técnicos, normalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. Esto rige, bajo determinadas circunstancias, incluso para las llantas del mismo modelo. ■

#### Tornillos de la rueda

*Los tornillos de las ruedas deben ser los adecuados para las llantas.*

Las llantas y los **tornillos de las ruedas** han sido diseñados para que formen parte de un conjunto. Si se cambian las llantas que lleva el vehículo por unas llantas de otro tipo (p. ej., llantas de aleación o las que se utilizan en las ruedas con neumáticos de invierno) se deben ▶

utilizar los tornillos de rueda con la longitud y forma de calota adecuadas. De ello depende que las ruedas queden bien fijadas y que el sistema de frenos funcione a la perfección.

Si desea cambiar o bien reequipar las ruedas, las llantas o los embellecedores de rueda, le recomendamos que acuda a un Servicio Oficial Audi para que le asesoren sobre las posibilidades técnicas existentes.

Los tornillos de la rueda deberán estar limpios y poderse enroscar con facilidad. ■

### Neumáticos de invierno

*Los neumáticos de invierno mejoran las propiedades de marcha sobre la nieve y el hielo.*

- Utilice sólo neumáticos de invierno **radiales**.
- Los neumáticos de invierno deberán montarse en las **cuatro** ruedas.
- Sólo se deberán montar los neumáticos de invierno que estén homologados para su vehículo.
- Es muy posible que la velocidad máxima permitida sea inferior si se utilizan neumáticos de invierno.
- Asegúrese de que los neumáticos de invierno tienen una **profundidad del dibujo** suficiente.
- Controle la presión de los neumáticos después de montar las ruedas. Al hacerlo, consulte la presión de inflado de los neumáticos indicada en el montante de la puerta.

Bajo condiciones invernales en las carreteras, el uso de neumáticos de invierno mejora claramente las propiedades de marcha de su vehículo. Los neumáticos de verano son menos adecuados para circular sobre hielo y nieve debido a su diseño (anchura, material,

dibujo). Lo anterior es de especial importancia para vehículos que van equipados con **ruedas anchas** o bien **neumáticos para altas velocidades** (letra distintiva H o bien V en el flanco del neumático).

Sólo se deberán montar los neumáticos de invierno que estén homologados para su vehículo. Las dimensiones de los neumáticos de invierno a emplear en su vehículo están especificadas en la documentación adicional del vehículo (p. ej., certificado de conformidad CEE o COC<sup>3)</sup>). La documentación adicional del vehículo es la propia de cada país. Véase también ⇒ *página 265*.

Los neumáticos de invierno pierden muchas de sus cualidades si se han desgastado hasta una **profundidad del dibujo** de 4 mm.

Otro factor que implica una pérdida de cualidades de los neumáticos de invierno es el **envejecimiento**, aunque la profundidad del dibujo siga siendo claramente superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas, dependiendo de la sigla de velocidad, las siguientes **limitaciones de la velocidad**: ⇒ ⚠

Letra distintiva de la velocidad ⇒ ⚠ en "Sistemas de depuración de gases de escape", <i>página 217</i>	Velocidad máxima permitida
Q	160 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h (se deben tener en cuenta las limitaciones)

<sup>3)</sup> COC = certificate of conformity

En Alemania, en los vehículos que tienen la potencia necesaria para sobrepasar la velocidad máxima, se debe pegar un **adhesivo** en el campo visual del conductor. Estos adhesivos pueden adquirirse en su Servicio Oficial Audi y en tiendas especializadas. Tenga en cuenta que en otros países pueden existir normativas diferentes.

En lugar de neumáticos de invierno se pueden utilizar también "neumáticos todo tiempo".

#### Utilización de neumáticos de invierno con letra V

Tenga en cuenta que al utilizar neumáticos de invierno con letra V, la velocidad máxima general de 240 km/h **no siempre es admisible desde el punto de vista técnico y que, en el caso de su vehículo, puede verse bastante limitada**. La velocidad máxima de los neumáticos con letra V depende directamente de las cargas máximas permitidas sobre los ejes y de la fuerza de tracción indicada de los neumáticos montados.

Le recomendamos que se ponga en contacto con su Servicio Oficial Audi para aclarar cual es la velocidad máxima a la que puede ir con sus neumáticos con letra V en base a los datos del vehículo y de los neumáticos.

#### ¡ATENCIÓN!

No deberá sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima permitida para sus neumáticos de invierno, ya que podrían dañarse los neumáticos y perderse el control sobre el vehículo, con el consiguiente peligro de accidente.



#### Nota relativa al medio ambiente

Monte los neumáticos de verano en cuanto haya pasado el período invernal, ya que éstos poseen mejores propiedades de marcha si ya no hay nieve ni hielo en las carreteras. De este modo se reduce el ruido producido por las ruedas, el desgaste de los neumáticos y, sobre todo, el consumo de combustible. ■

## Cadenas para la nieve

*Las cadenas para la nieve mejoran las propiedades de marcha sobre la nieve.*

- Las cadenas para la nieve sólo se deben montar en las ruedas *delanteras*.
- Tenga en cuenta la velocidad máxima de 50 km/h.

Si hay nieve en la carretera, las cadenas para la nieve no sólo mejoran la *tracción* sino también el comportamiento de *frenado*.

Por motivos técnicos, la utilización de cadenas para la nieve sólo está permitida en combinación con ciertos tipos de llantas/neumáticos:

Tamaño de la llanta	Profundidad de encajado (ET)	Tamaño del neumático
7Jx16	42 mm	205/55

Utilice cadenas para la nieve de **eslabones finos**. No deben sobresalir más de 15 mm, incluido el cierre de la cadena.

Si utiliza cadenas para la nieve se debería desmontar todo tipo de **embellecedores integrales de rueda** y aros de adorno para llantas. Sin embargo, en este caso se deberán cubrir los tornillos de la rueda con caperuzas por motivos de seguridad. Éstas pueden adquirirse en los Servicios Oficiales Audi.

Si circula por carreteras en las que ya *no hay* nieve, se deben desmontar las cadenas. Las propiedades de marcha empeoran y los neumáticos se dañan rápidamente, pudiendo resultar inservibles, si se utilizan cadenas en carreteras en las que no hay nieve.

**Tracción total:** Si es obligatorio el uso de cadenas, esto rige en general también para vehículos con tracción total. Las cadenas para la nieve sólo se deberán montar en las ruedas *delanteras*, también en vehículos con tracción total. ■

## Accesorios y modificaciones técnicas

### Accesorios y piezas de repuesto

*Infórmese a fondo antes de comprar accesorios y piezas de repuesto.*

Su vehículo ofrece un gran nivel de seguridad activa y pasiva.

Le recomendamos que acuda a un Servicio Oficial Audi para que le asesoren si desea montar accesorios en su vehículo con posterioridad o si tiene que cambiar alguna pieza.

Su Servicio Oficial Audi le informará muy gustosamente sobre el nivel de adecuación, las disposiciones legales y las recomendaciones de fábrica en lo relativo a accesorios y piezas de repuesto.

Le recomendamos utilizar **accesorios Audi** y **piezas originales Audi®**. De esa manera Audi ha establecido que el producto en cuestión es fiable, seguro y adecuado. Como es natural, los Servicios Oficiales Audi se ocupan de que el montaje se lleve a cabo con un alto nivel de profesionalidad.

Pese a que estudiamos constantemente el mercado, no podemos garantizar que otros productos cumplan con los requisitos mencionados, aún cuando en algún caso estén aceptados por un organismo de inspección y revisión técnica oficialmente reconocido o exista una autorización oficial.

Los **dispositivos montados con posterioridad** que influyen directamente en el control del vehículo como, p. ej., los sistemas de regulación de velocidad o los sistemas electrónicos de amortiguación deben llevar el distintivo **e** (signo de autorización de la Comunidad Europea) y tienen que estar homologados para este vehículo.

Los **consumidores eléctricos suplementarios**, cuya finalidad no es la de ejercer un control sobre el vehículo, como p. ej., neveras portátiles, ordenadores o ventiladores, deben llevar el distintivo **CE** (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea).

### ¡ATENCIÓN!

No se deberán montar nunca accesorios como, p. ej., soportes para teléfonos o para bebidas sobre las cubiertas o bien en el campo de acción de los airbags. De lo contrario existe peligro de resultar herido si se dispara el airbag en caso de accidente. ■

### Modificaciones técnicas

*Si se realizan modificaciones técnicas habrá que atenerse a nuestras directrices.*

Si se interviene de algún modo en los componentes eléctricos, en su programación, en el cableado y en la transferencia de datos se pueden producir anomalías en el funcionamiento. Debido a la interconexión de los componentes eléctricos, estas anomalías pueden causar fallos en el funcionamiento de otros sistemas que no están afectados de un modo directo. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede estar en peligro y que puede darse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal, lo que puede tener como consecuencia la retirada del permiso de circulación.

Le rogamos que comprenda que su Concesionario Audi no puede hacerse cargo de los daños ocasionados por la realización incorrecta de trabajos en el vehículo.

Por eso le recomendamos que encargue a los Servicios Oficiales Audi la realización de los trabajos necesarios con **piezas originales Audi®**.

## ¡ATENCIÓN!

Cualquier tipo de trabajos o modificaciones que se realicen en su vehículo de un modo incorrecto pueden ocasionar anomalías en el funcionamiento del mismo, con el consiguiente peligro de accidente. ■

## Radioteléfonos y equipamiento de negocios de instalación fija

### Radioteléfonos

El montaje posterior de radioteléfonos en el vehículo requiere, por lo general, una autorización. Audi autoriza el montaje de radioteléfonos permitidos en el vehículo siempre y cuando

- la instalación de la antena se haga de manera profesional,
- la antena se encuentre fuera del habitáculo (utilizando un cable aislado y mediante una adaptación antirreflectante de la antena),
- la potencia de emisión efectiva en el punto base de la antena no sea superior a 10 vatios.

Si desea informarse sobre el montaje y la utilización de radioteléfonos con una *mayor* potencia de emisión, dirijase a su Servicio Oficial Audi o pregunte en tiendas especializadas.

### Equipamiento de negocios

El montaje posterior en el vehículo de aparatos domésticos y de negocios está permitido, siempre y cuando éstos no influyeran en modo alguno la atención directa del conductor en el vehículo y cuenten con un **distintivo CE**. Los aparatos montados con posterioridad que puedan distraer la atención del conductor en el vehículo deben contar siempre con una licencia de tipo para ese vehículo y un **distintivo e**.

## Nota

- El montaje posterior de aparatos eléctricos o electrónicos en este vehículo afecta a su licencia de tipo y puede llevar bajo determinadas circunstancias a la retirada del permiso de circulación.
- Le rogamos observe las instrucciones de manejo de los teléfonos móviles y de los radioteléfonos. ■

## Radioteléfonos móviles

Si se utilizan teléfonos móviles o radioteléfonos corrientes pueden producirse interferencias en la electrónica del vehículo. Los motivos pueden ser los siguientes:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- potencia de emisión superior a 10 vatios.

Por ello, *no se deben usar teléfonos móviles ni radioteléfonos en el interior del vehículo sin antena exterior o con antena exterior mal instalada* ⇒ .

Además se debe tener en cuenta que sólo con una antena *exterior* se puede aprovechar el alcance óptimo del aparato.

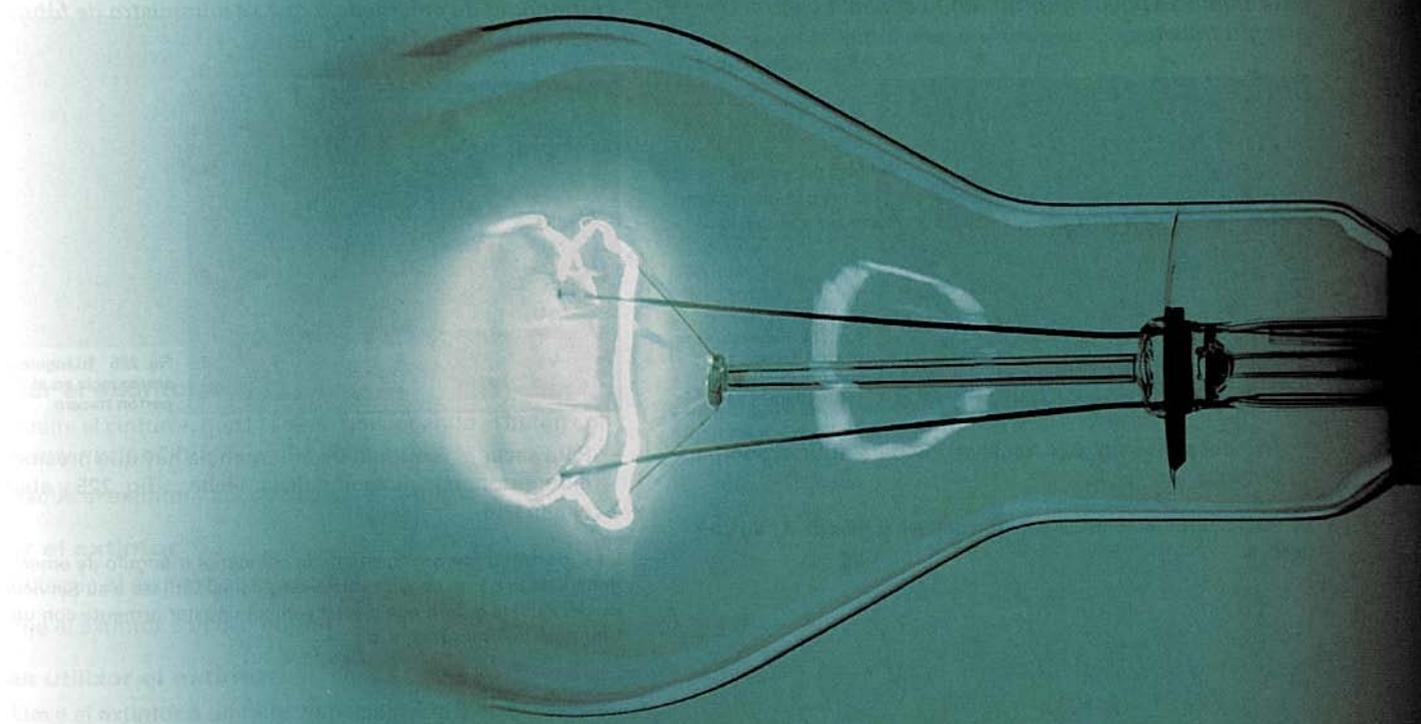
## ¡ATENCIÓN!

El uso de teléfonos móviles o radioteléfonos en el interior del vehículo sin antena exterior o con antena exterior mal instalada puede ser perjudicial para la salud debido a la formación de campos electromagnéticos extremos.

## Nota

Le rogamos observe las instrucciones de manejo de los teléfonos móviles y de los radioteléfonos. ■





## Emergencias

Válido para vehículos: con botiquín

### Botiquín

*El botiquín se puede guardar en la consola central del asiento trasero.*

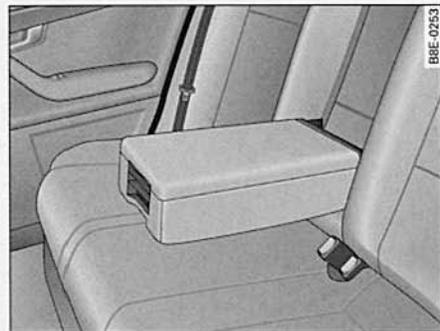


Fig. 224 Reposabrazos central del asiento trasero: Compartimento para el botiquín

- Tire del asa ⇒ fig. 224 hacia arriba para abrir el compartimento.

En el compartimento no se deberán depositar más de 0,5 kg de peso. ■

Válido para vehículos: con triángulo de emergencia

### Triángulo de emergencia

*El triángulo de emergencia que se suministra de fábrica está ubicado en el portón trasero.*

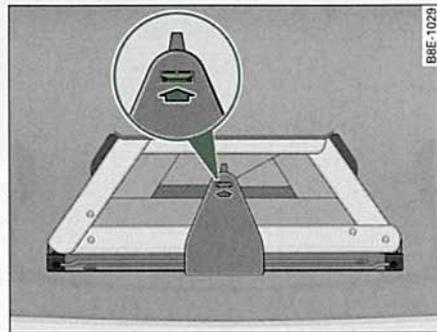


Fig. 225 Triángulo de emergencia en el portón trasero

- Para sacar el triángulo de emergencia hay que presionar el retentor en la dirección de la flecha ⇒ fig. 225 y abatir el soporte.

En el portón trasero sólo se puede colocar el triángulo de emergencia de la gama de accesorios originales. Diríjase a su Servicio Oficial Audi si quiere equipar su vehículo posteriormente con un triángulo de emergencia. ■

## Extintor

El extintor, que viene instalado de fábrica, se encuentra en un soporte en el espacio reposapiés del acompañante.

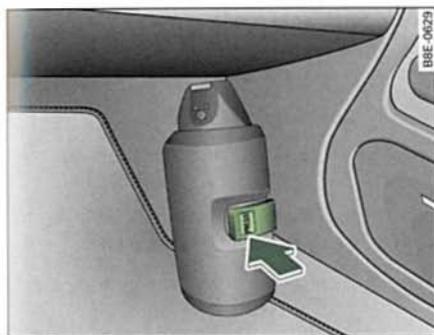


Fig. 226 Extintor, en el espacio reposapiés del acompañante

### Sacar el extintor

- Suelte el cinturón que lo sujeta presionando el botón con la inscripción "PRESS" ⇒ fig. 226 -flecha-.
- Saque el extintor, con cuidado, del soporte.

### Fijar el extintor

- Coloque el extintor en el soporte.
- Fije el extintor con el cinturón.

### Tras utilizar el extintor

- Lleve el extintor a un taller especializado o al cuerpo de bomberos para que lo vuelvan a llenar y lo revisen.

Familiarícese con el manejo del extintor antes de utilizarlo. Lea para ello las instrucciones que hay en el propio extintor.

Para que el extintor esté siempre en condiciones de ser utilizado, tendría que llevarlo a revisar a un taller especializado o al cuerpo de bomberos con cierta regularidad (a más tardar, sin embargo, cada dos años).

Si adquiere un extintor nuevo, asegúrese de que quepa en el soporte correspondiente.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Si el extintor no queda bien sujeto, en caso de frenazos o maniobras bruscas, o si tuviera un accidente, podría salir despedido por el habitáculo y provocar heridas.

### i Nota

- El extintor debe cumplir con las normas legales vigentes a este respecto.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor. Si la fecha de caducidad ya ha pasado, no puede garantizarse que el extintor funcione del modo correcto. ■

## Herramientas del vehículo, juego para reparación de neumáticos y rueda de repuesto

### Herramientas

Las herramientas y el gato se encuentran en el maletero, debajo de la cubierta de la superficie de carga.

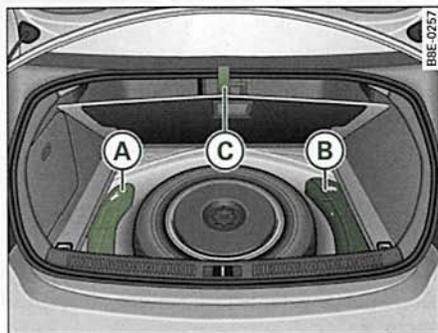


Fig. 227 Caja de las herramientas y gato

Las herramientas de a bordo (A) y el gato (B) ⇒ fig. 227 se encuentran en el maletero, debajo de la superficie de carga.

- Levante la superficie de carga tirando del asa de plástico.
- Enganche el asa (C) en la junta del maletero.
- Desbloquee la caja de herramientas tirando hacia arriba del asa que hay en la caja
- Saque las herramientas y el gato.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

A continuación se relacionan las herramientas del vehículo:

- Gancho de extracción para embellecedores integrales\* o embellecedores de la rueda
- Pinza de plástico para la caperuza de adorno\*
- Llave de rueda
- Pasador de montaje para cambiar la rueda
- Destornillador con punta reversible
- Argolla de remolque
- Adaptador para el seguro del tornillo de rueda\*

Antes de guardarlo en su sitio habrá que girar el brazo del gato hacia atrás.

Algunas de las herramientas relacionadas forman parte sólo de las versiones de ciertos modelos o son equipamiento opcional.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el hexágono del destornillador para apretar los tornillos de la rueda, ya que con el mismo no se puede alcanzar nunca el par de apriete que se requiere para los tornillos de la rueda, con el consiguiente peligro de accidente que ello supone.
- El gato suministrado de fábrica sólo se debe utilizar para vehículos del mismo tipo que el suyo. No lo utilice en ningún caso para levantar vehículos más pesados ni otros pesos, ya que existe peligro de resultar herido.
- No arranque nunca el motor estando el vehículo levantado. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si hay que realizar trabajos debajo del vehículo, éste se deberá asegurar utilizando caballetes adecuados. De no hacerlo así existe peligro de resultar herido. ■

## Juego para reparación de neumáticos (tire mobility system)

El juego para reparación de neumáticos se encuentra en el maletero, debajo de la superficie de carga.

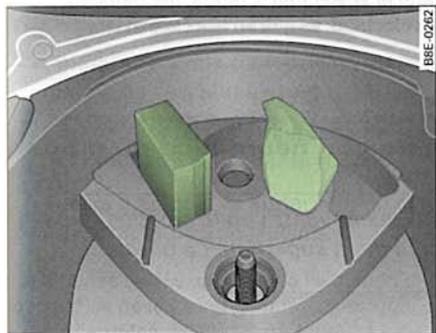


Fig. 228 Juego para reparación de neumáticos (tire mobility system) debajo de la superficie de carga del maletero

- Eche hacia atrás la cubierta de la superficie de carga agarrándola por el asidero.
- Desenrosque el tornillo de fijación de la cubierta.
- Retire la cubierta.
- Extraiga el juego para reparación de neumáticos.

El vehículo va equipado con un juego para reparación de neumáticos (tire mobility system) por si hay que reparar un pinchazo.

El juego para reparación de neumáticos se compone de un **producto estanqueizante** para reparar el pinchazo y de un **compresor** para generar la presión de inflado que el neumático requiere.

El manejo del estanqueizante y del compresor está descrito en unas instrucciones que van en la botella de estanqueizante. ■

## Rueda de repuesto con llanta de acero

La rueda de repuesto con llanta de acero se encuentra en la cavidad que hay en el maletero, debajo de la superficie de carga. Su uso está pensado únicamente para un periodo de tiempo breve.

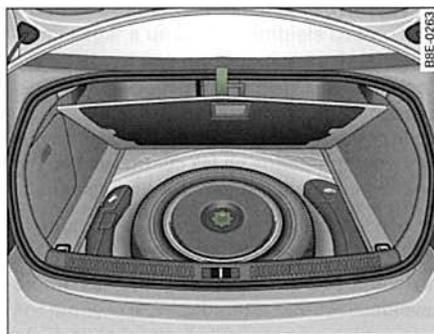


Fig. 229 Rueda de repuesto con llanta de acero

### Sacar la rueda de repuesto

- Levante la superficie de carga tirando del asa de plástico.
- Enganche el asa en la junta del maletero.
- Gire a mano la rueda moleteada ⇒ fig. 229 en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Saque la rueda de repuesto.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero. ▶

### Fijar la rueda cambiada

- Coloque la rueda de repuesto en la cavidad que para la misma hay en el maletero.
- Enrosque la rueda moleteada en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la rueda.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

Su vehículo puede venir de fábrica equipado con una rueda de repuesto con llanta de acero. Dadas sus características (dimensiones de la llanta y del neumático, composición, perfil, etc.) la rueda de repuesto **no** suele corresponderse con los neumáticos que lleva su vehículo normalmente montados en las cuatro ruedas. Por ese motivo se deben tener en cuenta las siguientes limitaciones:

- La rueda de repuesto con llanta de acero sólo está homologada para su modelo de vehículo. Sólo debe montarse en su vehículo.
- Si se monta la rueda de repuesto con llanta de acero, las propiedades de marcha de su vehículo se ven alteradas ⇒ ⚠.
- La rueda está pensada únicamente para utilizarla en caso de pinchazo durante un espacio de tiempo corto. Cámbiela cuanto antes por una rueda normal que se corresponda con las otras tres que lleve su vehículo.
- Si las dimensiones de la rueda de repuesto con llanta de acero difieren de las de las otras ruedas, posiblemente no puedan montarse en la misma cadenas para la nieve aptas para las otras ruedas.



**¡ATENCIÓN!**

- Después de haber montado la rueda de repuesto con llanta de acero se debe comprobar la presión de inflado cuanto antes. La presión de inflado deberá adecuarse al estado de carga del vehículo (consulte la tabla con las presiones de inflado). De lo contrario



**¡ATENCIÓN!** (continuación)

existe el peligro de sufrir un accidente. De las presiones que se indican en la tabla, aplique la mayor.

- No conduzca a más de 80 km/h; ya que de lo contrario existe peligro de accidente.
- Evite acelerar pisando el acelerador a fondo, los frenazos y tomar las curvas a alta velocidad, ya que en ese caso existe peligro de accidente. ■

Válido para vehículos: con rueda de repuesto con neumático de primer equipamiento

### Rueda de repuesto con neumático de primer equipamiento

*La rueda de repuesto se encuentra en la cavidad que hay en el maletero, debajo de la superficie de carga.*

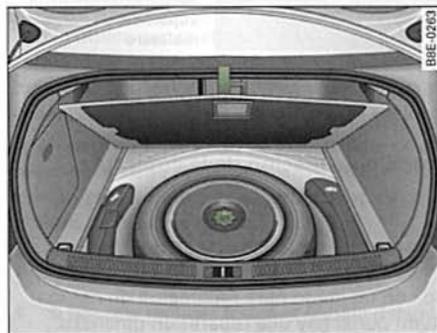


Fig. 230 Rueda de repuesto

### Sacar la rueda de repuesto

- Levante la superficie de carga tirando del asa de plástico.
- Enganche el asa en la junta del maletero.

– Gire a mano la rueda moleteada ⇒ fig. 230 en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

- Saque la rueda de repuesto.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

### Fijar la rueda cambiada

- Coloque la rueda de repuesto en la cavidad que para la misma hay en el maletero.
- Enrosque la rueda moleteada en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la rueda.
- Vuelva a colocar la superficie de carga en su sitio antes de cerrar el portón trasero.

En algunos países, el vehículo va dotado de una **rueda de emergencia\*** de peso y tamaño inferior, en lugar de la rueda de repuesto normal ⇒ *página 279*.

### Rueda de repuesto con neumático de sentido obligatorio de giro

Si utiliza una rueda con sentido obligatorio de giro en lugar de la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente:

- El sentido de giro va marcado en el flanco del neumático mediante flechas.
- Si la rueda se monta *en el sentido contrario* al de giro previsto para la misma, ésta pierde las óptimas propiedades de marcha que la caracterizan en lo relativo a aquaplaning, ruidos y desgaste. Adapte la velocidad a las condiciones de la calzada, sobre todo si está mojada. Si se ve obligado a utilizar la rueda en el sentido de giro contrario al previsto para la misma, hágalo sólo de un modo provisional. ■

Válido para vehículos: con rueda de emergencia

### Rueda de repuesto de tamaño reducido (rueda de emergencia)

*La rueda de repuesto de tamaño reducido (rueda de emergencia) sólo debe utilizarse el tiempo indispensable.*

#### Utilización de la rueda de emergencia

La rueda de emergencia sólo debe utilizarse en caso de emergencia hasta llegar a un taller. Cámbiela cuanto antes por una rueda normal.

La utilización de la rueda de emergencia supone ciertas restricciones ⇒ . La rueda de emergencia ha sido diseñada especialmente para su tipo de vehículo. Por ello no se debe intercambiar por la rueda de emergencia de otro tipo de vehículo.

En la llanta de la rueda de emergencia no se deben montar neumáticos normales ni de invierno.

#### Cadenas para la nieve

Por motivos técnicos **no se permite** la utilización de cadenas para la nieve en la rueda de emergencia.

Si debe circular con cadenas para la nieve y ha pinchado una *rueda delantera*, monte la rueda de emergencia en lugar de una de las ruedas traseras. La rueda trasera que ha quedado libre se monta con las cadenas para la nieve en lugar de la rueda delantera pinchada.

#### ¡ATENCIÓN!

- Después de haber montado la rueda de emergencia se debe comprobar la presión de inflado cuanto antes. La presión de inflado de la rueda de emergencia debe ser de 4,2 bares. De lo contrario existe peligro de accidente.
- No conduzca a más de 80 km/h; ya que de lo contrario existe peligro de accidente.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Evite acelerar pisando el acelerador a fondo, los frenazos y tomar las curvas a alta velocidad, ya que en ese caso existe peligro de accidente.
- No conduzca nunca con más de una rueda de emergencia, ya que existe peligro de accidente.
- En la llanta de la rueda de emergencia no se deben montar neumáticos normales ni de invierno. ■

## Cambiar una rueda

### Trabajos preliminares

*Antes de realizar el cambio de rueda en sí mismo hay que efectuar algunos trabajos preliminares.*

- En el caso de que haya pinchado una rueda, aparque el vehículo en un lugar seguro, lo más lejos posible del tráfico rodado. Se debe tratar de un lugar llano.
- Deje que bajen todos los ocupantes del vehículo. Los mismos deberán mantenerse alejados de la zona de peligro (p. ej., detrás del guarda-rail).
- Ponga firmemente el freno de mano.
- Ponga la 1ª marcha (cambio manual), o bien posicione la palanca selectora en P.
- En el caso de llevar remolque: Separe el remolque de su vehículo.
- Saque las herramientas y la rueda de repuesto ⇒ página 276 del maletero.

 ¡ATENCIÓN!

Conecte los intermitentes de emergencia y ponga el triángulo de emergencia si ha tenido un pinchazo en un lugar con mucho tráfico. Esta medida precautoria le protege a Vd. y a los ocupantes de otros vehículos.

 ¡Cuidado!

Si tiene que cambiar la rueda en una pendiente, es imprescindible bloquear la rueda de enfrente a la que tiene que cambiar con una piedra u objeto similar para evitar que el vehículo se mueva.

 Nota

Observe las disposiciones legales al respecto. ■

### Cambiar una rueda

*Realice las siguientes operaciones para cambiar la rueda.*

- Retire el tapacubos de la rueda. Véase también ⇒ página 281, "Embellecedores de las ruedas" o bien ⇒ página 282, "Tornillos de la rueda con caperuzas de adorno".
- Afloje los tornillos de la rueda ⇒ página 282.
- Levante el vehículo por el lugar correspondiente ⇒ página 283.
- Desmonte la rueda o bien móntela ⇒ página 284.
- Baje el vehículo.
- Utilice la llave de rueda para apretar los tornillos ⇒ página 282.
- Vuelva a colocar el tapacubos. ■

## Trabajos que se deben realizar con posterioridad

Después del cambio de rueda en sí se deben realizar todavía algunos trabajos.

- Guarde y fije la rueda cambiada en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Guarde las herramientas en el lugar previsto para ello.
- Compruebe la **presión del neumático** de la rueda de repuesto montada en cuanto sea posible.
- Compruebe, cuanto antes, el par de apriete de los tornillos con una **llave dinamométrica**. Debe ser de 120 Nm.
- **Sustituya** la rueda pinchada cuanto antes.



### Nota

- Si al cambiar de rueda ha constatado que los tornillos de la rueda están oxidados y que cuesta enroscarlos, los mismos se deberán cambiar antes de comprobar el par de apriete.
- Por motivos de seguridad, le recomendamos que conduzca a velocidad moderada hasta que se haya comprobado el par de apriete. ■

Válido para vehículos: con embellecedores integrales de la rueda

## Embellecedores integrales de la rueda

Se deberán quitar los embellecedores integrales para poder acceder a los tornillos de las ruedas.

### Retirar

- Desmontar el **embellecedor integral de la rueda** a mano.

## Colocar

- Colocar sobre la llanta, haciendo presión, el **embellecedor integral de la rueda**, ejerciendo presión primero en el punto en que se encuentra el rebaje de la válvula. A continuación se debe hacer encajar el resto del **embellecedor integral de la rueda** en la llanta de acero. ■

Válido para vehículos: con embellecedores

## Embellecedores de las ruedas

Se deberán quitar los embellecedores para poder acceder a los tornillos de las ruedas.



Fig. 231 Cambio de rueda: Retirar el embellecedor de la rueda

### Retirar

- Introduzca el **gancho de extracción** de las herramientas en un agujero del embellecedor de la rueda.
- Retire el **embellecedor de la rueda** ⇒ fig. 231. ■

Válido para vehículos: con tornillos de rueda con caperuzas de adorno

### Tornillos de la rueda con caperuzas de adorno

Hay que quitar las caperuzas de adorno para poder acceder a los tornillos de la rueda y desenroscarlos.

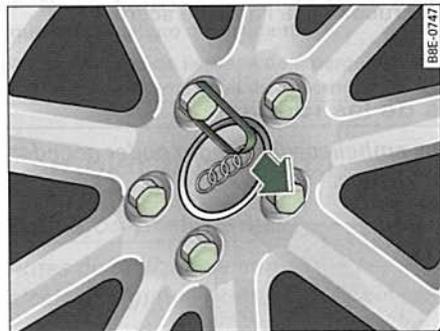


Fig. 232 Cambio de rueda: Quitar las caperuzas de adorno

#### Retirar

- Encaje la **pinza de plástico** de las herramientas en la caperuza de adorno hasta que los salientes interiores de la pinza hayan llegado al borde del mismo.
- Extraiga la caperuza de adorno con la **pinza de plástico** de las herramientas ⇒ fig. 232.

#### Colocar

- Coloque las caperuzas sobre los tornillos.

La función de las caperuzas de adorno es la de proteger los tornillos de la rueda. ■

### Aflojar y apretar los tornillos de la rueda

Los tornillos de la rueda se deberán aflojar antes de levantar el vehículo.



Fig. 233 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de la rueda

#### Aflojar

- Introduzca la **llave de rueda** hasta el tope en el tornillo de la rueda<sup>4)</sup>.
- Agarre la llave por el *extremo* y gírela aproximadamente *una* vuelta hacia la **izquierda** ⇒ fig. 233 -flecha-.

#### Apretar

- Introduzca la llave de rueda hasta el tope en el tornillo de rueda<sup>4)</sup>.
- Agarre la llave por el *extremo* y gire el tornillo hacia la **derecha** hasta que quede bien fijo.

<sup>4)</sup> Para aflojar y apretar los tornillos de rueda antirrobo\* se necesita el adaptador correspondiente ⇒ página 285.

## ¡ATENCIÓN!

Afloje los tornillos de la rueda sólo un poco (aproximadamente una vuelta), antes de levantar el vehículo con el gato. De lo contrario existe peligro de accidente.

### Nota

- No utilice el útil de hexágono interior del mango del destornillador para aflojar o apretar los tornillos de la rueda.
- Si no es posible aflojar el tornillo, se puede apretar con el *pie*, con toda prudencia, sobre el extremo de la llave de rueda. Para hacerlo, apóyese en el vehículo y asegúrese de no perder el equilibrio. ■

## Levantar el vehículo

Para poder desmontar las ruedas habrá que levantar el vehículo utilizando el gato.

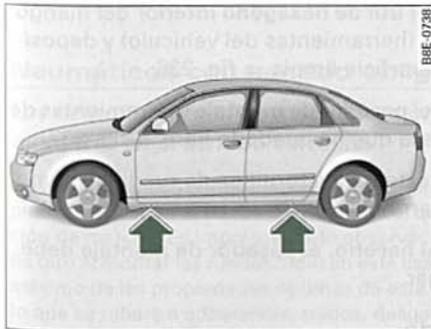


Fig. 234 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

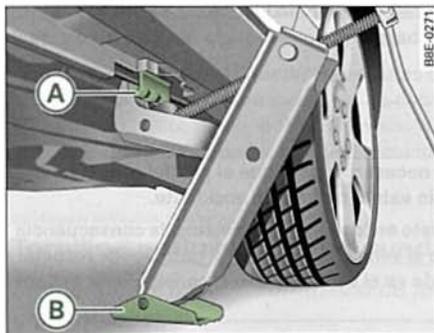


Fig. 235 Cambio de rueda: Gato

- Busque en el larguero inferior el **punto de alojamiento** más cercano a la rueda pinchada ⇒ fig. 234 -flechas-.
- Coloque el **gato** debajo del punto de apoyo y súbalo, girando la manivela, hasta que la garra del mismo quede justamente por debajo del nervio del larguero.
- Posicione el gato de modo que su garra envuelva el nervio del larguero inferior ⇒ fig. 235 (A) y que la placa base móvil (B) se apoye plana sobre el suelo.
- Suba el gato un poco más hasta que la rueda se levante un poco del suelo.

En el larguero inferior van marcados los lugares en los que se puede apoyar el gato ⇒ fig. 234 -flechas-. Se ha previsto un lugar para cada rueda. El gato no debe colocarse en otros lugares.

La distancia entre los puntos de apoyo del gato y su paso de rueda respectivo es de, aproximadamente, unos 15 cm delante y unos 25 cm detrás.

Si el gato se ha colocado sobre un **piso blando** es posible que resbale. Por esta razón, el gato se deberá colocar sobre una superficie que ofrezca un buen apoyo. Utilice en caso necesario una base ▶

amplia y estable. En el caso de **piso liso** (como, p. ej., baldosas), habría que colocar una base que no resbale (p. ej., una estera de goma).

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tome las medidas necesarias para que el pie del gato no resbale. De lo contrario existe peligro de accidente.
- Si no se coloca el gato en los lugares previstos, la consecuencia puede ser que se dañe el vehículo. Además, el gato puede resbalar si no está bien colocado en el vehículo, con el consiguiente peligro de resultar herido. ■

## Desmontar y montar una rueda

*Para desmontar y montar la rueda se deberán llevar a cabo los siguientes trabajos.*

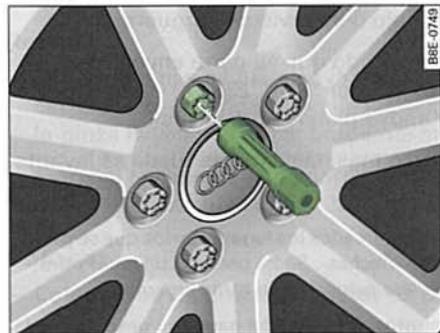


Fig. 236 Cambio de rueda: Útil de hexágono interior para girar los tornillos

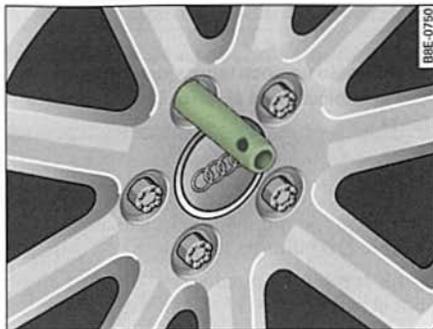


Fig. 237 Cambio de rueda: Pasador de montaje en el agujero superior

Después de haber aflojado los tornillos y de haber levantado el vehículo con el gato, cambie la rueda tal como se indica a continuación:

### Desmontar una rueda

- Desenrosque del todo el tornillo que se encuentra más *arriba* utilizando el **útil de hexágono interior** del mango del destornillador (herramientas del vehículo) y deposítelo sobre una superficie limpia ⇒ fig. 236.
- Atornille a mano el **pasador de montaje** (herramientas de a bordo) en la rosca que ha quedado libre ⇒ fig. 237.
- Desenrosque el resto de los tornillos de rueda tal como se describe más arriba.
- Retire la rueda. Al hacerlo, el pasador de montaje debe dejarse en su lugar.

### Montar una rueda

- Coloque la rueda de repuesto pasándola por el pasador de montaje.

- Enrosque los tornillos de la rueda y apriételos *un poco* utilizando el útil de hexágono interior.
- Desenrosque el pasador de montaje y enrosque el tornillo de la rueda restante, apretándolo también un poco.

Los tornillos de la rueda deben estar limpios y poderse enrosacar con facilidad. Examine las superficies de apoyo de la rueda y del cubo de la rueda. Si estas superficies están sucias, deberán limpiarse antes de montar la rueda.

El útil de hexágono interior en el mango del destornillador facilita el manejo de los tornillos de la rueda. Para ello se debe haber quitado antes la punta reversible.

Si se montan neumáticos **con sentido obligatorio de giro** se deberá tener en cuenta el sentido de giro ⇒ *página 285*.

### Nota

No utilice el útil de hexágono interior del mango del destornillador para aflojar o apretar los tornillos de la rueda. ■

## Neumáticos con sentido obligatorio de giro

*Los neumáticos con sentido obligatorio de giro deberán montarse en el sentido correcto.*

Un neumático con sentido obligatorio de giro se puede reconocer por las **flechas en el flanco del neumático**, que indican en la dirección de marcha. Es imprescindible observar el sentido obligatorio de giro al montar las ruedas. Sólo en este caso se puede disfrutar al máximo de las propiedades óptimas de este tipo de neumáticos en lo que se refiere a adherencia, ruidos, desgaste y aquaplaning.

En el caso excepcional de tener que montar la rueda de repuesto en el sentido contrario al de giro, le recomendamos que conduzca con prudencia, ya que en una situación así no se dispone de las óptimas

propiedades de marcha del neumático. Esto es de especial importancia en el caso de que el piso esté mojado.

Para poder volver a disfrutar de las ventajas que ofrecen los neumáticos con sentido obligatorio de giro, se debería sustituir cuanto antes el neumático pinchado y restablecer el sentido obligatorio de giro de todos los neumáticos en la dirección correcta. ■

Válido para vehículos: Con tornillos antirrobo

## Tornillos antirrobo de las ruedas

*Para girar los tornillos antirrobo de la rueda se necesita un adaptador.*

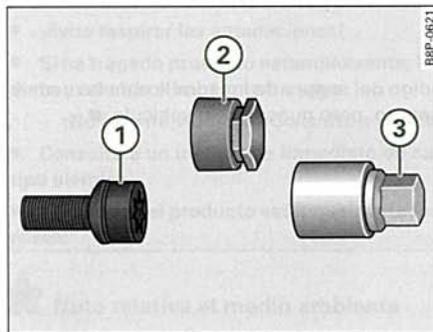


Fig. 238 Tornillo antirrobo de la rueda con caperuza y adaptador

- Extraiga la caperuza\* ⇒ fig. 238 (2) con la pinza de plástico que va con las herramientas.
- Introduzca el adaptador (3) hasta el tope en el tornillo antirrobo de la rueda (1).
- Introduzca la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (3).

- Afloje el tornillo de la rueda o bien apriételo  
⇒ *página 282.*

Para poder extraer la caperuza\* ②, la pinza de plástico se deberá introducir en la misma hasta que los salientes interiores de la pinza hagan tope con el borde.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo el adaptador para los tornillos de la rueda. Se debería guardar siempre junto con las herramientas.

En la parte frontal del adaptador se ha gravado el **número de código** del seguro de los tornillos de la rueda. En caso de necesidad se puede conseguir otro adaptador en un Servicio Oficial Audi presentando este número.



#### Nota

Anote el número de código del seguro de los tornillos de la rueda y guárdelo en un lugar seguro, pero nunca en su vehículo. ■

## Reparación de neumáticos

Válido para vehículos: con tire mobility system

### Observaciones generales y consejos para su seguridad

*El juego de reparación para neumáticos está concebido para aplicarlo de un modo provisional y breve.*

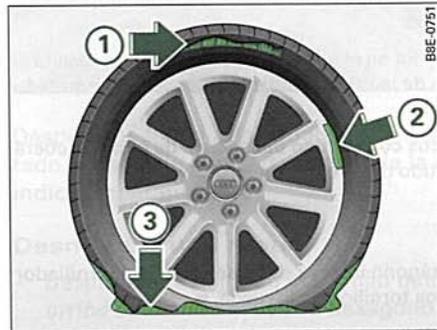


Fig. 239 Pinchazos para los que no se adecua el sistema tire mobility system

Su vehículo viene equipado con un juego de reparación para pinchazos llamado **tire mobility system**.

Debajo de la superficie de carga del maletero se encuentra el **tire mobility system**, que se compone de un producto estanqueizante y de un compresor y puede ser utilizado en caso de pinchazo.

Con el **tire mobility system** sólo pueden repararse de un modo fiable los pinchazos originados por cuerpos extraños al neumático de un diámetro inferior a aprox. **4 mm**.

El cuerpo extraño puede dejarse dentro del neumático.

El producto estanqueizante no se debe utilizar en los siguientes casos:

- Si los cortes o pinchazos en el neumático superan los 4 mm de longitud ⇒ *página 286*, fig. 239 ①
- Si la llanta ha resultado dañada ②
- Si se ha estado circulando con una presión de inflado muy baja o sin presión en el neumático ③

El manejo del TMS (tire mobility system) se describe en el apartado Efectuar la reparación ⇒ *página 288* y en las instrucciones que hay en la botella de estanqueizante.

El TMS (tire mobility system) puede emplearse a temperaturas exteriores de hasta 20 °C bajo cero.

### ¡ATENCIÓN!

Una vez reparado el neumático, se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- No conduzca a más de 80 km/h.
- Evite pisar el acelerador a fondo, frenar bruscamente y tomar curvas a altas velocidades.
- El comportamiento del vehículo puede verse afectado.
- Un neumático que se haya reparado con tire mobility system sólo se debe utilizar de manera provisional y por un breve periodo de tiempo.
- En vehículos con sistema de control de la presión de los neumáticos\* puede producirse una indicación incorrecta o una anomalía del sistema tras aplicar el estanqueizante. Por lo tanto, lleve su vehículo al taller especializado más cercano conduciendo con precaución.
- El tire mobility system NO se debe utilizar:
  - Si los cortes o pinchazos en el neumático superan los 4 mm de longitud o diámetro
  - Si la llanta ha resultado dañada

### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si se ha estado circulando con una presión de inflado muy baja o sin presión en el neumático.
- Si no es posible reparar un pinchazo con el producto estanqueizante, solicite ayuda a un profesional.
- Se debe evitar que el producto estanqueizante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- Si su piel o los ojos han entrado en contacto con el producto estanqueizante, lave de inmediato y a fondo la zona afectada con agua limpia.
- Cámbiese de inmediato la ropa que se haya ensuciado con el producto estanqueizante.
- ¡Evite respirar las emanaciones!
- Si ha tragado producto estanqueizante, lávese la boca de inmediato y a fondo y beba mucha agua.
  - ¡No intente vomitar! ¡Consulte a un médico de inmediato!
- Consulte a un médico de inmediato en caso de reacciones de tipo alérgico.
- ¡Mantenga el producto estanqueizante fuera del alcance de los niños!



### Nota relativa al medio ambiente

Los cartuchos de estanqueizante usados se pueden entregar en un Servicio Oficial Audi para su desecho.



### Nota

- Si se ha derramado producto estanqueizante, deje que se seque. Así se puede retirar como una lámina.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad que se indica en el cartucho del estanqueizante. Acuda a un taller especializado para que cambien el estanqueizante. ■

Válido para vehículos: con tire mobility system

## Efectuar la reparación

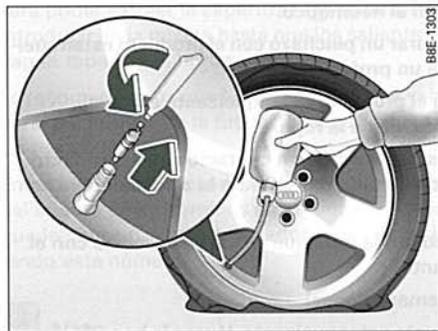


Fig. 240 Efectuar la reparación

### Preparativos

- En el caso de que haya pinchado una rueda, aparque el vehículo en un lugar seguro, lo más lejos posible del tráfico rodado.
- Ponga el **freno de mano electrónico** para evitar que su vehículo pueda ponerse en movimiento en pendientes.
- Ponga la **1ª marcha** (cambio manual), o bien posicione la **palanca selectora en P**.
- Compruebe si es posible reparar el pinchazo con el tire mobility system ⇒ *página 286*.
- Haga que los ocupantes **bajen** del vehículo y que abandonen la zona de peligro ⇒ .
- Saque la **botella de estanqueizante** y el **compresor** del maletero.

- Pegue el adhesivo "max. 80 km/h" que hay en la botella de estanqueizante en el cuadro de instrumentos, de modo que quede en el campo visual del conductor.

### Llenar el neumático

- Agite bien la botella antes del empleo.
- Atornille del todo en la botella el tubo flexible de llenado que se suministra. Al hacerlo se atraviesa la lámina de cierre.
- Retire la caperuzita de la válvula del neumático y desenrosque el obús de la válvula con el útil que se suministra ⇒ fig. 240.
- Deposite el obús de la válvula sobre una superficie limpia.
- Quite el tapón del tubo flexible de llenado y acople el tubo flexible en la válvula del neumático.
- Mantenga la botella cabeza abajo y llene el neumático con todo el contenido de la botella.
- Después de ello, desacople el tubo flexible y atornille el obús en la válvula del neumático.

### Inflar el neumático

- Atornille el tubo flexible de llenado del compresor en la válvula del neumático y enchufe el conector en encendedor del vehículo.
- Infle el neumático a una presión entre 2,0 y 2,5 bares y lea la presión que indica el manómetro.

- Si no se puede alcanzar esta presión en el neumático, circule con el vehículo unos 10 metros hacia adelante o hacia atrás para que el estancaqueizante pueda distribuirse en el neumático. Si, después de ello, tampoco se puede alcanzar la presión requerida, el neumático está demasiado deteriorado como para poderlo reparar con el estancaqueizante.

### Control final

- Detenga el vehículo después de haber circulado durante unos 10 minutos y controle la presión del neumático.
- Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bares, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo! Le rogamos que solicite la ayuda de un profesional.



### ¡ATENCIÓN!

- Conecte los intermitentes de emergencia y ponga el triángulo de emergencia si ha tenido un pinchazo en un lugar con mucho tráfico. Esta medida precautoria le protege a Vd. y a los ocupantes de otros vehículos.
- Encárguese de que todos los ocupantes se mantengan en un lugar seguro situado fuera de la zona de peligro (p. ej., detrás del guarda-rail)
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del fabricante que figuran en el compresor y en las instrucciones de la botella de estancaqueizante.
- Si la presión de 2,0 bares no se alcanza a pesar de haber estado inflando durante seis minutos, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo!
- Si no es posible reparar un pinchazo con el producto estancaqueizante, solicite ayuda a un profesional.



### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si, después de 10 minutos de marcha, la presión del neumático es inferior a 1,3 bares, el neumático está demasiado dañado. ¡No siga conduciendo! Solicite la ayuda de un profesional.



### ¡Cuidado!

Extreme la precaución cuando tenga que reparar un pinchazo en una pendiente.



### Nota

- No haga funcionar el compresor durante más de 6 minutos. De lo contrario existe peligro de sobrecalentamiento. El compresor podrá volver a utilizarse cuando se haya enfriado.
- Deje que se seque el producto estancaqueizante que haya podido verterse; una vez seco podrá retirarse como una lámina.
- Si ha reparado el neumático con producto estancaqueizante, adquiera una nueva botella de estancaqueizante en un taller especializado. Una vez hecho esto, el tire mobility system queda listo para ser utilizado.
- Observe las disposiciones legales al respecto. ■

## Ayuda de arranque

### Preparación

*En caso necesario, el motor puede ponerse en marcha mediante la batería de otro vehículo.*

Si el motor no arranca debido a que se ha descargado la batería, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para arrancar. Para ello se necesitan cables de ayuda de arranque. ▶

Ambas baterías deberán tener un valor nominal de 12 voltios. La **capacidad** (Ah) de la batería cargada no deberá ser esencialmente inferior a la de la batería descargada.

### Cables de ayuda de arranque

Utilice sólo cables de ayuda de arranque con una **sección transversal** suficientemente grande. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante.

Utilice sólo cables de ayuda de arranque con pinzas de polos debidamente *aisladas*:

El **cable positivo** suele ser de color rojo.

El **negativo** suele ser de color negro.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- Una batería descargada puede ya helarse a temperaturas próximas a los 0°C. Es imprescindible que la batería se deshiele antes de conectar los cables de ayuda de arranque. De lo contrario existe peligro de explosión.
- Le rogamos que tenga en cuenta las advertencias al realizar trabajos en el compartimento del motor ⇒ *página 247*.

### **i** Nota

- No debe existir contacto alguno entre los dos vehículos, de lo contrario ya podría pasar corriente al embornar el polo positivo.
- La batería descargada debe estar correctamente embornada a la red de corriente del vehículo.
- Si dispone de teléfono del automóvil, desconéctelo, o mejor aún, tenga en cuenta el manual de instrucciones del teléfono para este caso. ■

### Arrancar el motor

Los cables de ayuda de arranque se deberán embornar por el orden correcto.

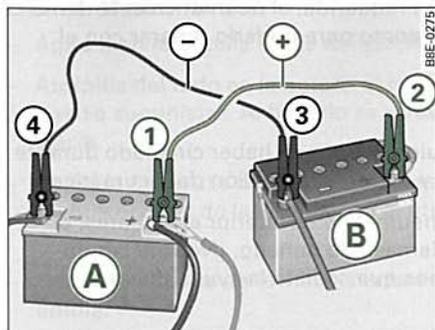


Fig. 241 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - descargada, B - cargada

### Unir los polos positivos con el cable positivo (rojo)

1. Fije un extremo en el polo positivo (1) ⇒ fig. 241 de la batería descargada (A).
2. Fije el otro extremo en el polo positivo (2) de la batería cargada (B).

### Unir los polos negativos con el cable negativo (negro)

3. Fije un extremo en el polo negativo (3) de la batería cargada (B).
4. Fije el otro extremo en el polo negativo (4) de la batería descargada (A).

## Arrancar el motor

- Arranque el motor del vehículo con la batería cargada y deje que funcione al ralentí.
- Arranque ahora el motor del vehículo con la batería descargada.
- En el caso de que el motor no arranque: Interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo pasados unos 30 segundos.
- Mientras los motores siguen en marcha, retire los cables en el orden *inverso* de operaciones al que se indica más arriba.

La batería de su vehículo dispone de un respiradero hacia el exterior que permite que salgan los gases que se forman en la misma.

Asegúrese de que la parte *metálica* de las pinzas de polos tiene un contacto suficiente con el borne.



### ¡ATENCIÓN!

- No se deben tocar las partes no aisladas de las pinzas de polos. Además, el cable que va embornado al polo positivo de la batería no deberá hacer contacto en ningún caso con piezas del vehículo conductoras de electricidad, ya que existe peligro de que se produzca un cortocircuito.
- Asegúrese, al tender los cables de ayuda de arranque, de colocarlos fuera del alcance de cualquier tipo de piezas con movimiento giratorio.
- Si realiza trabajos en el compartimento del motor, no apoye su cuerpo sobre las baterías, ya que existe peligro de que se produzcan heridas de tipo cáustico.
- Los tapones de las celdas de la batería deben estar bien cerrados.



### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Mantenga cualquier tipo de fuentes de encendido (llamas, cigarrillos, etc.) a una distancia suficiente de las baterías. De lo contrario existe peligro de explosión.



### ¡Cuidado!

Le rogamos que tenga en cuenta que el procedimiento de conexión de los cables de ayuda de arranque que está descrito más arriba tiene como fin que su vehículo obtenga ayuda de arranque. En el caso que sea su vehículo el que otorga ayuda de arranque, el cable de negativo (-) no se debería embornar al polo negativo de la batería descargada ⇒ *página 290*, fig. 241 ④ sino a una pieza de metal maciza que esté atornillada al bloque motor o bien al mismo bloque motor. Si la batería del vehículo que recibe corriente no dispone de un respiradero hacia el exterior hay peligro de explosión por gas detonante. ■

## Remolcar y arrancar el motor remolcando el vehículo

### Observaciones generales

*Para arrancar por remolcado y para remolcar se deberán tener en cuenta ciertos puntos.*

Si se utiliza un cable de remolcado se deberá tener en cuenta lo siguiente:

### Conductor del vehículo tractor

- Empiece a conducir con moderación hasta que se haya tensado el cable. Acelere entonces cada vez más. ▶

- Utilice el embrague con prudencia al poner en marcha el vehículo. Si su vehículo dispone de cambio automático, acelere con prudencia.

### Conductor del vehículo remolcado

- Conecte el encendido para que el volante no se bloquee y para poder activar los intermitentes, la bocina, el limpiaparabrisas y el lavacristales.
- Ponga la palanca del cambio en punto muerto o bien posicione la palanca selectora en N en el caso de cambio automático.
- Tenga en cuenta que el servofreno y la dirección asistida sólo funcionan con el motor en marcha. Si el motor está parado hay que aplicar mucha más fuerza al pisar el pedal del freno y para girar el volante.
- Asegúrese de que el cable se mantiene tensado en todo momento.

### Cable de remolcado o bien barra de remolque

La *barra* de remolque ofrece la mayor seguridad y el menor peligro de que se produzcan daños en el vehículo. El *cable* de remolcado sólo se debería utilizar en el caso de que no se disponga de una barra de remolque.

El cable de remolcado debe ser elástico para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un **cable de fibra sintética** o de un material elástico similar.

Fije el cable de remolcado o la barra de remolque exclusivamente en las **argollas de remolcado** previstas para ello ⇒ *página 293*.

### Estilo de conducción

Se requiere una cierta experiencia para remolcar un vehículo, sobre todo si se utiliza el *cable* de remolcado. Ambos conductores deben conocer a fondo las particularidades del proceso de remolcado. Los

conductores no experimentados no deberían arrancar el vehículo por remolcado ni remolcar.

Asegúrese al conducir de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. Si se intenta remolcar fuera de la calzada existe siempre el peligro de someter los elementos de fijación a esfuerzos excesivos.

### ¡ATENCIÓN!

**Si el vehículo se ha quedado sin corriente, no funciona ninguno de los equipos de iluminación, tales como la luz de freno y los intermitentes. El vehículo no se debe remolcar. De lo contrario existe peligro de accidente.**

### ¡Cuidado!

En el caso de que, debido a una avería, el cambio de su vehículo no contenga más lubricante, el vehículo sólo se deberá remolcar con las ruedas motrices levantadas o bien se deberá transportar sobre una camioneta o remolque especial.

### Nota

- Observe las disposiciones legales al respecto.
- Encienda en ambos vehículos los intermitentes simultáneos de emergencia. Tenga también en cuenta otras posibles normativas al respecto.
- El cable de remolcado no debe estar retorcido. De lo contrario, la argolla de remolque delantera podría llegar a salirse del vehículo. ■

## Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque delantera sólo se debe montar en caso necesario.

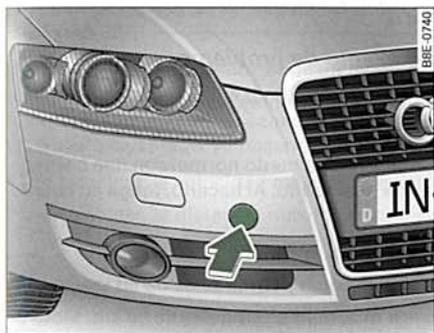


Fig. 242 Parachoques delantero: Tapa-cubierta

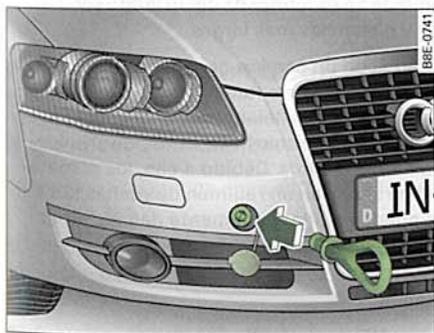


Fig. 243 Parachoques delantero: Argolla de remolque enroscada

En la parte delantera derecha, debajo del parachoques, hay una rosca en la que se puede enroscar la argolla de remolque. La rosca se encuentra detrás de una tapa-cubierta.

- Saque la argolla de remolque que se encuentra con las herramientas del vehículo ⇒ *página 276.*
- Para sacar del parachoques la tapa de protección, presione el borde *inferior* de la tapa hacia adentro ⇒ fig. 242.
- Atornille la argolla de remolque hasta el tope en la rosca ⇒ fig. 243 y apriétela con la llave de rueda.

Después de utilizarla, desenrosque la argolla de remolque y guárdela junto a las herramientas. La argolla de remolque se deberá llevar siempre en el vehículo.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Si no se enrosca del todo la argolla de remolque, al remolcar el vehículo podría desprenderse la rosca con el consiguiente riesgo de provocar un accidente. ■

## Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera va soldada a la derecha, debajo del parachoques. ■

## Arrancar por remolcado

Como regla general no recomendamos arrancar el vehículo por remolcado.

- Ponga la 2ª o la 3ª marcha estando el vehículo parado.
- Pise el pedal de embrague y manténgalo pisado.
- Conecte el encendido.

- Quite el pie del pedal del embrague cuando los dos vehículos estén en movimiento.
- En cuanto haya arrancado el motor: pise el pedal del embrague y saque la marcha.

Si el motor no arranca, se debería intentar arrancarlo primero mediante la batería de otro vehículo ⇒ *página 289*. Sólo se debería arrancar por remolcado si lo anterior no funciona. Lo que se intenta al arrancar por remolcado es poner el motor en marcha aprovechando el movimiento de las ruedas.

Si se desea arrancar un vehículo con **motor de gasolina**, éste sólo debe remolcarse un *corto* trecho, ya que de lo contrario puede llegar combustible sin quemar al catalizador.

Los vehículos con **cambio automático** no pueden ser arrancados por remolcado debido a sus características técnicas.

### ¡ATENCIÓN!

Arrancar por remolcado supone un riesgo de accidente elevado, p. ej., el de chocar con el vehículo tractor.

### ¡Cuidado!

El trecho de remolcado no debe ser superior a 50 m. De lo contrario existe peligro de que se dañe el catalizador. ■

## Remolcar vehículos con cambio manual y tracción delantera

*El remolcado está relativamente exento de problemas.*

Le rogamos que tenga en cuenta las notas respectivas ⇒ *página 291*.

El vehículo puede remolcarse de un modo normal con la barra de remolque o con el cable de remolcado o bien estando el eje delan-

tero o trasero levantado. Al remolcar, la velocidad máxima permitida es de **50 km/h**. ■

## Remolcar vehículos con cambio automático y tracción delantera

*El remolcado no está exento de problemas.*

Le rogamos que tenga en cuenta las notas respectivas ⇒ *página 291*.

El vehículo se puede remolcar de un modo normal con una barra de remolque o con un cable de remolcado. Al hacerlo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Posicione la **palanca selectora en "N"**.
- Al remolcar, la velocidad máxima permitida es de **50 km/h**.
- Al remolcar, la distancia máxima permitida es de **50 km**. Motivo: si el motor está parado no funciona la bomba de aceite del cambio, por lo que la caja de cambios no es lubricada de un modo suficiente a velocidades más altas y distancias más largas.

Si el vehículo es remolcado con un **camión-grúa**, sólo se deberá remolcar con las ruedas *delanteras* levantadas. Motivo: los árboles de transmisión asientan en las ruedas delanteras. Si se levanta el eje trasero, es decir, si se remolca el vehículo hacia atrás, los árboles de transmisión giran también *hacia atrás*. Debido a ello, los planetarios del cambio automático alcanzan un régimen de vueltas tan alto que la caja de cambios puede resultar seriamente dañada en un corto periodo de tiempo.

### Nota

Si no es posible remolcar el vehículo de un modo normal o bien si el trayecto que se tiene que recorrer es superior a 50 km, el vehículo debe transportarse en un vehículo especial o en un remolque. ■

## Remolcar vehículos con cambio manual y tracción total

*El remolcado no está exento de problemas.*

Le rogamos que tenga en cuenta las notas respectivas

⇒ *página 291.*

El vehículo se puede remolcar de un modo normal con una barra de remolque o con un cable de remolcado. El vehículo se puede remolcar también con un camión-grúa estando el eje delantero o el eje trasero levantado. Al hacerlo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Al remolcar, la velocidad máxima permitida es de **50 km/h**.
- Al remolcar, la distancia máxima permitida es de **50 km**.



### Nota

Si no es posible remolcar el vehículo de un modo normal o bien si el trayecto que se tiene que recorrer es superior a 50 km, el vehículo debe transportarse en un vehículo especial o en un remolque. ■

## Remolcar vehículos con cambio automático y tracción total

*El remolcado no está exento de problemas.*

Le rogamos que tenga en cuenta las notas respectivas

⇒ *página 291.*

El vehículo se puede remolcar de un modo normal con una barra de remolque o con un cable de remolcado. Al hacerlo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Posicione la **palanca selectora en "N"**.
- Al remolcar, la velocidad máxima permitida es de **50 km/h**.
- Al remolcar, la distancia máxima permitida es de **50 km**. Motivo: si el motor está parado no funciona la bomba de aceite del cambio,

por lo que la caja de cambios no es lubricada de un modo suficiente a velocidades más altas y distancias más largas.

No se debe remolcar el vehículo con el eje delantero o el eje trasero levantados.



### Nota

Si no es posible remolcar el vehículo de un modo normal o bien si el trayecto que se tiene que recorrer es superior a 50 km, el vehículo debe transportarse en un vehículo especial o en un remolque. ■

## Fusibles y lámparas de incandescencia

### Fusibles eléctricos

#### Cambiar un fusible

Los fusibles fundidos se deben cambiar.

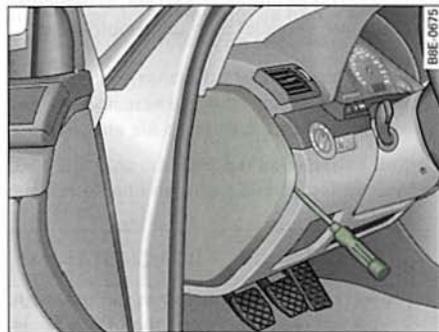


Fig. 244 Panel lateral izquierdo del tablero de instrumentos: Tapa de los fusibles

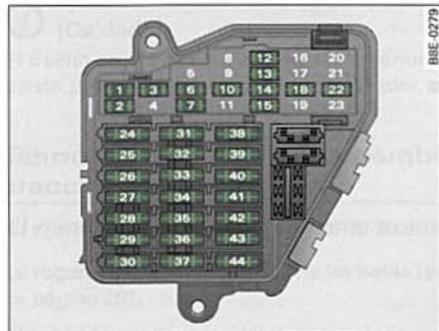


Fig. 245 Ilustración básica del portafusibles en la cubierta delantera izquierda del tablero de instrumentos: Fusibles (sin la tapa de los fusibles)

- Desconecte el encendido y el consumidor eléctrico afectado.
- Utilice un destornillador para abrir la tapa de los fusibles ⇒ fig. 244.
- Averigüe qué fusible corresponde al consumidor eléctrico afectado ⇒ *página 297*, "Dotación de fusibles".
- Tome la pinza de plástico del soporte de la tapa de los fusibles, encájela sobre el fusible fundido y tire del fusible hasta sacarlo.
- Sustituya el fusible fundido (se puede reconocer por la tira de metal fundida) por un fusible nuevo del mismo amperaje.
- Vuelva a colocar la tapa de los fusibles.

Los circuitos de corriente van protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el extremo izquierdo del tablero de instrumentos, debajo de una tapa.

En la parte interior de la tapa de fusibles hay un adhesivo en el que se indica la dotación de fusibles y dos fusibles de repuesto. Además, allí se encuentra también un manivela para el accionamiento de emergencia del techo corredizo.

#### ⚠ ¡Cuidado!

No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor amperaje. De lo contrario existe peligro de incendio. Además, podrían originarse daños en otra parte del sistema eléctrico.



## Nota

Si se vuelve a fundir un fusible nuevo después de poco tiempo, habrá que verificar el sistema eléctrico cuanto antes en un taller especializado. ■

## Dotación de fusibles

*Relación de los fusibles que se pueden cambiar sin problemas.*

Núm. m.	Consumidor	Amperios
1	Climatizador	10
2	Luces de la zona para los pies	5
3	Eyectores de lavado térmicos	5
4	Ventilador del radiador	5
5	Teléfono, sensor del nivel de aceite, conmutador multifunción, asiento térmico trasero, persianilla de la luneta trasera, cambio automático (campo de indicación de las marchas)	10
6	Climatizador (sensor de la calidad del aire), sensor de presión	5
7	Programa electrónico de estabilización (ESP), conmutador de la luz de freno, conmutador del pedal del embrague, sensor del ángulo de dirección	10
8	Teléfono	5
9	Servofreno (bomba de vacío)	15
10	Regulación automática del alcance de las luces, "adaptive light" (luz de asistencia en curvas) derecha	5

Núm. m.	Consumidor	Amperios
11	Sin ocupar	
12	Enchufe para diagnóstico	10
13	Módulo de la columna de dirección	10
14	Luces de freno	10
15	Cuadro de instrumentos, sistema de navegación	10
16	Emisor para abrir la puerta del garaje	5
17	Ayuda de aparcamiento, regulación de nivel, control de la presión de los neumáticos, sensor de lluvia/luz	10
18	"adaptive light" (luz de asistencia en curvas) izquierda	5
19	Faro antiniebla	15
20	Sin ocupar	
21	Sin ocupar	
22	Puerta del lado del conductor/acompañante	15
23	Puertas traseras	15
24	Electrónica de confort central	20
25	Ventilador de la calefacción	30
26	Calefacción de la luneta trasera	30
27	Toma de corriente para el remolque (unidad de control)	30
28	Bomba de combustible, bomba adicional para Diesel	20
29	Sin ocupar	
30	Techo corredizo/deflector	20

Núm.	Consumidor	Amperios
31	Cambio automático, enchufe de diagnóstico, retrovisor interior con ajuste automático para posición antideslumbrante	15
32	Toma de corriente para el remolque	15
33	Encendedor	20
34	Sin ocupar	
35	Toma de corriente del maletero	20
36	Sistema limpiacristales	30
37	Bomba para lavaparabrisas y lavafaros	30
38	Electrónica central de confort, desbloqueo del capó del maletero	15
39	Radio	20
40	Claxon	25
41	Calefacción estacionaria	30
42	Programa electrónico de estabilización (ESP)	25
43	Gestión del motor	15
44	Calefacción de los asientos	35

Algunos de los consumidores eléctricos que se relacionan en la tabla pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o bien son equipamientos opcionales.

Los elevallunas y los asientos eléctricos van protegidos por medio de **fusibles automáticos** que, una vez eliminada la sobrecarga (p. ej., cristales atascados por congelación), vuelven a conectarse automáticamente tras unos segundos.



### Nota

Le rogamos que tenga en cuenta que la lista anterior refleja los datos de que se dispone en el momento de imprimir este manual, por lo que está sujeta a modificaciones. En el caso de que hayan diferencias tienen siempre preferencia los datos del adhesivo pegado en la parte interior de la tapa de fusibles. ■

## Lámparas de incandescencia

### Generalidades

*Cambiar lámparas de incandescencia no es sencillo.*

**Usted mismo** puede cambiar, en su vehículo, las siguientes lámparas de incandescencia de la iluminación exterior:

- Faros principales: Lámpara de la luz de cruce (**halógena**)
- Faros principales: Lámpara de la luz de carretera
- Luz trasera: Todas las lámparas

Las siguientes lámparas sólo pueden ser cambiadas en un **taller especializado**:

- Faros principales: Luz de xenón\* ⇒ ⚠
- Faros principales: Lámpara del intermitente (lámpara de larga duración)
- Faros principales: Lámpara de la luz de posición
- Faros antiniebla: Lámpara de incandescencia
- Lámpara del intermitente de la aleta

Cambiar lámparas defectuosas, por lo general, no es sencillo; esto es especialmente válido para aquellas a las que sólo puede accederse desde el compartimento del motor.

En caso de duda le recomendamos que, para cambiar las lámparas, se dirija a un profesional del ramo o bien a un taller especializado.

Si a pesar de lo anteriormente dicho desea cambiar Vd. mismo lámparas de incandescencia en el compartimento del motor, recuerde que el compartimento del motor es una zona que alberga peligros ⇒ *página 247* ⇒ .

### Tipo de lámparas de incandescencia

Una lámpara de incandescencia sólo debe ser sustituida por otra del mismo tipo. La denominación se encuentra en la base portalámpara.

Lámpara de incandescencia (12 V)	Tipo
Luz de cruce (halógena)	12 V/55 W (H7)
Luz de carretera	12 V/55 W (H7)
Luz del intermitente	12 V/21 W
Luz trasera	12 V/21 W
Luz de freno	12 V/21 W
Luz de marcha atrás	12 V/21 W
Luz trasera antiniebla	12 V/21 W

### ¡ATENCIÓN!

- Los trabajos en el compartimento del motor deben realizarse con un especial cuidado - Existe peligro de quemaduras.
- Las lámparas de incandescencia están bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, por lo que existe peligro de resultar herido al cambiarlas.
- En el caso de las lámparas de descarga de gas\* (luz xenón), hay que trabajar con gran prudencia y profesionalidad al manejar el componente de alta tensión. De no hacerlo así existe peligro de muerte.
- Al cambiar lámparas, asegúrese de no herirse con las piezas de cantos agudos que hay en la carcasa de los faros.



### ¡Cuidado!

- Antes de trabajar en el sistema eléctrico hay que extraer la llave del contacto. De lo contrario puede producirse un cortocircuito.
- Apague las luces y la luz de aparcamiento antes de cambiar una lámpara de incandescencia



### Nota relativa al medio ambiente

En las tiendas especializadas podrá informarse de cómo desechar lámparas de incandescencia defectuosas.



### Nota

- Compruebe con regularidad que todos los equipos de iluminación de su vehículo funcionan a la perfección, en especial las luces exteriores. Esto no sólo redonda en su seguridad sino también en la de los demás conductores.
- Adquiera la nueva lámpara antes de empezar a cambiar la lámpara defectuosa.
- No toque la ampolla de vidrio de la lámpara con la mano, es mejor utilizar un trozo de tela o papel - los restos dejados por la huella dactilar se evaporarían por el calor de la lámpara de incandescencia encendida, se precipitaría en la superficie del espejo y acabaría dañando el reflector. ■

## Cambio de las lámparas delanteras

### Desmontar la conducción de ventilación

Es necesario desmontar la conducción de ventilación para acceder a las lámparas del faro derecho.

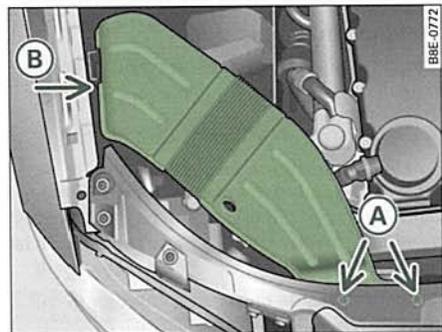


Fig. 246 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Desenrosque los tornillos **A** ⇒ fig. 246.
- Separe la conducción de ventilación de la guía **B** y extráigala. ■

### Montar la conducción de ventilación

Tras sustituir la(s) lámpara(s) del faro derecho deberá montar nuevamente la conducción de ventilación.

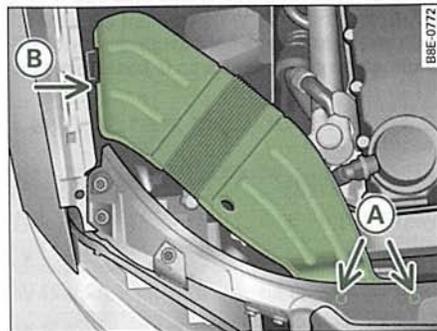


Fig. 247 Conducción de ventilación en el lado derecho del vehículo

- Coloque la conducción de ventilación en la posición de montaje.
- Enrosque inicialmente los dos tornillos **A** y luego apriételos.
- Desplace la conducción de ventilación en la guía **B**. ■

## Desmontar la luz de cruce

Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.

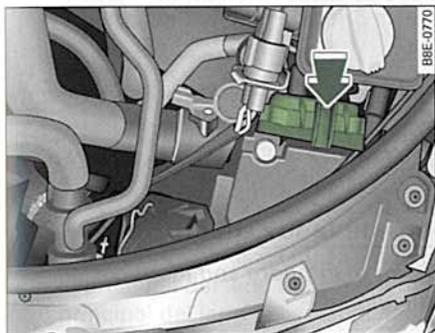


Fig. 248 Compartimento del motor: Retirar la tapa de la carcasa (luz de cruce, lado del conductor)

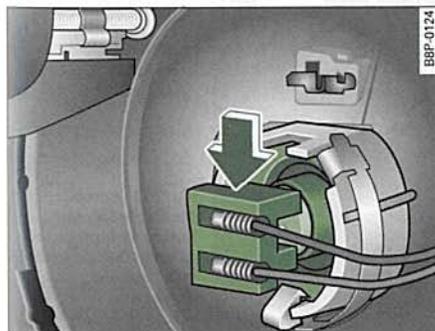


Fig. 249 Carcasa portalámpara: Base portalámpara para la luz de cruce

El cambio de lámparas de incandescencia se describe para el faro principal del lado del conductor. Las lámparas del faro principal del lado del acompañante se cambian de un

modo análogo tras desmontar la conducción de ventilación ⇒ página 300.

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó.
- Presione hacia abajo la lengüeta de desbloqueo ⇒ fig. 248 que hay en el extremo trasero de la tapa de la carcasa y desprenda la tapa ⇒ ⚠ en "Generalidades", página 298.
- Haga presión, hacia abajo, sobre la lámpara en el conector de plástico ⇒ fig. 249 y extraiga el conector junto con la lámpara de la carcasa del faro.
- Separe el conector de plástico del zócalo portalámparas ⇒ ⚠ en "Generalidades", página 298. ■

## Colocar la lámpara de la luz de cruce

Mirar a través del cristal del faro facilita el montaje de la lámpara.

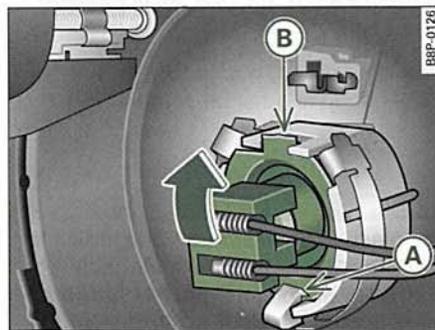


Fig. 250 Carcasa portalámpara: Colocar la lámpara

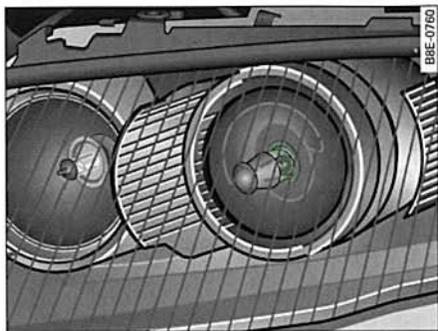


Fig. 251 Faros:  
Lámpara bien montada

- Coloque la nueva lámpara de incandescencia en el conector de plástico y, asándola por el zócalo de metal, introdúzcala en el conector, haciendo presión, hasta que llegue al tope ⇒  en "Generalidades", *página 298*.
- Introduzca la lámpara en la carcasa del faro con la pestaña hacia arriba.
- Coloque la lámpara en la carcasa portalámpara empezando por abajo ⇒ *página 301*, fig. 250, en la posición **A**.
- Asegúrese de que la pestaña **B** queda centrada hacia arriba, pudiendo encajar en la guía, tal como se muestra en la ilustración.
- Mire el faro principal desde la parte delantera ⇒ fig. 251 y verifique el montaje.
- Alce el conector de plástico en el sentido que indica la flecha ⇒ *página 301*, fig. 250 hasta que la lámpara encastre en el soporte. Si no lo consigue a la primera, corrija la posición de la lámpara de incandescencia.

- Compruebe que la junta asiente bien en la tapa de la carcasa.
- Coloque la parte inferior de la tapa de la carcasa en los soportes y haga presión en la parte superior hacia el faro principal, hasta que la brida de bloqueo superior encastre.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara de incandescencia.
- Haga revisar cuanto antes el centrado de los faros. ■

### Extraer la lámpara de la luz de cruce

*Los pasos para cambiar la lámpara son idénticos a ambos lados del vehículo.*

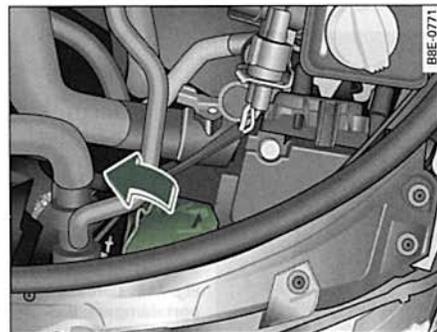


Fig. 252 Compartimento del motor:  
Retirar la tapa de la carcasa (luz de carretera, lado del conductor)

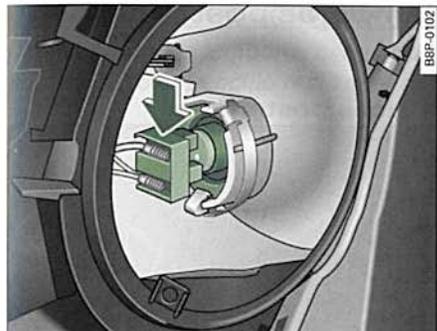


Fig. 253 Base portálámpara para la luz de carretera

El cambio de lámparas de incandescencia se describe para el faro principal del lado del conductor. Las lámparas del faro principal del lado del acompañante se cambian de un modo análogo tras desmontar la conducción de ventilación ⇒ *página 300*.

- Desconecte el encendido y apague las luces.
- Abra el capó.
- Desbloquear el estribo de acero en la tapa de la carcasa ⇒ *página 302*, fig. 252 en la dirección de la flecha y retirar la tapa de la carcasa ⇒ ⚠ en "Generalidades", *página 298*.
- Haga presión, hacia abajo, sobre la lámpara en el conector de plástico ⇒ fig. 253 y extraiga el conector junto con la lámpara de la carcasa del faro.
- Separe el conector de plástico del zócalo portálámparas ⇒ ⚠ en "Generalidades", *página 298*. ■

## Colocar la lámpara de la luz de cruce

Asegúrese de que la pestaña de la lámpara encaje en el alojamiento correspondiente de la carcasa de la lámpara.

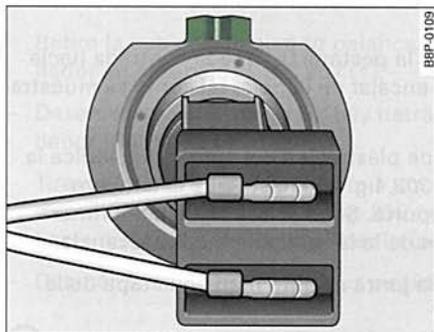


Fig. 254 Lámpara con conector: La pestaña de la lámpara debe quedar hacia arriba al colocar la lámpara.

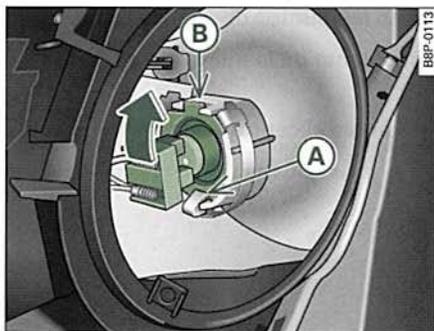


Fig. 255 Carcasa portálámpara: Colocar la lámpara

- Coloque la nueva lámpara de incandescencia en el conector de plástico y, asíéndola por el zócalo de metal, introdúzcala en el conector, haciendo presión, hasta que llegue al tope ⇒ ⚠ en "Generalidades", *página 298*. ▶

- Introduzca la lámpara en la carcasa del faro con la pestaña hacia arriba.
- Coloque la lámpara en la carcasa portalámpara empezando por abajo ⇒ *página 303*, fig. 255, en la posición **(A)**.
- Asegúrese de que la pestaña **(B)** queda centrada hacia arriba, pudiendo encajar en la guía, tal como se muestra en la ilustración.
- Alce el conector de plástico en el sentido que indica la flecha ⇒ *página 303*, fig. 255 hasta que la lámpara encastre en el soporte. Si no lo consigue a la primera, corrija la posición de la lámpara de incandescencia.
- Compruebe que la junta asiente bien en la tapa de la carcasa.
- Pose la carcasa de la lámpara y voltee el estribo de acero hasta que encastre en los puntos de sujeción.
- Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara de incandescencia.
- Haga revisar cuanto antes el centrado de los faros. ■

## Sustituir las lámparas posteriores (en la aleta)

### Resumen de las luces posteriores



Fig. 256 Vista de las luces posteriores

#### Luces posteriores en la aleta

- Luz de freno y luz trasera
- Luz trasera
- Luz de marcha atrás
- Luz del intermitente ■

## Desmontar el faro posterior

Para cambiar las lámparas debe desmontarse el faro posterior. No es sencillo realizar el desmontaje.

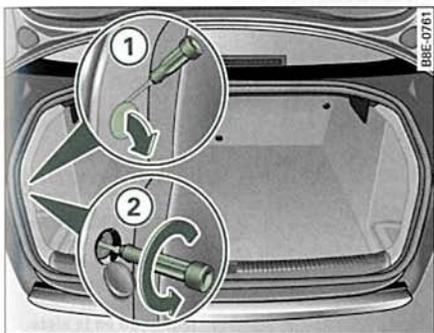


Fig. 257 Maletero:  
Posición del tornillo de  
fijación para la unidad  
de luz trasera

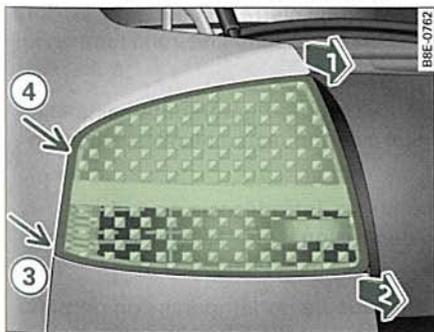


Fig. 258 Desmontar la  
unidad de luz trasera  
en la aleta

Para fijar y desplazar el faro posterior se utiliza un tornillo calibrado especial.

- Compruebe que lámpara está averiada.

- Abra el portón trasero.
- Saque el destornillador que se encuentra entre las herramientas del vehículo ⇒ *página 276*.
- Utilice el lado plano de la punta del destornillador.
- Retire la cubierta haciendo palanca con un destornillador en el rebaje ⇒ fig. 257 ①.
- Desenroscar el tornillo que hay detrás con un destornillador (flecha) ②.
- Tire de la unidad de luz trasera a uno y otro lado (en la dirección de las flechas) ⇒ fig. 258 posiciones ① y ② hasta que salga de su alojamiento (posiciones ③ y ④).
- Desmonte el portalámparas ⇒ *página 306*.

### ⚠ ¡Cuidado!

Desmonte la unidad de luz trasera con cuidado para no dañar ninguna pieza ni la pintura.

### ℹ Nota

Coloque un paño blando como base para evitar que se dañe la unidad de luz trasera al depositarla. ■

### Desmontar el portalámparas

Para cambiar las lámparas hay que desmontar el portalámparas.

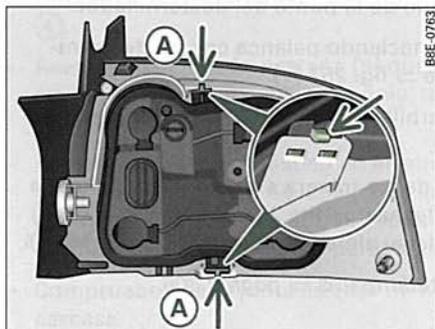


Fig. 259 Lengüetas de fijación en la parte posterior de la unidad de luz trasera

En el interior de la unidad de luz trasera hay dos lengüetas de fijación.

- Desbloquee las lengüetas de fijación ⇒ fig. 259 (A).
- Eleve el portalámparas en el sentido que indica la flecha (B).
- Cambie la lámpara defectuosa ⇒ *página 306*. ■

### Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

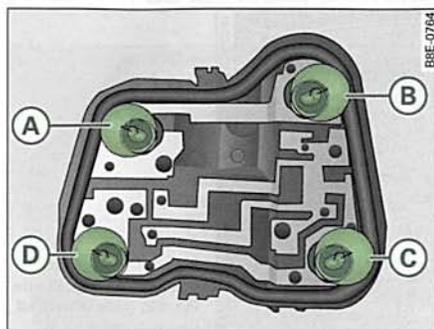


Fig. 260 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas: Ejemplo: Faro posterior izquierdo en la aleta.

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extraígalas.
- Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
- Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
- Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
- Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ *página 307*. ▶

Pos.: ⇒ *página 306*, **Función de la lámpara de incandescencia**  
fig. 260

A	Luz de freno y luz trasera
B	Luz trasera
C	Luz de marcha atrás
D	Luz del intermitente

## Montar el portalámparas

*El portalámparas se monta de un modo sencillo.*

- Compruebe el correcto asiento de la junta en el portalámparas.
- Coloque el portalámparas en la unidad de luz trasera de forma que asiente correctamente.
- Presione el portalámparas en el faro trasero hasta que encastre.
- Coloque el faro trasero nuevamente en su sitio  
⇒ *página 307*. ■

## Montar la unidad de luz trasera

*La unidad de luz trasera puede montarse con facilidad.*

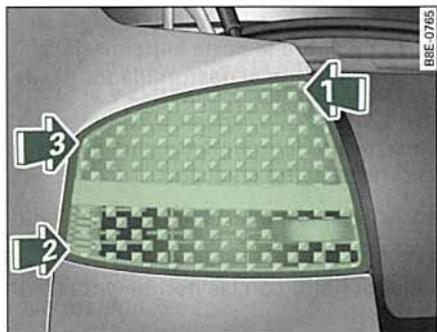


Fig. 261 Montar la unidad de luz trasera

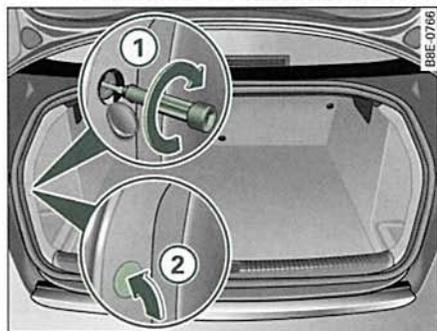


Fig. 262 Maletero: Posición del tornillo de fijación para la unidad de luz trasera

- Coloque la unidad de luz trasera primero en ⇒ fig. 261 flecha ① en el alojamiento. ▶

- Presione ligeramente la unidad de luz trasera, primero por el punto ② y luego por el punto ③ contra el alojamiento, hasta que los clips asienten firmemente en los cojinetes de goma.
- Ejercer una ligera presión sobre la parte superior de la unidad de luz trasera y fijela con el destornillador desde el maletero ⇒ *página 307*, fig. 262 ①.
- Intente mover el faro trasero lateralmente para asegurarse de que está correctamente colocado.
- Vuelva a colocar en su lugar la cubierta del revestimiento interior ②.
- Guarde el destornillador junto con las herramientas del vehículo.
- Asegúrese de que funcionan todas las lámparas en la zona trasera.

### ! ¡Cuidado!

Monte la unidad de luz trasera con cuidado para no dañar ninguna pieza ni la pintura. ■

## Sustituir las lámparas posteriores (en el portón del maletero)

### Resumen de las luces posteriores

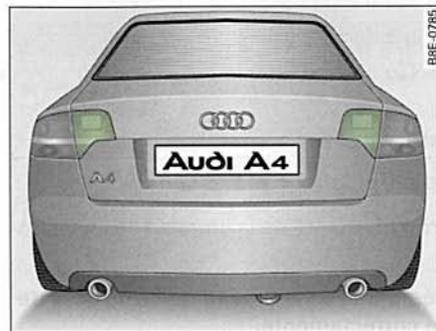


Fig. 263 Vista de las luces posteriores

### Luces posteriores en el portón del maletero

- Luz trasera
- Piloto antiniebla ■

## Desmontar el portalámparas

Las lámparas se sustituyen con el portón del maletero abierto.

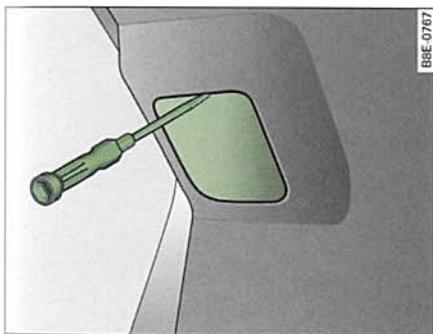


Fig. 264 Retirar la cubierta del portón del maletero

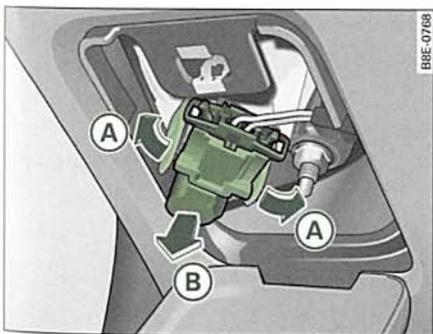


Fig. 265 Desmontar el portalámparas

Al portalámparas de las luces posteriores interiores se accede desde el lado interior del portón del maletero.

- Compruebe qué lámpara está averiada.

- Saque el destornillador que se encuentra entre las herramientas del vehículo ⇒ *página 276.*
- Introduzca el destornillador desde arriba por la ranura ⇒ fig. 264 y extraiga la cubierta haciendo palanca.
- Haga presión sobre la lengüeta (A) ⇒ fig. 265 hacia afuera y extraiga el portalámparas tirando en el sentido que indica la flecha (B).
- Cambiar lámparas ⇒ *página 309.* ■

## Cambio de lámparas

Las lámparas del portalámparas pueden cambiarse con toda facilidad.

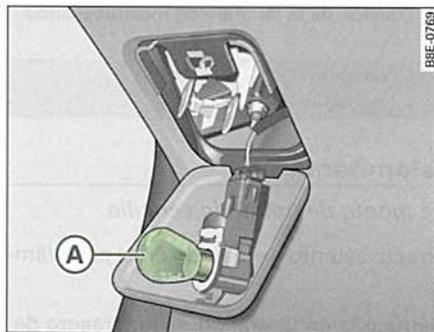


Fig. 266 Ubicación de las lámparas de incandescencia en el portalámparas. Ejemplo: Luces posteriores en el portón del maletero

Las lámparas van fijadas con un cierre de bayoneta. La dotación de las lámparas de incandescencia se relaciona en la tabla siguiente.

- Presione la lámpara defectuosa ligeramente hacia el portalámparas, gírela a continuación hacia la izquierda y extráigala.
  - Coloque la lámpara nueva, introdúzcala en su base haciendo un poco de presión y gírela hacia la derecha hasta llegar al tope.
  - Limpie el cuerpo de vidrio de las lámparas con un paño para eliminar las huellas dactilares que pueda haber.
  - Verifique el funcionamiento de las lámparas de incandescencia.
  - Vuelva a colocar el portalámparas ⇒ *página 310*.
- Guarde el destornillador junto con las herramientas del vehículo.
  - Asegúrese de que funcionan todas las lámparas en la zona trasera. ■

#### Dotación de lámparas

Pos.: ⇒ <i>página 309</i> , fig. 266	Función de la lámpara de incandescencia
A	Luz trasera y piloto antiniebla ■

#### Colocar el portalámparas

*El portalámparas se monta de un modo sencillo.*

- Compruebe el correcto asiento de la junta en el portalámparas.
- Coloque el portalámparas en la unidad de luz trasera de forma que asiente correctamente.
- Presione el portalámparas en el faro trasero hasta que encastre.
- Vuelva a colocar en su lugar la cubierta del revestimiento interior.

Manejo

Seguridad

Consejos para la conducción

Información sobre el funcionamiento

Anomalías

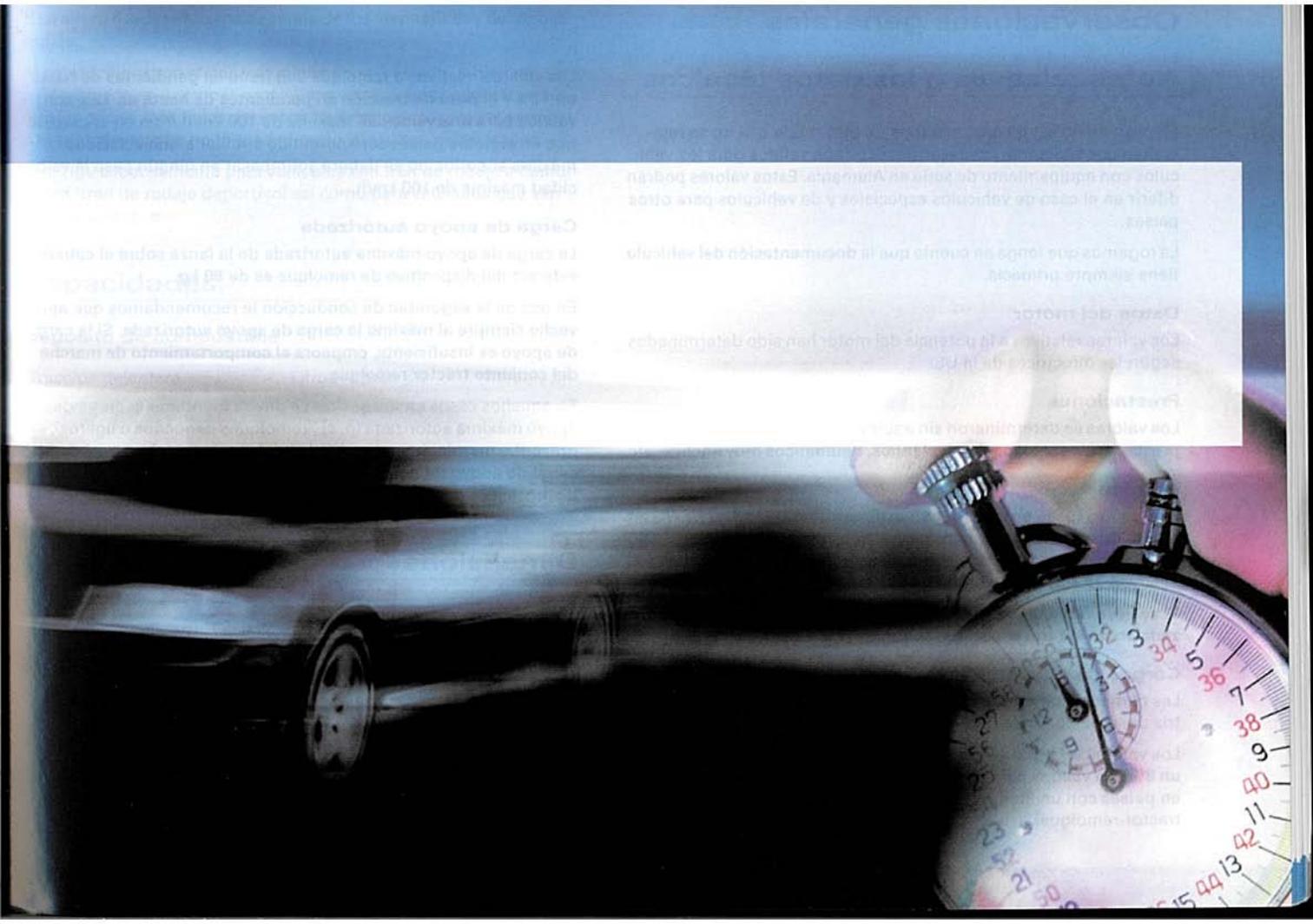
Datos técnicos

Quando il distributore viene colpito da un'onda di alta tensione, il suo campo elettrico si deforma e si concentra in punti di curvatura elevata.

Assoggettato da una funzione sinusoidale, il campo elettrico si deforma e si concentra in punti di curvatura elevata.

Il campo elettrico si deforma e si concentra in punti di curvatura elevata.

Il campo elettrico si deforma e si concentra in punti di curvatura elevata.



los datos de rendimiento de la serie A1000. Estos valores pueden utilizarse en el caso de vehículos espaciales y de vehículos para otros países.

Los datos que figuran en cuanto a la documentación del vehículo tienen un valor teórico.

#### Datos del motor

En virtud de la alta potencia del motor, han sido diseñados para la conducción en el modo de máxima potencia.

#### Prestaciones

Los valores de rendimiento en el modo de máxima potencia

#### Carga de apoyo adecuada

La carga de apoyo máxima autorizada de la línea sobre el eje delantero (incluyendo la velocidad de 80 km/h) es de 200 kg.

#### El uso de la suspensión de conducción recomendada que

evita siempre el riesgo de pérdida de tracción. Si la carga de apoyo es insuficiente, cambia el comportamiento de marcha del conjunto tractor-vehículo.

El fabricante recomienda utilizar neumáticos de calidad para garantizar un rendimiento óptimo en el modo de máxima potencia.

El uso de neumáticos de baja calidad puede reducir el rendimiento

## Observaciones generales

### Notas relativas a los datos técnicos

En caso de no estar caracterizados de otro modo o si no se relacionan por separado, los datos técnicos son válidos para los vehículos con equipamiento de serie en Alemania. Estos valores podrán diferir en el caso de vehículos especiales y de vehículos para otros países.

Le rogamos que tenga en cuenta que la **documentación del vehículo** tiene siempre primacía.

#### Datos del motor

Los valores relativos a la potencia del motor han sido determinados según las directrices de la UE.

#### Prestaciones

Los valores se determinaron sin equipamientos que disminuyan las prestaciones como, p. ej. salvafangos, neumáticos muy anchos, etc.

#### Peso en vacío

Los valores (peso en vacío según la directriz de la UE 92/21/EWG en la versión vigente) son válidos para el vehículo con el depósito lleno al 90%, sin equipamientos opcionales. En los valores indicados se incluyen 75 kg para el conductor.

Si se lleva remolque, el **peso máximo autorizado** y la **carga autorizada sobre eje trasero** se puede sobrepasar 45 kg.

#### Cargas de remolque autorizadas

Las cargas de remolque autorizadas se determinan según la directriz de la UE 95/21/EWG (en la versión vigente).

Los valores relativos a **remolque con freno en pendientes de hasta un 8%** son válidos para una velocidad máxima de 80 km/h (también en países con un límite de velocidad superior para conjuntos tractor-remolque).

Los valores relativos a **remolque con freno en pendientes de hasta un 12%** y al **peso de tracción en pendientes de hasta un 12%** son válidos para una velocidad máxima de 100 km/h. Aun en el caso de que en algunos países esté permitido circular a una velocidad máxima superior, no se deberá sobrepasar **en ningún caso** la velocidad máxima de 100 km/h.

#### Carga de apoyo autorizada

La carga de apoyo máxima autorizada de la lanza sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque es de **80 kg**.

En pos de la seguridad de conducción le recomendamos que **aproveche siempre al máximo la carga de apoyo autorizada**. Si la **carga de apoyo es insuficiente, empeora el comportamiento de marcha del conjunto tractor-remolque**

En aquellos casos en los que no se puede mantener la carga de apoyo **máxima** autorizada (p. ej., remolques pequeños o ligeros), se prescribe un mínimo de un 4% de la carga de remolque real como carga de apoyo (remolques de un eje o remolques tándem con una distancia entre ejes inferior a 1,0 m). ■

### Dimensiones

Longitud	mm	4587
Anchura	mm	1772
Anchura, incluidos retrovisores	mm	1937
Altura (peso en vacío) <sup>1)</sup>	mm	1427
Diámetro de giro	m	11,10

1) La altura de los vehículos depende de los neumáticos y del tren de rodaje.

Al conducir por carreteras y caminos en mal estado, o bien al subirse a aceras o rampas empinadas etc, hay que asegurarse de que las piezas más bajas del vehículo, tales como, p. ej., el espóiler o el tubo de escape no toquen el suelo y resulten deterioradas.

Esto rige especialmente para vehículos con tren de rodaje a menor altura (tren de rodaje deportivo) así como para vehículos que van muy cargados. ■

## Capacidades

### Depósito de combustible

Tracción delantera Litros aprox. 70

Tracción total Litros aprox. 63

### Sistema limpiacristales

Lavacristales y lavafaros\* Litros aprox. 4,8 ■

## Datos característicos del vehículo

Los datos más importantes se encuentran en la placa del modelo y en el portadatos del vehículo.

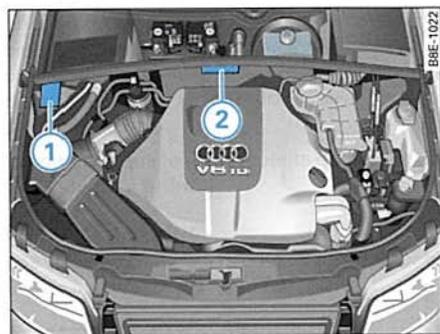


Fig. 267 Compartimento del motor: Datos distintivos del vehículo

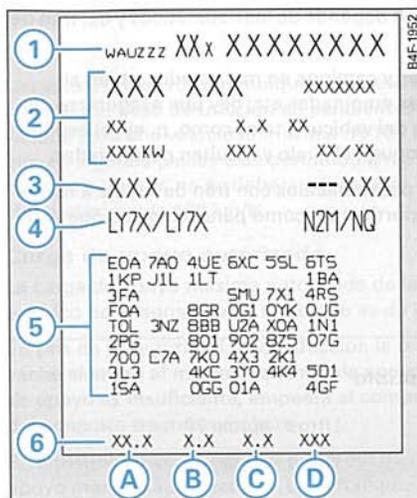


Fig. 268 Portadatos del vehículo

### Placa del modelo

La placa del modelo se encuentra en el compartimento del motor, a la derecha según la dirección de marcha ⇒ fig. 267 ①.

Los vehículos con destino a determinados países no llevan placa del modelo.

### Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (número de bastidor) va grabado en el panel trasero de separación del compartimento del motor ⇒ fig. 267 ②.

### Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 268 se encuentra en el maletero, debajo de la cubierta del mismo. Un adhesivo con los datos del vehículo se pega en la parte interior de la portada del Plan de Asistencia Técnica.

El adhesivo contiene los siguientes datos del vehículo:

- 1 Número de identificación del vehículo (número de bastidor)
- 2 Modelo/Potencia del motor/Caja de cambios
- 3 Siglas del motor y del cambio
- 4 Números de la pintura y del equipamiento
- 5 Números del equipamiento opcional
- 6 Datos de consumo y de emisiones

#### Datos de consumo y de emisiones

Al final del campo del portadatos ⇒ *página 316*, fig. 268 (posición 6) se encuentran los valores de consumo y de emisiones.

- A Consumo dentro de la localidad (l/100 km)
- B Consumo fuera de la localidad (l/100 km)
- C Consumo combinado (l/100 km)
- D Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km)

Los valores indicados fueron determinados según los procedimientos de medida prescritos (directriz 80/1268/EWG en la versión vigente actual). Los datos **no** se refieren a un sólo vehículo.

Dependiendo del equipamiento opcional, de la carga, del estilo de conducción, de las condiciones de la calzada y del tráfico, de las condiciones medioambientales y del estado del vehículo, en la práctica se pueden dar valores de consumo que difieran de la directriz arriba mencionada. ■

## Dimensiones y cantidades

### Motores de gasolina

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (75 kW) y tracción delantera

#### Motor de gasolina de 75 kw y 4 cilindros, con tracción delantera

##### Datos del motor

Potencia	75 kW a 5.500 rpm
Par motor máximo	148 Nm a 3.800 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1596 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

##### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 190
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 12,6

##### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1850
Peso en vacío	kg	CM = 1375
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 970
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1010

##### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1400
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1200
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3095
Remolque sin freno	kg	CM = 680

##### Aceite del motor

<i>LongLife Service</i>	VW 503 00, VW 504 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 3,6 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

**Motor de gasolina de 96 kW y 4 cilindros, con tracción delantera****Datos del motor**

Potencia	96 kW a 5700 rpm
Par motor máximo	195 Nm a 3300 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

**Prestaciones**

Velocidad máxima	km/h	CM = 212	CA = 205
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 9,9	CA = 10,4

**Pesos**

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1890	CA = 1940
Peso en vacío	kg	CM = 1415	CA = 1465
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1010	CA = 1050
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1010	CA = 1020

**Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>**

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1500	CA = 1500
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1300	CA = 1300
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3235	CA = 3285
Remolque sin freno	kg	CM = 700	CA = 730

**Aceite del motor**

LongLife Service	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,2 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (120 kW turboalimentado) y tracción delantera

### Motor de gasolina de 120 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

#### Datos del motor

Potencia	120 kW a 5700 rpm
Par motor máximo	225 Nm entre 1950 y 4700 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1781 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 228	CA = 223
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,6	CA = 8,6

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1940	CA = 1980
Peso en vacío	kg	CM = 1465	CA = 1505
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1045	CA = 1085
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1025	CA = 1025

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1600	CA = 1700
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1400	CA = 1500
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3385	CA = 3525
Remolque sin freno	kg	CM = 730	CA = 750

#### Aceite del motor

LongLife Service	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,4 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (120 kW turboalimentado) y tracción total

## Motor de gasolina de 120 kW y 4 cilindros, con tracción total

### Datos del motor

Potencia	120 kW a 5700 rpm
Par motor máximo	225 Nm a 1.950 rpm - 4700 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1781 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 226
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,7

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2020
Peso en vacío	kg	CM = 1545
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1065
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1085

### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3665
Remolque sin freno	kg	CM = 750

### Aceite del motor

LongLife Service	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,4 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Manejo

Seguridad

Consejos para la conducción

Información sobre el funcionamiento

Anomalías

Datos técnicos

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (125 kW)

### Motor de gasolina de 125 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

#### Datos del motor

Potencia	125 kW entre 4300 y 6.000 rpm
Par motor máximo	280 Nm entre 1.800 y 4.200 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1.984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 230
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,3

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1960
Peso en vacío	kg	CM = 1485
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1065
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1025

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1600
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1400
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3405
Remolque sin freno	kg	CM = 740

#### Aceite del motor

Servicio LongLife	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,5 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor de gasolina de 147 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	147 kW entre 5100 y 6000 rpm
Par motor máximo	280 Nm a 1800 rpm - 5000 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 98 octanos o súper sin plomo de 95 <sup>1)</sup> octanos

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 241	CA = 235
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 7,3	CA = 7,3

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1975	CA = 2000
Peso en vacío	kg	CM = 1500	CA = 1525
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1075	CA = 1090
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030	CA = 1030

### Cargas de remolque autorizadas

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1600	CA = 1700
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1400	CA = 1500
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3420	CA = 3545
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

LongLife Service	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,5 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (147 kW turboalimentado) y tracción total

## Motor de gasolina de 147 kW y 4 cilindros, con tracción total

### Datos del motor

Potencia	147 kW entre 5100 y 6000 rpm
Par motor máximo	280 Nm a 1800 rpm - 5000 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 98 octanos o súper sin plomo de 95 <sup>1)</sup> octanos

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 238	CA = 235
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 7,2	CA = 7,7

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2040	CA = 2085
Peso en vacío	kg	CM = 1565	CA = 1610
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1075	CA = 1115
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1095	CA = 1100

### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3685	CA = 3730
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

<i>LongLife Service</i>	VW 503 00, VW 504 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 501 01, VW 502 00, VW 503 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,5 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

**Motor de gasolina de 162 kW y 4 cilindros,  
con tracción delantera****Datos del motor**

Potencia	162 kW entre 5900 y 6100 rpm
Par motor máximo	300 Nm entre 2200 y 4000 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 98 octanos o súper sin plomo de 95 <sup>1)</sup> octanos

**Prestaciones**

Velocidad máxima	km/h	CM = 247
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 7,1

**Pesos**

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1975
Peso en vacío	kg	CM = 1500
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1075
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030

**Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>**

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1600
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1400
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3420
Remolque sin freno	kg	CM = 750

**Aceite del motor**

<i>Servicio LongLife</i>	VW 503 00, VW 504 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 501 01, VW 502 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,5 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 4 cilindros (162 kW) y tracción total

### Motor de gasolina de 162 kW y 4 cilindros, con tracción total

#### Datos del motor

Potencia	162 kW entre 5900 y 6100 rpm
Par motor máximo	300 Nm entre 2200 y 4000 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1984 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 98 octanos o súper sin plomo de 95 <sup>1)</sup> octanos

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 244
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 6,9

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2040
Peso en vacío	kg	CM = 1565
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1075
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1095

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3685
Remolque sin freno	kg	CM = 750

#### Aceite del motor

<i>Servicio LongLife</i>	VW 503 00, VW 504 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 501 01, VW 502 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 4,5 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor de gasolina de 188 kW y 6 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	188 kW a 6500 rpm
Par motor máximo	330 Nm a 3250 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 3123 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CA = 250
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CA = 6,8

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CA = 2040
Peso en vacío	kg	CA = 1565
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CA = 1135
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CA = 1035

### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CA = 1700
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CA = 3785
Remolque sin freno	kg	CA = 750

### Aceite del motor

<i>LongLife Service</i>	VW 503 00, VW 504 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 501 01, VW 502 00, VW 504 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 6,5 litros

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor de gasolina de 6 cilindros (188 kW) y tracción total

### Motor de gasolina de 188 kW y 6 cilindros, con tracción total

#### Datos del motor

Potencia	188 kW a 6500 rpm
Par motor máximo	330 Nm a 3250 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 3123 cm <sup>3</sup>
Combustible	Súper sin plomo de 95 octanos o normal sin plomo de 91 <sup>1)</sup> octanos

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 250	CA = 250
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 6,4	CA = 6,9

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2090	CA = 2130
Peso en vacío	kg	CM = 1615	CA = 1655
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1130	CA = 1165
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1090	CA = 1095

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>2)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 2000	CA = 2000
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3935	CA = 3975
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

#### Aceite del motor

LongLife Service	VW 503 00, VW 504 00
Intervalo de mantenimiento fijo	VW 501 01, VW 502 00, VW 504 00

Cantidad de llenado del aceite del motor: Aprox. 6,5 litros (incluido el cambio de filtro)

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Con pequeña pérdida de potencia.

<sup>2)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

# Motores Diesel

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (85 kW) y tracción delantera

## Motor Diesel de 85 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	85 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	285 Nm a 1900 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1896 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 201
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 11,2

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1940
Peso en vacío	kg	CM = 1465
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1050
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1020

### Cargas de remolque autorizadas

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1700/1500 <sup>2)</sup>
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1500/1300 <sup>2)</sup>
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3485/3285 <sup>2)</sup>
Remolque sin freno	kg	CM = 730

### Aceite del motor

<i>LongLife Service</i>	VW 506 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque.

<sup>2)</sup> Válido para cambios de 6 marchas ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (89 kW) y tracción delantera, para mercados de exportación

### Motor Diesel de 89 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

#### Datos del motor

Potencia	89 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	320 Nm entre 1.750 y 2.500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 203	CA = 194
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 10,2	CA = 10,8

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1980	CA = 2020
Peso en vacío	kg	CM = 1505	CA = 1545
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1090	CA = 1125
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1015	CA = 1025

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3625	CA = 3665
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

#### Aceite del motor

<i>Servicio LongLife</i>	VW 506 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor Diesel de 93 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	93 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	320 Nm entre 1750 y 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 206	CA = 197
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 10,2	CA = 10,8

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1980	CA = 2020
Peso en vacío	kg	CM = 1505	CA = 1545
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1090	CA = 1125
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1015	CA = 1025

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3625	CA = 3665
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (100 kW) y tracción delantera

### Motor Diesel de 100 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

#### Datos del motor

Potencia	100 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	320 Nm a 1750 rpm - 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 211	CA = 205
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 9,8	CA = 9,9

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1980	CA = 2020
Peso en vacío	kg	CM = 1505	CA = 1545
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1090	CA = 1125
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1015	CA = 1025

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3625	CA = 3665
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

#### Aceite del motor

<i>Servicio LongLife</i>	VW 506 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor Diesel de 103 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	103 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	320 Nm a 1750 rpm - 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 212	CA = 206
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 9,7	CA = 9,8

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 1980	CA = 2020
Peso en vacío	kg	CM = 1505	CA = 1545
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1090	CA = 1125
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1015	CA = 1025

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3625	CA = 3665
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (103 kW) y tracción total

### Motor Diesel de 103 kW y 4 cilindros, con tracción total

#### Datos del motor

Potencia	103 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	320 Nm entre 1.750 y 2.500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 207
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 9,7

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2050
Peso en vacío	kg	CM = 1575
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1115
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1065

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3695
Remolque sin freno	kg	CM = 750

#### Aceite del motor

<i>Servicio LongLife</i>	VW 506 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00
Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor Diesel de 120 kW y 4 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	120 kW a 4200 rpm
Par motor máximo	350 Nm entre 1750 y 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 226
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,6

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2000
Peso en vacío	kg	CM = 1525
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1100
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3645
Remolque sin freno	kg	CM = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (120 kW) y tracción total, para mercados de exportación

### Motor Diesel de 120 kW y 4 cilindros, con tracción total

#### Datos del motor

Potencia	120 kW a 4200 rpm
Par motor máximo	350 Nm entre 1750 y 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 222
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,5

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2080
Peso en vacío	kg	CM = 1605
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1130
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1080

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3725
Remolque sin freno	kg	CM = 750

#### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

**Motor Diesel de 125 kW y 4 cilindros, con tracción delantera****Datos del motor**

Potencia	125 kW a 4200 rpm
Par motor máximo	350 Nm entre 1750 y 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

**Prestaciones**

Velocidad máxima	km/h	CM = 228
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,6

**Pesos**

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2000
Peso en vacío	kg	CM = 1525
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1100
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030

**Cargas de remolque autorizadas**

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3645
Remolque sin freno	kg	CM = 750

**Aceite del motor**

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

<i>Intervalo de mantenimiento fijo</i>	VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00
	Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel* Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Aprox. 3,8 litros
---	-------------------

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 4 cilindros (125 kW) y tracción total

## Motor Diesel de 125 kW y 4 cilindros, con tracción total

### Datos del motor

Potencia	125 kW a 4200 rpm
Par motor máximo	350 Nm entre 1750 y 2500 rpm
Cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1968cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 224
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,5

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2080
Peso en vacío	kg	CM = 1605
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1130
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1080

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3725
Remolque sin freno	kg	CM = 750

### Aceite del motor

#### Servicio LongLife

VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

#### Intervalo de mantenimiento fijo

VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro)

Aprox. 3,8 litros

CM = cambio manual

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 6 cilindros (120 kW) y tracción delantera, para mercados de exportación

## Motor Diesel de 120 kW y 6 cilindros, con tracción delantera

### Datos del motor

Potencia	120 kW entre 3000 y 4500 rpm
Par motor máximo	380 Nm entre 1400 y 3000 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 2698 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 224	CA = 219
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,8	CA = 8,9

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2090	CA = 2120
Peso en vacío	kg	CM = 1615	CA = 1645
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1190	CA = 1220
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030	CA = 1030

## Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3735	CA = 3765
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 8,2 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 6 cilindros (132 kW) y tracción delantera

### Motor Diesel de 132 kW y 6 cilindros, con tracción delantera

#### Datos del motor

Potencia	132 kW entre 3300 y 4500 rpm
Par motor máximo	380 Nm entre 1400 y 3300 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 2698 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

#### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 230	CA = 224
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 8,4	CA = 8,4

#### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2090	CA = 2120
Peso en vacío	kg	CM = 1615	CA = 1645
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1190	CA = 1220
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1030	CA = 1030

#### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1600	CA = 1600
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 3735	CA = 3765
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

#### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 8,2 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

## Motor Diesel de 150 kW y 6 cilindros, con tracción total

### Datos del motor

Potencia	150 kW a 3500 - 4500 rpm
Par motor máximo	450 Nm a 1400 rpm - 3150 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 2967 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	km/h	CM = 235	CA = 233
Aceleración 0 - 100 km/h	seg.	CM = 7,2	CA = 7,7

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2160	CA = 2205
Peso en vacío	kg	CM = 1685	CA = 1730
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1220	CA = 1230
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1070	CA = 1085

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 2000	CA = 2000
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 4005	CA = 4050
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 8,2 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Válido para vehículos: con motor Diesel de 6 cilindros (171 kW) y tracción total

## Motor Diesel de 171 kW y 6 cilindros, con tracción total

### Datos del motor

Potencia	171 kW a 4000 rpm
Par motor máximo	450 Nm entre 1.400 y 3.250 rpm
Cilindros, cilindrada	6 cilindros, 2967 cm <sup>3</sup>
Combustible	Gasoil

### Prestaciones

Velocidad máxima	en km/h	CM = 245	CA = 244
Aceleración 0 - 100 km/h	en seg.	CM = 6,8	CA = 7,3

### Pesos

Peso máximo autorizado	kg	CM = 2160	CA = 2205
Peso en vacío	kg	CM = 1685	CA = 1730
Carga autorizada sobre eje delantero	kg	CM = 1220	CA = 1230
Carga autorizada sobre eje trasero	kg	CM = 1070	CA = 1085

### Cargas de remolque autorizadas<sup>1)</sup>

Remolque con freno en pendientes de hasta un 8%	kg	CM = 2000	CA = 2000
Remolque con freno en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 1800	CA = 1800
Peso de tracción en pendientes de hasta un 12%	kg	CM = 4005	CA = 4050
Remolque sin freno	kg	CM = 750	CA = 750

### Aceite del motor

*Servicio LongLife* VW 506 00, VW 506 01, VW 507 00

Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

*Intervalo de mantenimiento fijo* VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00  
Vehículos con filtro de partículas para motores Diesel\*  
Sólo VW 507 00

Cantidad de llenado del aceite del motor (incluido el cambio de filtro) Aprox. 8,2 litros

CM = cambio manual

CA = Cambio automático

<sup>1)</sup> Los pesos para remolque indicados son válidos sólo para vehículos equipados de fábrica con dispositivo para remolque. ■

Manejo

Seguridad

Consejos para la conducción

Información sobre el funcionamiento

Anomalías

Datos técnicos



#### Precauciones

#### Acción correcta

#### Acción incorrecta

#### Nota

#### Verificación de ajuste

#### Conclusión

#### Ente de ajuste de la suspensión delantera

#### Diagrama



#### Diagrama

CA-12 CA-13

CA-14 CA-15

CA-16 CA-17

CA-18 CA-19

CA-20 CA-21

CA-22 CA-23

CA-24 CA-25

CA-26 CA-27

CA-28 CA-29

CA-30 CA-31

CA-32 CA-33

CA-34 CA-35

CA-36 CA-37

CA-38 CA-39

CA-40 CA-41

CA-42 CA-43

CA-44 CA-45

CA-46 CA-47

CA-48 CA-49

CA-50 CA-51

CA-52 CA-53

CA-54 CA-55

CA-56 CA-57

CA-58 CA-59

CA-60 CA-61

CA-62 CA-63

CA-64 CA-65

CA-66 CA-67

CA-68 CA-69

CA-70 CA-71

CA-72 CA-73

CA-74 CA-75

CA-76 CA-77

CA-78 CA-79

CA-80 CA-81

CA-82 CA-83

CA-84 CA-85

CA-86 CA-87

CA-88 CA-89

CA-90 CA-91

CA-92 CA-93

CA-94 CA-95

CA-96 CA-97

CA-98 CA-99

CA-100 CA-101

CA-102 CA-103

CA-104 CA-105

CA-106 CA-107

CA-108 CA-109

CA-110 CA-111

CA-112 CA-113

CA-114 CA-115

CA-116 CA-117

CA-118 CA-119

CA-120 CA-121

CA-122 CA-123

CA-124 CA-125

CA-126 CA-127

CA-128 CA-129

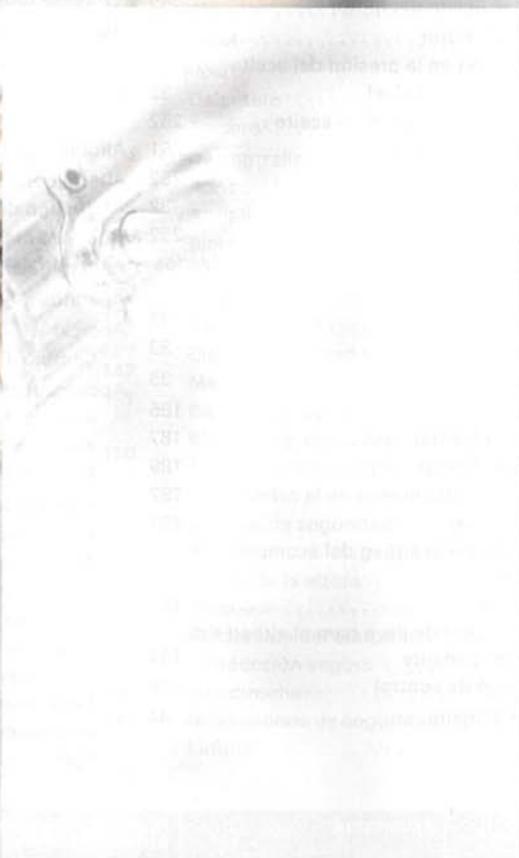
CA-130 CA-131

CA-132 CA-133

CA-134 CA-135

CA-136 CA-137

CA-138 CA-139



## A

ABS	
<i>Véase</i> Sistema antibloqueo	19
Accesorios	270
Aceite	
<i>Véase</i> Aceite del motor	252
Aceite del motor	251
Anomalía en la presión del aceite	30
Comprobar el nivel	32
Comprobar el nivel de aceite	252
LongLife Service	251
Reponer	252
Sensor del aceite averiado	32
Varilla de medición de aceite	252
<i>Véase también</i> Dimensiones y cantidades	318
adaptive light	77
Averiado	33
Agua de lavado	33
Airbag	185
Airbag frontal	187
Airbag lateral	189
Airbags para el área de la cabeza	192
Desactivar	194
Desactivar el airbag del acompañante	194
Disparo	186
Interruptor de llave para el airbag del acompañante	194
Testigo de control	19
Ajustar el menú	44

Ajuste de los asientos	
Ajuste de la prolongación del cojín del asiento	94
Apoyo lumbar	96
Superficie del asiento	94
Ajuste eléctrico de los asientos	
<i>Véase</i> Ajuste de los asientos	95
Alarma antirrobo	62
Vigilancia del habitáculo	64
Alcantara	
Limpiar	241
Alfombrillas	174, 175
Alternador	
Testigo de control	21
<i>Véase también</i> Alternador	21
Anticongelante	253
Aparatos de radiotransmisión	271
Aparcar	140
Cambio automático	153
Apoyacabezas	
Asiento trasero	100
Asientos delanteros	99
Desmontar y montar	99
Asiento del conductor	
Activar ajustes memorizados	98
Asignar la llave al asiento	98
Con memoria	97
Asiento para niños	199
Activar el seguro	204
Clasificación en grupos	199
Desactivar el seguro	204
En el asiento del acompañante	197
Fijar	202

Indicaciones de seguridad	196
Posibilidades de fijación	203
Sistema ISOFIX	205
Asiento térmico	134
Asientos	
Ajuste de la altura	92, 94
Ajuste eléctrico	95
Ajuste eléctrico del respaldo	96
Ajuste manual	92
Ajuste manual de la inclinación del respaldo	93, 94
Ajuste manual longitudinal	92, 94
Térmicos	134
ASR	
Funcionamiento	213
Autonomía	26, 40
Aviso sobre la velocidad	33, 34
Aviso sobre las puertas y el capó del maletero	26
Ayuda acústica de aparcamiento	
<i>Véase</i> Ayuda de aparcamiento	140, 141
Ayuda de aparcamiento	
Delantera y trasera	141
Trasera	140

## B

Baca	
<i>Véase</i> Portaequipajes del techo	108
Barrido a intervalos	84
Barrido automático del limpia/lavaparabrisas	84

Batería .....	257	Calefacción de los asientos .....	134	Capó del maletero	
Cambiar .....	257	Calefacción/Ventilación estacionaria .....	127	Luz .....	81
Cargar .....	260	Activar .....	131	Cargas de remolque	
Conexión de los cables para arrancar el motor .....	290	Activar de inmediato .....	132	Véase Dimensiones y cantidades .....	318
Desembornar .....	257	Ajustar datos .....	130	Cargas sobre los ejes	
Funcionamiento en invierno .....	257	Desactivar de inmediato .....	132	Véase Dimensiones y cantidades .....	318
Tensión de la batería .....	34	Manejar .....	128	Catalizador .....	217
Vehículo parado durante mucho tiempo 257		Manejo por control remoto .....	132	CD-ROM .....	105
Véase también Batería del vehículo ..	257	Cambiador de CDs .....	114	Cenicero	
Batería del vehículo		Cambiar lámparas .....	298	Delantero .....	111
Funcionamiento en invierno .....	257	Cambio automático		Trasero .....	111
Sustituir .....	257	Bloqueo de extracción de la llave .....	136	Cierre centralizado .....	54
Vehículo parado durante mucho tiempo 257		Bloqueo de la palanca selectora de 6 marchas .....	149	Abrir .....	55
Verificar .....	257	Cambio automático de 6 marchas .....	146	Abrir y cerrar las ventanillas .....	66
Biodiesel .....	242	Dispositivo kick-down para cambio de 6 marchas .....	150	Bloquear y desbloquear el vehículo desde el interior .....	56
Bloqueo electrónico de marcha .....	54	multitronic® .....	152	Bloqueo de emergencia .....	57
Bloqueo electrónico del diferencial		Posiciones de la palanca selectora de 6 marchas .....	147	Cerrar .....	55
Modo de funcionamiento .....	212	Programa de emergencia .....	151	Cierre centralizado de seguridad .....	57
Testigo de control .....	19	Programa dinámico de cambio de marchas, 6 marchas .....	150	Mando en la puerta del conductor .....	56
Bocina .....	9	tiptronic .....	150	Portón trasero .....	58
Botiquín .....	274	Volante con tiptronic .....	152, 158	Sistema de seguridad antirrobo .....	55
Brújula digital .....	90	Cantidad de llenado del aceite del motor		Techo corredizo/deflector: abrir y cerrar . 69	
Brújula en el espejo retrovisor .....	90	Véase Dimensiones y cantidades .....	318	Cinturones de seguridad .....	177
Brújula en el retrovisor .....	90	Capacidad del depósito .....	315	Abrochar .....	181
<b>C</b>		Capacidades .....	315	Ajuste de la altura .....	183
Cadenas para la nieve .....	269	Capó		Bloquear .....	204
Calefacción .....	127	Abrir .....	246	Colocación del cinturón .....	182
Calefacción adicional .....	134	Cerrar .....	248	Conducción segura .....	177
		Desbloquear .....	246	Desabrochar .....	184
		Véase también Capó .....	246	Indicaciones de seguridad .....	178
				Limpiar .....	241

Mujeres embarazadas .....	182	Combustible: ahorrar .....	218	Cristales	
Tensores del cinturón .....	184	Compartimento del motor		Deshelar .....	121, 236
Testigo de control .....	20	Indicaciones de seguridad .....	247	Limpiar .....	236
Climatizador .....	118	Motores de gasolina de 4 cilindros ..	249	Cuadro de instrumentos .....	11
Deshelar los cristales .....	121	Motores de gasolina de 6 cilindros ..	249	Cuadro general	
Difusores de aire .....	125	Motores Diesel de 4 cilindros .....	250	Puesto de conducción .....	9
Distribución del aire .....	125	Motores Diesel de 6 cilindros .....	250	Cuentakilómetros .....	14
Mandos .....	120	Compartimento para la documentación del		Cuentakilómetros parcializador .....	14
Modo automático .....	120	vehículo .....	116	Cuentarrevoluciones .....	12
Modo ECON (económico) .....	122	Compartimentos .....	113	Cuero natural .....	239
Programación de las llaves .....	126	En el revestimiento de la puerta .....	116	Cuidados del cuero	
Recirculación de aire .....	121	En los asientos delanteros .....	117	Cuero natural .....	240
Recirculación de aire (automática) ..	122	Conducción		Cuidados del vehículo	
Seleccionar la temperatura .....	121	Económica y ecológica .....	218	Desperfectos en la pintura .....	236
Sensor de la calidad del aire .....	122	Conducción de ventilación		Cuidar el cuero	
Uso económico .....	126	Desmontar .....	300	Alcantara .....	241
Ventilador .....	124	Montar .....	300		
Ventilador solar / techo solar .....	126	Conducción segura .....	168		
Combustible		Antes de emprender la marcha .....	169	<b>D</b>	
Biodiesel .....	242	Aspectos a tener en cuenta .....	169	Datos característicos del vehículo .....	316
Consumo .....	316	Cinturones de seguridad .....	177	Datos de consumo .....	316
Consumo actual .....	41	Posición del acompañante .....	171	Datos de emisiones .....	316
Etanol .....	242	Posición del conductor .....	170	Datos del motor	
Gasoil .....	242	Posición en las plazas traseras .....	172	Véase Dimensiones y cantidades .....	318
Gasolina .....	242	Posición incorrecta .....	174	Datos técnicos .....	314
Indicador del nivel de combustible ..	15	Seguridad en la conducción .....	169	Dimensiones .....	314
Índice de cetano .....	242	Conservación del vehículo		Dimensiones y cantidades .....	318
Nivel de combustible bajo .....	32	Cuidados del vehículo .....	234	Observaciones generales .....	314
Repostar .....	243	Funcionamiento en invierno .....	234	Dirección	
RME .....	242	Lavar el vehículo .....	234	Ajuste manual del volante .....	136
Combustible bioetanol .....	242	Conservar .....	235	Bloqueo .....	136
Combustible etanol .....	242	Contacto .....	136	Dirección asistida .....	214
Combustible sin plomo .....	242	Control automático de la luz de marcha ..	71		

Dispositivo de aviso sobre la velocidad ..	35
Distancia recorrida .....	41
DRP	
<i>Véase</i> Programa dinámico de regulación	156

## E

EDS	
<i>Véase</i> Bloqueo electrónico del diferencial	19
Elevalunas eléctricos .....	65
Anomalías en el funcionamiento .....	67
Cierre centralizado .....	66
Conmutador en la puerta del acompañante .....	66
Conmutador en las puertas traseras ..	66
Mandos en la puerta del conductor ..	65
<i>Véase también</i> Elevalunas eléctricos ..	65

## Emergencias

Accionamiento de emergencia del techo corredizo /deflector .....	69, 70
Apertura de emergencia de la tapa del depósito .....	245
Argolla de remolque delantera .....	293
Argolla de remolque trasera .....	293
Arrancar el motor por remolcado ..	291
Ayuda de arranque .....	289
Bloqueo de emergencia del cierre centralizado .....	57
Botiquín .....	274
Cambiar una rueda .....	280
Conexión de los cables para arrancar el motor .....	290

Desembornar la batería .....	257
Gato .....	276, 283
Herramientas .....	276
Programa de emergencia del cambio automático .....	151
Remolcar el vehículo .....	291
Rueda de emergencia .....	279
tire mobility system (Juego para reparación de neumáticos) .....	277
Triángulo de emergencia .....	274
Encendedor .....	112
Equilibrado de las ruedas .....	263
Equipamiento de negocios .....	271
Equipamientos de seguridad .....	168
Escobilla limpiaparabrisas	
<i>Véase</i> Limpiaparabrisas .....	86
ESP	
<i>Véase</i> Programa electrónico de estabilización .....	20
Espejo	
Espejo de cortesía .....	82
Estacionar	
Cambio automático .....	147
Extintor .....	275

## F

Faros	
adaptive light .....	77
Faros antiniebla .....	73
Lavafaros .....	86
Regulación del alcance de las luces ..	76
Faros antiniebla .....	73

Fecha .....	13
Filtro de partículas	
<i>Véase</i> Filtro de partículas para motores Diesel .....	217
Filtro de partículas para motores Diesel .	33, 217
Aceite del motor .....	251
FIS	
Ajustes .....	44
Ayuda .....	43
Consumo actual de combustible .....	41
Consumo medio .....	40
Duración del viaje .....	40
Ejemplo de funcionamiento .....	46
Modos de indicación .....	43
Velocidad media .....	41
<i>Véase también</i> Sistema informativo para el conductor .....	23
Fotosensor averiado .....	32
Freno de mano .....	139
Frenos	
Anomalía .....	29
Dispositivo para mejorar la eficacia de los frenos .....	211
Líquido de frenos .....	256
Testigo de control .....	22
Funcionamiento en invierno	
Batería .....	257
Cadenas para la nieve .....	269
Conservación del vehículo .....	234
Deshelar los cristales .....	121, 236
Neumáticos .....	268
Fusible	
Cambiar .....	296

- Fusibles ..... 297  
 Dotación ..... 297
- Fusibles eléctricos ..... 296  
*Véase Fusible*
- G**
- Gancho para la ropa ..... 116
- Gasoil ..... 242  
 Funcionamiento en invierno ..... 242
- Gasolina ..... 242
- Gato ..... 276, 283
- Gestión del motor (EPC)  
 Testigo de control EPC ..... 21
- Guantera ..... 114  
 Luces ..... 80  
 Minibar ..... 115
- H**
- Herramientas ..... 276
- HomeLink® ..... 159
- Hora ..... 13
- I**
- Iluminación ..... 71  
 Instrumentos ..... 75
- Iluminación ambiental ..... 80
- Iluminación interior  
 Delantera ..... 80  
 Iluminación ambiental ..... 80
- Maletero ..... 81  
 Trasera ..... 81
- Indicación de la radio ..... 24
- Indicador de intervalos de servicio ..... 16
- Indicador de marchas ..... 25
- Indicador de temperatura exterior ..... 25
- Índice de cetano ..... 242
- Instrumentos ..... 11  
 Iluminación ..... 75
- Intermitentes ..... 78  
 Testigo de control ..... 20
- Intermitentes de emergencia ..... 78  
 Testigo de control ..... 20
- Intermitentes para remolque  
 Testigo de control ..... 19
- Invierno  
 Batería del vehículo ..... 257  
 ISOFIX ..... 205
- J**
- Juego para reparación de neumáticos  
 tire mobility system ..... 286
- L**
- Lavaparabrisas ..... 261
- Lavar  
 A mano ..... 234  
 Con aparatos de limpieza de alta presión  
 234  
 Túnel de lavado ..... 234
- Limpiaparabrisas ..... 84
- Cambiar las escobillas ..... 86
- Eyectores térmicos ..... 84  
 Sensor de lluvia ..... 84
- Limpiar el tapizado  
 Alcantara ..... 241  
 Cuero natural ..... 240  
 Tela ..... 238
- Líquido refrigerante  
 Aditivo para el líquido refrigerante .. 253  
 Anticongelante ..... 253  
 Comprobar el nivel ..... 254  
 Reponer ..... 255
- LongLife Service ..... 251
- Luces  
 adaptive light ..... 77  
 Control de la luz de marcha ..... 71  
 Encender y apagar ..... 71  
 Fotosensores de la luz de marcha  
 automática ..... 72  
 Función coming home ..... 74  
 Función leaving home ..... 74  
 Luz de aparcamiento ..... 79  
 Luz de cruce averiada ..... 34  
 Luz de curva ..... 77  
 Luz de marcha atrás averiada ..... 34  
 Luz de marcha automática ..... 72  
 Luz de ráfagas ..... 79  
 Luz de xenón ..... 76  
 Regulación dinámica del alcance de las  
 luces ..... 76
- Luces de lectura  
 Delanteras ..... 80  
 Traseras ..... 81

Luneta trasera térmica .....	82
Luz de carretera .....	71, 78
Testigo de control .....	21
Luz de cruce .....	71
Luz de marcha diurna .....	76
Luz de posición .....	71
Luz trasera antiniebla .....	73

## L

Llave .....	52
Bloqueo de extracción .....	136
Llave de control remoto .....	52
Abrir y cerrar .....	61
Cambiar la pila .....	53
Desbloquear y bloquear el vehículo ..	61
Sincronización .....	62
Testigo .....	53
Llave de emergencia .....	52
Llave del vehículo .....	52
Llaves	
Llave de control remoto .....	61
Llave de repuesto .....	52
Memoria para el asiento del conductor	
98	
Pila .....	53
Programación del climatizador .....	126

## M

Maletero .....	101
Ampliar .....	105
Argollas de amarre .....	102, 176

Bandeja para objetos sucios .....	104
Cargar .....	101
Cargar el maletero .....	175
Luz .....	81
Portaobjetos lateral .....	105
Ranuras de ventilación .....	175
Red para equipaje .....	103
Saco para objetos alargados .....	107
<i>Véase también</i> Maletero .....	101
Mando a distancia universal .....	159
Mando en la puerta del conductor	
<i>Véase</i> Mandos en la puerta del conductor	
56	
Mando para abrir la puerta del garaje ..	159
Mando para entrada de datos .....	42, 128
Mandos en la puerta del conductor	
Elevalunas eléctricos .....	65
Manejo por control remoto	
Calefacción/ventilación estacionaria .	132
Marcha atrás	
Cambio automático de 5 marchas ...	147
multitronic .....	154
Medio ambiente	
Calefacción de la luneta trasera .....	82
Calentar el motor con el vehículo parado	
137	
Compatibilidad medioambiental ....	219
Fugas .....	248
Portaequipajes del techo .....	109
Medioambiente .....	218
Repostar .....	244
Minibar de la guantera .....	115
Modificaciones técnicas .....	270

Motor	
Arrancar .....	137
Parar .....	138
multitronic	
Bloqueo de la palanca selectora ....	155
Programa dinámico de regulación ...	156
multitronic® .....	152
Conducción .....	153
Dispositivo kick-down .....	156
Posiciones de la palanca selectora ..	154
tiptronic .....	157
Volante con tiptronic .....	152, 158

## N

Neumáticos	
Indicadores de desgaste .....	264
Presión de inflado .....	263
Profundidad del dibujo .....	264
Vida útil .....	263
Neumáticos de invierno .....	268
Número de bastidor .....	316
Número de identificación del vehículo ..	316
Número de la pintura .....	316
Número del color .....	316

## O

Octanaje .....	242
Ordenador de a bordo .....	38
Memoria para todos los recorridos ...	38
Memoria para un solo recorrido .....	38

## P

Palanca selectora	
Cambio automático de 6 marchas ..	147
multitronic® .....	154
Para el motor .....	138
Parasoles .....	82
Pastillas de los frenos	
desgastadas .....	33
Pedales .....	174
Persianilla de la luneta trasera .....	83
Persianilla de las puertas traseras .....	83
Pesos	
<i>Véase Dimensiones y cantidades</i> ...	318
Piezas accesorias	
Remolque .....	223
Piezas de repuesto .....	270
Placa de modelo .....	316
Portabebidas delantero .....	109
Portabebidas trasero .....	110
Portabicicletas	
Remolque .....	223
Portadatos del vehículo .....	316
Portaequipajes del techo .....	108
Carga del techo .....	109
Puntos de fijación .....	108
Portón trasero	
Cierre centralizado .....	58
Prestaciones	
<i>Véase Dimensiones y cantidades</i> ...	318
Programa dinámico de cambio de marchas	
Cambio de 6 marchas .....	150

Programa dinámico de regulación .....	156
Programa electrónico de estabilización	
Funcionamiento .....	210
Testigo de control .....	20
Puertas	
Bloqueo de emergencia de las puertas ..	57
Seguro para niños .....	60
Puesto de conducción	
Cuadro general .....	9
Pulir .....	235

## Q

quattro®	
<i>Véase Tracción total</i> .....	215

## R

Radioteléfono	
Móvil .....	271
Radioteléfonos	
De instalación fija .....	271
Refrigeración	
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante .....	12
Regulación antipatinaje de las ruedas motrices	
Funcionamiento .....	213
Regulación del alcance de las luces .....	76
Avería .....	33
Dinámica .....	76

Regulador de velocidad .....	143
Desactivarlo .....	145
Desactivarlo temporalmente .....	145
Modificar la velocidad programada ..	144
Programar la velocidad .....	144
Testigo .....	19
Reloj de cuarzo .....	13
Reloj digital .....	13
Reloj por control remoto .....	14
Remolcar el vehículo .....	291
Remolque .....	221
Accesorios .....	223
Consejos para la conducción ...	221, 222
Dispositivo desmontable para remolque ..	224
Enganche para remolque .....	229
Piezas accesorias .....	223
Requisitos técnicos .....	221
Reposabrazos	
Ajustar el reposabrazos delantero ..	101
Portaobjetos del reposabrazos delantero	101
Repostar .....	243
Apertura de emergencia de la tapa del depósito .....	245
Resistencia al picado del combustible ..	242
Retrovisor	
Con ajuste manual para posición antideslumbrante .....	87
<i>Véase también</i> Retrovisores .....	87
Retrovisor interior	
<i>Véase</i> Retrovisores .....	87



- Techo corredizo/deflector  
 Abrir ..... 68  
 Cerrar ..... 68  
 Cierre de confort ..... 69  
 Techo solar corredizo / deflector ..... 69  
 Telas y revestimientos textiles  
 Limpiar ..... 238  
 Tensores del cinturón ..... 184  
 Testigos  
 Símbolos amarillos en la pantalla central  
 31  
 Símbolos rojos en la pantalla central . 28  
 Testigos de advertencia ..... 18  
 Símbolos amarillos en la pantalla central  
 31  
 Símbolos rojos en la pantalla central . 28  
 Testigos de control ..... 18  
 EPC (gestión del motor) ..... 21  
 Sistema de control de emisiones de  
 escape ..... 18  
 tiptronic ..... 146, 150  
 tire mobility system ..... 286  
 tire mobility system (Juego para reparación  
 de neumáticos) ..... 277  
 Toma de corriente ..... 112, 113  
 Tracción total ..... 215  
 Triángulo de emergencia ..... 274  
 Túnel de lavado automático  
 Véase Lavar ..... 234
- V**  
 Valores de aceleración  
 Véase Dimensiones y cantidades ... 318  
 Vehículo parado durante mucho tiempo  
 Batería del vehículo ..... 257  
 Velocidad máxima  
 Véase Dimensiones y cantidades ... 318  
 Velocímetro ..... 14  
 Ventilación ..... 127  
 Ventilador del radiador ..... 255  
 Ventilador solar / techo solar ..... 126  
 Viajes al extranjero ..... 217  
 Faros ..... 217  
 Gasolina sin plomo ..... 217  
 Vigilancia del habitáculo ..... 64

© 2006 AUDI AG

Audi AG trabaja constantemente en el desarrollo de todos los tipos y modelos. Por eso le rogamos que comprenda que el contenido queda sujeto a posibles modificaciones en lo que a forma, equipamiento y técnica se refiere. Por esta razón no puede derivarse derecho alguno basándose en los datos, ilustraciones y descripciones de este manual.

Audi AG prohíbe la reimpresión, copia o traducción total o parcial del presente manual sin su autorización por escrito. Audi AG se

reserva explícitamente todos los derechos conforme a la ley sobre derechos de autor. Reservado el derecho a efectuar modificaciones. Impreso en Alemania.

**Cierre de la edición: 07.09.2006**



**Nota relativa al medio ambiente**

Este papel ha sido elaborado a base de celulosa blanqueada sin cloro.

[www.audi.com](http://www.audi.com)

Audi A4  
Manual de Instrucciones  
spanisch 11.2006  
272.561.8EC.60